

## Temida bez kodeksów

**- Jeszcze raz przekonaliśmy się, że postowie mają dość blade pojęcie o rozmiarze zadań, jakie stoją przed sądownictwem w związku z wejściem w życie nowego prawa karnego - mówi wiceprzewodniczący Krajowej Rady Sądownictwa**

(INF. WŁ.) Nowe prawo karne zacznie obowiązywać już 1 stycznia 1998 roku, tymczasem Ministerstwo Sprawiedliwości do tej pory nie dostarczyło do sądów i prokuratur w całej Polsce nowo uchwalonych przez parlament kodeksów: karnego, postępowania karnego i karnego wykonawczego. - Wielu sędziów - zwłaszcza tych mniej doświadczonych - będzie orzekało z kodeksem w ręce. Wszystko to z winy postów, którzy uchwalili za krótkie, zaledwie 6-miesięczne vacatio legis i nie uwzględni poprawki Senatu, który chciał, by nowe prawo karne zaczęło obowiązywać dopiero od 1 lipca przyszłego roku - mówi sędzia Włodzimierz Olszewski, wiceprzewodniczący Krajowej Rady Sądownictwa, przewodniczący Wydziału II Karnego Sądu Apelacyjnego w Kra-

kowie. „Vacatio legis”, czyli dosłownie: „wakacje prawne” - to określony w ustawie czas od chwili jej uchwalenia do momentu wejścia w życie.

- Ministerstwo Sprawiedliwości obiecało, że dostarczy kodeksy do sądów w całej Polsce do 10 lipca. Do 5 sierpnia mieliśmy zgłaszać ewentualne uwagi i wątpliwości. Niestety, jak dotąd wszystko jest jedną wielką niewiadomą. Nie wiemy, kiedy otrzymamy kodeksy, kiedy odbędą się szkolenia ani w jaki sposób będą przebiegały. Wiemy jedynie, że przeszkoleni zostaną tylko niektórzy sędziowie - ci, którzy mają potem być „animatorami” szkoleń regionalnych, ale nie wiadomo, na czym ta „animacja” ma polegać - mówi sędzia Włodzimierz Olszewski.

Dokończenie - str. 4

## Na stacjach paliw

### Podwyżka po podwyżce

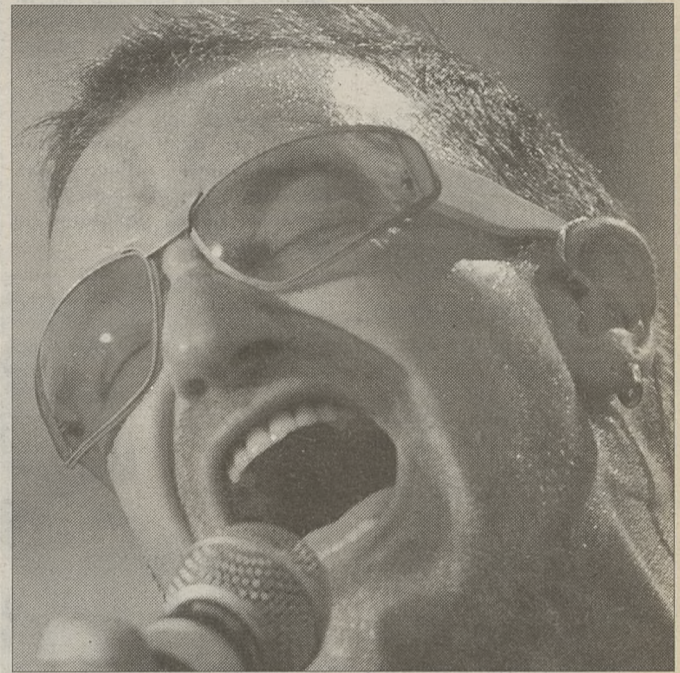
(INF. WŁ./PAP) Zgodnie z oczekiwaniami - po ubiegłotygodniowym wzroście cen w hurcie - podwyżki docierają na stacje paliw. Tymczasem wczoraj ceny sprzedawanej przez siebie benzyny i oleju napędowego ponownie podniosła Rafineria Gdańska.

Podwyżki cen paliw w Polsce tłumaczone są wzrostem notowań ropy na giełdach światowych i wysokim kursem dolara. W ub. tygodniu baryłka (159 l) ropy kosztowała średnio 18,56 USD. OPEC dąży do ustabilizowania ceny na poziomie 21 USD.

„Drożej przy dystrybutorze”

- str. 6

## U2 w Warszawie



Fot. PAP/CAF

(INF. WŁ.) Dziś w Warszawie odbędzie się koncert jednej z najpopularniejszych grup rockowych świata - U2.

Podczas spektaklu wykorzystany zostanie największy ekran telewizyjny na świecie, który ma rozmiary - 46 na 15 m. Zespół zagra na scenie o wymiarach 52 na 21,5 m. Dźwięk wydobywał się będzie z 149 głośników, ustawionych w ten sposób, żeby równie dobrze słyszeli ci, którzy znajdują się 20 m od sceny, jak i ci którzy oglądają koncert z odległości

200 m. Całość zasilają trzy generatory mocy - dostarczające 4 mln woltów, które wystarczą do zasilania 1500 domów.

Koncert rozpocznie się o godz. 20.00. Specjalne autobusy będą dowoziły publiczność z Dworca Centralnego. Organizatorzy zachęcają do korzystania z tych przejazdów, gdyż ilość miejsc na parkingach wokół szluzewickich Wyścigów jest ograniczona. (GAS)

(O historii U2 i dzisiejszym koncercie - piszemy na str. 10)

## Pomóżmy!

Na naszym koncercie (Kredyt Bank SA Oddział w Krakowie nr 15001142-840-27501-211 z dopiskiem „Dla powodzian”) jest 425 tys. 592 zł 89 gr.

Kolejna lista ofiarodawców - str. 2

## Kto zarobił? Kto stracił?

(INF. WŁ.) Koniunktura giełdowa w ubiegłym tygodniu okazała się zaskakująco dobra dla graczy, zwłaszcza tych, którzy odważyli się kupić akcje w najdramatyczniejszych dniach powodzi. Ostre wzrosty kursów giełdowych akcji zaobserwowane w drugiej połowie tygodnia sprawiły, iż to właśnie

inwestycja w te walory okazała się najlepszym z powszechnie dostępnych interesów.

W ciągu kilku sesji najwięcej zarobić można było na papierach Próchnika i Chemiskóru. Warto jednak pamiętać, że akcje tej drugiej spółki wcześniej zostały bardzo ostro przecenione, w związku z tzw. aferą manipu-

lujących notowaniami walorów mniejszych spółek „spółdzielców”.

Bardzo korzystnie wypadły w ubiegłym tygodniu wyniki inwestycji funduszy powierniczych, zwłaszcza tych nastawionych na lokowanie głównie w akcjach.

Szczegóły - str. 6

## Ratowanie na kredyt

**Krakowskiej straży brakuje nawet gumiaków**

(INF. WŁ.) Na niektórych terenach objętych powodzią 40-50 procent sprzętu jednostek straży pożarnej zostało uszkodzonych bądź zniszczonych. Komendzie Głównej Państwowej Straży Pożarnej brakuje nie tylko pieniędzy na uzupełnienie sprzętu i naprawy, ale nawet środków na spłacenie długów.

Krakowskiej straży brakuje gumiaków i woderów (specjalnych rybackich butów sięgających do ud), a ich połowe mundury typu moro szybko rozdzierają się i niszcą. Podczas ostatniej akcji brakowało też środków transportu i łodzi. Nie

było wystarczającej ilości pomp szlamowych dużej mocy.

Podczas powodzi w woj. nowosądeckim brakowało przede wszystkim węży pożarniczych, łodzi i samochodów terenowych.

Strażakom w Rzeszowskiem najbardziej brakowało sprzętu pływającego i co najmniej szczęściu pomp o dużej wydajności.

W województwie nowosądeckim powódź kosztowała straż 110 tys. zł. Na tę sumę składają się: zniszczony sprzęt, żywność, naprawy i benzyna, którą zadarzało się strażakom brać na kredyt.

Szczegóły - str. 2

## Odsetki przekroczyły pół miliarda PLN

### Polska - wierzycielem

Polska pozostaje nie tylko dłużnikiem. Rzeczpospolita jest także wierzycielem kilku państw, którym dostarczone kiedyś na kredyt towary lub wykonano wielkie roboty. Jednakże odsetki przynoszą w ciągu roku kwotę kilkadziesiąt razy mniejszą niż powinny. Do państwowej kasy wpływa z tego tytułu w ciągu roku niewiele ponad dwadzieścia milionów PLN, podczas gdy kwota należna zbliża się do sześciuset milionów złotych. Dłużnicy po prostu nie płacą, masa ich zobowiązań narasta.

Największe kwoty zaległych odsetek przypadają na Irak, Angolę oraz Syrię. Od Iraku należy się ponad 87 milionów USD, od Angoli 49 milionów, od Syrii 47 milionów - licząc jedynie nie

splacone odsetki. Nie płaci również Argentyna i zalega na kwotę półtora miliona dolarów - mimo interwencji polskich władz - kraj przecież zasobny i nie nękany przez wojnę czy wewnętrzne walki. Wypłaca natomiast procenty Wietnam, Brazylia.

Należności jednak rosną, co świadczy o małej skuteczności działań podejmowanych przez aparat polskiego MSZ; niewątpliwym sukcesem polskiej dyplomacji w ostatnim okresie - w dziedzinie gospodarczej - było zawarcie umów z Rosją (likwidacja wzajemnych zobowiązań, co oznacza zmniejszenie masy polskiego długu o dwa miliardy 356 milionów USD) i Chinami, która daje szansę zwrotu należnych Polsce kwot.

Dokończenie na str. 3

## 246 km/h

### Rekord głupoty

Aż o 146 km na godzinę szybciej niż zezwalają przepisy jechał motocyklista na drodze krajowej w Niemczech - poinformowała w poniedziałek policja w Hoechst. Policijny radar wykazał 246 km/h. „Funkcjonariusze nie wierzyli własnym oczom”, komentował rzecznik policji.

Motocyklista zapłaci grzywnę w wysokości 800 marek, zarobi 4 karne punkty i nie będzie mógł przez miesiąc prowadzić pojazdów mechanicznych. (PAP)

Taxi BARBAKAN

96-61 lub 238-000

tel. kom. (0602) 238000

PRZYJMujemy TAKSÓWKARZY

Taxi bagażowe, mikrobusy.

ZAKUPY NA TELEFON

1258K

## 52-bitowy kod nie wystarczył

### Silna kryptografia...

Włamania do komputerów polskiego rządu pokazały, jak ważną dziś rzeczą jest system zabezpieczający dostęp do tajnych danych. Dotyczy to nie tylko spraw wagi państwowej, ale także czysto prywatnych - na przykład zakupów robionych za pośrednictwem kart kredytowych i sieci komputerowych. Gdyby jakiegoś hackerowi udało się złamać stosowne zabezpieczenia, poznałby przecież numery naszych kart i mógłby się zaopatrzyć na nasz koszt.

W USA opracowano specjalne programy szyfrujące, mające gwarantować całkowite bezpieczeństwo przechowywanych danych. Przez kilka lat

rzeczywiście tak było, ale ostatnio pojawiły się sygnały, że nawet bardzo skomplikowane szyfry są naruszane. Chcąc to sprawdzić, firma zabezpieczająca RSA Data Security ogłosiła, że wypłaci 10 tysięcy dolarów nagrody temu, kto złamie stosowane przez nią szyfry.

Zadanie wydawało się niewykonalne, standardowy szyfr składał się bowiem z 52-bitowego kodu. Jak obliczono, dla jego złamania trzeba by wykonać ponad 70 trylionów operacji (liczba ta wygląda tak: 70 000 000 000 000 000). Nawet potężne komputery nie są w stanie wykonać w sensownym czasie takiej liczby operacji.

A jednak...

Grupa amerykańskich programistów, połączonych siecią Internetu, podjęła wyzwanie. Wiedząc, że szyfr może składać się z zupełnie przypadkowej kombinacji liter i cyfr, nawet nie próbowali podchodzić do zadania w sposób „rozumowy”, szukać jakiegoś logicznego hasła. Podzielili się zadaniami i zaczęli sprawdzać wszystkie możliwe kombinacje po kolei. Wyszli na niego w lutym. Po czterech miesiącach byli gotowi. Okazało się, że hasło, które należało odgadnąć, brzmiało „Silna kryptografia sprawia, że świat staje się bezpieczniejszym miejscem”.

Dokończenie na str. 4

## Szukanie „oszczędnego” inwestora

### Oświetlenie do wymiany

(INF. WŁ.) Od kilku lat władze samorządowe w Krakowie czynią starania o przejęcie zarządu nad oświetleniem ulicznym. Pomimo że Zakład Energetyczny poparł tę ideę, na pismo w tej sprawie, wysłane pół roku temu do Ministerstwa Skarbu, do dziś nie wpłynęła odpowiedź. Zwłoka tłumaczona jest wejściem w życie nowego prawa energetycznego.

Tymczasem władze miasta przygotowują się do wielkiej modernizacji oświetlenia ulicznego,

które obecnie w 90 proc. nie odpowiada obowiązującym normom. Umowa podpisana z ZE umożliwi swobodne przeprowadzenie prac na majątku skarbu państwa. Ponieważ jednak gmina nie ma środków na tak wielką inwestycję, poszukiwany jest wykonawca, który w ciągu 5 lat będzie prowadził modernizację, zaś poniesione nakłady zostaną mu zrekompensowane z oszczędności w opłatach za energię w ciągu następnych kilkunastu lat.

Szczegóły: str. 15



# Ratowanie na kredyt

Brakowało węży pożarniczych, łodzi, samochodów, telefonów...

(INF. WL.) Do końca tego tygodnia Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej ma przygotować raport, w którym znajdzie się bilans jej strat. Komenda na razie nie otrzymała od rządu żadnego zapewnienia, iż otrzyma dodatkowe środki. Tegoroczny budżet straży pożarnej wynoszący 711 mln 713 tys. zł jest tylko o 3,8 proc. wyższy od ubiegłorocznego, co przy planowanej 15-procentowej inflacji – jak oceniają posłowie opozycji – oznacza spadek nakładów na straż pożarną.

kowskiego Urzędu Wojewódzkiego znalazły się 33 pozycje. Strażakom potrzeba m.in. specjalnego samochodu do ratownictwa wodnego, łodzi płaskodennych z mocnymi silnikami, solidnych pontonów (obecnie mają tylko dwa z silnikami niewielkiej mocy), agregatów prądowców do oświetlenia terenu akcji, amfibie, ciężkie samochody transportowe, przyrzęca na zbiornik wody pitnej, tratwy ratownicze. Za mało jest również samych strażaków. W Krakowskim przypada ich 0,65 na jednego mieszkańca,

zaopatrzyć się w buty gumowe i wodery, okazało się, że są tylko dziecięce i kobiece rozmiary.

Strażakom w Rzeszowskim najbardziej brakowało sprzętu pływającego, co najmniej sześciu dziesięciu „radiotelefonów n sobnych” (noszonych przez strażaków przy sobie), a także radiotelefonów samochodowych.

## Głuchy telefon

Krakowscy strażacy mają co prawda telefony komórkowe, radiotelefony przenośne i radiostacje, ale ich zasięg nie zawsze jest wystarczający. Były takie miejsca, gdzie strażacy w ogóle się nie słyszeli. Obecny system nie gwarantuje również dobrej łączności ze względu na podatność na zakłócenia. Tymczasem niejednokrotnie zdarzało się, że na tych samych falach nadają posiadacze CB-radio, zakłócając strażakom łączność, co bardzo utrudniało akcję.

## Bilans strat

Podczas akcji przeciwpowodziowej w woj. krakowskim zostało uszkodzonych 7 wozów z Krakowa i 2 z Myślenic, ale jak zapewnia Seweryn Dyja, szybko zostały naprawione. Bez szwanku powróciło natomiast kilkanaście wozów krakowskiej straży wysłanych do pomocy na terenach województw: katowickiego, opolskiego i zielonogórskiego. Paliwa nie zabrakło tylko dzięki pomocy Urzędu Wojewódzkiego i Urzędu Miasta.

Komenda w Tarnowie potrzebuje przede wszystkim ubrań roboczych zapewniających bezpieczeństwo pracy strażakom. Jeden komplet składający się z ubrania specjalnego i koszarowego kosztuje 2 tys. zł. Potrzeba 300 sztuk. Zniszczony sprzęt, naprawy, żywność i benzyna kosztowała tarnowską straż 480 tys. zł. Zadłużenie wzrosło jednak „tylko” o 350 tys., ponieważ na akcję ratowniczą przeznaczono pieniądze, za które miały być przeprowadzone m.in. remonty.

W województwie nowosądeckim powódź kosztowała straż 110 tys. zł. Na tę sumę składają się: zniszczony sprzęt, żywność, naprawy i benzyna, którą zadarzało się strażakom brać na kredyt.

W woj. rzeszowskim powódź spowodowała wzrost zadłużenia straży o 160 tys. zł. Kwota ta byłaby jeszcze większa, gdyby nie to, że i tu na akcję wydano pieniądze przeznaczone na inne cele.

(AM, KOS)

## ROCZNICA BITWY

WARSZAWSKIEJ. 77 lat temu – 12 sierpnia 1920 r. – rozpoczęła się bitwa warszawska. W krwawych walkach na przedpolu stolicy została zatrzymana ofensywa Armii Czerwonej. Decydujące znaczenie miało dowodzone przez Józefa Piłsudskiego uderzenie dywizji polskich znad Wieprza, które rozcięło siły bolszewickie i spowodowało ich paniczny odwrót. Zwycięska bitwa warszawska stanowiła przełom w wojnie 1919/20.

## TANIEJ NA TARGOWISKACH

Na targowiskach po dwutygodniowym okresie wzrostu cen, w ostatnich siedmiu dniach staniała większość podstawowych produktów rolnych. Średnia cena pszenicy zmalała o 1,11 zł – do poziomu 56,55 zł za kwintal. Najtaniej oferowano pszenicę na targowiskach w Elbląsku – po 45 zł/q, a najdrożej w Żywcu (woj. bielskie) – po 70 zł/q. Ziemiaki z tegorocznych zbiorów kosztowały średnio 44,0 zł/q. Najdroższe były w Siemiatyczach (woj. białostockie) – po 70 zł/q. Najtaniej można je było kupić (za 20 zł/q) w Szczucinie (woj. tarnowskie).

## NIECO MNIEJ WYPADKÓW

140 osób zginęło, a 2079 zostało rannych w 1591 wypadkach, do których doszło na polskich drogach w ub. tygodniu – informuje Biuro Ruchu Drogowego Komendy Głównej Policji. Liczba zabitych zmalała o 1 w porównaniu z poprzednim tygodniem. Było mniej wypadków (o 36) i rannych (o 69).

## „TEMAT” PO NIEMIECKU

„Ukazał się pierwszy numer niemieckojęzycznego wydania regionalnego tygodnika „TEMAT”. Adresatem pisma są gminy niemieckie współpracujące bądź pozostające w partnerskich stosunkach z gminami Pojezierza Drawskiego.



Fot. Anna Gliód

Strażacy podkreślają, że nie są przygotowani do odparcia takiego kataklizmu jak ostatnia powódź. Powstał co prawda Krajowy System Ratowniczo-Gaśniczy utworzony na bazie jednostek Państwowej Straży Pożarnej oraz jednostek ochotniczych, ale – jak podkreślają sami strażacy – na razie istnieje on bardziej na papierze niż w rzeczywistości.

## Morze potrzeb

Obecne zasoby sprzętu Komendy Wojewódzka Straży Pożarnej w Krakowie ocenia jako dostateczne. Aby jednak odeprzeć poważny atak żywiołu, krakowskim strażakom potrzeba 3,8 mln zł na zakup sprzętu ratownictwa wodnego. – *Dopiero wówczas można by mówić o naprawie skutecznej walce z kataklizmem* – mówi starszy brygadier Seweryn Dyja, naczelnik Wydziału Kwatermistrzowskiego KW PSP w Krakowie. Na liście przesłanej do kra-

podczas gdy ten wskaźnik powinien wynosić 1,0.

## Bez gumiaków

Krakowskiej straży brakuje gumiaków i woderów, a ich polowe mundury typu moro szybko rozdzierają się i niszczą. Dopiero we wrześniu strażacy mają otrzymać nową odzież ze specjalnego materiału o nazwie nomet, który jest bardzo wytrzymały, niepalny i przepuszcza powietrze. Podczas ostatniej akcji brakowało też środków transportu i łodzi. Nie było wystarczającej ilości pomp szlamowych dużej mocy. Dopiero, gdy zaczęła się powódź, zostały uruchomione obiecane wcześniej środki na zakup takich pomp. Urząd Wojewódzki i Urząd Miasta dały na to 250 tys. zł.

Podczas powodzi w woj. nowosądeckim brakowało przede wszystkim węży pożarniczych, łodzi i samochodów terenowych. Kiedy strażacy usiłowali

**Sytuacja baryczna:** Polska południowo-wschodnia znajduje się na skrajcu wyżu z centrum nad Skandynawią, w tej samej ciepłej masie powietrza.

**Prognoza pogody:** Dzisiaj rano bezchmurnie, w dzień rozwój chmur kłębiastych, aż do wystąpienia miejscami, zwłaszcza na południowym-wschodzie Małopolski po południu i wieczorem burz i przelotnych opadów deszczu. Ciepło. Temperatura maksymalna w dzień od 16 do 28 st., na Podhalu od 23 do 25 st., wysoko w Tatrach 11 st. Wiatr słaby i umiarkowany, północno-wschodni. W nocy pogodnie, bez opadów, na wschodzie Małopolski lokalnie mgła. Temperatura minimalna od 10 do 14 st., na Podhalu od 8 do 10 st., wysoko w Tatrach 5 st. Wiatr słaby północno-wschodni lub bezwietrznie.

**Prognoza orientacyjna na następną dobę:** Podobny typ pogody, miejscami, zwłaszcza na wschodzie regionu po południu i wieczorem burze. Temperatura od 25 st. na wschodzie Małopolski do 27 st. na Górnym

Śląsku, na Podhalu od 23 do 25 st., wysoko w Tatrach 10 st. Temperatura minimalna w nocy od 11 do 13 st., na Podhalu od 8 do 10 st., wysoko w Tatrach 5 st.

**Sytuacja biometeorologiczna:** Na ogół korzystna, jedynie w strefie burz u niektórych osób wystąpią objawy zakłócenia czasu reakcji.

**5-dniowa prognoza pogody dla Polski na okres od 13 do 17 sierpnia:** Zachmurzenie małe i umiarkowane, na wschodzie kraju lokalnie burze i przelotny deszcz. Temperatura minimalna w nocy od 11 do 16 st. Temperatura maksymalna w dzień od 26 do 31 st., nad samym morzem 24 st. Wiatr słaby i umiarkowany, z kierunków zmieniających się.

**Temperatura z 8 sierpnia:** Polska: Bielsko-Biała 24, Częstochowa 26, Karpowcy Wierch 10, Kraków 20, Krosno 23, N. Sącz 25, Tarnów 25, Warszawa 26, Zakopane 20; Europa: Ateny 29, Budapeszt 28, Dublin 22, Londyn 28, Madryt 27, Moskwa 25, Oslo 21, Rzym 31, Wiedeń 25.

## Sondaż CBOS po powodzi

# Niesprawna centrala, skuteczni strażacy

Z sondażu CBOS przeprowadzonego podczas powodzi wynika, że zarówno osoby, które ucierpiały, jak też te, których ona nie dotknęła, negatywnie oceniają sprawność działania władz centralnych. Bezpośrednio poszkodowani lepiej oceniają władze lokalne, zwłaszcza gminne. Uważają też, że lepiej niż władze państwowe spisyły się wyspecjalizowane służby, zwłaszcza straż pożarna.

Wśród osób nie dotkniętych powodzią bezpośrednią przeważa negatywna ocena działań władz centralnych – 43 proc. Co czwarty (26 proc.) badany był zdania, że działały one dobrze, także co czwarty (25 proc.) – że średnio.

Jak podkreśla CBOS, w regionach szczególnie dotkniętych powodzią, np. południowo-zachod-

nim i zachodnim, odsetki złych ocen są niższe niż w pozostałych.

Wśród osób, które ucierpiały na skutek powodzi (4 proc. badanych), także przeważają oceny negatywne działań władz centralnych (43 proc.), dobrze oceniana jest 28 proc., a średnio 19 proc. Lepiej są oceniane działania władz wojewódzkich (30 proc. ocen negatywnych, 31 proc. dobrych i 16 proc. średnich), a najwyżej władze gminne (odpowiednio 28 proc., 36 proc. i 27 proc.).

W ocenie poszkodowanych najlepiej ze służb specjalistycznych, które niosły im pomoc, spisała się straż pożarna (73 proc. uważa, że dobrze, 7 proc., że źle, 5 proc., że średnio), a stosunkowo najgorzej policja (51 proc. ocen pozytywnych, 20 proc. ocen negatywnych, 13 proc. ocen średnich).

(PAP)

# Pomóżmy!

Na naszym koncie (Kredyt Bank SA Oddział w Krakowie nr 15001142-840-27501-211 z dopiskiem „Dla powodzi”) jest 425 tys. 592 zł 89 gr.

Dziękujemy kolejnym ofiarodawcom: Zofia Baldo (30 zł); Zofia Bednarska (250 zł); Tadeusz Z. Bednarski (250 zł); G. Curbat (100 zł); Marian Dudek (50 zł); Bogumiła Galas (200 zł); Danuta Góralczyk (50 zł); Jednostka Wojskowa 4116 (445 zł); Janina Kozakiewicz (200 zł); Krystyna Kucharczyk (100 zł); Teresa Lorenowicz (200 zł); Małgorzata i Ryszard Maciosz (1000 zł); Stanisław Mlost (50 zł); Anna Nowakowska (20 zł); Kazimiera Piszczek (50 zł); Mieczysław Pluta (20 zł); M i J. Podorek (50 zł); PZU Życie S.A. – Inspektorat Kraków – Rynek Kleparski (845 zł); Zofia Świeża (100 zł); Terenowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Proszowicach (240 zł); Barbara Rag (30 zł); Jadwiga Szewczyk (50 zł); Teresa Towarek (50 zł); Jan Wieczorek (50 zł).

(AMS)

# Woda opada

Stan wód w głównych rzekach powoli, lecz systematycznie obniża się.

Stan alarmowy wód Odry był wczoraj przekroczony jeszcze o 11 cm w Nowej Soli, o 38 cm w Krośnie Odrzańskim; w woj. gorzowskim opadają wody Warty i Odry; w Słubicach stan alarmowy przekroczony był jeszcze o 66 cm.

Wojewoda poznański odwołał wczoraj alarm powodziowy w stolicy Wielkopolski oraz w dwóch nadwarciańskich gminach: Luboniu i Puszczykowie.

(PAP)

Slender You<sup>®</sup>  
Figure Salons

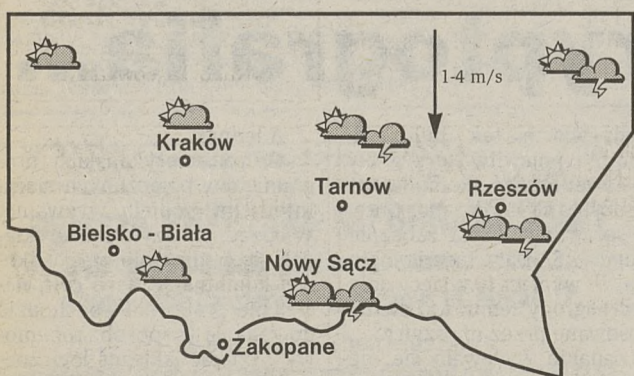
Pierwszy autoryzowany salon w Polsce

ul. Rzeźnicza 2,  
PL-31-540 Kraków,  
tel. 22-41-06

- ★ siłownia
- ★ najnowsza metoda walki z nadwagą dla pań i panów
- ★ wyszczuplanie bioder, ud i talii
- ★ solarium
- ★ specjalne amerykańskie stoły wykonują za Ciebie odpowiednie ćwiczenia odchudzające
- ★ masaż ręczny

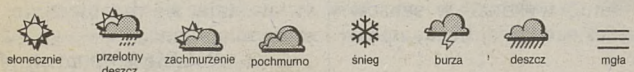
k-1239

## Prognoza pogody



### Temperatura (min..max)

Bielsko	11	27	Nowy Sącz	11	26
Częstochowa	12	28	Przemyśl	13	27
Karpowcy Wierch	2	7	Rzeszów	13	27
Katowice	13	28	Tarnów	13	27
Kraków	13	27	Zakopane	9	23
Krosno	10	26	Warszawa	13	29



## Horoskop codzienny

**BARAN:** Spokojnie i rozważnie do wyznaczonego celu. Podejmij wyważone decyzje – przyjacielu.

**BYK:** Po pierwsze – konsekwencja. Konkretnie, świadome działania. Później dopiero pomysły, unowocześnianie.

**BLIŹNIĘTA:** Stanowczy, mądry, skrupulatny – osiągasz pełne powodzenie. Radość! W coraz większej cenie.

**RAK:** Dzień za dniem, godzina za godziną, coraz lepiej. Pokonujesz trudy cierpliwie. Będzie!

**LEW:** Łagodnie, przyjaźnie, z wielkim ładunkiem optymizmu – radzisz sobie. Zrezygnuj ze sceptycyzmu.

**PANNA:** Precyzja, logika, planowe, konkretne działanie. Osiągasz pełne powodzenie – kapitanie.

**WAGA:** Jest czas uśmiechu, zabawy i radości. Korzystaj z życia – koniec postu.

**SKORPION:** Zabawy pora, wypoczynku, zdrowego relaksu – a obowiązki? Bez przesady!

**STRZELEC:** Przyjemnie, ziemia kołysze się pod stopami, piwo szumi w głowie. Radość. Świat tętni kolorami.

**KOZIOROŻEC:** Poczucie spokoju, dobrze spełnionego obowiązku, wewnętrznej satysfakcji. Pora pomyśleć także o zabawie. Są wakacje.

**WODNIK:** Fart dopisuje. Robisz, co chcesz i osiągasz stałe powodzenie. Baw się, radość w coraz większej cenie.

**RYBY:** Przyjemnie, spokojnie, z satysfakcją – osiągasz pełne powodzenie – radość.

ASTROLOGUS

## Ordynacja podatkowa w Senacie

## Bez deklaracji?

Wiele wskazuje na to, że Senat opowie się za usunięciem z ordynacji podatkowej całego rozdziału dotyczącego deklaracji majątkowych. Żaden klub nie bronił we wczorajszej debacie tego pomysłu. Kluby PSL i „S” nie zabrały jednak głosu w tej sprawie. Głosowanie – w trakcie obecnego posiedzenia Senatu zaplanowanego na cztery dni.

W myśl ordynacji, osoby posiadające majątek o wartości powyżej 500 tys. zł musiałyby składać urzędowi skarbowym deklaracje majątkowe. Senacka Komisja Gospodarki Narodowej opowiedziała się za wykreśleniem z ordynacji rozdziału dotyczącego tych deklaracji, m.in. dlatego, że nie jest jasny cel wprowadzenia takiej instytucji i że nie będzie można zapewnić kontroli wyceny majątku.

(PAP)

## Ambicje agentów SB

Zdaniem Jana Olszewskiego byli funkcjonariusze angażują się w walkę polityczną

Przed wyborami do parlamentu podejmowane są działania mające na celu zdyskredytowanie kandydatów ROP na posłów i senatorów – twierdzi Jan Olszewski. W jego opinii, w walkę polityczną zaangażowali się byli funkcjonariusze służb bezpieczeństwa okresu PRL.

Na wczorajszej konferencji prasowej władze ROP przedstawiły anonimowe i obelżywe nagrania zarejestrowane na automatyce sekretarce pod adresem jednego z jego liderów Dariusza Grabowskiego, przewodniczącego Polskiego Przymierza Gospodarczego. Anonimowy rozmówca sugeruje Grabowskiemu, aby nie kandydował i straszy go: „(...) Więcej samobójstw to już nie będzie – teraz będą zabójstwa, a mianowicie zastrzelimy k... ciebie(...)”.

Według Olszewskiego anonimowe pogroźki i pomówienia otrzymali też inni członkowie ROP. Sprawa została skierowana do prokuratury.

– To są ci sami ludzie i te same metody. Każdy przestępca ma swój indywidualny sposób działania, po którym można go poznać. To jest modus operandi ludzi z dawnej SB – powiedział Olszewski.

Jego zdaniem, funkcjonariusze SB nie pozbyli się swoich dawnych ambicji i nadal aktywnie wpływają na życie polityczne.

Grabowski będzie kandydował w Radomiu. W anonimach, które otrzymał, zarzuca mu się, że jest „specjalistą od prywatyzacji FSO, winnym samobójczej śmierci kilkunastu osób, członków zakładowej „Solidarności”. Władze „Solidarności” przy Daewoo-FSO Motor oświadczyły, że treść ulotki jest fałszywa.

Grabowski tłumaczy, że jest to element gry o „radomski przemysł zbrojeniowy”. Osoby chcące utrzymać kontrolę nad tą gałęzią gospodarki boją się normalnych ludzi, bo są dla nich najbardziej niebezpieczni.

(PAP)

## Kukułcze jajo?

Fałszywe podpisy na liście wyborczej

Okręgowa Komisja Wyborcza w Opolu odmówiła zarejestrowania listy wyborczej Przymierza „Samoobrona”, ponieważ wykryto na niej fałszywe podpisy. – Zostaliśmy oszukani przez osoby zbierające podpisy pod listą kandydatów na posłów – oświadczył wczoraj pełnomocnik „Samoobrony” na Opolszczyźnie, Czesław Kosik.

W minioną niedzielę przedstawiciele opolskiej „Samoobrony” dostarczyli do delegatury Krajowego Biura Wyborczego w Opolu listę kandydatów do Sejmu zawierającą 3300 podpisów. Jak się okazało już na podstawie weryfikacji sprawozdania, część podpisów była fałszywa. Wśród osób rzekomo wspierających kandydatów opolskiej „Samoobrony” znaleźli się mieszkańcy innych województw, a nawet osoby zmarłe. W części przypadków nie zgadzały się adresy osób składających podpisy. – Podrzucono nam kukułcze jajo. Zostaliśmy po prostu oszukani. To wszystko, co teraz mogę powiedzieć – stwierdził Kosik.

(PAP)

## Nowosądecka lista „Samoobrony” do prokuratury

## Niefortunna rejestracja

(INF. WL.) W niedzielę pełnomocnik Przymierza „Samoobrona” złożył w Okręgowej Komisji Wyborczej w Nowym Sączu wniosek o rejestrację listy, czele której został umieszczony Wojciech Fortuna, mistrz olimpijski w skokach narciarskich z Sapporo w roku 1972. Kiedy przedstawiciele komisji zaczęli sprawdzać podpisy, stwierdzili, że niektóre nazwiska powtarzają się kilkakrotnie. Okazało się również, że na liście figurują personalia ludzi, którzy oświadczyli, że nigdy nie składali podpisów.

Wiceprzewodniczący OKW Zbigniew Krupa poinformował nas, że wczoraj z Warszawy

nadszedł faks z prośbą o wycofanie tej listy. – Sprawy niby nie ma, ale jednak jest. Zgodnie z kodeksem postępowania karnego, do sądeckiej Prokuratury Rejonowej musimy złożyć doniesienie o stwierdzeniu przez nas fałszerstwa – stwierdził wiceprzewodniczący komisji wyborczej.

Wojciech Fortuna ma dziś 45 lat i własnym mikrobusem wozi turystów. Zapytany przez „Dziennik” o powody ubiegania się o miejsce w Sejmie powiedział: – Dlaczego nie mam spróbować. Zawsze lubiłem ryzyko. Ze znanych sportowców będzie nas trzech mistrzów olimpijskich: Władysław Komar w Warszawie, Jerzy Kulej w Częstocho-

## Poprawa pogody ułatwia zbieranie zbóż

## Marne żniwa

Po trzech słonecznych dniach prace przy zbiorze zbóż nabrały rozmachu, ale nadal nie wszędzie można wjechać kombajnami, z powodu utrzymującej się wciąż dużej wilgotności pól. Przerwy w żniwach powodowały także występujące wczoraj miejscami deszcze i burze.

Często występujące w lipcu opady sprzyjały rozwojowi chorób grzybowych i wpłynęły niekorzystnie na jakość plonów. Z pól, na których zboże wyległo, zbiera się niewyrównane ziarno. Trafiająca już do skupu pszenica ma obniżoną zawartość glutenu, a to pogarsza jej jakość wypiekową. Napływają sygnały o porastaniu wylegniętych zbóż, dotyczy to zwłaszcza pszenżyta – powiedziała wicedyrektor de-

partamentu produkcji rolniczej w resorcie rolnictwa Bożena Nowicka.

Informacje, jakie wczoraj dotarły do tego resortu, świadczą o dużym zróżnicowaniu zaawansowania tegorocznych żniw. W woj. radomskim skoszone zostało 56 proc. zbóż, w woj. konińskim 30 proc., a woj. toruńskim niespełna 5 proc. Opóźnione zbiory rzepaku zakończone zostały m.in. w woj. poznańskim, łomżyńskim i siedleckim. Natomiast w woj. bielskim zebrano 37 proc. rzepaku. Zakłady tłuszczowe płacą, w zależności od jakości i wilgotności ziarna, od 680 do 900 zł za tonę rzepaku.

Opóźnienie żniw w woj. ciechanowskim dochodzi do trzech tygodni. Tekla Morawska z Wy-

działu Rolnictwa Urzędu Wojewódzkiego w Ciechanowie podała, że rolnicy tego regionu uprawiają w br. zboża na ponad 248 tys. ha, a do tej pory zebrali ziarno z 40 tys. ha. Wiele pól jest podmokłych do tego stopnia, że nie może na nie wjechać ciężki sprzęt rolniczy. Dotyczy to szczególnie terenów o cięższych glebach i tych, gdzie zaniedbano meliorację. Padające deszcze sprawiły, że około 60 proc. zbóż wyległo, zaczął się proces przerastania kłosów. Bardzo niska jest także jakość ziarna. Nie spełnia ono wymagań postawionych przez Agencję Rynku Rolnego. Wojewoda ciechanowski wystąpił do ARR z prośbą o obniżenie parametrów.

(PAP)

## List Krajowej Rady Izb Rolniczych do premiera

## Pilnie o skupie

Przewodniczący Krajowej Rady Izb Rolniczych Józef Waligóra skierował list do premiera Włodzimierza Cimoszewicza, w którym zwraca się o podjęcie przez Radę Ministrów w trybie pilnym konkretnych decyzji usprawniających przebieg skupu zbóż.

Waligóra poinformował, że „Krajowa Rada Izb Rolniczych z dużym niepokojem obserwuje sytuację związaną ze skupem zbóż ze zbiorów bieżącego roku. Niepokój jest tym większy, że odkładanie w czasie podjęcia przez Radę Ministrów konkretnych decyzji usprawniających przebieg skupu zbóż, odbywa się na oczach zdesperowanych i rozgoryczonych rolników, których dotknęła klęska powodzi. Również padające nadal desz-

cze bardzo utrudniają zbiór zbóż. Powoduje to, że rolnicy, którym z trudem udało się dokończyć zbioru, napotykać na barierę zbytu”.

„W takiej sytuacji trochę dziwnie brzmi wyjaśnienia rzecznika prasowego rządu, że pan premier jest również rolnikiem i wie kiedy rozpoczynają się żniwa, a tym samym wie kiedy należy podjąć stosowną decyzję. Nie znajdują również uzasadnienia wyjaśnienia złożone osobiście przez pana premiera, że zaliczkowy skup zbóż skierowany byłby wyłącznie do dużych gospodarstw rolnych i w niczym by nie pomógł gospodarstwom małym. Taka informacja, zdaniem Krajowej Rady, jest nieuczciwa wobec rolników. Być może w bezpo-

średnim rozumieniu tak jest istotnie. Natomiast, czy nie można administracyjnie skierować zaliczkowego skupu zbóż do gospodarstw większych, a interwencyjnego i poprzez sieć magazynów autoryzowanych, głównie do gospodarstw małych. Przecież chodzi głównie o to, aby pomóc polskiemu rolnikom” – napisał w liście do premiera przewodniczący KRIR.

Waligóra przypomniał, że Krajowa Rada zwracała się do premiera w sprawie skupu zbóż pismami z dnia 23 maja oraz 12 czerwca br., informując równocześnie o nastrojach społecznych wśród rolników, mogących wywołać falę niekontrolowanych protestów.

(PAP)

## Marian Krzaklewski: Gdy wygramy, zrobimy bilans

Jeśli po wyborach będziemy tworzyć rząd, to zostanie opracowany bilans otwarcia będący raportem o stanie państwa – poinformował Marian Krzaklewski.

Raport będzie obejmował nie tylko sprawy gospodarcze, ale także opisywał stan prawa, jego kolizje, braki. W gospodarce inwentaryzacji majątku powinna towarzyszyć analiza „formalnych kwestii własnościowych” – uważa szef AWS.

(PAP)

## Polska – wierzycielem

Odsetki przekroczyły pół miliarda PLN

Dokończenie ze str. 1

Jako dłużnik Rzeczpospolita reguluje obecnie swoje zobowiązania należycie i w terminie. Na początku tego roku suma zadłużenia zagranicznego była prawie o 1/10 niższa niż przed rokiem, co oznacza zmniejszenie masy zobowiązań o trzy miliardy 644 miliony dolarów i redukcję – w stosunku do produktu krajowego brutto – do 29 proc. Jednakże zagranicznym wierzycielom należała się w sumie, na początek roku, ogromna jeszcze kwota prawie 37 miliardów dolarów.

Przez kilkanaście minionych miesięcy na korzyść Polski, jako dłużnika, działał korzystny kurs złotego wobec do-

lara i proporcje między marką a dolarem, a także względnie niskie stopy procentowe na międzynarodowym rynku finansowym. Miało to pozytywne znaczenie, ponieważ część polskiego długu została zamieniona na tak zwane obligacje Bradego.

Jak wynika z ostatnich sygnałów rząd polski zredukował kwoty wypłacane zagranicznym instytucjom finansowym „za gotowość”, za utrzymywanie w kasie sum, o które wystąpiły polskie agendy; nauczeni kosztownym doświadczeniem ministrowie natychmiast odwołują zapotrzebowanie na kredyty, jeśli okazują się one zbędne.

(PAI)

## Kandydaci SLD

(INF. WL.) Wojewódzki Sztab Wyborczy Sojuszu Lewicy Demokratycznej w Krakowie zarejestrował wczoraj listę swoich 14 kandydatów na posłów. Okręgową listę wyborczą otwiera Andrzej Urbańczyk – obecny poseł na Sejm, wiceprzewodniczący sejmowej Komisji Kultury i Środków Przekazu. Dziś Sztab Wyborczy SLD rejestruje swojego kandydata do Senatu, którym jest Ryszard Jan Zieliński, wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa.

(AMS)

## 24 godziny

■ **HOLENDERSKI FILANTROP.** Współpracujący od kilku lat z woj. bydgoskim holerenderski filantrop Hubertus Heijnen zapowiedział sfinansowanie w Szubinie budowy domu dziecka dla 50 wychowanków – poinformowała kancelaria wojewody. Nowy dom dziecka przeznaczony będzie dla dzieci i młodzieży w wieku od 3 do 18 lat. Poza podstawowym budynkiem mieszkalnym, będzie dysponował również terenami sportowymi i placami zabaw, salą gimnastyczną i krytym basenem. Całość inwestycji ma kosztować ok. 5 mln zł.

■ **UPROSCZENIA DLA PAŃNIKÓW.** Wczoraj na przejściu granicznym Szeginie-Medyka i w punkcie granicznym Niżankowice-Malhowice odprawiono prawie 1200 pielgrzymów z obwodu lwowskiego, którzy przybyli do Polski, by wziąć udział w dorocznym odpuszczeniu w Kalwarii Paławskiej k. Przemyśla. Na mocy porozumienia między organami ochrony granic Polski i Ukrainy, pańnicy korzystali z przepisów tzw. uproszczonego ruchu granicznego (przekraczali granicę na podstawie list zbiorowych, bez paszportów).

■ **KUPOWAŁ NIELEGALNIE.** O nielegalne kupno co najmniej 19 samochodów wysokiej klasy wartych ponad 700 tys. DEM oskarżyła Prokuratura Wojewódzka w Szczecinie 33-letniego mieszkańca tego miasta, Roberta S.

■ **POŚCIG ZA PRZESTĘPCĄ.** W Załuskach na trasie E-7 22-letni Robert B. sterroryzował taksówkarza i uprowadził seata toledo. Porywacza ujęła mławska policja. Gdy taksówkarz ruszył spod restauracji z pasażerem, ten przystawił mu do głowy odbezpieczony pistolet i zażądał oddania samochodu. W pościg za przestępcą wyruszyły 3 radiowozy z mławskiej Komendy Rejonowej. Porywacza znaleziono na stacji benzynowej w Strzegowie.

■ **PODWÓJNY MORD.** Wczoraj przed południem przy leśnej drodze w pobliżu Lipin w gm. Warta odkryto zwłoki dwóch mężczyzn: 39-letniego Mariana K. z Uniejowa i 42-letniego Józefa K. z Łodzi. Jak wykazały wstępne oględziny, obydwaj zmarli na skutek urazów głowy. Zamordowani pracowali w pobliskiej cegielni.

RADIO TAXI  
**LAKONIK**  
96-28, 67-35-35  
Oferujemy karty stałego Klienta.  
Nabór taksówkarzy.

K-429

FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA INTER-BUD  
Inwestor - generalny wykonawca osiedla mieszkaniowego, ul. Koberzyńska 167  
PROWADZI w godz. od 9 do 17  
**SPRZEDAŻ MIESZKAN**  
WŁASNOŚCIOWYCH - HIPOTECZNYCH  
Cena 1 m<sup>2</sup> wraz z działką od 1800 zł.  
Termin oddania II/III kw. 1998 r.  
- mieszkania od 34 m<sup>2</sup> do 98 m<sup>2</sup> i większe dwupoziomowe,  
- odpis podatkowy,  
- wysokiej klasy wyposażenie: drzwi zew. i wew. kanadyjskie, okna PCV zespolone, marmurowe parapety, domofon.  
Informacje: własne Biuro Sprzedaży, Skład Materiałów Budowlanych, ul. Koberzyńska 167 (plac budowy), tel. 66-05-29 lub 66-86-24.  
- Biuro firmy, ul. Golikowska 4, tel. 53-15-05.

PRODUCENT INTER-BUD  
**OKIEN PCV**  
**KÖMMERLING**  
Konstrukcje aluminiowe  
**Kawneer EUROPE**  
Termin realizacji 2 tygodnie.  
Kraków, ul. Golikowska 4,  
tel. (012) 53-23-54, 53-14-40

## Małgorzata zmarła w kieleckim szpitalu

**Druga ofiara wypadku koło Starachowic**

W nocy z 10 na 11 bm. na oddziale neurochirurgii Wojewódzkiego Szpitala Zespołowego w Kielcach zmarła 17-letnia Małgorzata O. - druga ofiara wypadku w Parszowie koło Starachowic w woj. kieleckim. 8 bm. rozjeżdżony ciężarówka jechał w grupę pielgrzymów idących z Siedlec do Częstochowy.

Jak poinformował lekarz dyżurny Wojewódzkiego Szpitala Zespołowego w Kielcach - stan rannej w wypadku Małgorzaty O. z Ryk (woj. lubelskie) był bardzo ciężki. Miała rozległe obrażenia czaszki i jamy brzusznej. Do momentu zgonu nie odzyskała przytomności. Kilka godzin po wypadku zmarła w szpitalu w Starachowicach

21-letnia Agnieszka M., również z Ryk.

W szpitalu w Starachowicach nadal przebywają siostry Monika i Małgorzata B. Ich życie nie zagrożone niebezpieczeństwem. Dwoje pielgrzymów: 17-letnią Joannę J. i 13-letniego Łukasza R. zwolniono ze szpitala do domu.

Wstępnie wskazywano, że przyczyną tragedii była niesprawność hamulców jelicza. Prasa, powołując się na nieoficjalne informacje, sugeruje, że samochód był także przeładowany. Kierowca jelicza, Zbigniew G. został tymczasowo aresztowany przez Sąd Rejonowy w Starachowicach. Prokuratura zarzuca mu nieumyślne spowodowanie śmierci i trwałych uszkodzeń ciała. (PAP)

## Ochroniarze na zlecenie

**Agenci protestują przeciw decyzji inspekcji pracy**

Rzecznik praw obywatelskich chce, aby główny inspektor pracy zbadał, czy inspekcja pracy miała podstawę, aby wnieść do sądu sprawę o ustalenie stosunku pracy na rzecz 11 ochroniarzy. Agenci twierdzą, że sami wybrali umowę-zlecenie, a inspekcja, działając bez porozumienia z nimi, naruszyła ich prawa osobiste.

Okręgowy Inspektorat Pracy we Wrocławiu skierował do rejonowego sądu pracy w Kłodzku pozew o stwierdzenie stosunku pracy na rzecz 11 agentów, zatrudnionych na umowę-zlecenie. W piśmie do prof. Adama Zielińskiego ochroniarze (emeryci i renciści) zaprotestowali przeciw wniesieniu pozwów, twierdząc, że sami wybrali odpowiadającą im formę zatrudnienia, a wytaczając powództwo jakoby w ich interesie inspektor pracy nie uwzględnił ich życzeń i świadomie podjętej (...) decyzji o zawarciu umowy-zlecenia, a nawet nie zadał sobie trudu porozumienia się z osobami zainteresowanymi, ponadto działalność inspekcji pracy narusza ich prawa osobiste i jest skierowana przeciwko ich żywotnym interesom - streszcza argumentację agentów rzecznik.

- Od kilku lat na rynku pracy narasta zjawisko odchodzenia od pracowniczych form zatrudnienia na rzecz tytułów cywilno-prawnych takich jak np. umowa-zlecenie, umowa o dzieło; bezrobocie sprzyja pracodawcom, którzy korzystne dla siebie formy zatrudnienia narzucają pracownikom - zauważa RPO. - Dlatego znowelizowano kodeks pracy i ustawę o Państwowej Inspekcji Pracy - dodaje.

- Byłoby jednak błędem przypuszczać, że celem reformy kodeksu pracy było „ograniczenie swobody obywateli co do wyboru prawnej formy zatrudnienia, wyeliminowanie możliwości korzystania z cudzej pracy na podstawie swobodnie obranego przez osoby zainteresowane tytułu prawnego” - dowodzi RPO. Taka interpretacja zmian w kodeksie prowadziłaby do likwidacji wielu miejsc pracy, zwiększenia bezrobocia i rozszerzenia sfery ubóstwa - pisze rzecznik. Jego zdaniem, praktyka opisana w skardze jest sprzeczna z kodeksem pracy, który ma na celu jedynie wyeliminowanie pozornych cywilno-prawnych tytułów zatrudnienia. (PAP)

## Ministerstwo obiecuje, chorzy czekają

**W krakowskim Centrum Onkologii nadal nieczynny jest aparat do radioterapii**

(INF. WŁ.) Kilka dni temu pisaliśmy o poważnej awarii jaka wydarzyła się w krakowskim Centrum Onkologii. W lecznicy obsługującej mieszkańców kilku województw Polski południowej zepsuł się jedyny akcelerator służący do radioterapii, która jest jedną z podstawowych metod leczenia chorych na raka. Aby naprawić to urządzenie, potrzeba miliarda starych złotych. Wczoraj w rozmowie z „Dziennikiem” podsekretarz stanu w Ministerstwie Zdrowia Karol Wąsowicz obiecał: „Jeszcze dziś zajmę się tą sprawą”.

Prof. Marek Nowacki, zastępca dyrektora Centrum Onkologii w Warszawie (tej placówce podlega krakowskie Centrum) stwierdził wczoraj, że o awarii

akceleratora dowiedział się od reportera „Dziennika”. Do czasu naprawienia urządzenia poradził swoim kolegom z Krakowa „kierować chorych do Gliwic”.

- Rozstrzygnięcie przetargu na dostawę nowych akceleratorów nastąpi 25 i 26 sierpnia - powiedział nam prof. Nowacki, ale nie chciał powiedzieć ile i jakie firmy złożyły swoje oferty. - Mogę tylko zapewnić, że są wśród nich te najbardziej liczące się i że sprzęt, który w pierwszej kolejności trafi do Instytutu Pediatrii oraz Centrum Onkologicznego w Krakowie oraz do naszej placówki w Gliwicach będzie najwyższej światowej klasy - dodał.

Nasz rozmówca zastrzegł jednak, że zanim nowe urządzenie trafią do Krakowa, minie

wiele miesięcy. Takiej aparatury wszak nie kupuje się w sklepie - wykonuje się ją na zamówienie. Zanim więc nasze Centrum Onkologii doczeka się nowych akceleratorów, musi naprawić to co ma. Bez pomocy Ministerstwa Zdrowia nie zdoła tego dokonać. Musi to być też szybka pomoc - chorzy na raka nie mogą czekać.

Podsekretarz stanu w Ministerstwie Zdrowia Karol Wąsowicz, wyjaśnił nam, że o awarii akceleratora w Krakowie dowiedział się w miniony czwartek: - Obiecuje, że jeszcze dziś zajmę się tą sprawą - powiedział „Dziennikowi”. Pytany o konkretny termin przyznania pieniędzy na usunięcie awarii odpowiedział: „Mam nadzieję, że

w krótkim czasie będziemy mogli Krakowowi pomóc.”

Wczoraj, po tygodniu od dnia, w którym nastąpiła awaria akceleratora, sytuacja w krakowskim Centrum Onkologii nadal była dramatyczna. Pracownicy Centrum nie mają już siły wyjaśniać chorym powodów zwłoki w terapii, która dla wielu pacjentów jest jedynym sposobem na przedłużenie życia. Do wczoraj nie było też żadnej reakcji ze strony resortu zdrowia. - Większe jest zainteresowanie prasy niż władz - powiedział nam zrezygnowanym tonem doc. Stanisław Korzeniowski, kierownik Oddziału Kliniki Radioterapii krakowskiego Centrum Onkologii.

GRAŻYNA STARZAK

**22-latek targnął się na życie**

## Nieszczęśliwa miłość

W krytycznym stanie znajduje się 22-letni mieszkaniec Zielonej Góry, który wskutek zawodu miłosnego próbował wczoraj się spalić. Poparzenia I-III stopnia obejmują 95 proc. powierzchni jego ciała i zdaniem lekarzy małą szansę na to by przeżył - poinformował podinsp. Józef Der, zastępca komendanta rejonowego policji w Zielonej Górze.

Do tragedii doszło po godzinie trzeciej w nocy na terenie posesji przy ul. Armii Ludowej. Ze wstępnych ustaleń policji wynika, że desperat najpierw usiłował pozbawić się życia podcinając sobie żyły. Wskazywały na to znalezione w przydomowym ogródku noże oraz ślady krwi.

Gdy próba ta nie powiodła się, nieszczęśnik oblał się rozpuszczalnikiem i benzyną ekstrakcyjną, a następnie podpalił. Mimo, że ogień ugasił na nim kocem inny mężczyzna, który słysząc krzyk wybiegł z domu, poparzenia objęły prawie całe ciało młodego człowieka.

W ogródku policja znalazła 4 butelki po rozpuszczalniku i benzynie, zapalniczki oraz trudne do odczytania zapiski, które mogły być listem pożegnania niedoszłego samobójcy. Z nieoficjalnych informacji wynika, że 22-latek zostawił dziewczynę, z czym on nie mógł się pogodzić. Domownikom miał powtarzać, iż targnie się na życie.

(PAP)

**Utonęło dziecko**

## Nie było ratownika

**4-letnie dziecko utonęło w niedzielę wieczorem na jednym z kąpielisk w woj. legnickim.**

Jak poinformował wczoraj oficer dyżurny policji w Legnicy, chłopczyk był z rodzicami na wczasach w Rokitekach. Wykorzystał chwilę ich nieuwagi i postanowił wykapać się w pobliskim jeziorze. Ponieważ było już późno, na strzeżonym zwykle kąpielisku nie było ratownika.

(PAP)

## Odzyskane samochody

W ub. tygodniu funkcjonariusze Straży Granicznej zatrzymali na granicach Polski 53 samochody pochodzące z kradzieży o łącznej wartości ok. 1,5 mln zł. Udaremnili także przemyt papierosów i obcych walut o łącznej wartości prawie 420 tys. zł. W czasie próby nielegalnego przekroczenia granicy zatrzymano 230 osób - poinformował wczoraj ppor. Jacek Podgórski, rzecznik prasowy komendanta głównego Straży Granicznej. (PAP)

**Akt oskarżenia przeciw czterem więźniom**

## Nie grypsował

Prokuratura Rejonowa w Białymstoku skierowała do sądu akt oskarżenia przeciwko czterem więźniom miejscowego aresztu śledczego. Zarzuca się im wielokrotny gwałt ze szczególnym okrucieństwem na współwięźniu, który trafił do celi podejrzany o rozbój - poinformował wczoraj szef prokuratury Marek Rzędzian.

Podejrzany nie chciał grypsować (tj. posługiwać się żargonem subkultury więziennej) i nie reagował na składane mu propozycje erotyczne, co rozzłościło współwięźniów, karanych za przestępstwa przeciwko mieniu. W nocy mę-

czynna był bity, aż zrezygnował z obrony. Gwałciło go pięć osób - wszyscy współwięźniowie. Do oddziałowego zgłosił się po kilku dniach, poinformował też wychowawcę. Został przeniesiony do innej celi.

Dyżurni oddziałowi twierdzą, że nie słyszeli odgłosów walki. Pokrzywdzony zeznał, że był tak przestraszony, że nawet nie krzyczał. Więźniowie (dwóch w wieku 18 lat, 21 lat i 39 lat) nie przyznali się do zarzucanych czynów. Piąta osoba jest poszukiwana, bowiem opuściła areszt przed wszczęciem postępowania przez prokuraturę.

(PAP)

## Temida bez kodeksów

**- Doświadczeni sędziowie sobie poradzą, ale młodzi wystartują nieprzygotowani. Już teraz serdecznie im współczuję - mówi sędzia Włodzimierz Olszewski**

**Dokończenie ze str. 1**

- Uchwalenie bardzo krótkiego, 6-miesięcznego *vacatio legis* jest bezsensownym pomysłem posłów. Jeszcze raz przekonaliśmy się, że mają oni dość pojęcie o rozmiarze zadań jakie stoją przed sądownictwem w związku z wejściem w życie nowego prawa karnego. Nie wzięli pod uwagę tego, że obecnie jest okres urlopowy ani tego, że aplikanci, którzy we wrześniu będą zdawać egzaminy sędziowskie a nominacje na asesorów otrzymają dopiero w październiku, będą mieli zaledwie 2,5 miesiąca na zapoznanie się z nowymi kodeksami. Doświadczeni sędziowie zdołają sobie poradzić, ale młodzi wystartują nieprzygotowani. Już teraz serdecznie im współczuję - mówi sędzia Włodzimierz Olszewski.

Sędziowie potrzebują czasu nie tylko na przeczytanie nowych kodeksów, ale i na dogłębne ich przeanalizowanie. Nad każdym artykułem trzeba się zastanowić. Wprawdzie jest wiele artykułów, które istniały w również dotychczasowych kodek-

sach, ale wszystkie zmieniły one swoje numery. Jest też wiele nowych artykułów. Nowego prawa karnego trzeba więc od nowa się nauczyć. Nowy kodeks karny zawiera 362 artykuły, kodeks postępowania karnego - 682, a kodeks karny wykonawczy - 266.

- Widziałem okazowy egzemplarz przyniesiony do nas z wydawnictwa, ale nie ma go jeszcze w dystrybucji. Prokuratorzy Prokuratury Krajowej dysponują natomiast - jak mówią - prawie że pewnymi kodeksami uzyskanymi ze źródeł parlamentarnych. Mogą też zapoznać się z tekstem kodeksu karnego opublikowanym w Dzienniku Ustaw - mówi prokurator Stanisław Momo, wicedyrektor Biura Prezydzialnego Prokuratury Krajowej. - Spodziewam się, że do końca sierpnia prokuratorzy w całym kraju otrzymają swoje nowe narzędzia pracy. Uważam, że kilkumiesięczny okres *vacatio legis* jest za krótki. Podczas poprzedniej reformy prawa karnego w 1970 roku, jako młody prokurator miałem kłopoty

z tym, by w ciągu kilku miesięcy zapoznać się z nowymi przepisami.

Rzeczniczka ministra sprawiedliwości Barbara Mąkosa-Stępkowska twierdzi, że resort nie obiecywał dostarczyć kodeksów do sądów i prokuratur w żadnym konkretnym terminie. Zapewnia, że jeszcze w tym tygodniu broszury z nowymi kodeksami mają trafić do sądów i prokuratur. - Do końca roku wszyscy prokuratorzy i sędziowie zostaną przeszkoleni - obiecuje rzeczniczka, podkreślając, że zdaniem także szefa resortu okres *vacatio legis* jest zdecydowanie za krótki.

Nowych kodeksów nie mają również policjanci. Zbigniew Krasnodębski, dyrektor Biura Prezydzialnego Komendy Głównej Policji powiedział nam, że we własnym zakresie rozesłał - jeszcze przed podpisaniem ustaw przez prezydenta - około 100 egzemplarzy do komend wojewódzkich i szkół policyjnych, aby przynajmniej kadra kierownicza zapoznała się z nową procedurą.

ALEKSANDRA NOWAK

**52-bitowy kod nie wystarczył**

## Silna kryptografia...

**Dokończenie ze str. 1**

Proszę pamiętać, że należało zgadnąć to hasło nie mając żadnych wskazówek dotyczących jego długości, liczby słów, sensu. Po prostu wprowadzano kolejne kombinacje różnych liter i cyfr, po czym sprawdzano czy zabezpieczony szyfrem program „otworzy się”.

Co ciekawe, zadanie rozwiązał komputerowiec posługujący się dość prostym komputerem z procesorem Pentium. Czyli klasyczny „hacker”. Po zainkasowaniu nagrody programiści przyznali, że mieli trochę szczęścia, gdyż na właściwe hasło trafili już po przebadaniu 25 proc. możliwości. Ale nawet gdyby mieli go mniej, to prędzej czy później by na nie natrafili.

Dobrze zaprogramowany komputer tym się bowiem różni od człowieka, że niczego nie

przeoczy i metodycznie sprawdza wszystko.

Wniosek z tego eksperymentu jest dość pesymistyczny. Do tej pory nawet komputery szyfrujące w systemie 52-bitowym były traktowane jako produkt strategiczny i stosowne przepisy zabraniały ich eksportu z USA (ze względów bezpieczeństwa, korzysta z nich bowiem zarówno administracja prezydenta, jak i resort obrony). Teraz okazało się, że ten superszyfr jest możliwy do złamania i jeśli dokonali tego amatorzy działający tylko „dla sportu”, bez wątplenia są w stanie to zrobić instytucje czy państwa, którym zależy na uzyskaniu tajnych danych. Nie ma więc zabezpieczeń idealnych. Firma RSA Data Security zapowiada, że wprowadzi 128-bitowe kody szyfrujące. Ale czy to wystarczy?

(PAI)

Zamki, kamienice, kościoły

# Woda nie wybierała

Największe straty wskutek powodzi wśród obiektów zabytkowych poniosła polska kultura w woj.: wałbrzyskim, wrocławskim, jeleniogórskim, opolskim i zielonogórskim.

- Mamy tylko wstępne informacje i raporty. Nie udało się nam jeszcze dotrzeć do wszystkich zalanych terenów i położonych na nich obiektach zabytkowych. Z tego co udało się oszacować wojewódzkim konserwatorom, na dziś, straty ogółem wynoszą ponad 30 milionów złotych - powiedział Franciszek Midura, dyrektor Biura Ochrony Zabytków w Biurze Generalnego Konserwatora Zabytków.

Ostateczne efekty strat powodzianych znane będą dopiero za kilka miesięcy, po dokładnym zbadaniu nie tylko murów, ale także fundamentów i stabilności gruntu. - Może się zdarzyć i tak - mówi dyrektor Midura - że mury pozornie nie zostały uszkodzone, ale kilkutygodniowe wymywanie podłoża mogło spowodować poważne naruszenie wewnętrznej konstrukcji obiektu.

Według informacji konserwatorów, najliczniejsze szkody w obiektach zabytkowych występują w województwach: wałbrzyskim i opolskim. W Kłodzku poważnym zniszczeniem uległ zabytkowy klasztor i zespół XIX-wiecznych kamienic. Woda zniszczyła wiele zabytkowych domów w Bystrzycy Kłodzkiej i w Kamieńcu Ząbkowickim.

W województwie opolskim w około 30 procentach zniszczony został zabytkowy kościół Minorytów oraz w części - pl. Zamkowy oraz Podzamcze w Zamku Piastowskim w Brzegu. Powódź uszkodziła również: zamek, mury obronne, i zabytkową Wieżę Wodną w Głogówku. Zalane zostały kościoły: pw. NMP, Zwiastowania NMP i św. Barbary oraz klasztor Franciszkanów, pałac Biskupi oraz 74 kamienice staro miasta w Nysie. Częściowemu zniszczeniu uległy dwory w Kobylicy i Cegielnii oraz kościoły w Cisku, Landzmierniu, Przewozie i Siołkowicach Starych. W samym Opolu największe straty, nie do końca jeszcze oszacowane, zarejestrowano w około 90 obiektach zabytkowych na terenie dzielnicy Pasieki. Wstępnie określono je na 4,5 mln zł.

Szczęśliwie zakończyła się walka o zabytki Wrocławia. Nawet na oblanej ze wszystkich stron wysoką falą powodziową wyspie tzw. Ostrowie Tumskim nie ucierpiała ani katedra, ani kościół na Piasku pod wezw. Matki Bożej. Woda jedynie wdarła się do części piwnic. Największe straty poniosła „Panorama” - zalane zostały mechanizmy obrotowe, które po powodzi nadają się jedynie do całkowitej wymiany. Dopóki nie zostaną zakupione nowe urządzenia, obiekt nie będzie udostępniony publiczności.

- Problem w tym, że część obiektów w tych miastach wprawdzie nie została zalana, ale podtopiona przez wysoki poziom wód gruntowych. I to może spowodować niebezpieczne skutki, czyli znaczne osłabienie fundamentów - stwierdza Franciszek Midura. - Jeśli nie uda nam się osuszyć ich przed zimą, to mogą tu być poważne kłopoty.

Biuro Ochrony Zabytków przygotowuje się do szybkiego zakończenia inwentaryzacji strat. Opracowano harmonogram prac, który obejmuje działania dokumentacyjne, zlecenie ekspertyz, instalowanie monitoringu, tzw. repertoriów, stwierdzających, czy stan konstrukcyjny obiektu nie ulega pogorszeniu. Powoływane już są komisje techniczno-konserwatorskie, dokonujące oceny obiektów.

Według informacji dyrektora Franciszka Midury, na prace dokumentacyjne Ministerstwo Kultury i Sztuki przeznaczyło 1 milion złotych. Biuro Ochrony Zabytków spodziewa się, że rząd i biuro pełnomocnika rządu ministra Andrzeja Pilcha przeznaczy jeszcze w tym roku, na ratowanie zabytków i wykonanie najpilniejszych prac, kwotę w wysokości kilku milionów złotych.

Około 60 tysięcy dolarów przekazało już UNESCO. Konserwatorzy liczą również na zainteresowanie i pomoc Wspólnoty Europejskiej. Na razie jednak ani ministerstwo kultury, ani generalny konserwator nie posiadają dostatecznych środków finansowych, aby choć w części pokryć straty w zabytkach kultury, jakie spowodowała klęska powodzi na obszarach południowo-zachodniej Polski.

(PAI)

# Romanse w odwrocie

Coraz częściej wolimy inwestować w wiedzę, niż czytać dla przyjemności

(INF. WL.) We wszystkich dwudziestu filiach Biblioteki Publicznej w krakowskim Podgórzu w ciągu roku do wypożyczalni zapisało się ponad tysiąc nowych czytelników. Pod koniec ubiegłego roku było ich już 32 tys. 342, co stanowi 15,3 proc. wszystkich mieszkańców Podgórza.

Klientami wypożyczalni są przede wszystkim młodzi ludzie do 18 roku życia. W Bibliotece Publicznej Dzielnicy Podgórze stanowią oni prawie 60 proc. wszystkich czytelników. Najmniej wypożyczają osoby aktywne zawodowo - między 18 a 45 rokiem życia. Znacznie częściej biblioteki odwiedzają natomiast osoby po sześćdziesiątce.

Według statystyk Biblioteki Publicznej w Podgórzu, najchętniej wypożyczana jest beletrystyka (85,5 proc.). W ubiegłym roku pytano przede wszystkim o powieści Williama Whartona i Jane Austina. Na drugim miejscu znajduje się literatura popularnonaukowa. W tej kategorii królował Bogusław Wołoszański i jego „Sensacje XX wieku”. - W ostatnim czasie zwiększa się zainteresowanie literaturą popularnonaukową, natomiast słabnie popularność beletrystyki - mówi Franciszek Olaszewski, dyrektor Biblioteki Publicznej Dzielnicy Podgórze.

- Zdarza się, że w ciągu jednego dnia zapisuje się do nas 20 czytelników. Od ubiegłego roku ich liczba zwiększyła się prawie dwukrotnie - mówi Alicja Połec z biblioteki przy ul. Królewskiej w Krakowie. W tej bibliotece

wypożycza się książki z dziedziny astronomii, astrologii, biologii i fizyki. Rekordy popularności biją jednak dzienniki Stefana Kisielewskiego, Mariana Brandysa, Marii Dąbrowskiej, Zofii Nałkowskiej oraz wspomnienia Moniki Żeromskiej. Tylko na Kisielewskiego w specjalnym zeszycie zapisanych jest ponad 20 osób. Czytelnicy pytają także o książki Andrzeja Szczypiorskiego i Ryszarda Kapuścińskiego. Z literatury powszechnej nie słabnie popularność wszystkich powieści Williama Whartona. Młódzież czyta także dramaty Szekspira w przekładzie Stanisława Barańczaka. W bibliotece przy Królewskiej trudno znaleźć poezje Wisławy Szymborskiej, które od kilku miesięcy cały czas są „w wypożyczeniu”. „Harlequiny” mają wąską, ale wierną grupę czytelniczkę.

W bibliotece na os. Dywizjonu 303 w Nowej Hucie na liście najpopularniejszych książek znajdują się: „Pamięć Nikt” Tomka Tryzny, powieści Whartona, Manuela Gretkowskiej, Julio Cortazara i Gabriela Marqueza oraz pamiętniki i biografie. - Do łask wraca klasyka. Czytelnicy często pytają także o „Czarodziejską górę” Tomasza Manna - mówi Barbara Matuszczak, kierowniczka biblioteki.

Według badań Biblioteki Narodowej, od początku lat 90. dwukrotnie wzrosła popularność literatury fachowej, natomiast trzykrotnie zmniejszyło się zainteresowanie romansami. - Coraz częściej wolimy inwestować w wiedzę niż czytać dla

przyjemności - mówi Grażyna Straus z Instytutu Książki i Czytelnictwa Biblioteki Narodowej. - Być może wiąże się to z nastawieniem pragmatycznym, z chęcią zdobywania konkretnej wiedzy, która ułatwi karierę. Czytanie dla przyjemności stało się mniej popularne niż na początku lat dziewięćdziesiątych, kiedy to kusily nowości w koloro-

wych okładkach. Osoby, które zawsze lubiły czytać literaturę piękną nadal to jednak robią. Być może za rok czy dwa powszechny dostęp do nowych nośników informacji spowoduje, że ludzie będą woleli kupić CD-ROM z leksykonami czy encyklopediami, natomiast dla przyjemności będą czytać tradycyjne książki. (AM)

## Jakie książki czytają znani mieszkańcy Krakowa?

**RENATA PRZEMYK, piosenkarka:** - Ostatnio powróciłam do literatury iberoamerykańskiej, którą zaczytywałam się jeszcze na studiach. Wtedy pisarzem numer jeden był dla mnie Cortazar. Teraz, po latach, zaczęłam doceniać Marqueza. Niedawno skończyłam czytać jego „Miłość w czasie zarazy”.

**Prof. JACEK WOŹNIAKOWSKI, historyk sztuki:** - Duże wrażenie zrobiła na mnie książka Patricia Roth'a, młodego niemieckiego pisarza mieszkającego w Stanach Zjednoczonych. „Riverside” napisana jest w formie dialogu pomiędzy trzema osobami: dwoma młodzieńcami i starym niedowiarkiem, żyjącymi w czasach Chrystusa. Ta cienka książeczka wydana przez „Znak” jest, moim zdaniem, wydarzeniem literackim nie dostrzeżonym przez krytykę.

**Prof. ANDRZEJ ZOLL, prawnik:** - Teraz czytam „Dziennik” Kisielewskiego. Mogę porównać swoje poglądy z opiniami autora na temat wydarzeń z tamtego bardzo ciekawego okresu. Dużo czasu przeznaczam na książki fachowe z dziedziny prawa, ale lubię także czytać publikacje z dziedziny historii sztuki.

**MAREK GRECHUTA, kompozytor i wykonawca poezji śpiewanej:** - Moimi ulubionymi pisarzami literatury faktu są Ryszard Kapuściński i Krzysztof Kąkolowski. Kolekcjonuję wszystkie książki Kapuścińskiego. Czekam teraz na ukazanie się jego „Hebanu” - nowej książki o Afryce. Jeżeli chodzi o poezję, to ciągle powracam do Miłosza, czytam także po raz kolejny wiersze Wisławy Szymborskiej. Kolekcjonuję także tomy Wańkowicza.

## Galeria pod skórą

Wytatuowany Beksziński

Kopia obrazu Bekszińskiego to chyba najbardziej oryginalne zamówienie złożone w jednym z warszawskich studiów tatuażu. Był też klient, który chciał mieć wytatuowaną maszynę do pisania. Większość ogarniętych modą na tatuaże wybiera jednak bardziej tradycyjne wzory: smoki, pająki, diabły, ptaki - twierdzą właściciele studiów tatuaży w stolicy.

Tatuaże chcą mieć głównie młodzi ludzie - również kobiety. - Klienci to nie tylko tacy, którym w głowie jedynie zabawa. Czasem pod zakład podjeżdża gość w luksusowej bryce, w drogim garniturze. Może to makler giełdowy, może właściciel prywatnej firmy. Nie pytam o za-

wód, ale widzę, że zgłasza się coraz więcej poważnych ludzi - twierdzi Igor, który tatuaże wykonuje od 11 lat. Dodaje, że osobną klientelę stanowią byli kryminaliści, którzy chcą „poprawić” tatuaż więzienny.

Mężczyźni najczęściej zdołają sobie ramiona, kobiety - kostki, pośladki, łopatki i pępek.

Zdarzają się klienci, którzy jednego dnia poddają się zabiegowi, a na drugi dzień rozmyślają się. „Zrobiłem mężczyźnie tatuaż, a kiedy dzień później przyszedł do mnie, by dokończyć go, zażądał wypłaconej zaliczki. Twierdził, że żona wyrzuciła go z domu” - powiedział właściciel jednego z salonów.

(PAP)

## Sopot - Opolu

W tegorocznym festiwalu wielu artystów wystąpi za darmo

Natalia Kukulska i Robert Gawliński będą reprezentowali Polskę w konkursie o Bursztynowego Słowika na tegorocznym, XXXIV Międzynarodowym Festiwalu Piosenki w Sopocie (22-23 bm.). Podczas imprezy w Operze Leśnej, którą odbywać się będzie pod hasłem „Sopot - Opolu”, wystąpią m.in. Kartina and The Waves, Budka Suflera, Alphaville, Khadja Nin, Justyna Steczkowska i Boyz II Men.

- Ze względu na klęskę powodzi, jaka dotknęła nasz kraj, budżet tegorocznego festiwalu jest skromniejszy. Wielu artystów występuje za darmo - powiedział Wojciech Trzcziński, dyrektor artystyczny festiwalu na poniedziałkowej konferencji prasowej. Trzcziński przypomniał, że Zarząd TVP rozważał możliwość odwołania tegorocznego festiwalu, ostatecznie podjął decyzję o zmianie jego formuły. Zrezygnowano z zaproszenia

wielkich gwiazd, a pieniądze pozyskane przez organizatorów imprezy (głównie ze sprzedaży biletów) przekazane będą na odbudowę zniszczonego powodzią Opolu.

Pierwszego dnia festiwalu odbędzie się międzynarodowy konkurs, w którym 15 wykonawców (głównie z Europy) ubiegać się będzie o Grand Prix (20 tys. USD; II miejsce - 7 tys. III - 3 tys. USD). Laureatów wybierze międzynarodowe jury, a widzowie w systemie audioteleprzynajną nagrodę publiczności. Wieczorem wystąpią: Brytyjczycy - Katrina and The Waves (laureat tegorocznego konkursu Eurowizji), a także Budka Suflera, która przedstawi swoje największe przeboje.

Drugiego dnia wystąpią: Alexia, Alphaville, C-Block, Khadja Nin, Sekret Garden i Justyna Steczkowska. Gwiazdą wieczoru będzie amerykański zespół Boyz II Men. (PAP)

# Skrzypce i organy

Paradoksalnie, bohaterką niedzielnego koncertu w ramach Tynieckich Recitali Organowych okazała się... skrzypaczka EWA PYREK. Sonatę a-moll J.S.Bacha zagrała muzycznie, inteligentnie wydobywając dynamiką całą wieloplanowość tej muzyki. Rozsądne dozowanie emocji, oparte na dokładnym zrozumieniu muzycznej formy, stało się atutem nieco „romantyzującej” interpretacji. Z kolei w Introdukcji i wariacjach „Nel cor piu non mi sento” Niccolo Paganiniego, młoda artystka dała dowód swej dojrzałości muzycznej. Stuchaliśmy wykonania refleksyjnego, nie skierowanego głównie na efekt wirtuozowski. W tym miejscu wypada dodać, że solistka doskonale poradziła

sobie z wszelkimi niebywałymi trudnościami technicznymi, zawartymi w tych zapisanych na dwu pięcioliniach wariacjach (taki sposób zapisu jest dla skrzypiec rzadkością). Ewa Pyrek, tegoroczna absolwentka krakowskiej Akademii Muzycznej, wygrała niedawno konkurs na roczny stypendialny pobyt w Londynie, gdzie po wakacjach będzie doskonalić swoje umiejętności.

Organista MAREK STEFAŃSKI okazał się postacią kontrowersyjną. Choć jego grę cechuje bardzo duża biegłość techniczna, wydaje się on nie rozumieć, że grać trzeba przede wszystkim głową, a dopiero później palcami. Szalone tempa w utworach epoki renesansu i baroku powodują prze-

cięz wzruszenie ramion u każdego, choć trochę wykształconego muzycznie słuchacza. Anonimowa Toccata z XVI wieku była, ze względu na fałsz stylistyczny, całkowicie nie do przyjęcia, a piękne preludium chorałowe J. S. Bacha „Schmücke dich, o liebe Seele” (BWV 654) raziło niedojrzałością i ciągłym pośpiechem grającego. Przyznam także, iż nie słyszałem nigdy wcześniej, większej karykatury Preludium i fugi a-moll (BWV 543)! Znacznie lepiej zabrzmiała w wykonaniu Marka Stefańskiego muzyka Regera, w tej jednak przeszkadzało rozstrojone tutti organów i paskudnie brzęczące dźwięki w nierówno zintonowanym głosie językowym. Utwory kompozytorów

XX wieku artysta zagrał poprawnie, czym niestety - przynajmniej w moich oczach - nie zdołał się zrehabilitować.

Filharmonia Krakowska organizuje w miesiącach letnich Tynieckie Recitale Organowe z uporem godnym doprawdy lepszej sprawy. Grałem w tym cyklu przed 20 laty i doskonale pamiętam techniczne niedogodności oraz nagle pojawiające się usterki organów.

Od tego czasu stan instrumentu nie uległ poprawie. Uważam nawet, że słowo „instrument” jest tutaj nie na miejscu. Organy tynieckie to anachroniczna bezduszna maszyna z elektryczną trakturą, przypominającą przestarzałą telefoniczną centralę.

ZBIGNIEW LAMPART



NIKT NIE DAJE CI TAK WIELE ZA TAK NIEWIELE

**ZAKOPANE**  
ul. Zborowskiego 4a, tel.(0165) 13400

**KRAKÓW**  
ul. Spokojna 8, tel. (012) 330464, 323223

**ul. Mogilska 51 (koło ul. Cystersów), tel. (012) 114859**

**TARNÓW**  
ul. Słoneczna 37C, tel.(014) 260662

2612 zr

# Gospodarka

## Drożej przy dystrybutorze

O ile schudną nasze portfele?

(INF. WL.) Wczoraj Rafineria Gdańska o 3 gr na litrze podniosła ceny sprzedawanych przez siebie benzyn i oleju napędowego. Kilka dni wcześniej ceny wzrosły o 2 gr. Podobne decyzje w ostatnim czasie podejmowali inni producenci. Jednym z powodów podwyżki jest wzrost kursu dolara. Skala zmian i ceny na poszczególnych stacjach mogą

Wczoraj Rafineria Gdańska podniosła o 30 zł cenę tony sprzedawanych benzyn motorowych oraz oleju napędowego. Oznacza to wzrost cen detalicznych paliw o ok. 3 grosze za litr - wyjaśniała Polskiej Agencji Prasowej Ewa Sielicka, rzecznik RG. Jej zdaniem podwyżka cen paliw sprzedawanych przez RG wynika ze wzrostu kosztów zakupu za granicą

gła także cena oleju napędowego - pisała PAP. Maksymalne ceny paliw, sugerowane przez Płocką Petrochemię dla stacji patronackich (jest ich ok. 200) powinny wynieść po podwyżce dla: E 94 - 1,74 zł, E 94 A - 1,73, eurosuper 95 - 1,70. Jednak o wysokości podwyżki decydować będą bezpośrednio właściciele stacji. W Płocku na firmowej stacji Petrochemii ceny za

O ile zwiększają się wydatki na paliwo, jeśli jego litr drożeje o 5 gr?

przykładowy dystans, który przejeżdżamy samochodem	wzrost wydatków posiadacza auta, którego silnik spala 7 litrów na 100 km	wzrost wydatków posiadacza auta, którego silnik spala 10 litrów na 100 km
100 km	35 gr	50 gr
700 km	2 zł 45 gr	3 zł 50 gr
1200 km	4 zł 20 gr	6 zł
12 tys. km	40 zł 20 gr	60 zł
25 tys. km	87 zł 50 gr	125 zł

Uwaga: wybrane odległości odpowiadają np. stosunkowo niedalekiej wycieczce (100 km), wakacyjnemu przejazdowi z południa na północ Polski (700 km), dłuższej wyprawie po kraju (1200 km), rocznemu kilometrażowi samochodu wykorzystywanego do dojazdów do pracy w większym mieście (12 tys. km) oraz rocznemu przebiegowi bardziej intensywnie wykorzystywanego auta (25 tys. km).

się oczywiście różnić. Niemniej jednak należy liczyć się z tym, iż za litr paliwa przyjdzie zapłacić nam znowu o kilka groszy więcej.

Benzyna - zresztą tak jak większość towarów - drożeje w Polsce od wielu lat. Według danych Głównego Urzędu Statystycznego (zawartych w „Małym roczniku statystycznym 1996”) za litr etyliny 94 pod koniec roku 1990 trzeba było zapłacić ok. 37 gr. W rok później - 51 gr, a pod koniec grudnia 1992 r. - już 80 gr. Rok 1993 kończyliśmy z ceną „94-ki” przekraczającą nieznacznie 1 zł. Pod koniec roku 1994 litr takiej etyliny kosztował ok. 1 zł 18 gr, by w rok później osiągnął poziom ok. 1 zł 30 gr. Teraz zaś za benzynę taką trzeba zapłacić ok. 1 zł 75 gr.

ropy naftowej, wysokich kosztów zakupu paliw importowanych, wzrostu kursu dolara oraz utrzymującego się dużego popytu na paliwa. Jest to kolejna podwyżka cen paliw, sprzedawanych przez RG. Ostatnia miała miejsce 6 bm., kiedy podniesiono cenę tony paliw o 20 zł. Przed wczorajszą podwyżką ceny detaliczne paliw w sieci stacji RG wynosiły: benzyny „94” - 1,75 zł, „98” - 1,83 zł, bezołowiowej - 1,70 i oleju napędowego 1,42 zł.

Tymczasem na jedynej w kraju firmowej stacji Petrochemii Płock o 2 gr na litrze zdrożała benzyna E 94 i bezołowiowa eurosuper 95. - Zmiana cen tych benzyn jest wynikiem wprowadzonej przez Petrochemię podwyżki. Nie zdrożała E 98, zmianie nie ule-

jeden litr paliwa wynoszą obecnie: E 94 - 1,71 zł, E 94A (z dodatkiem alkoholu) - 1,70 zł, bezołowiowa eurosuper 95 - 1,67, E 98 - 1,79 zł, olej napędowy - 1,37 zł. Można spodziewać się, iż w miarę wyczerpywania się zapasów paliw na innych stacjach i tam dotrze fala podwyżek cen.

Kilka groszy podwyżki na litrze paliwa nie musi oczywiście robić specjalnego wrażenia na kupujących. Symulację skutków podwyżek (np. o 5 gr na litrze) przedstawiliśmy w naszej tabeli. Warto pamiętać jednak, iż podwyżki cen paliw mogą wywołać zmianę cen innych towarów i usług. Wraz ze wzrostem ceny paliwa, rosną przecież koszty transportu. To zaś możemy odczuć w swoim portfelu.

Ł.K., PAP

## Kopalnie na parkiecie

Wczoraj na rynku równoległym warszawskiej Giełdy Papierów Wartościowych notowane były po raz pierwszy akcje Wrocławskich Kopalń Surowców Mineralnych. Debiut był udany - giełdowa cena każdego waloru (70 zł) była wyższa od emisyjnej, ustalonej na 44,10 zł, prawie o 59 proc.

Zarząd kopalni szacuje, że na koniec br. zysk netto wyniesie 1 mln 441 tys. zł, a przychody ze sprzedaży netto 44 mln 279 tys. zł. W ciągu pierwszego półrocza br. pozycje te osiągnęły odpowiednio poziom 306 tys. zł i 15 mln 394 tys. zł. - Wynik na koniec roku będzie na takim poziomie jak prognozowany - zapowiedziano wczoraj. (PAP)

## Co? Gdzie? Kiedy?

Wczoraj

- AMPLI - otwarcie publicznej subskrypcji i początek zapisów na akcje serii E w transzy zamkniętej i podstawowej
- ENERGMONTAŻ POŁUDNIE - otwarcie publicznej subskrypcji i początek zapisów na akcje serii B w transzy dużych i małych inwestorów
- FARM FOOD - wprowadzenie do obrotu giełdowego 600 tys. akcji
- PLI - pierwsze notowanie na giełdzie prawa poboru z akcji; otwarcie publicznej subskrypcji i początek zapisów na akcje serii D w I terminie prawa poboru
- POLAR - otwarcie publicznej subskrypcji i początek zapisów na akcje serii B w transzy pracowniczej, dużych i małych inwestorów
- WKSM - pierwsze notowanie akcji na rynku równoległym
- ZEW - wznowienie notowań akcji

Dzisiaj

- AMPLI - koniec zapisów na akcje serii E w transzy zamkniętej
- INDYKPOL - wypłata dywidendy (30 gr na walor)
- NOVITA - Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy
- POLIFARB DĘBICA - pierwsze notowanie na rynku równoległym
- PPABANK - wprowadzenie do obrotu giełdowego akcji nowej emisji

Jutro

- ENERGMONTAŻ POŁUDNIE - spotkanie w Krakowie zarządu spółki z inwestorami
- POLAR - koniec zapisów na akcje serii B w transzy dużych inwestorów

Czwartek

- AMPLI - koniec zapisów na akcje serii E w transzy podstawowej
  - BORYSZEW - wypłata dywidendy (brutto - 87 gr. na akcję zwykłą i 10,05 zł na akcje uprzywilejowaną)
  - BROK - pierwsze notowanie na rynku wolnym
  - MOSTOSTAL EXPORT - wypłata dywidendy (10 gr na akcję)
- W piątek, 15 sierpnia nie ma sesji giełdowej.

OPR.: Ł.K./PAP

## Kto zarobił? Kto stracił?

(INF. WL.) Bessa obserwowana już od kilku miesięcy na warszawskim parkiecie sprawiła, że niektórzy gracze nie narzekali ostatnimi czasy na nadmiar dobrego humoru. Katastrofalna powódź i coraz wyraźniej dostrzegane kłopoty polskiego handlu zagranicznego nie poprawiały nastrojów. Na dodatek Narodowy Bank Polski podwyższył stopy procentowe, co raczej trudno byłoby uznać za sygnał do przynajmniej chwilowej zmiany koniunktury na parkiecie. Tymczasem druga połowa ubiegłego tygodnia przyniosła niesamowite i zaskakujące dla części obserwatorów ożywienie na warszawskim parkiecie. Kupując i sprzedając akcje niektórych spółek w ciągu kilku sesji można było powiększyć swój portfel nawet o ponad 20 proc.

Byk (symbol hossy) zaatakował dość niespodziewanie przysypiającego już z nudów niedźwiedzia (symbol bessy). W efekcie kursy większości papierów poszybowały w górę odrabiając przynajmniej część strat poniesionych w czasie kilkumiesięcznego zastoju.

Biorąc pod uwagę konieczność opłacenia prowizji maklerskich zyski z hipotetycznych krótkoterminowych inwestycji w walory części spółek przekroczyć mogły nawet i 20 proc., czyli 200 zł z każdego zainwestowanego tysiąca. Tak właśnie było choćby w przypadku walorów Próchnika.

Tylko na papierach kilku spółek można było stracić - najwięcej lokując w akcje PLI (68 zł na każdym tysiącu, przy czym wielkość straty powiększała zależna zwykle od kwoty transakcji prowizja maklerska).

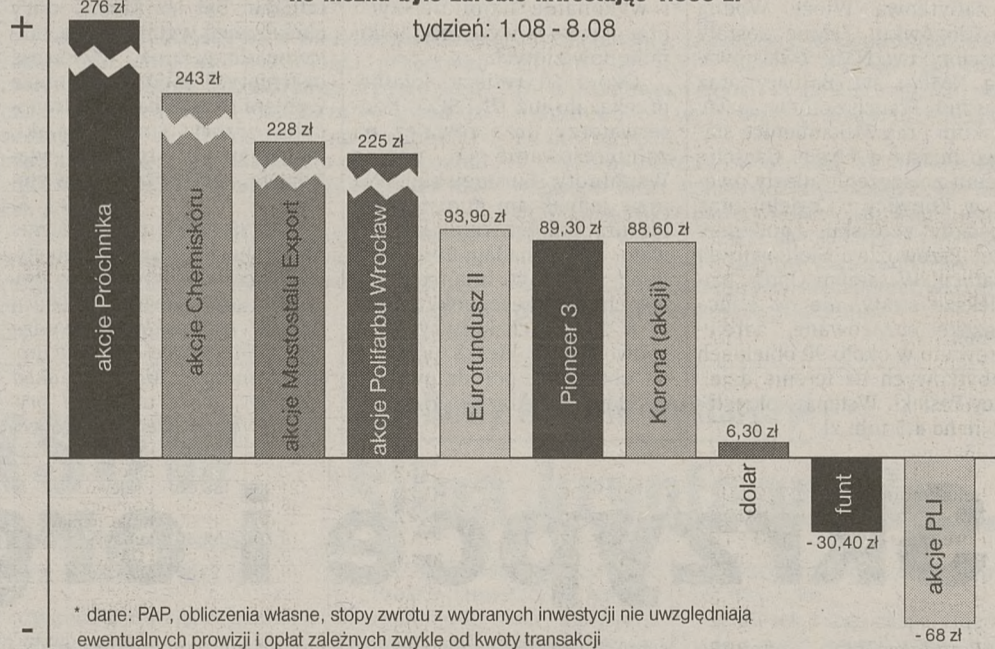
Na uwagę zasługuje bardzo wyraźny wzrost wartości aktywów netto przypadających na jednostki uczestnictwa funduszy powierniczych. Na naszym wykresie uwzględniliśmy trzy fundusze mogące pochwalić się najwyższym nominalnym wzrostem wartości jednostek. Warto jednak zauważyć, że wyliczenia te nie uwzględniają opłat, które trzeba uiścić przy kupnie jednostek. W tym kontekście nominalnie nieco skromniejsze wyniki bezprowizyjnych funduszy Atut okazują się bardzo interesujące. Miejmy nadzieję, że rywalizacja o klientów pomiędzy funduszami „prowizyjnymi” i „bezprowizyjnymi” (nazwy umowne!) doprowadzi do obniżenia stawek opłat pobieranych od indywidualnych ciułaczy przez instytucje wspólnego inwestowania.

Ubiegły tydzień przyniósł osłabienie złotego względem amerykańskiego dolara (w naszym wykresie wykorzystaliśmy dane z tabel kursów średnich NBP). Z drugiej strony nasza waluta wzmocniła się w stosunku do funta, który w ciągu tygodnia stracił do złotego ok. 3 proc.

(Ł.K.)

Ile można było zarobić inwestując 1.000 zł\*

tydzień: 1.08 - 8.08



\* dane: PAP, obliczenia własne, stopy zwrotu z wybranych inwestycji nie uwzględniają ewentualnych prowizji i opłat zależnych zwykle od kwoty transakcji

## Prywatyzacja „Nafty Polskiej” SA

### Kuwejt zainteresowany

Firmy naftowe Kuwejtu są zainteresowane wejściem na polski rynek paliw płynnych poprzez udział w prywatyzacji spółki „Nafta Polska” SA - oznajmił wiceminister gospodarki Jan Chaładaj w poniedziałek po rozmowach z misją Kuwait Investment Authority. Nafta Polska przesłała kuwejckim przedsiębiorstwom list preferencyjny dotyczący planów jej prywatyzacji.

Polsko-kuwejckie obroty handlowe i powiązania kooperacyjne - stwierdził wiceszef MG - nadal nie wróciły do stanu sprzed wojny w Zatoce Perskiej.

Ostatnio sukces na rynku tego kraju odniósł sprzęt gospodarstwa domowego ZELMER-a i odżywki dziecięce GERBER-a. Istnieją możliwości polskich inwestycji w budowę dróg i ujęć wody oraz w energetyce - uważa Chaładaj. W Kuwejcie pracuje obecnie ok. 800 Polaków, są to głównie inżynierowie, informatycy i bankowcy. (PAP)

11 sierpnia 1997 r.

Notowania giełdy papierów wartościowych

sesja nr 1127

Kurs		AKCJE	KURS				Zmiana %	OBRÓT		Proc. emis. (%)	P/BV C/WK	P/E C/Z	OFERTY		DOGRYWKI (szt.)
Min. zł	Maks. zł		Bieżący	Poprzedni	Wolumen (sztuki)	Wartość (tys. zł)		K/S	Oferta pocz. szt.				Real. szt.		
			zł	zł	uwagi	uwagi									
<b>Akcje - Narodowe Fundusze Inwestycyjne</b>															
7,05	10,70	01NFI	8,25	8,30	-0,6	18 926	312	0,06	0,62						5 558
6,00	9,20	02NFI	7,70	7,50	2,7	79 701	1 227	0,26	0,52			S	27 593	27 593	7 618
9,10	10,80	03NFI	10,80	10,40	3,8	59 618	1 288	0,19	0,97			K	4 858	4 858	10 475
8,50	13,70	04PRO	10,10	10,10	0,0	137 288	2 773	0,00	0,77			K	32 359	32 359	25 722
6,80	8,50	05VICT	7,80	7,75	0,6	48 806	761	0,16	0,81			K	2 778	2 778	20 100
6,65	11,20	06MAGNA	8,40	8,30	1,2	102 071	1 715	0,33	0,80			S	14 399	14 399	15 601
5,60	8,10	07NFI	7,00	7,00	0,0	60 808	851	0,20	0,57						2 500
6,50	10,80	08OCTAVA	8,60	8,40	2,4	128 591	2 212	0,41	0,77			K	5 640	5 640	15 000
8,00	10,00	09KWIAT	9,10	9,30	-2,2	27 574	502	0,09	0,76						5 724
7,90	12,90	10FOKSAL	9,45	9,00	nk 85	81 849	1 547	0,26	0,63			K	1 717	1 717	
8,70	11,90	11NFI	10,10	10,10	0,0	46 767	945	0,15	0,78			K	169	169	19 622
7,60	13,10	12PIAST	8,70	8,60	1,2	88 170	1 534	0,28	0,71			S	4 583	4 583	16 463
10,30	13,50	13FORTUNA	11,50	11,10	3,6	49 144	1 130	0,16	0,75						
9,90	14,00	14ZACH	11,50	ns 72	0,0	30 196	695	0,10	0,95			S	48 215		
9,80	14,40	15HETMAN	10,80	ns 37	0,0	51 464	1 112	0,17	0,84			S	22 922		

Na giełdzie

# Hossanowa

Sytuacja na parkiecie jest tak dobra, że aż podejrzana. Po szaleńczych wzrostach w drugiej połowie ubiegłego tygodnia, wczorajsza sesja okazała się znowu bardzo udana.

Akcje banków nadal szły w górę, przy czym pewnym zaskoczeniem jest tylko 2-proc. wzrost kursu Banku Handlowego. Warto jednak pamiętać o różnicach w kapitalizacji instytucji z tej branży, co sprawia, że owe 2 proc. w przypadku Handlowego może okazać się znacznie bardziej znaczące niż kilkukrotnie większa zmiana kursu banku mniejszego.

Zwzrost kursów dotyczyły nie tylko sektora bankowego. O ponad 9 proc. podrożały: **Espebepe** (siłą rzeczy przypominają się wyznacznym waloru z przeszłości), **Górażdże** (akcje tej spółki droża-

ły zresztą już znacznie wcześniej osiągnęły wbrew rynekowi swoje roczne maksima), **Próchnik** (walory tej spółki również już wcześniej szły w górę, z przerwą wywołaną prawdopodobnie aferą „spółdzielców”), **Rolimpex** (te papiery z kolei przez dłuższy czas dołowały) oraz kilka spółek z rynku równoległego.

Ile w tym całym wybuchu entuzjazmu „fundamentów”, a ile odreagowania kilkumiesięcznego spadania? Akcje są pewnie wciąż tańsze niż kilka miesięcy temu. Sygnałem ostrzegawczym mogą być jednak nadwyżki sprzedaży przy niektórych papierach.

**ŁUKASZ KWIECIEN**

Powyższy tekst stanowi wyraz osobistej wiedzy i poglądów autora i nie powinien być inaczej interpretowany.

## Fundusze powiernicze

Fundusze	Wartość	Zakup
Pioneer	85,21 (84,03)	89,23 (87,99)
Pioneer (papiery dłużne)	14,78 (14,75)	15,08 (15,05)
Pioneer (agresywny)	22,05 (21,59)	23,09 (22,61)
Pioneer (prywatyzacji)	11,18 (11,10)	11,71 (11,62)
Korona	100,21 (98,17)	106,04 (103,88)
Korona (rynku pieniężnego)	54,76 (54,66)	55,04 (54,93)
Korona (akcji)	56,32 (55,04)	59,60 (58,24)
Korona (prywatyzacji)	47,61 (47,31)	50,38 (50,06)
Eurofundusz I (A)	125,38 (123,61)	132,68 (130,80)
Eurofundusz I (B)	124,50 (122,76)	124,50 (122,76)
Eurofundusz II	106,48 (103,59)	112,68 (109,62)
Fidelia	49,09 (48,59)	50,87 (50,35)
Atut 1	10,49 (10,29)	10,49 (10,29)
Atut 2	10,45 (10,42)	10,45 (10,42)
Atut 3	10,60 (10,47)	10,60 (10,47)
PKO/Credit Suisse	53,55 (53,03)	54,64 (54,11)

\* W nawiasach podajemy poprzednie notowania; Wartość - wartość aktywów netto na jednostkę uczestnictwa; Zakup - maksymalna cena zakupu

## Powszechne Świadczenia Udziałowe

	Kupno	Sprzedaż
PKO bp ul. Wielopole, Kraków	126 zł	136 zł
kantory	130 zł	140 zł
DM Penetrator <sup>1)</sup>	135,30 zł	153 zł
RDM Polonia	120 zł	143 zł
Indeks NIF	139,80	

<sup>1)</sup> - tablica ofert

Dane orientacyjne, bez prowizji i opłat

11 sierpnia 1997 r.

# Notowania walutowe

### Tabela NBP nr 154/97

	Kurs średni	zmiana w %
Australia 1 AUD	2,5608	0,57
Austria 1 ATS	0,2659	-0,19
Belgia 100 BEF	9,0606	-0,26
Dania 1 DKK	0,4913	-0,14
Finlandia 1 FIM	0,6272	0,06
Francja 1 FRF	0,5554	-0,14
Hiszpania 100 ESP	2,2178	-0,19
Holandia 1 NLG	1,6608	-0,23
Irlandia 1 IEP	5,0000	-0,22
Japonia 100 JPY	2,9981	0,87
Kanada 1 CAD	2,4944	-0,52
Luksemburg 100 LUF	9,0606	-0,26
Norwegia 1 NOK	0,4545	-0,22
Portugalia 100 PTE	1,8492	-0,17
RFN 1 DEM	1,8710	-0,13
USA 1 USD	3,4730	-0,43
Szwajcaria 1 CHF	2,2868	-0,18
Szwecja 1 SEK	0,4367	-0,05
W. Brytania 1 GBP	5,5206	0,46
Włochy 100 ITL	0,1919	-0,16
ECU 1 XEU	3,6821	-0,15

### Kursy w kantorach - w złotych

■ **KRAKÓW** - dolar, skup: 3,430-3,435, sprzedaż: 3,470-3,480, marka, skup: 1,850-1,860, sprzedaż: 1,870, funt, skup: 5,400-5,460, sprzedaż: 5,580, frank szw., skup: 2,250, sprzedaż: 2,310, frank fr., skup: 0,535, sprzedaż: 0,560, szyling, skup: 0,263, sprzedaż: 0,266.

■ **NOWY SĄCZ** - dolar, skup: 3,455, sprzedaż: 3,485, marka, skup: 1,855, sprzedaż: 1,885, frank fr., skup: 0,550, sprzedaż: 0,560, szyling, skup: 0,255, sprzedaż: 0,265, fr. szw., skup: 2,227, sprzedaż: 2,300, funt, skup: 5,490, sprzedaż: 5,540, korona czeska, skup: 0,099, sprzedaż: 0,103, korona sł., skup: 0,100, sprzedaż: 0,103.

■ **TARNÓW** - dolar, skup: 3,460-3,465, sprzedaż: 3,475-3,480, marka, skup: 1,865-1,870, sprzedaż: 1,878-1,890, funt, skup: 5,490-5,550, sprzedaż: 5,555-5,560, szyling, skup: 0,264-0,265, sprzedaż: 0,266-0,268, frank fr., skup: 0,553-0,556, sprzedaż: 0,559-0,560, frank szw., skup: 2,278-2,280, sprzedaż: 2,285-2,300.

(Ł.K.), (EM), (JT)

11 sierpnia 1997 r.

sesja nr 1127

# Notowania giełdy papierów wartościowych

Kurs 26 tyg.		AKCJE	KURS				Zmiana %	OBRÓT		Proc. emis. (%)	P/BV C/WK	P/E C/Z	OFERTY			DOGRYWKI (szt.)
Min. zł	Max zł		Bieżący		Poprzedni			Wolumen (sztuki)	Wartość (tys. zł)				K/S	Oferta pocz. szt.	Real. szt.	
<b>Akcje - rynek podstawowy</b>																
72,00	103,00	Agros	103,00		97,00		6,2	29 938	6 167	0,27	3,26	47,20	K	3 000	3 000	100
16,00	24,10	AmerBank	20,00	ns 88	19,50	rk 15	2,6	7 914	317	0,14	1,38	10,70	S	1 865		
7,20	12,30	Animex	8,30	ns 42	8,15		1,8	129 749	2 154	0,89	1,04	8,00	S	19 590	443	
5,90	7,90	Atlantis	6,50		6,50	nk 87	0,0	31 477	409	0,25	2,74	38,50				2 400
34,00	52,50	Bank Gdanski	43,90	ns 43	40,70	rk 38	7,9	7 034	618	0,04	1,21	8,10	S	4 560	1 530	
3,50	4,90	BIG	4,20		4,10	nk 12	2,4	172 662	1 450	0,11	1,70	15,00	K	5 351	5 351	
13,30	27,50	BKomunalny	17,00		15,50		9,7	36 949	1 256	1,13	1,42	6,80				17 621
28,10	43,60	Boryszew	41,30		41,80		-1,2	9 031	746	0,40	2,56	11,30				2 510
35,00	48,00	BOS	43,80		41,00		6,8	12 578	1 102	0,12	1,59	6,70	S	740	740	
150,00	225,00	BPH	196,00		186,00		5,4	14 820	5 809	0,14	1,90	7,30	S	106	106	2 744
56,00	115,00	BRE	75,50		69,00	rk 73	9,4	137 530	20 767	0,95	2,02	9,50	K	11 920	11 920	22 290
176,50	365,00	BSK	257,00		234,00		9,8	33 756	17 351	0,36	2,02	10,00	K	9 446	9 446	10 025
16,80	36,00	Budimex	19,40		19,40		0,0	126 735	4 917	1,19	1,51	16,30	S	269	269	20 734
2,70	4,00	BWR	3,00	ns 94	2,85		5,3	73 295	440	0,52	0,75	17,60	S	33 039	169	
18,20	33,20	Bytom	19,80		20,50		-3,4	3 549	141	0,47	0,36					50
16,60	21,50	Celuloza	19,50		18,70		4,3	162 094	6 322	0,32	1,40	24,70	K	3 392	3 392	45 900
71,00	107,00	ComputerLand	107,00	ns 89	105,00		1,9	7 611	1 629	0,13	8,19	54,60	S	10 360		
63,00	93,50	Dębica	93,00		94,00		-1,1	55 133	10 255	0,40	2,77	19,80	K	2 958	2 958	440
56,00	99,00	Drosed	78,00		76,00		2,6	5 111	797	0,28	2,87	46,00	S	293	293	100
48,00	71,00	Elektrbudowa	60,00		58,50	nk 81	2,6	28 784	3 454	0,64	3,97	18,30				11 420
23,90	33,50	Elektrim	32,70	ns 12	32,50		0,6	220 675	14 432	0,33	4,64	56,00	S	13 525	100	
4,30	7,80	Elektroex	6,30	ns 64	6,10	nk 62	3,3	24 904	314	0,29	2,19	51,40	S	15 741		
5,20	9,50	ElmontWar	6,40	ns 99	6,40		0,0	23 058	295	0,27	1,56	26,30	S	10 066	100	
3,65	9,70	Espebepe	5,65	rk 15	5,15	nk 48	9,7	69 955	790	3,25	x	x	K	19 488	6 667	
28,50	42,00	Exbud	39,00		38,50		1,3	29 252	2 282	0,29	2,16	24,60	S	4 044	4 044	656
39,00	59,50	Farmfood	45,00	ns 45	44,00	nk 92	2,3	3 394	305	0,10	1,71	21,80	S	954		
10,10	12,90	Ferrum	12,00		11,50		4,3	90 945	2 183	1,24	0,68	22,40	S	19 569	19 569	5 906
12,10	19,70	Forte	18,50		18,00		2,8	10 735	397	0,06	3,12	16,00	K	1 678	1 678	
74,00	148,00	Górażdże	148,00		135,00		9,6	12 518	3 705	0,17	2,87	18,00	S	85	85	15
14,00	18,00	GPDR	16,20	ns 79	15,90		1,9	24 304	787	0,32	3,17	31,20	S	5 288	1 000	
37,90	46,00	Handlowy	46,00	ns 42	45,10	nk 11	2,0	175 438	16 140	0,27	1,30	7,50	S	13 546	2 390	
32,30	37,00	Impexmet	36,50	ns 98	36,00	nk 85	1,4	7 927	579	0,07	1,29	25,70	S	6 990		
22,20	40,00	Indykpol	37,50	ns 44	36,00		4,2	9 361	702	0,30	2,87	18,70	S	1 468		
13,20	18,50	Irena	18,20		18,50		-1,6	46 931	1 708	0,73	1,88	14,70	S	2 778	2 778	10 222
161,00	213,00	Izolacja	213,00	nk 64	209,00		1,9	2 156	918	0,19	3,11	19,20	K	4 262	1 000	
50,50	79,00	Jella	77,50		74,00		4,7	41 213	6 388	0,61	1,84	21,70	K	27 211	27 211	243
57,00	80,50	Jutrzenka	80,50		77,50	nk 47	3,9	16 795	2 704	0,47	2,65	20,40	S	304	304	3 696
18,00	32,00	KabelBfK	32,00		31,00	nk 89	3,2	8 253	528	0,03	4,00	24,80	S	843	843	1 000
24,40	49,50	Kable	49,50		48,90		1,2	19 758	1 956	0,99	1,91	25,90	S	8 842	8 842	900
50,00	75,50	Kety	63,00		58,50	rk 61	7,7	18 650	2 350	0,19	3,10	21,40				2 842
19,50	24,00	KGHM	23,00	ns 86	22,40		2,7	218 857	10 067	0,11	1,22	23,60	S	152 959	5 092	
14,70	29,50	KPBP-BICK	26,20		25,60		2,3	29 699	1 556	1,65	1,93	22,10	S	3 182	3 182	3 000
7,15	9,40	Kredyt Bank	8,20		8,00		2,5	64 377	1 056	0,18	0,84	7,90	S	3 182	3 182	3 460
37,40	64,50	Krosno	40,90	ns 89	42,00		-2,6	4 400	360	0,13	1,10	16,70	S	2 973	150	
21,00	31,90	Kruszwica	25,00		24,90		0,4	22 984	1 149	0,35	1,67	x				485
28,20	39,90	Lentex	39,90		39,00		2,3	59 980	4 786	1,00	2,10	16,00	S	5 624	5 624	27 288

Przed publikacją pamiętników Aleksandra Korżakowa

# Plotki i spekulacje

Korespondencja „Dziennika” z Moskwy

Rosja pogrążyła się w spekulacjach na temat książki Aleksandra Korżakowa, byłego szefa ochrony prezydenta Borysa Jelcyna, w której opisał on rzekomo największe tajemnice Kremla.

O książce krążyło w Rosji już tak wiele plotek, że czytelnicy gotowi są w każdej chwili biec do sklepu, by nabyć pamiętniki (które jeszcze się nie ukazały), a bohaterowie tego bestsellera – zrobić wszystko, by wstrzymać publikację.

Według „Moskowskiego Komsomolca”, Zastępca Sekretarza Rady Bezpieczeństwa Rosji Borys Berezowski zaproponował ponoć

Korżakowowi 5 milionów dolarów za milczenie, ale generał podobno odmówił, bo – jak stwierdziła gazeta – liczy na większe zyski.

Nie milkną też plotki, że również pracownicy Federalnej Służby Bezpieczeństwa próbują wstrzymać publikację. Rzekomo otrzymali oni rozkaz „wagi państwowej”, by zrobili wszystko, aby książka ta nigdy nie ukazała się drukiem ani w Rosji, ani też za granicą. W tym celu agenci jeżdżą po drukarniach i przepytują dyrekcje wydawnictw, czy aby nie zamierzają jej publikować. Mówi się, że Wydawnictwo Interbook, które miało już podpisaną

umowę z Korżakowem, po odwiezieniu agentów FSB, którzy demonstracyjnie zaczęli interesować się wydawnictwem, zaniechało druku. Twierdzi się nawet, że również rezydentury FSB za granicą otrzymały rozkaz, aby odnaleźć ewentualne kopie tekstu i zniszczyć je. Sam Korżakow twierdzi jednak, że jego książka ukaże się w Rosji.

Zdaniem „Moskowskiego Komsomolca”, możliwe są 2 wersje wydarzeń – albo Korżakow zamierza opublikować książkę nielegalnie, albo plotki na temat FSB – to po prostu ostatni wielki chwyt reklamowy przed startem.

DARIA PAWŁOWA-SYLWAŃSKA



Fot. PAP/CAF

Kilka tysięcy Palestyńczyków z zielonymi flagami Hamasu demonstrowało wczoraj w Gazie, domagając się od władz izraelskich uwolnienia palestyńskich więźniów. Według źródeł palestyńskich, w więzieniach tych przebywa co najmniej 3500 Arabów. Izrael twierdzi, że są to terroryści bądź też osoby podejrzane o wspieranie terronu.

Demonstranci domagali się także zniesienia blokady, którą 30 lipca wprowadzili Izraelczycy na granicach ze Strefą Gazy i Zachodnim Brzegiem Jordanu. Wiele tysięcy Palestyńczyków utraciło pracę, nie mogąc udawać się na terytorium Izraela. W konsekwencji bezrobocie w Strefie Gazy sięga już 70 procent. Demonstracja w Gazie miała gwałtowny charakter. Jej uczestnicy przysięgali zemstę Izraelowi. Wyrażali też poparcie dla Jasera Arafata jako przywódcy Autonomii Palestyńskiej.

– Mamy nadzieję, że Jaser Arafat nie ugnie się przed izraelskimi żądaniami. Ale jeśli to uczyni, w zamian za jakieś korzyści, będzie to jak rzucenie iskry na proch i sytuacja może się stać nie do opanowania – stwierdził rzecznik Hamasu, Islamskiego Ruchu Oporu. (PAP)

## Drugi tydzień bez paczek

Korespondencja „Dziennika” z USA

Sekretarz Departamentu Pracy Alexis Herman ostrzegła kierownictwo strajkującej największej firmy spedycyjnej na świecie United Parcel Service (UPS), aby nie zatrudniało pracowników, którzy mogliby zastąpić strajkujących związkowców.

Herman oświadczyła, że przyjęcie nowych pracowników przyczyniłoby się do eskalacji sporu. Jak powiedział szef United Parcel Service James Kelly w programie sieci telewizyjnej CBS „Face the Nation”, zarówno dla niego samego, jak też dla przedsiębiorstwa, jest to ostatnia rzecz, którą pragnęliby zrobić. Wskazując na

straty sięgające setki milionów dolarów tygodniowo, powiedział, że sprawa jest jednak otwarta. Według ekspertów, UPS straciła dotychczas 300 mln USD. Strajk trwa już drugi tydzień.

Od rozpoczęcia strajku 185 tys. związkowców w poniedziałek minionego tygodnia firma, przez którą normalnie przechodzi 12 milionów paczek dziennie, ograniczyła poważnie działalność, opierając się jedynie na zespole menedżerskim.

Zdaniem federalnego mediatora Dave'a Muraya, jest to największy strajk w Stanach Zjednoczonych od 25 lat.

ELŻBIETA RINGER (Nowy Jork)

## Koalicja przeciwko talibom



Afgański bojownik walczący po stronie Talibanu na linii frontu w wiosce Szakardara, 20 km od Kabulu. Fot. PAP/CAF

Główni przywódcy koalicji przeciwko talibom – fundamentalistom afgańskim, sprawującym władzę w Kabulu – spotkali się wczoraj, by uzgodnić strategię walki z tą organizacją wojskowo-religijną, która opanowała kraj.

– Jeśli sojusz zajmie Kabul, wszystkie ugrupowania walczące z talibami wejdą w skład rządu – oświadczone, podkreślając, że już samo wczorajsze spotkanie dowodzi, że między członkami koalicji istnieje globalne porozumienie. (PAP)

## Protest cierpliwych

Rumunia zamyka deficytowe przedsiębiorstwa

Około tysiąca osób zebrało się wczoraj w Ploeszti (60 km na północ od Bukaresztu), by zaprotestować przeciwko zamknięciu deficytowych przedsiębiorstw państwowych.

Demonstranci – pracownicy dwóch przeznaczonych do zamknięcia rafinerii – byli spokojni i cierpliwie czekali na wyniki rozmów toczących się właśnie w Bukareszcie między ich przedstawicielami i rządem.

Rumuński rząd podjął decyzję o zamknięciu 17 wielkich przedsiębiorstw, w wyniku czego ma stracić pracę 30 tys. osób (około 7 tys. osób w Ploeszti). Wczoraj gabinet potwierdził tę decyzję, podkreślając, że zakłady te będą mogły nadal pracować

tylko wówczas, gdy znajdą prywatnych inwestorów.

– Ale to już kłopot kierownictwa, a nie rządu – powiedział w radiu przedstawiciel rządu Remus Opris, uważany za prawą rękę premiera Victora Ciorbei. Opris dodał, że rząd będzie stopniowo zamykać dalsze przedsiębiorstwa.

Według rządu, posunięcia te są konieczne, bo przeznaczone do zamknięcia fabryki przynosiła straty, które muszą być pokrywane z budżetu państwa, a ich całkowite zadłużenie wynosi obecnie 268 mln dol. Zamknięcie deficytowych fabryk jest też stawianym przez MFV warunkiem przyznania Rumunii drugiej transzy kredytu w wys. 430 mln dol. (PAP)

## Tadżykistan w ogniu

Rada Bezpieczeństwa Tadżykistanu zażądała od dowódcy brygady pancernej szybkiego reagowania z Kurgan-Tiube Machmuda Chudoberdijewa wstrzymania działań bojowych z wojskami wewnętrznymi i złożenia broni. Kierownictwo kraju ostrzegło, że jeśli Chudoberdijew nie wykona rozkazu, to „będzie unicestwiony”.

Po kilkugodzinnych walkach na północnych przedmieściach Duszanbe (stolicy kraju), do konfliktu włączyli się po stronie Kasymowa Gaffar Mirzojew – dowódca gwardii prezydenckiej, a po stronie Salimowa Machmud Chudoberdijew – dowódca jedynej w Tadżykistanie jednostki wojskowej z prawdziwego zdarzenia.

Obecny kryzys w Tadżykistanie wybuchł w sobotę i związany jest z handlem narkotykami – pisze AFP. (PAP)

## Teczki przed Trybunałem, Trybunał bez kworum

# Kontrolowany poślizg?

Korespondencja „Dziennika” z Sofii

Na nadzwyczajnym posiedzeniu bułgarskiego Trybunału Konstytucyjnego nie rozpatrywano wczoraj wniosku o uznanie ustawy o odtajnieniu archiwów byłej SB za niezgodną z konstytucją. Do rozpatrzenia wniosku zabrakło kworum. Następne posiedzenie w sprawie ustawy o teczkach powinno odbyć się 28 sierpnia.

Byli komuniści domagają się jak najszybszego rozpatrzenia ich wniosku o uchylenie ustawy udośćniania archiwów komunistycznych służb specjalnych. Wniosek o uchylenie ustawy o teczkach podpisał w piątek 52

posłów, głównie z Bułgarskiej Partii Socjalistycznej, a także kilku posłów z Bloku Biznesu i Zjednoczenia Ocalenia Narodowego.

Lewica twierdzi, iż ustawa narusza konstytucję, gdyż proces otwierania teczek będzie nadzorowany przez komisję składającą się wyłącznie z przedstawicieli władzy wykonawczej i to w dodatku jedynie służb specjalnych. Zdaniem wielu prawników, istnieje bardzo duże prawdopodobieństwo uchylenia tej ustawy przez Trybunał Konstytucyjny. Bardzo istotny jest tu termin, w jakim tego rodzaju decyzja mogłaby zostać podjęta. Do otwarcia teczek

politików i wyższych urzędników państwowych pozostał bowiem tylko miesiąc i jeżeli ewentualne uchylenie ustawy nastąpi po 8 września, to będzie już po odtajnieniu materiałów osób publicznych.

Były socjalistyczny minister spraw wewnętrznych Nikołaj Dobrew wyraził przypuszczenie, iż tak naprawdę rządzącym chodzi o manipulację polityczną, jaką ma być odtajnienie teczek jedynie pewnych konkretnych osób i środkiem do tego będzie „kontrolowany poślizg” w uchylaniu ustawy.

PAWEŁ JANOWSKI

## CEGIELNIA WIELICZKA

- CEGŁY: pełna dziurawka, K1, K2, K3
- PUSTAKI STROPOWE: Ackermana, Ferta

- DACHÓWKI
- KLINKIER BUDOWLANY
- INNE MATERIAŁY BUDOWLANE

PONADTO OFERUJEMY:

SYSTEMY RYNNOWE

MABOTURLEN **Plasmo**

WYROBY FIRMY

CERESIT STĄPORKÓW

SUCHE TYNKI

NIDA GIPS

DACHÓWKI IMPORTOWANE

CZECHY

STYROPIAN

**STYROPOL**

SPRZEDAŻ RATALNA

CEGIELNIA WIELICZKA  
ul. Narutowicza 1, tel. 78-34-33

KRAKÓW - ZESŁAWICE  
ul. G. Morcinka 5, tel. 45-46-40

Chore dzieci z Nowej Huty od lat narażone na działanie skażonego środowiska oczekują Twojej pomocy.

Nowo utworzona Fundacja Pomocy Dzieciom Nowej Huty Dla Dziecka, działająca przy Specjalistycznym Szpitalu im. St. Żeromskiego w Nowej Hucie, 30-960 Kraków, ul. Sieroszewskiego 66.

**DLA DZIECKA**

BPH S.A. VO/Kraków 10601392-6930-27000-500101

**Dzieci chore na białaczkę i inne nowotwory, zwłaszcza z powodu nagłej potrzeby zakupu aparatu do radioterapii (akceleratora) - oczekują Twojej pomocy!**

Fundacja Przyjaciół Dzieci z Chorobą Nowotworową „Wyspy Szczęśliwe” działająca przy Klinice Hematologii Dziecięcej PAIP CM UJ w Krakowie

PKO BP I/O Kraków nr 10202892-164294-270-1-111.

## Nękał córkę Clintona

Korespondencja „Dziennika” z Waszyngtonu

Amerkańskie służby specjalne aresztowały 26-letniego Władimira Zelenkova pod zarzutem trzymania półautomaatycznej broni w sejfie bankowym odległym o zaledwie jedną przecznicę od Białego Domu. Mężczyzna pisał też listy mogące zakłócić spokój córki prezydenta Clintona, Chelsei.

Zdaniem Lisy Risley, rzeczniczki służb specjalnych, nie odkryto jednak nic wskazującego na jakiegokolwiek zagrożenie dla prezydenckiej latorośli. – Aresztowanie nie ma nic wspólnego z żadnymi groźbami – twierdzi Secret Service.

Aresztowany w minioną środę Zelenkova został zwolniony bez kaucji i miał ponownie stać się przed sądem wczoraj. Nie wiadomo, czy Chelsea lub jej rodzice powiadomieni byli o listach mężczyzny. Risley odmówiła na ten temat komentarza. Oświadczyła tylko, że jest duża różnica między pisaniem listów a groźbami.

TOMASZ DEPTUŁA

# Anemiczne rośliny potrzebują... krwi

**Szwedzcy naukowcy wszczepili jednemu z gatunków tytoniu gen hemoglobiny - rezultaty eksperymentu okazały się zaskakujące**

**D**obrym sposobem na przyspieszenie wzrostu niektórych roślin, w tym także wielu doniczkowych, może być... transfuzja krwi - odkryli przez przypadek biolodzy z uniwersytetu w Lund (Szwecja). Jeśli zatem któryś z rosnących w twoim domu kwiatów wygląda wyjątkowo mizernie, nie jest wykluczone, że cierpi on na niedokrwistość.

Szwedzcy naukowcy wszczepili niedawno jednemu z gatunków tytoniu gen hemoglobiny. Rezultaty tego eksperymentu były nawet dla nich zaskakujące. Jak się okazało, zmodyfikowana roślina rosła szybciej, osiągając potężne rozmiary. Jeśli wyniki tego eksperymentu, opublikowane w fachowym piśmie „Nature Biotechnology”, zostaną potwierdzone przez innych naukowców, może to oznaczać, że wynaleziona została nowa, doskonała metoda na zwiększenie produktywności roślin.

Hemoglobinę zawierają czerwone ciała krwi (erytrocyty); jej funkcja polega na transportowaniu tlenu do wszystkich komórek organizmu. Barwnik ten posiadają przede wszystkim kręgowce (ryby, płazy, gady, ptaki, ssaki), ale znajdują się on również u bardziej prymitywnych zwierząt. Ostatnio powszechnie uważa się, że własną hemoglobinę produkują także rośliny. Dlatego, kiedy dr Leif Bulow z zespołem wszczepiał, wykorzystując tradycyjne metody inżynierii genetycznej, gen hemoglobiny z bakterii *Vitreoscilla* do tytoniu, nikt nie spodziewał się szczególnych rewelacji.

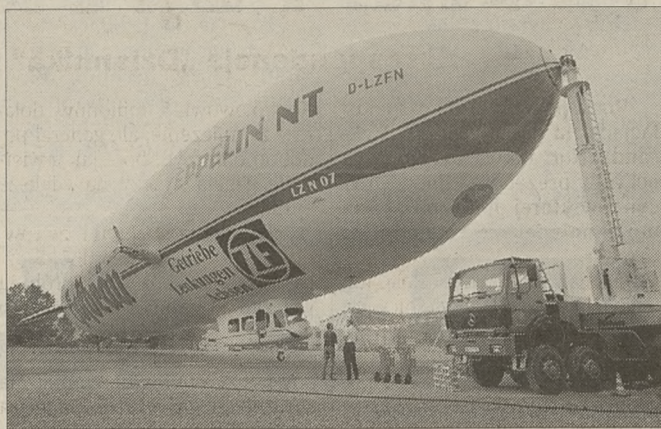
Tymczasem - ku zdumieniu eksperymentatorów - rośliny zamiast po tygodniu, wykiełkowały już po 3-4 dniach. Wcześniej zakwitły, a następnie rosły bardzo szybko; wkrótce z wyglądu przypominały krzewy, a nie smukłe łodygi. Po 35 dniach wzrostu ważyły dwa razy więcej niż tytoń nie poddany eksperymentowi. Ich liście miały intensywny zielony kolor i zawierały trzy razy więcej niż normalnie nikotyny!

Warto od razu podkreślić, że Szwedzi przeprowadzali doświadczenie akurat na tytoniu nie ze względów ekonomicznych, ale dlatego, że jest on bardzo często wykorzystywany do badań genetycznych i stąd jego popularność w laboratoriach biologicznych. Jednak już następne rośliny, jakimi zamierza się zająć dr Bulow, mają ogromne znaczenie gospodarcze. Naukowcy z Lund planują teraz przeszczepienie genu hemoglobiny do ryżu i kukurydzy - dwóch najważniejszych na świecie upraw.

Także zdaniem innych naukowców, szwedzki eksperyment może mieć daleko idące konsekwencje. - *Do tej pory nikt nie wszczepiał hemoglobiny roślinom* - przyznaje znany biolog, dr Nicholas Brewin z John Innes Centre w Norwich. Brytyjski ekspert jest jednak ostrożny w ocenie rezultatów doświadczenia. - *Wszystko teraz zależy od tego, czy wynik uzyskany w komfortowym laboratorium zostanie potwierdzony w normalnych warunkach polowych* - podkreśla.

(PAI)

# Zeppelin



75-metrowej długości nowy typ zeppelinu zademonstrowano w Friedrichshafen (Niemcy). Pierwszy lot planowany jest za kilka tygodni.

Fot. PAP/CAF

**Dzięki polu magnetycznemu**

# Nowy smak czarnej kawy

**A**merykańscy naukowcy, zainspirowani starożytnym, praktykowanym w Andach sposobem palenia kawy stworzyli nową, oryginalną metodę jej preparowania. Inicjatorem stworzenia tej nowej technologii, według „New Scientist”, jest inżynier rolnictwa Kerry Sachs.

Podczas pobytu w Wenezeli został on poczęstowany naparem z kawy palonej przez tubylców według tradycyjnej metody znanej w całych Andach. Sachs zafascynował jej odmienny - od znanego mu - smak i aromat. Postanowił więc zgłębić sposób ich otrzymywania oraz opracować przemysłową technologię produkcji, by odkryć nowy smak przed Amerykanami. Okazało się, że „andyjska kawa” zawdzięcza go odmiennemu niż w Ameryce sposobowi palenia.

W Andach ziarna kawy palone są powoli w temperaturze 150 st. C. Jak wykazały badania, eliminuje to 40 proc. składników powodujących gorzki, a przede wszystkim kwaśny smak kawy. Napar przygotowany z tak spreparowanych ziaren jest więc mniej gorzki i kwaśny. To właśnie zafascynowało Kerrego, do tego stopnia, że postanowił metodę tę upowszechnić w USA i dać ludziom nową - starą kawę o odmiennym smaku, a przy okazji dobrze zarobić.

Pomysłem podzielił się z Ronaldem Weinstockiem, szefem Magnetic Resonance Diagnostics. Weinstock, zwieryżwszy

dobry interes, wykonał w swoich laboratoriach odpowiednie próby i poinformował Sachsa, że poddanie ziaren kawy działaniu pola magnetycznego powoduje eliminację niepożądanych składników. Tak więc, za pomocą bardzo nowoczesnej metody, staje się możliwe upowszechnienie tradycyjnego, starego przepisu na kawę. Ponadto stwierdził, że technika diagnozowania rezonansem magnetycznym może być użyteczna w selekcji ziaren. Przy zastosowaniu tej metody można dla próbki każdej partii sprowadzonej kawy wykonać coś w rodzaju elektrokardiogramu i dzięki temu wyeliminować nieodpowiednie ziarna. Uzyskane efekty zadowoliły Sachsa i Weinstocka, którzy przedstawili je kalifornijskiej firmie Puroast Coffee. Firma planuje kawę paloną w polu magnetycznym w ciągu kilku miesięcy wprowadzić na rynki amerykańskie.

Byłaby to swoista rewolucja na ustabilizowanym rynku kawy w USA, który podzieliło między siebie kilka firm - jedną z bardziej znanych, również w Europie, jest Maxwell House. Produkowały one kawę w oparciu o błyskawiczną (jak to w Stanach) metodę palenia w temperaturze 200 st. C, co powodowało zachowanie związków odpowiedzialnych za gorzki smak kawy. Ciekawe, czy na wskroś nowoczesne amerykańskie społeczeństwo „kupi” stary, andyjski sposób na kawę.

(PAI)

# 60. urodziny kondora



W chorzowskim zoo obchodzi sześćdziesiąte urodziny najstarszy kondor żyjący obecnie w ogrodach zoologicznych Polski. Osobnik ten - vultur gryphus - wykluł się w 1937 r. Na wolności żyje w Ameryce Południowej.

Fot. PAP/CAF

# Panna orangutan uwodzi uczonego

**Czy małpy człekokształtne utożsamiają się z nami?**

**W** okresie swych 27. urodzin przyszła do mnie, kiedy przepływałem rzekę w pław. Wzięła za rękę i poprowadziła przez wyschnięte bagnisko, a później pod jedno z drzew. Tam, na ziemi, umościła rodzaj dziennego legowiska, które było większe niż zazwyczaj. Wyciągnęła się w nim, rozchyliła nogi i zaczęła mnie do siebie przyciągać.

Ten fragment tekstu nie pochodzi z żadnej powieści erotycznej, ani ze scenariusza porno-filmu. Jest opisem zastanawiającego postępowania samicy orangutana, o imieniu Rinnie, wobec opiekującego się nią uczonego, opisem ściśle naukowym, stanowiącym część sprawozdania na temat etologii, czyli zachowania się zwierząt, w tym przypadku małpy człekokształtnej. Zdarzyło się to dr. Ga-

ryemu Shapiro, wiceprzewodniczącemu Międzynarodowej Fundacji Badań Orangutanów w Los Angeles, a zostało opisane w brytyjskim dzienniku „The Express”.

Ciąg dalszy relacji dr. Shapiro nie budzi moralnych zastrzeżeń, ale daje podstawę do refleksji: „Dałem jej znak odmowy. Spojrzała na mnie wielkimi oczami. Wiedziała, że ją odrzuciłem. Od tego momentu zaczęła zachowywać się o wiele chłodniej, już nie tak życzliwie, po prostu poważnie”.

Zachowanie się Rinnie nie jest zaskoczeniem dla etologów, bo stykali się już z podobnymi do ludzkich reakcjami małp człekokształtnych, ale kolejny raz skłania do zadania pytania: czy te najwyższej zorganizowane ssaki nie utożsamiają się z nami? W każdym razie owa

„ludzkie” zachowania zdarzają się najczęściej osobnikom pozostającym najdłużej w kontakcie z ludźmi, do których próbują się upodobnić. Rinnie właśnie była na etapie prób uczenia się, czy uczenia jej podstaw tzw. ASL, języka głuchoniemych, którym uczeni usiłują porozumiewać się ze zwierzętami z rzędu naczelnych.

Najgłośniejszy jest przypadek szympanasy Washoe, którą ekipa naukowców amerykańskich wychowywała w warunkach domowych, ucząc ją języka ASL w taki sam sposób, jak uczy się dzieci upośledzone. Doprowadzono ją do przyswojenia i używania ok. 200 różnych słów. Zastanawiające było, że w doświadczeniu, w którym poleciano Washoe, by ułożyła po jednej stronie zdjęcia zwierząt, a po drugiej ludzi, ze

zdjęciami ludzi układała wszystkie zdjęcia małp...

Obecnie mistrzem w dziedzinie porozumiewania się między człowiekiem a zwierzęciem jest inny amerykański szympan, o imieniu Kenzy, który nauczył się „mówić”, posługując obrazkami, wywołanymi naciskiem na klawisz komputera. Opanował znaczenie ok. 300 różnych symboli, dzięki czemu może tworzyć „zdania”, np. sekwencje: „otwórz”, „lodówka”, „szukaj”, „owoc”, domagając się zaspokojenia głodu.

Chociaż szympany są w 99,6 proc. naszymi genetycznymi „bliźniakami”, etologowie różnią się w ocenach, czy zachowania wyuczonych człekokształtnych są przejawem rozumienia ich gestów, czy zaawansowanym nawet, ale naśladowictwem.

(PAI)

# Nauka Technika

## Muzykalny przodek

**Neandertalczyk grał na flecie?**

**K**anadyjski muzykolog Bob Fink twierdzi, że człowiek neandertalski mógł być wynalazcą powszechnie dziś znanego fletu oraz pierwszym muzykiem, który wydobyl z tego instrumentu dźwięk - poinformował brytyjski dziennik „The Times”. Byłaby to prawdziwa sensacja, gdyż domniemany muzyk i wynalazca uchodzi dziś za istotę, która nie wykształciła nawet formy porozumiewania się za pomocą słów, nie mówiąc już o sztuce.

Niektórzy badacze twierdzą wręcz, że neandertalczyk stanowił boczny odnóg ewolucji, a więc nie był przaprozkiem współczesnego człowieka. Dyskusja naukowców na temat tego, czy prymitywny „niemowa” mógł mieć potrzebę tworzenia muzyki, rozpoczęła się niecałe dwa lata temu, kiedy słoweński archeolog Ivan Turk odnalazł na Półwyspie Bałkańskim fragment kościanego fletu. Odnaleziony fragment wykonany jest z kości niedźwiedzia i według badaczy stanowi jedynie część instrumentu, który prawdopodobnie miał około 40 cm długości. Bonnie Blackwell z Queens College w Nowym Jorku ocenia, że wykonano go 43 000 - 67 000 lat temu, czyli jest on co najmniej 10 000 lat starszy od najstarszego znalezionego od tej pory instrumentu. Na odnalezionym kawałku fletu można zagrać jedynie dźwięki: mi, fa, sol i la, ale Bob Fink twierdzi, że gdyby znalezisko było kompletne, można by zagrać na nim pełną współczesną gamę.

Część interesujących się tym znaleziskiem naukowców jest zdania, że należy wobec tego zweryfikować poglądy na temat życia i dorobku kulturowego człowieka neandertalskiego (który żył około 200 000 - 30 000 lat temu). Sugerują nawet, że należy mu się miejsce wśród protoplastów ludzkiego rodu. Uważają, że istota, która stworzyła instrument - a więc jest wysoce prawdopodobne, że była obdarzona słuchem muzycznym - nie mogła być jedynie prymitywną małpą.

Natomiast wątpiący w te rewelacje są zdania, że wnioski Finka i jego zwolenników są zbyt pochopne. Twierdzą, że otwory w znalezionym fragmencie kości niedźwiedzia mogą być śladami zębów drapieżnika, przynajmniej jednak, że byłoby to dość niezwykłe. Uważają też konsekwentnie, że osobnik prymitywny, nie czuł, bardziej małpa niż praczołowiek, nie mógł stworzyć czegoś, co wymaga wrażliwości i talentu.

Ciekawe, komu kolejne odkrycia i badania przynajmniej rację. Być może rzeczywistość, już w mrocznych dziejach prehistorii, nasz kudłaty przodek wygrał na kościanym flecie skoczne melodyjki...

(PAI)

**Nauka Technika**

Redaguje  
Marek Lovell  
tel./fax  
22-05-67

**H**istoria jednej z najpopularniejszych grup rockowych świata rozpoczęła się ponad 20 lat temu w Dublinie. Dwóch młodych ludzi - Bono Hewson i Dave Evans postanowiło założyć kapelę. Wkrótce dołączyli do nich Adam Clayton i Larry Mullen Jr. W najśmielszych marzeniach nie przypuszczali, iż stworzą jeden z najbardziej kultowych zespołów rockowych - U2.

Grupa wypracowała sobie dość szybko wysoką pozycję na lokalnym rynku i w 1980 roku podpisała kontrakt z wytwórnią Island, która podlega jednemu z wielkich koncernów - PolyGram. Po nagraniu debiutanckiego albumu, zatytułowanego „Boy”, U2 został okrzyknięty nadzieją rocka, zespołem, który otworzył nowe horyzonty przed muzyką. Kolejne płyty, wydawane niemal rok po roku, („October”, „War”, „The Unforgettable Fire”, „Under A Blood Red Sky”) udowodniły, że słusznie zasłużył na to miano. Wiele z piosenek, zarówno w Europie jak i w Ameryce, przez długi czas zajmowało czołowe miejsca na listach przebojów. U2 zyskiwało coraz większą przychylną publiczność, zespołu jednak nie oszczędzała krytyka, która zarzucała mu zbyt mocne angażowanie się w sprawy polityczne oraz „ewangelizację” w tekstach. Ówczesne U2 wielokrotnie wypowiadało się na temat konfliktu w Irlandii Północnej, swoje utwory dedykowało m.in. Martinowi Lutherowi Kingowi, zdarzało się także, że zespół występował na koncertach, uznawanych za manifestacje polityczne.

Po wydaniu w 1985 roku płyty „Under A Blood Red Sky” muzycy odpoczęli na chwilę od rockowego życia.

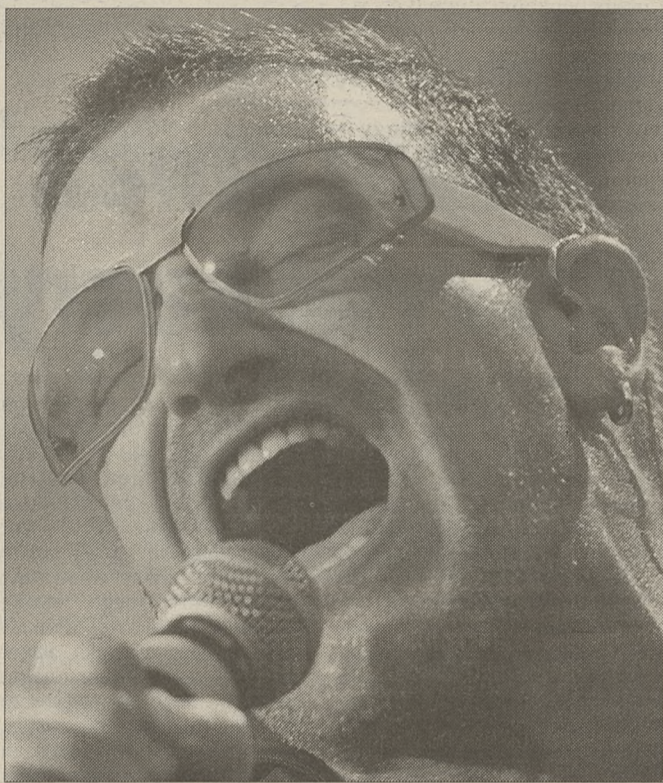
W 1987 roku na rynku pojawiła się nowa, świetna produkcja grupy, zatytułowana „The Joshua Tree”. Album ten okazał się najlepiej sprzedawaną płytą w historii U2. Pochodząca z niej piosenka „Whit Or Without You”, „I Still Haven't Found What I'm Looking For” znalazły się na szczytach list prze-

bojów w USA i Wielkiej Brytanii. Właśnie dzięki „The Joshua Tree” U2 otrzymało nagrodę Grammy. I znów po dwóch latach U2 nagrało kolejny, tradycyjnie już bardzo dobry album - „Rattle And Hum”. Równocześnie z płytą powstał film pod tym samym tytułem, który opowiadał o historii nagrania,

**Grzegorz Samborski**

# U2 w Warszawie

**Został okrzyknięty nadzieją rocka, zespołem, który otworzył nowe horyzonty przed muzyką...**



a składały się na niego fragmenty prób, koncertów, wywiady i teledyski. Z albumu „Rattle And Hum” pochodzi m.in. piosenka „Desire”, która została „numerem jeden” na brytyjskiej liście przebojów. Ciekawostką, pochodzącą z tej płyty, jest nagrany wspólnie z B.B.Kingiem utwór „When Love Comes To Town”.

W 1991 roku, niemal po trzech latach milczenia, U2 zaprezentowało swoim fanom płytę „Achtung Baby”. Płytę całkowicie odbiegającą stylem i muzyką od poprzednich nagrań. U2 na „Achtung Baby” zaprezentowało swoje spojrzenie na ciężkie brzmienie rocka. Grupa pokazała również, że

czegoś U2, że obawiano się, czy fani „kupią” nowy wizerunek grupy. Faktem jest, że wielu wielbicieli mocno się zawiodło i przestało uważać U2 za grupę kultową twierdząc, iż Bono i spółka sprzedali się i skomercjalizowali. Pojawili się jednak zupełnie nowi wielbicieli talentu Irlandczyków,

Kilka miesięcy temu dane nam było usłyszeć najnowsze dzieło U2 - „POP”. Płytę promował utwór: „Discoteque” - jak twierdzą sami muzycy, utwór na pograniczu muzycznego kiczu. Podobnie nieco kiczowaty jest teledysk, na którym Bono i spółka przebijają się w stroje, z jakich zasłynął zespół Village People.

przy tym co prezentuje U2. Nie chodzi tylko o samą muzykę, ale przede wszystkim o oprawę całości. Podczas spektaklu wykorzystywany jest największy ekran telewizyjny na świecie, który ma rozmiary - 46 na 15 metrów. Zespół gra na scenie o wymiarach 52 na 21,5 m. Dźwięk wydobywa się z 149 głośników, które są ustawione w ten sposób, żeby równie dobrze słyszeli ci, którzy znajdują się 20 metrów od sceny, ale również ci którzy oglądają koncert z odległości 200 metrów. Całość zasilają trzy generatory mocy - dostarczą 4 mln Watt, które wystarczą do zasilania w energię 1500 domów. Do tego trzeba dodać jeszcze niezwykle efekty świetlne oraz fantastyczną, nieco kiczowatą dekorację. Długo by opowiadać, ale myślę, że najlepiej przekonać się o tym samemu.

Podobno mamy szczęście, że europejska część trasy odbywa się po amerykańskiej. Zespół jest bowiem bardziej zgrany z ekipą techniczną i niemal wszystko wychodzi idealnie.

U2 prawdopodobnie zagra 6-7 kompozycji z najnowszej płyty oraz większość starych przebojów, choć w wersjach nieco przearanżowanych. Występ kapeli poprzedzi Howie B., artysta znany przede wszystkim jako producent płyt (m.in. Soul II Soul, Goldie, Massive Attack, Bjork, Passengers i U2) i twórca doskonałych remiksów (Simply Red, Annie Lennox, New Order). Ma on na swoim koncie trzy albumy, ostatni z nich - zatytułowany „Turn The Dark Off” miał premierę kilka dni temu. Muzyka, jaką proponuje Howie B. - to transowe rytmy i „okoliczności bristol soundu”.

U2 przyjedzie do Warszawy w dniu koncertu. Być może muzycy spotkają się z jednym z polskich polityków - nieoficjalnie mówi się, że będzie to Lech Wałęsa.

Koncert rozpocznie się o godz. 20.00. Specjalne autobusy będą dowoziły publiczność z Dworca Centralnego. Organizatorzy zachęcają do korzystania z tych przejazdów, gdyż ilość miejsc dla samochodów osobowych na parkingach wokół służewieckich Wyścigów jest ograniczona.

którym bardzo odpowiadały dokonania zespołu.

W rok po nagraniu płyty U2 wyruszył na olbrzymie tournée. W Ameryce trasa nazywała się „ZOO TV TOUR”, w Europie „Zooropa”. Tło w czasie koncertów stanowiły wielkie ekrany telewizyjne, na których pojawiały się fragmenty filmów i teledysków. Uczestnicy spektaklu czuli się niemal jak w kinie. Było to jedno z największych wydarzeń koncertowych tamtych lat.

W 1993 roku pojawił się kolejny, również zaskakujący album U2. „Zooropa” zaskakiwała nie tylko odmiennością muzyczną, ale również tym, że na płycie śpiewał nie tylko wielki Bono. Jako wokalista, w utworze „Numb”, który podparty doskonałym teledyskiem promował płytę, zaprezentował się całkiem dobrze gitarzysta - The Edge.

Po wydaniu płyty zespół postanowił odpocząć i muzycy re-alizowali swoje solowe plany. Bono, zaproszony przez Franka Sinatrę, zaśpiewał z nim utwór „I've Got You Under My Skin”, który znalazł się na płycie Sinatry.

W 1994 roku U2 wspólnie z Luciano Pavarottim, japońską wokalistką Holi oraz Brianem Eno i Howiem B. nagrali album „Passengers”. Celowo nie firmowali go nazwą U2, żeby zaprezentować na nim nieco inną muzykę.

„POP” - to podobnie jak poprzednie dwie płyty zespołu - kolejny przełom. Album wypełnia muzyka bardzo różnorodna. Gitary chwilami przypominają dawną twórczość, ale całość sugeruje nam, że tak właśnie ma wyglądać popowa - rockowa mieszanka muzyki końca XX wieku. I tym razem obawiano się, czy nowe oblicze zespołu zaakceptują fani. Ci jednak okazali się bardzo otwarci na twórczość swoich ulubieńców. Album „POP” rozszedł się już w ponad 6 milionach egzemplarzy. W Polsce sprzedano około 70 tysięcy sztuk. To sporo, zważywszy na credo, o którym Bono wspominał w jednym z wywiadów: „U2 tak naprawdę nagrywa płyty dla siebie. Jesteśmy po prostu muzycznymi egoistami i robimy to na co mamy ochotę. Nie gramy tego, czego oczekuje od nas publiczność. Publiczność jest ważna, ale muzyka musi się podobać przede wszystkim nam i wychodzić z naszych serc”.

Płytę „POP” promuje trasa koncertowa zatytułowana „POP Mart Tour”. Śledząc w internecie listy dyskusyjne dowiedziałem się o wrażeniach fanów, którzy widzieli już U2 na ostatnim koncercie. Wszyscy zgodnie twierdzą, że jest to najlepszy i to pod każdym względem występ jaki widzieli w życiu. Koncerty Pink Floyd czy Rolling Stones wypadają blade

**K**ażde ugrupowanie, walczące o miejsca w parlamencie, stara się przyciągnąć wyborców nie tylko atrakcyjnością swego programu, ale także sławą nazwisk, które znajdują się na jego liście. Zazwyczaj są to nazwiska znanych, sprawdzonych polityków, jednak aby odświeżyć i uatrakcyjnić ofertę, partie proponują mandaty osobom nowym, nie skążonym polityką, lecz za to zdecydowanie popularnym.

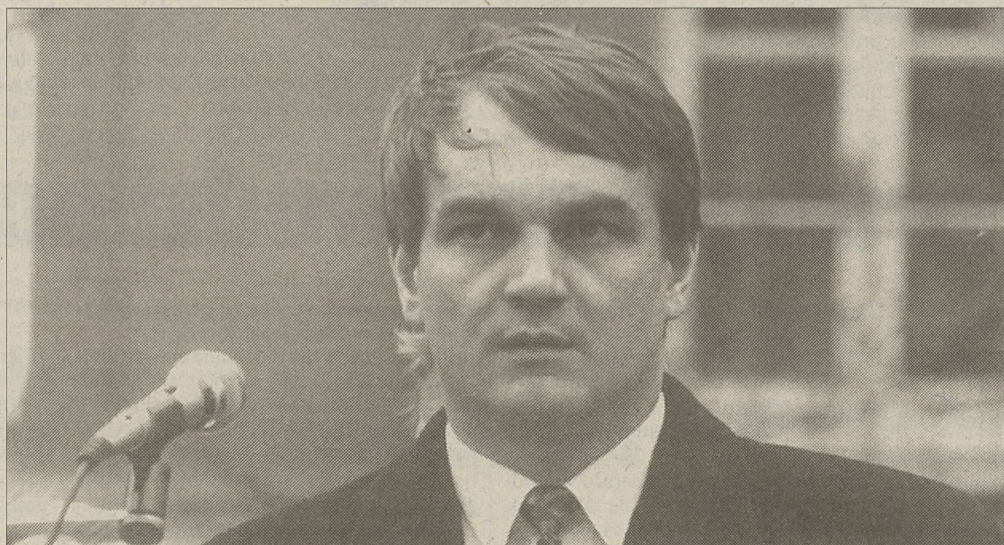
Na przyciągnięcie kibiców sportowych liczy Ruch Odbudowy Polski, Jana Olszewskiego. Na liście Ruchu ma się bowiem znaleźć gwiazda polskiego futbolu - Marek Citko. Również PSL nie chciał być gorszy i zaproponował poselski mandat piłkarzowi Stanisławowi Terleckiemu. Z ramienia UW miał startować słynny piłkarz Zbigniew Boniek, ale ostatecznie wycofał swą kandydaturę. Nie oznacza to jednak porzucenia marzeń o posłowaniu. - *Boniek uznał, że w tej kampanii jeszcze nie będzie kandydował, ale w przyszłości na pewno spróbuje* - dowiedzieliśmy się w sztabie wyborczym UW. Na razie były piłkarz został członkiem Honorowego Komitetu Wyborczego. Na liście wyborczych znajdzie się za to były trener kadry narodowej Antoni Piechniczek. Będzie kandydował z listy Komitetu Wyborczego Obywateli „Unia dla Rzeczy-

## Wyborcza orkiestra

**Sławomir Świerzyński, lider zespołu Bayer Full, autor piosenki „Majteczki w kropeczki”, ma być lokomotywą wyborczą PSL**

pospolitej”, który tworzy m.in. Unia Polityki Realnej Janusza Korwina-Mikke oraz Republikanie Jerzego Eysymonta. Warto dodać, że z ramienia „Unii dla Rzeczypospolitej” do Sejmu wystartuje znany artysta kabaretowy Jan Pietrzak, z którego żartów na temat polityków śmiała się kiedyś cała Polska.

Supergwiazdą ludowców (może nie polityczną, ale z pewnością muzyczną) jest uwielbiany przez miliony fanów muzyki disco polo Sławomir Świerzyński, lider zespołu Bayer Full. Autor popularnej piosenki „Majteczki w kropeczki”, ale także kasety sacro-polo, do PSL zapisał się już w 1995 roku. Świerzyński będzie kandydował w Katowicach, gdzie zmierzy się z samym Marianem Krzaklewskim. - *Kiedy będę w Sejmie, nie zrezygnuję ze śpiewania w weekendy, kiedy Sejm odpoczywa* - zapewniał niedawno w „Superekspresie”. W rytm muzyki disco polo ma nadzieje wejść do parlamentu także ROP. Jacek Kurski już kilka tygodni temu zapowiedział, że ten rodzaj muzyki stanie się sztandarową dla



Waldemar Pawlak - zauroczony muzyką disco-polo

jego ugrupowania. - *Na festynach wyborczych będziemy przedstawiać takie nasze disco-polo - zapewniał.*

- *Wiele się ostatnio mówi o kupowaniu miejsc na listach za walizkę pieniędzy, teraz będzie można je kupić za znaną twarz* - twierdzi Tomasz Tywonek, rzecznik AW „S”. - *Trzeba*

*zapytać jaka jest funkcja tych „nazwisk”, czy sportowcy świetni na stadionie sprawdzają się w poselskiej pracy? To kwestia moralności i odpowiedzialności każdego ugrupowania* - dodaje. Wprawdzie na liście AW „S” znajdują się także sławy - Krzysztof Piesiewicz i Zenon Plech (były żużlowiec), ale jak zazna-

cza Tywonek osoby te już od dawna są związane z polityką.

Artyści pojawią się na pewno w trakcie kampanii wyborczej, ale jedynie w telewizyjnych reklamówkach, czy na wyborczych festynach. Ich nazwiska są na razie pilnie strzeżoną tajemnicą. - *Nie promujemy artystów miernych, ale*

*wiernych. Aby dla nas pracowali muszą być utalentowani, profesjonalni i byłoby dobrze, gdyby nas popierali* - wymienił rzecznik Akcji. Podczas konwencji wyborczej w Radomiu występowali Przemysław Gintrowski, Agnieszka Fatyga i Marcin Wojski.

- *Na liście Unii Wolności nie będzie aktorów, pieśniarzy czy innych osób, które z polityką nie miały wcześniej nic wspólnego* - powiedziano nam w biurze prasowym Unii. Ale z listy Unii do Senatu kandydować ma Sława Przybylska, znana i lubiana piosenkarka. Od kilku lat organizująca różne imprezy kulturalne, m.in. festiwale poezji. - *Przybylska piosenkarką była dawno i jako zwykły obywatel ma teraz prawo startować w wyborach* - zastrzegają w sztabie wyborczym. „Wścikłym psem łańcuchowym” unitów ma być - jak sam mówi - reżyser Kazimierz Kutz. Na jednym ze spotkań przedwyborczych zapowiedział, że w sprawach Śląska „będzie stosował widowiskowe środki, może nawet przebiję Rejtana”.

Czy umieszczanie na liście nazwisk osób popularnych, ale raczej nie kojarzonych z działalnością polityczną okaże się bronią skuteczną? Politycy z najsilniejszych ugrupowań twierdzą, że metoda ta częściej zawodziła niż skutkowała. Jak będzie tym razem przekonamy się już za parę miesięcy. (PAP)

JOANNA TAŃSKA

# Podróże z DZIENNIKIEM

ŚWIAT DLA KAŻDEGO

REDAGUJĄ ELŻBIETA I ANDRZEJ LISOWSCY

Nr 131

Coraz więcej Polaków wypoczywa w Hiszpanii na Białym Wybrzeżu, czyli na leżącej w granicach regionu Walencja Costa Blanca. Dzięki lotniczym czarterom z Balic do Alicante można tam spotkać coraz więcej krakowian i mieszkańców Małopolski, którzy wcześniej odwiedzali popularne już w Polsce plaże Costa Brava.

Największe miasto Costa Blanca - Alicante - dzieli od Krakowa niewiele ponad trzy godziny lotu boeingiem 737. Wczasowicze przewożeni są zwykle stamtąd do największego kurortu - czyli do Benidormu. Miasto to - pełne wieżowców, wtopionych pomiędzy góry, z rozległą, malowniczą morską zatoką - nasuwa skojarzenia z nowojorskim Manhattanem, a czasem z Rio de Janeiro. Niektórych to trochę przeraża, bo szukają ciszy i spokoju, ale dla wielu to okazja do czynnego wypoczynku. Nie tylko dzięki dziesiątkom dyskotek i pubów. Miasto bowiem oferuje niezwykle spektakle z udziałem delfinów, morskie przejażdżki, fachowe lekcje jazdy na nartach wodnych, recitale najbardziej znanych solistów i zespołów hiszpańskich,

sprzyjające wieczornym spacerom palmowe promenady, degustację rozmaitych kuchni - od hiszpańskiej po chińską i angielską...

Nade wszystko jednak to co najlepszego ma do zaoferowania Benidorm i Costa Blanca to ciąg chyba najlepszych, najbardziej rozległych piaszczystych plaż w Hiszpanii. I możliwość poznania środkowego i południowego wybrzeża tego kraju. Z wypadami do pełnej niezwykłego uroku Walencji i owianej legendą Granady czy też na malowniczą, wciąż kontestującą Ibizę. Bliżko stąd także na Wybrzeże Kwiatu Pomarańczy.

A miłośnicy ciszy, przyrody odnajdą w okolicy nie tylko zaciszne wioski, ale i wspaniałe gaje cytrynowe, pomarańczowe, migdałowe, pośród których jest mnóstwo ścieżek, sprzyjających piechurom i rowerzystom.

Mamy nadzieję, że te najbardziej aktualne informacje praktyczne (zebrane na przełomie lipca i sierpnia br.) będą przydatne nie tylko dla turystów wybierających się na Costa Blanca, ale i do innych regionów Hiszpanii.

- 1 litr soku 100 proc. (karton) 95 - 161 ptas
- coca-cola (1 litr) z automatu na dworcu - 225 ptas
- piwo *Aguila* (maltańskie), puszka 0,33 - 54 ptas
- piwo *San Miguel* (puszka) - 0,5 l - 62 ptas,
- piwo *Carlsberg, Heineken*, 62 ptas
- 1 litr wina (karton) - 85 - 139 ptas
- butelka wina - 190 - 1500 ptas
- wino średniej klasy 180 - 390 ptas (specjalna oferta - 159 ptas)
- cukier 148 ptas
- 3 puszki tuńczyka po 68 g - 115 ptas (promocja)

wa, wędzona, podawana w cienkich plasterkach

- chleb cebulowy (bochenek) - 155 ptas
- bagietka - 69 ptas
- masło (po hiszpańsku *mantecquilla*) „Arias” - 350 ptas (250 gr)
- *empenadillas* (ciasto w formie pierożka z farszem jarzynowo-mięsnym lub jarzynowo-rybnym) - 80 ptas (sztuka)
- *empenadillas* - 280 (4 sztuki), rodzaj niebieskiego sera hiszpańskiego 125 gr. - 129 ptas)
- ciastka czekoladowe (duże serca) - 295 ptas
- ciastka z kremem, bitą śmietaną, owocami etc. - 125 sztuka

## Dania

### w restauracjach

- ciepła przekąska (wystarczy z powodzeniem jako obiad lub kolacja) n.p. klopsiki, mięso z jarzynami w sosie pomidorowym - 300 ptas ( w tańszej restauracji)
- porcja smażonych rybek - od 700 ptas
- sałatka (zielona sałata, pomidory, ogórki, cebula, tuńczyk) - od 400 ptas
- różnego rodzaju mniejsze dania na ciepło - od 400 ptas
- danie dnia (dwa, trzy dania) - od 750 ptas (niekiedy w cenę już wliczone jest wino), zwykle za menu płacimy jednak 900 (z winem), w lepszych restauracjach - 1.500 ptas, restauracjach rybnych - nawet 2.000 ptas.
- szklaneczka piwa 250 ml - od 150 ptas
- kawa - ok. 120 (trzeba zaznaczyć, że chce się małą kawę),
- szklanka horchady mleczno-migdałowy napój - od 200 ptas
- szklanka świeżego soku z pomarańczy od 200 ptas.
- W bardzo przyjemnym barze *Costa Blanca Villa Joyosa*, Calle Colon 45
  - paella - 800 ptas
  - mięso w sosie - 300 ptas
  - klopsiki w sosie - 300 ptas
  - porcja ziemniaków w sosie pomidorowym - 300 ptas
  - duża porcja mięsa, frytki, sałata - 500 ptas
  - 2 kotlety z grilla, ogórki, pomidory - 700 ptas
  - 2 szaszłyki, frytki, sałata - 500 ptas
  - krewetki (11 sztuk) - 1.300 ptas
  - kraby panierowane (6 kulek) - 600 ptas
  - cocktail z młodych rybek ( b. duża porcja) - 1.100 ptas
  - ośmiornica - 600 ptas
  - Chocolateria Buona* (w villa Joyosa Av. Del Pais Valencia)
    - filiżanka czekolady - 225 ptas
    - filiżanka czekolady orzechowej - 275 ptas
    - porcja *churros* - 145 ptas

Dokończenie na str. 12

## Waluta

hiszpańska peseta (ptas)  
● 1 USD = ok. 150 ptas

**Uwaga!** Najkorzystniej wymienić w polskim kantorze bezpośrednio złotówki na pesety, gdyż unikniemy w ten sposób płacenia marży przy wymianie (mylnie są bowiem zapewniania w hiszpańskich punktach wymiany, że taka marża nie jest pobierana). Dla posiadaczy międzynarodowych kart płatniczych typu *Visa* informacja - na miejscu istnieje bogata sieć bankomatów, w wielu restauracjach i sklepach (ale nie tych największych i najtańszych) można płacić m. in. *Visą*.

## Komunikacja w Hiszpanii

Autobus jest najpopularniejszym środkiem transportu, często też (choć nie zawsze) kosztuje mniej niż pociąg. Planując podróż warto pamiętać, że bilet autobusem w dwie strony jest znacznie tańszy, na przykład przejazd z Benidormu do Granady to wydatek rzędu 3.600 ptas, w dwie strony - 6.125 ptas.

Z pociągu lub kolejki warto skorzystać na liniach podmiejskich. Wybierając się dalej lepiej zaplanować podróż w tzw. dni błękitne (środek tygodnia) kiedy obowiązują niższe opłaty. Oto ceny niektórych połączeń:

- Benidorm - Villa Joyosa - 100 ptas, w obie strony 175 ptas
- Benidorm - Alicante - 415 ptas

Tekst i zdjęcia: Elżbieta i Andrzej Lisowscy

# Turysta na Costa Blanca

Lato w Hiszpanii



Plaża przy promenadzie w Villa Joyosa

## Anna Długosz pojedzie na Costa Blanca!

# Wyniki konkursu „Podróży z Dziennikiem” i TV Kraków

Ponad 2 tysiące kartek z kuponami nadeszło na trwający od kilku tygodni konkurs z nagrodą, ufundowaną przez Biuro Podróży ESKAPADA - dwutygodniowym pobytem w Hiszpanii, na Costa Blanca. Losowanie odbyło się w telewizyjnym letnim ogródku na Krzemionkach, w czasie emitowanego na żywo w minioną sobotę, o godz. 16.55, magazynu podróżników „Z plecakiem i walizką”. Przypomnijmy, że szansę miał każdy, kto nadesłał kartkę z naklejonymi co najmniej czterema (spośród sześciu opublikowanych w „Podróżach z Dziennikiem”), kuponami.

Los się uśmiechnął do pani ANNY DŁUGOSZ (gratulujemy!) z Krakowa (ul. Turystyczna 5), która jeszcze tego lata pojedzie wraz z osobą towarzyszącą do Benidormu - kurortu Costa Blanca. Fundator nagrody - Biuro Podróży ESKAPADA - zapewnia przelot samolotem do Alicante i pobyt w Benidormie. Laureatka konkursu jest (co wiemy z telefonicznej rozmowy z jej mężem) absolwentką skandy-nawistyki i zodiakalną Rybą, prowadzi księgowość w rodzinnej firmie nagraniowej, specjalizującej się w muzyce poważnej.

Dziękujemy Czytelnikom i Telewidzom za tak liczny udział w konkursie, a specjalne podziękowania za ufundowanie nagrody kierujemy do ESKAPADY.

## Komunikacja miejska

- przejazd autobusem w Benidorm - 100 ptas, (taryfa nocna 110 ptas)
- przejazd autobusem w większych miastach n.p. w Granadzie - 115 ptas i 60 ptas (rano do godziny 9.00)

## Wypożyczenie samochodu

- samochód np. Ford Fiesta Classic (trzydrzwiowy) z ubezpieczeniem, nieograniczonym kilometrażem - 6.000 ptas (jeden dzień, 13.500 ptas (trzy dni), 24.500 ptas (tydzień))
- Ford Fiesta Studio z klimatyzacją (pięćdrzwiowy) 7.500 ptas (jeden dzień), 18.000 ptas (trzy dni), 28.000 ptas (tydzień)

## Artykuły spożywcze

- (ceny z supermercado Centros Comerciales *Continente*, który znajduje się na przedmieściach Benidormu w kierunku Alicante)
- horchata Hufi - mleczko migdałowe 1 l (karton) - 109 ptas, pojemnik plastikowy - 139 ptas,
  - świeży sok z pomarańczy 2 l - 619 ptas

- *gazpacho* - podawana na zimno zupa hiszpańska (litrowy karton) - 415 ptas
- 1,5 litra *Sangrii* - 235 ptas (9 - proc., 7,5 - proc. nieznacznie tańsza)
- pomarańcze - 178 ptas (dużo taniej wypada zakup 4 kilogramowego worka - 590 ptas)
- winogrona - 200 ptas
- bakłażany 120 ptas
- pomidory od 60 do 120 ptas
- oliwki - 490 - 1.150 ptas
- puszka przecieru pomidorowego 800 gr (promocja) - 67 ptas, przeciętnie. 100 ptas
- sery (n.p. *roquefort* - 355 ptas 4 porcje x 25 gr., *brie* 200, *ementaler* (starty) 200 gr (promocja) - 159 ptas
- świeże ryby - 490 - 1200 ptas za kilogram (sardynki - 495 ptas, tuńczyk - 1.650 ptas, krewetki 1.790 ptas, krewetki królewskie 9.999 ptas, kraby - 3.990 ptas, ostrygi - 125 ptas (sztuka), muszle - 295 ptas za 2 kilogramy, zwykle jednak od - 395 ptas
- *jamon serrano* od 1.200 - 4.500 ptas, średni 1.700 ptas - charakterystyczna szynka suro-

**EUROSTOP**  
KARMELICKA 60  
(012) 32-07-20,  
(012) 34 22 47  
Rok zał. 1990

- CHORWACJA, 9 dni od 698 zł
- HALKIDIKI, 14 dni od 680 zł
- HISPANIA, 12 dni od 809 zł
- TUNEZJA - oferty last minute

**WCZASY, WYCIECZKI  
BILETY AUTOKAROWE** 2883/bc

**BIURO TURYSTYCZNE  
ESKAPADA**  
Kraków, ul. Dietla 45 (Pasaż),  
tel./fax (012) 11-39-32,  
0601/486-700.

## SAMOLOTEM Z KRAKOWA DO HISPANII I GRECJI

PRZELOTY, WCZASY 14-DNIOWE W REGIONIE WALENCJI I NA PÓŁWYSPIE CHELCYDYCKIM; ZNIŻKI DLA DZIECI, OFERTY LAST MINUTE.



## Dokończenie ze str. 11

● 1 kilogram czekolady do przygotowania (10 łyżek na litr mleka) - 560 ptas

## Poczta, filmy

● znaczek na kartkę do Polski, Europy - 65 ptas

● kartki pocztowe - 30 - 50 ptas (można znaleźć też tańsze, sprzedawane po 10 sztuk za 15 ptas od kartki)

● wywoływanie filmów wraz z odbitkami (automat w sklepie Continente)

● 12 sztuk - 1.250 ptas

● 24 sztuki - 1.520 ptas

● 36 sztuk - 2.180 ptas

## Atrakcje turystyczne

● wypożyczenie dużego (przypominającego łódkę rowerową, z małą zjeżdżalnią na dziobie - 1.200 ptas za godzinę)

● wypożyczenie leżaka na plaży - 300 ptas

● wycieczka statkiem z portu Benidorm do Calpe (tam i z powrotem, rejs w jedną stronę trwa godzinę) - 1.900 ptas

● wycieczka na pobliską wyspę Benidorm (w obie strony) - 1.300 ptas (można przebywać na wyspie cały dzień i wrócić dowolnym statkiem)

## Co warto zwiedzić?

Zwykle po paru dniach plażowania - wypoczęci i opaleni, nabieramy ochoty na obejrzenie nie tylko najbliższej okolicy. Pomiędzy Alicante a Deni kursuje przez całą dobę kolejka.

## Villa Joyosa

Radzimy koniecznie odwiedzić Villa Joyosa - kolorowe miasteczko, odległe od Benidormu zaledwie o 8 kilometrów (przejazd kolejką 15 min. Bilet - 100 ptas w jedną stronę, rowerem z końca Benidormu ok. 40 minut). Domy w intensywnych kolorach granatu, błękitu, zieleni i ochry, usytuowane malowniczo nad głębokim wąwozem Rio

Amadorio są wizytówką miasta, można je zobaczyć na wielu pocztówkach z Costa Blanca. Warto jednak zanurzyć się w kręte uliczki miasteczka, odpocząć chwilę na ławce pod kościołem, odkryć w zaułkach więcej kolorowych domów. Plaża (Playa Centro) jest spokojniejsza, nie tak zatłoczona jak w pobliskim Benidormie.

Jeśli zgłodniejemy radzimy odwiedzić znakomity i tani bar

telka wina kosztuje tutaj 400 - 500 ptas.

Villa Joyosa słynie także ze znakomitej czekolady. Na filiżankę tego gęstego, aromatycznego napoju najlepiej wpaść do cukierni *Buona* przy Avenida del País Valencia.

## Guadalest

Do Guadalest najlepiej wybrać się z wycieczką organizowaną przez któreś z biur podróży lub

Picassa, Goyi) ogląda się przez szkło powiększające. Wrażenie robi także muzeum tortur...

## Calpe, Altea

Do Altei i Calpe można dojechać kolejką (za 100 i 150 ptas). Miasteczka położone na wzgórzach zachowały wiele uroku. Białe domy, kręte uliczki, balkony pełne kwiatów i atmosfera prowincji (zwłaszcza podczas sjeisty) sprawiają, że spędzony

piaszczyste i nie zatłoczone plaże.

## Nieczo dalej od Benidormu

● Koniecznie trzeba zobaczyć odległą o ok. 175 km Walencję (pisaliśmy o niej w „Podróżach z Dziennikiem” w kwietniu 1995 roku). A w niej gotycką giełdę jedwabiu i katedrę. Zachęcamy choćby do krótkiego spaceru wąskimi, ciemnymi ulicami w jej pobliżu. Może wówczas objawi się

prawy na pobyt w Granadzie jest za mało czasu. Można wprawdzie bez trudu obejrzeć Alhambrę ale gubi się gdzie piękno samego miasta.

Zwiedzanie warto zacząć rano od starej dzielnicy Albacin, położonej na wzgórzach naprzeciw zespołu pałacowego. Około drugiej robi się tu tak gorąco, że traci się ochotę na wędrowanie malowniczymi uliczkami i oglądanie cze-gokolwiek. Z Albacinu (spod kościoła św. Michała) rozlega się najlepszy widok na Alhambrę. Warto tu przyjść ponownie około ósmej wieczorem. Placyk pod kościołem zapewnia się mieszkańcami pobliskich domów, którzy z równą przyjemnością jak turyści patrzają na coraz bardziej czerwieniejące w słońcu mury pałacu.

Alhambrę radzimy natomiast zobaczyć po godzinie 16.00 czy nawet 17.00. Dwie i pół godziny w zupełności wystarczą. Kupując bilet (725 ptas) trzeba koniecznie zwrócić uwagę na godzinę wejścia do Alhambry (Alkazbę i ogrody Generalife można zwiedzać bez wyznaczonej godziny) ani wcześniej ani później nie zostaniemy wpuszczeni!

Wycieczka do Granady z Benidormu kosztuje zwykle 6.000 ptas, do tego trzeba doliczyć wstęp do pałacu. Jeśli zdecydujemy się jechać sami (np. nocnym autobusem) będzie to nas kosztowało nieco drożej (bilet autobusowy w dwie strony - 6.125 ptas) ale będziemy mieli dużo więcej czasu.

● Można także wybrać się na Baleary i odwiedzić Ibizę. Wycieczka kosztuje 7.500 ptas. W cenę wliczony jest dojazd i powrót autobusem z Deni. Podróż statkiem trwa 3,5 godziny (była by znacznie przyjemniejsza gdyby nie brudny pokład i krzesła). Ale w pełni rekompensuje ją sama wyspa. Bo choć życie zaczyna się tu po siódmej wieczorem - (wówczas tętnią życiem knajpki, sklepiki i bary) to spacer na górę starymi uliczkami jest bardzo przyjemny. Ibiza reklamowana jest jako miejsce ekstrawaganckie i szokujące. Być może... Kiedy po południu sączyliśmy zimną kawę *granizado* i przyglądaliśmy się ulicy, oprócz kilku leciwych hipisów i paru wytatuowanych motocyklistów zauważyliśmy że przeważają „normalni” wakacjusze. Zapewne ci, którzy mieli szokować jeszcze się nie obudzili...

Warto wiedzieć, że wszystkie produkty i jedzenie w restauracji na wyspie jest wyraźnie droższe. Trudno znaleźć menu *turistic* za mniej niż 1.200 ptas. *Platos combinados* kosztuje od ok. 600 ptas, bagietki na ciepło z serem, oliwą i sosem pomidorowym - 225 ptas, piwo - 200 ptas (szklanka), kawa mrożona - 250 ptas.

## Turysta na rowerze

Chociaż przewodniki podają, że rowerzyści mogą liczyć na dużą sympatię Hiszpanów nie przekłada się to niestety na ułatwienia w postaci specjalnych dróg dla rowerzystów, tras, map, itd. Można natomiast bez trudu zabrać rower do pociągu lub kolejki (lepiej wcześniej zgłosić na dworcze, wówczas pokażą nam, do którego wagonu mamy wsiąść). Opłata za rower wynosi 40 ptas.

Może nie najprzyjemniej ale wbrew pozorom nie najgorzej jedzie się głównymi drogami. Kierowcy nie przekraczają białej linii więc rowerzysta może się czuć dość bezpiecznie. Pewnym utrudnieniem są jedynie motorynki, które także korzystają z tego bezpiecznego skrawka szosy.

Wypożyczenie roweru na cały dzień kosztuje - 1.500 ptas, za dobę zapłacimy - 2.000 ptas. Warto się więc zastanowić czy nie lepiej zabrać rower z sobą. Istnieje taka możliwość przy lotach charterowych. Pamiętajmy jednak o spuszczeniu powietrza z opon! Niskie ciśnienie w kabini bagażowej może spowodować pęknięcie opony.



Domy w Villa Joyosa nad wąwozem Rio Amadorio.

Costa Blanca - wszystkie dania są bardzo smaczne. Polecamy zwłaszcza wymienione kulki krabowe (600 ptas), krewetki (1.200 ptas), półmiskę małych rybek za 1.300 ptas (jest ogromny, wystarczy dla dwóch osób). Dobre są także dania mięsne (np. duszone mięso w sosie - 300 ptas, kotlety z grilla z sałatką - 500 ptas). Bu-

hoteli albo wynajętym samochodem. Dojazd jest bowiem dość skomplikowany. Guadalest - to średniowieczna twierdza, założona przez Maurów. Widok na okolicę jest stąd wspaniały. Warto także zajrzeć do muzeum miniatur. Małe rzeźby (n.p. wielbłąd przechodzący przez ucho igielne) i kopie obrazów (m.in.

tu dzień lub popołudnie stanowi przyjemną ucieczkę z pełnego gwaru Benidormu. W okolicach Calpe i Altei znajdują się także w małych zatoczkach

nam specyfika tego pięknego, nieco dekadentckiego miasta.

● Wiele biur podróży oferuje także wyjazd do Granady. Naszym zdaniem podczas takiej wy-



cztery pory roku z Biurem Podróży **JORDAN** TURYSTYKA

oferta specjalna 14 - 18.08.97

wycieczka objazdowa po Austrii "Śladami Habsburgów"

WĘGRY wczasy

rekreacyjno - lecznicze od 370 zł / 7 dni

TUNEZJA

hotele szczytów 1017 zł/os.+przełot W-PY KANARYJSKIE MAJORKA TURCJA MALTA

Kraków

ul. Długa 9, tel. 21 21 25  
ul. Sławkowska 12, tel. 22 20 33  
ul. Floriańska 37, tel. 939  
ul. Pawia 12, tel. 22 19 96

Tarnów

ul. Targowa 1, tel. 26 42 00

## BIURO TURYSTYKI „DEMEL”

Kraków, ul. Głowackiego 22  
tel.: 36-21-11, 36-16-00

fax 36-45-43

czynne pon.-pt. 8 - 17

sobota 8 - 14

DEMEL

ITS

TUI

## U DEMELA LATO!!!

Oferta letnia już w sprzedaży

KATALOGI: TUI, ITS INTER CHALET, TRANS EUROPA I INNE

## CAŁY ŚWIAT DO WYBORU!!!

Narty przez cały rok!!!

PASENDORF k. KAPRUN - pensjonaty od 499 pln/osoba (7 noclegów + śniadania).

Zapraszamy

## AUTOKAREM po EUROPIE

LONDYN (7 dni) 990,- zł

PARYŻ (6 dni) 745,- zł

RZYM (7 dni) 870,- zł

KOPENHAGA (3 dni) od 549,- zł

GRECJA (11 dni) 1895,- zł

PARYŻ+ZAMKI NAD LOARĄ (7 dni) 865,- zł

AUSTRIA-SZWAJCARIA-FRANCJA (8 dni) 1275,- zł

WIEN (4 dni) od 465,- zł

BENELUX (7 dni) 950,- zł

SZKOCJA (10 dni) 1931,- zł

AUSTRIA-SZWAJCARIA-WŁOCHY (8 dni) od 1494,- zł

WZDŁUŻ PŁW. APENIŃSKIEGO (12 dni) 1720,- zł

WŁOCHY-ISCHIA (13 dni) od 2020,- zł

HISZPANIA (7 dni) od 900,- zł

PRAGA-WIEN-BUDAPESZT (6 dni) 890,- zł

ZAPRASZAMY

Szczegółowe informacje i bezpłatny katalog uzyskują Państwo w salonach sprzedaży PBP ORBIS na terenie całego kraju

## SPECJALNA OBNIŻKA DLA ZMOTORYZOWANYCH TURYSTÓW

TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REASEKURACJI S.A. **WARTA**

30-033 Kraków, ul. Sienkiewicza 14, tel. 33-22-13, 33-71-85.

KLIENTOM WARTY WYJEŻDZAJĄCYM ZA GRANICĘ OFERUJEMY PREFERENCYJNE STAWKI W UBEZPIECZENIU

OC (ZIELONA KARTA), KOSZTÓW LECZENIA I NNW (WARTA TRAVEL)

PROPONUJEMY PEŁNĄ OCHRONĘ W RAMACH JEDNEGO Z DWÓCH PAKIETÓW

**WARTA POŁUDNIE**

(CZECHY, SŁOWACJA, RUMUNIA, BUŁGARIA, WĘGRY)

**WARTA ZACHÓD**

(NIEMCY I POZOSTAŁE KRAJE NALEŻĄCE DO SYSTEMU ZIELONEJ KARTY)

UBEZPIECZENIE W PAKIECIE - TO ZRYCZAŁTOWANE, NIŻSZE SKŁADKI (ZALEŻNE OD CZASU OCHRONY UBEZPIECZENIOWEJ DO 15 ORAZ DO 30 DNI). W PAKIECIE - TANIEJ, W PAKIECIE - WYGODNIEJ



**P**ragnąc przemierzyć Wenezuelę wzdłuż i wszerz, trzeba by dotrzeć na podniebne szczyty Andów, zanurzyć się w wilgotnej amazońskiej dżungli i przebyć wielkie równiny. Dla turystów z Europy, którzy w ostatnich latach odkryli ten kraj, najbardziej atrakcyjne jest wybrzeże Morza Karaibskiego – z białymi piaszczystymi plażami, palmami kokosowymi i cudownie ciepłą wodą.

### Caracas – amerykańska metropolia

Od pierwszych chwil po wylądowaniu w Caracas uderza duszne, podzwrotnikowe powietrze. Na lotnisku nasza kiluosobowa grupa natychmiast wzbudza zainteresowanie. Co chwilę któryś z poszukujących zarobku Wenezuelczyków proponuje pomoc w przeniesieniu bagaży, znalezieniu taksówki, fachowym wypełnieniu formularzy. Większość udaje załogę lotniska; aby wyglądać bardziej urzędowo mają jakieś mundury i plakietki.

– Nie warto taszczyć walizek, najlepszą ochroną przed natrętami jest skorzystanie z usług bagażowego – radzi Tadeusz Klohes, od wielu lat organizujący wyprawy do Ameryki Południowej. – Za kilka dolarów bagażowy wskaże drogę i zawiezie walizki do autokaru lub taksówki. Jest się już wtedy jego klientem i nikt inny nie będzie próbował turysty naciągnąć.

Caracas, stolica 12-milionowej Wenezueli, to prawie 3,5-milionowa metropolia. Na stokach gór otaczających stolicę, rozlokowane są dzielnice nędzy, zwane tu ranchos. Ale Caracas – to także luksus i nowoczesność. Z lotniska do miasta prowadzi doskonała autostrada, jakiej próżno szukać w Polsce. Centrum Caracas to prawie Manhattan z dziesiątkami drapaczy chmur, setkami wytwornych sklepów i restauracji.

Tekst: Zofia Suska

# Świat dziewiczych plaż tropikalnej dżungli

## Korespondencja z Wenezueli

Miasto, położone amfiteatralnie na zboczach doliny w Górach Karaibskich, w pobliżu morza, zostało założone w połowie XVI wieku przez Hiszpanów. W 1810 roku był tu główny ośrodek walk o niepodległość Wenezueli, w wyniku których proklamowano tzw. I republikę, ze stolicą w Caracas.

Wiele budowli z czasów kolonialnych bezpowrotnie, niestety, przepadło. W roku 1812 Caracas padło ofiarą trzęsienia ziemi, które niemal całkowicie go zniszczyło. Nieliczne zabytki kolonialnej architektury zachowały się na Starym Mieście, w zachodniej części stolicy. Słynny plac z XVII-wieczną katedrą nosi imię Simona Bolívara, narodowego bohatera: Wenezueli, Kolumbii, Panamy i Boliwii. W większości miast tych krajów w ciemno można pytać o plac Bolívara i będzie to z pewnością centralny punkt, dogodny do wyznaczania spotkań.

### Margerita i wąż boa

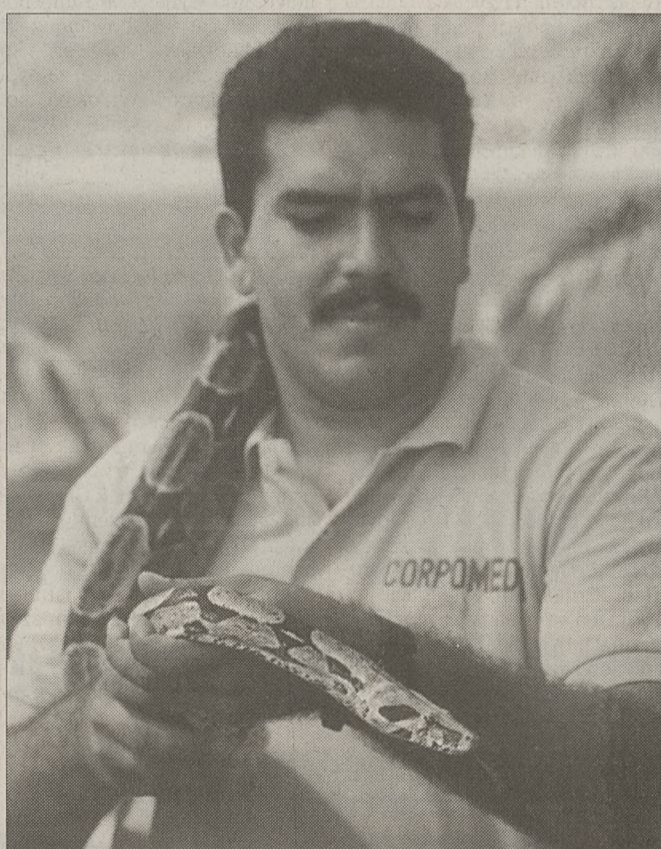
Wiecznie zielona wyspa Margerita, położona na Morzu Karaibskim, w pobliżu wenezuelskiego wybrzeża, to turystyczny hit ostatnich sezonów. Ciepła, przejrzysta woda, plaże ze śnieżnobiałym piaskiem, piękne hotele i możliwości uprawiania

wielu sportów, ściągają tu gości z całego świata.

Dodatkową atrakcją jest fakt, że to strefa bezcłowa. W największym mieście, Porlamarze, sklepy oferują towary z całego świata po atrakcyjnych cenach.

Wenezuela zachwyca egzotyczną przyrodą. Dogodne połączenia samolotowe zachęcają do wielu wycieczek. Mały, siedmioosobowy samolot zawozi nas na półwysep de Paria. To tutaj, w pobliżu Trynidadu, w roku 1498 Krzysztof Kolumb po raz pierwszy postawił stopę na ziemi południowoamerykańskiej.

Łąujemy na lotnisku Carupano, skąd wyruszamy w dalszą drogę samochodami. Zatrzymujemy się na bagnistej łące, gdzie żyją sprowadzone z Azji bawoły. Tylko one potrafią odżywiać się tutejszą twardą trawą. Olbrzymie zwierzęta brodzą w bagnach, nie zwracają na nas większej uwagi. W pobliżu bagien zbudowano kilka domków, w których mogą zamieszkać turyści. Coś jak nasze wczasy pod gruszą, tylko z krokodylami i węzami boa. To ostatnie zwierzę uchodzi za niegroźne, pod okiem przewodnika można z nim pozować do zdjęć. Korzystamy z tej niecodziennej możliwości, ale jedna z koleżanek przeżywa przykrą przygodę. Kładzie sobie węża na ramio-



nach, wykonuje przy tym jakiś gwałtowny ruch. Przestraszony wąż zaczyna ją ścisnąć. Teraz ona zbyt mocno chwytła boa. Zdezorientowany gad – podobno wbrew swoim zwyczajom w obcowaniu z turystami – nagle gryzie. Rana na szczęście okazuje się niegroźna...

Bardziej bezpieczną atrakcją jest wyprawa na plantację kakao. Białe ziarno, choć smaczne, nie przypominają w niczym smaku znanego nam napoju. Są one poddawane fermentacji i suszone. Dopiero wtedy nabierają koloru i aromatu.

Samochody wiozą nas teraz przez dżunglę półwyspu Paria. Po drodze mijamy wioski z glinianymi, krytymi palmowymi liśćmi domkami bez okien, kobiety i mężczyźni, siedzących przed nimi bezczynnie, umorusane dzieciaki. Tu i ówdzie spacerują łacie świni.

Zatrzymujemy się na obiad w miniaturowej zatoczce – morze, piasek, palmy i kilkanaście domków, a w tle tylko dżungla. To tutaj kręcono teledysk do

Zdjęcia: Andrzej Zarzecki

emocje. Zwłaszcza że przelatujemy nad tropikalną dżunglą, z której wyrastają góry o pionowych ścianach i ściętych czubkach. Z gór spływają kaskady wodospadów – w tym najwyższy wodospad na świecie, mający 979 metrów wysokości Salto Angel, znany też jako Angel Falls.

Łąujemy na lotnisku w osadzie Kavac. Indiański przewodnik prowadzi nas wąwozem w dżunglę. W wąwozie płynie rwący strumień. Indiańscy chłopcy popisują się skokami z kilkumetrowych wodospadów. Woda jest cudownie ciepła i kto chce, może popływać. Po pewnym czasie nie da się już iść, można tylko płynąć. Brniemy z trudem wąskim kanionem, którego całe dno zajmuje strumień. Nagle okazuje się, że początkiem tego strumienia jest kilkunastometrowy wodospad. Znajdujemy się jakby w studni, do której z góry spływa woda. Indianie wspinają się na skały i skaczą w nurt wodospadu. Próbuje podpląć jak najbliższej, ale strumienie wody i prąd odpychają nas z powrotem.

## Informacje praktyczne

### Wizy

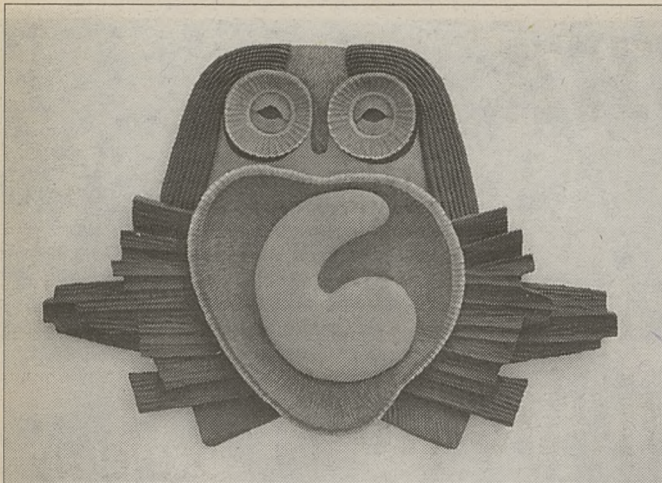
Przy wjeździe do Wenezueli obowiązują Polaków wizy. Wydaje je ambasada w Warszawie, ul. Rejtana 15 lok. 10/11 tel. 49 42 27, 46 67 46, wydział konsularny – tel. 49 01 65.

Wiza kosztuje **30 USD**. Przy załatwianiu trzeba uzbroić się w cierpliwość. Ambasada wymaga zaświadczeń; o stanie konta i z miejsca pracy. Warto wystąpić o wizę wielokrotną – z Wenezueli, choć na kilka dni można wyskoczyć do Kolumbii (nie obowiązują nas wizy).

### Waluta i ceny

Obowiązującą w Wenezueli walutą jest bolívar. 1B = 100 centimos. Za **jednego USD** dostaniemy około **500 bolívarów**. Nocleg w tanim turystycznym hotelu w Caracas kosztuje około **12.500 bolívarów**. Miejscowe piwo w restauracji – trochę „cienkie”, ale można się przyzwyczaić – **350 bolívarów**, kawa **100 bolívarów**. W nocnej dyskotekę jak wszędzie na świecie – pieniędzy nigdy dosyć. Do rachunków doliczany jest najczęściej 10-procentowy napiwek. W miastach bez problemu można płacić kartami kredytowymi. Nie brakuje też bankomatów. Bilet samolotowy z Caracas do Mexico City kosztuje około **550 USD** (taniej można go kupić w Polsce). Od około roku w polskich biurach podróży pokazały się oferty wycieczek do Wenezueli. W jednym z nich 15-dniowa wyprawa kosztuje od **4725 zł**.





**Jolanta Antecka**

# Rzeźbione w życiu

realizmem, a łączyła to wszystko w system charyzmatyczna osobowość Antoniego Kenara.

W 1954 roku Ryszard Orski zdał maturę. Ze szkoły wyniósł opanowanie podstaw warsztatu rzeźbiarskiego i pokorę wobec sztuki. Zbyt wielką - obezwładniającą. Do pamiętkarskiej roboty, nużącej powtarzalnością, też specjalnie serca nie miał, zresztą po podhalańskich warsztatach toczył się wówczas w najlepsze walec realnego socjalizmu. Odsłużył wojsko - i nadal czuł się jak człowiek, który nie dostał jeszcze tej właściwej karty powołania na życie.

U progu lat sześćdziesiątych udało się wyjechać za wodę. Z umiejętnościami zdobytymi u Kenara nie musiał zaczynać od rzeźni w Chicago. Szybko udało mu się dostać pracę w studio Emila Greco, zajmującym się rzeźbą sakralną. Samo szczęście, tylko, że znów nie całkiem prawdziwe. To nie była ta rzeźba, ten krag, ta sztuka, której wielkość poświadczali nauczyciele od Kenara. Akurat wybuchła w Ameryce moda na drewniane wille, więc poszedł na budowę. Z solidnością i rzemieślniczą etyką pracy wpojona przez ojca, podhalańską smykałką do drewna i umiejętnościami zdobytymi w szkole szybko został doceniony przez bossa i awansowany na majstra. Praca w amerykańskim tempie i z amerykańskimi rozmachem, w klimacie dalekim od krystalicznej rzeźkości Podhala, była ciężka. Wystarczająco, aby człowiek wróciwszy do domu padał jak ścięty, a zmęczo-

ne marzenia przestały wybiegać poza najbliższy weekend, kiedy będzie można porządnie odespać cały tydzień. Czas nie na metafizyczne tęsknoty i artystyczne przymiarki. Ale właśnie wtedy Orski zaczął rzeźbić. Dla siebie, z wewnętrznej potrzeby, wręcz z konieczności jakiegoś przetrwania tego wielobarwnego, wielokulturowego świata, który zaatakował go całą jaskrawością, gdy stanął na tamtym brzegu.

Drewno - forma - kolor. Równoważne. Finezyjne obrzeźbianie - jak tama stawiana zbyt rozpędzonym dniom. Całkowicie, absolutnie własny kąt w wielkim przytułku świata.

wał sukcesem handlowym. Owszem, wystawił trzy rzeźby na aukcję na rzecz odbudowy Zamku warszawskiego. Rzeźby zostały sprzedane, a pieniądze w całości przekazane na zamkowe konto. Autor nie wziął nawet symbolicznego centa. Na utrzymanie swoje, teraz już i rodziny, a także sztuki, która wszędzie ma kószyt własne, zarabiał na budowie.

Firma podpisała kontrakt do Polski. Pracodawca zaproponował realizację tego przedsięwzięcia, oczywiście Ryszardowi - pracownikowi pewnemu, zaufanemu, a w dodatku znającemu język i realia w kraju, gdzie

- No i co? - dopytywałam się podczas jednej z pierwszych długich rozmów już w Polsce.

- No i rano byłem na lotnisku z żoną i z dzieckiem, a szef pośpiesznie zatwierdził formalności...

Potem wrócił już bardziej. Był czas firm polonijnych, więc z innym Polakiem z Chicago (który w papierach był pełnym Amerykaninem) założył przedsiębiorstwo.

Wybudował dom. W Rabie Wyżnej, bo Zakopane było na początek za drogie. Pod lasem postawił ule. Materiał, w którym rzeźbił był już tutejszy.

W 1980 roku Ryszard Orski wystawił swoje rzeźby w galerii

skiej zaczęła szaleć pierestrojka, a podpolni wychodzili w pełne światło dnia - został zaproszony z wystawą do Moskwy, gdzie oprócz recenzji, poświęcono mu parę rozpraw krytyczno-teoretycznych.

Zamieszkał znów w Zakopanem - w domu rodzinnym, który wyremontował i zmodernizował. Firma pozostała po staro- mu, a pracownia - w wielkiej ciszy lasu. Rzeźbił powoli, dogadując się z każdym słojem drewna i z każdą warstwą koloru.

Ten rok rozpoczął Orski użyczeniem paru rzeźb (starszych, pamiętających jeszcze Wenecję) na wystawę zbiorową inaugurującą działalność Dziennikowej galerii „Wielopole 1”, a w ostatniej dekadzie lipca otworzył retrospektywę w krakowskim Pałacu Sztuki. To największa z dotychczasowych wystaw Orskiego, sumująca cały dorobek rzeźbiarski.

I znów zagrały autentyczne emocje widowni, tym większe, że obok najstarszych znalazły się rzeźby nowe, nie tylko datą powstania; w obręb drewna artysta wprowadza płótno. Dla tych prac Jerzy Madeyski znalazł nazwę rzeźbione obrazy, która stała się tytułem całej wystawy.

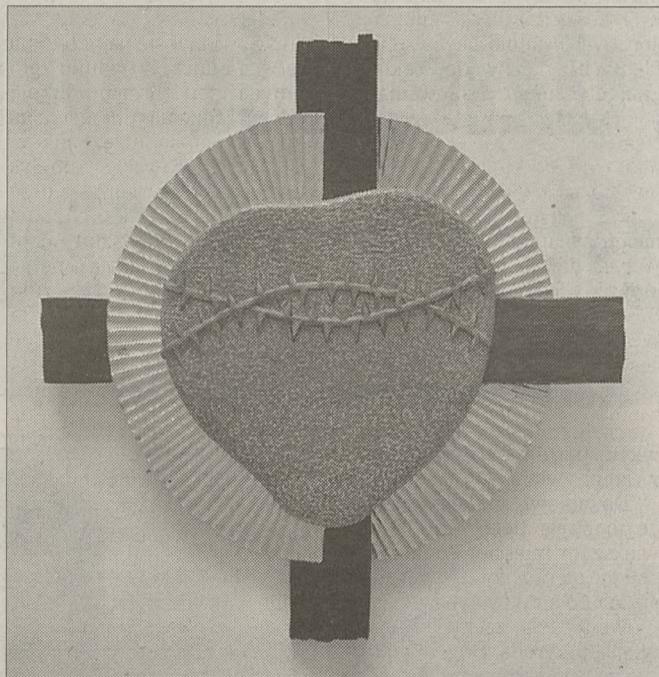
Chodząc w jeden z ostatnich dni trwania wystawy po salach Pałacu, zaglądam (w oczy? w duszę?) reliefom i rzeźbom pełnym - i choć ślubowałam miłość dożgonną tamtym dawnym, z całą jaskrawością koloru jak życie i z symboliką odwieczną jak kultura - przecież pozwałam uwodzić się gładkim czerniom jednej z najnowszych prac, rozjaśnionym szarościami nieoczekiwane świetlistymi, gdzie płótno i drewno tworzą zda się organiczną całość...

Zmieniasz się mój krajanie i przyjacielu; ten nowy, a tak nierzeźbiarski materiał, ta monochromatyczność, to redukcja drewna prawie do roli ramy - tego dotąd nie było. Ale zmiany to prawo życia, a my jeszcze bardzośmy na życie łapczywi.

Ale jest coś co nie zmieniło się i pewnie się już nie zmieni: Orski nadal nie sprzedaje swoich rzeźb. A jeśli już zdarzy się taka okoliczność (poza aukcją, o której mowa była jeszcze sprzedaż rzeźby do muzeum, z przeznaczeniem honorarium na nagrodę na wskrzeszonym Arsenale i rzeźby ołtarzowe dla Posen koło Chicago, zamówione na jubileusz parafii) - Orski zaraz robi replikę.

Sztuka jest jego wolnością. Czy wolność może mieć cenę w złotych, albo i w zielonych?

Zdjęcia: Anna Kaczmarz



Odważył się na wystawę. To proste: wystarczy wynająć salę i rozesłać zaproszenia. Jeżeli wystarczy pieniędzy, można jeszcze wykupić reklamę w gazecie. To każdy może. I na tym kończy się demokracja. Dalej trzeba się przebić na rynku całkowicie wolnym i bezwzględnie wymagającym. Jednak Orski dostał nagrodę, zaproszenie na doroczny salon w Chicago, znów nagrodę. Zaistniał w prasie, bez której w Ameryce nie istnieje nic naprawdę. Wszystko szło dobrze, tylko dziwnie: Orski w żaden sposób nie chciał sukcesu artystycznego zdoskonto-

przyszło przygotowywać miejsce pracy.

Chwila euforii: zapachniało smrekowym lasem, spiętrzyła się w pamięci cała panorama Tatr. I nagle otrzeźwienie: no bo wjazd do Polski firma załatwi bez trudu, ale jakim sposobem wyjedzie stamtąd niepokorny obywatel PRL-u? Nominalnie przecież miał nadal obywatelstwo polskie i nawet nie próbował tego zmienić, kontentując się prawem stałego pobytu w USA. Zamknięcie sobie drogi powrotu wiązało się w perspektywie z utratą tej zdoby-

Konsulatu Generalnego USA w Krakowie. - Patrząc na rzeźby Orskiego, zastanawiam się nad prezentowaniem kultur i sposobów wyrażania ludzkich emocji w sztuce - napisał wówczas Stanisław Rodziński, znakomity malarz i ceniony krytyk. A publika w Krakowie i zaraz potem w Nowym Targu przeżyła szok pierwszego spotkania z rzeźbą całkowicie oryginalną - inną niż wszystko, co można było na codzień (i od święta też) oglądać w naszych salach wystawowych, bejecznie kolorową, pobrzmiwającą echemi prekolombijskimi i jedną z jej z pop-artem, z nałożoną na to wszystko Kenarowską dyscypliną rzeźby w drewnie i całą tradycją podhalańską snycerki. Równie mocne i skrajne były odczucia widzów: od euforycznego entuzjazmu po furję z odsądzeniem od czci, wiary i wszelkich rzeźbiarskich umiejętności.

I tak już miało zostać. A to niepowszedni przywykłej w czasach, gdy bezgraniczna wolność sztuki wyprała nas, widzów, z ludzkich ku niej uczuć i sprwadziła do roli ożywionych elementów w salach wystawowych.

W czasie tych prawie dwudziestu lat, jakie upłynęły od powrotu, Orski miał wystawy we wszystkich większych i kilku mniejszych, a z różnych względów ciekawych ośrodkach kraju. Brał udział w Biennale w Wenecji, dwukrotnie miał indywidualne wystawy w prestiżowych galeriach Rzymu, zrobił furorę na Sycylii, gdy w sztuce rosyj-

Utarł się zwyczaj, że kolejne lata sygnuje się jakimś społecznie ważnym hasłem. Gdyby ten zwyczaj przenieść na teren sztuki - rok 1997 w Polsce należałoby nazwać Rokiem Grafiki. Nigdy bowiem dotychczas nie było takiego pospolitego ruszenia w dyscyplinie plastycznej elitarniej, trudniejszej, której kryzys dość powszechnie głośzono w latach 80. Tymczasem od początku lat 90. obserwuje się jej coraz bujniejszy rozkwit, znajdujący wyraz w ilości i jakości organizowanych imprez. W roku bieżącym nastąpiło apogeum - nasyconie całego kraju manifestacjami graficznymi wysokiej rangi - poczynając od sprawcy tego fenomenu, obecnej edycji krakowskiego Międzynarodowego Triennale Grafiki, przez fundamentalną wystawę „Pięć Wieków Grafiki Polskiej” w Muzeum Narodowym w Warszawie, katowickie krajowe Triennale Grafiki i Intergrafię, toruński „Kolor w Grafice” i mnóstwo mniejszych wystaw w różnych miastach.

Ten rozmach bez precedensu sprawiły dwie przyczyny; jedna to promieniowanie - od wielu, wielu lat - krakowskiego Triennale, które pod ponownym kierownictwem prof. Witolda Skulicza odmieniło swoją formułę i kierunki ekspansji. Druga to zaskakujący, nawet dla bliskich obserwatorów, renesans grafiki w latach 90.

Słowo „odrodzenie” może budzić sprzeciw; tak naprawdę nigdy nie było zapaści, a i nic rewolucyjnie nowego się nie zdarzyło - grafikę komputerową znamy od paru dziesięcioleci, formaty odbitek zwiększają się od końca lat 50. (prawda, że nigdy nie były tak gigantyczne), instalacje z udziałem tworzywa graficznego też widuje się od jakiegoś czasu, obok nowych mediów dalej wspaniale pro-

**Wiesława Wierzchowska**

# Rok Grafiki

sperując techniki tradycyjne. Trzeba było jednak zebrać razem rezultaty indywidualnych poszukiwań artystów i nałożyć na ten niespójny, różnorodny, wielokształtny materiał nową siatkę pojęć, aby zdać sobie sprawę, że w grafice dokonały się istotne zmiany, że nadszedł moment redefinicji jej pryncypów i przeorientowania kierunku myślenia.

Organizatorzy Triennale starali się rozpoznać ten proces, podejmując próbę uporządkowania wystawy głównej według kategorii przystających do obecnego stanu grafiki. Określenia „stref duchowej przynależności” - jak je nazwała współautorka koncepcji Dorota Folga-Januszewska - według pojęcia - klucza. Stało się nim pojęcie „wymiaru” zarówno w sensie fizycznym; jak i mentalnym. Wyłoniono cztery takie strefy. Pierwsza, nazwana po prostu „Wymiar” objęła prace oparte na zaufaniu do miary, geometrii, porządku konstrukcyjnego świata i sztuki. Druga - „Wymiar Wirtualny” zgrupowała prace korzystające z nowych mediów, przede wszystkim komputera, do tworzenia rzeczywistości wyobraźniowej. Pierwsza zachwycała czystością, ładem myślenia, klarownością przeka-

zu, mistrzostwem technicznym. Druga rozczarowywała zbyt nieśmiały i mało przekonującym użyciem narzędzia, które zapewne niedługo odmieni obraz grafiki. Te dwa działy dobrze mieściły się w kategorii „wymiaru”, podczas gdy dwa pozostałe w zasadzie ją negowały, z czego zdawali sobie sprawę organizatorzy Triennale nazywając je: „Poza wymiarem” i „Przeciw wymiarom”.

Największy ilościowo dział wystawy to właśnie ten „Poza Wymiarem”. Tu znalazło się wszystko, co decydowało o obliczu grafiki lat 80.: osobiste, intymne zachwyty nad naturą, czułe granie jakościemi tkanki graficznej odbitki, poetyckie rozmarzenia, niebywałe popisy warsztatowej maestrii. Ale także ogromne, patetyczne w swym wyrazie odbitki monumentalizujące gesty, kształty, analizy materii - już z myślenia lat 90. W tym dziale dominuje wyrażenie indywidualnego, wolnego od doktryny i oceny, przeżywania świata, niczym nie limitowana swoboda także w przygodzie z graficznym tworzeniem. Paradoksalnie, różnorodność osobistych doświadczeń składa się na obraz dość monotony. Może to ilość prac sprawia, że zaczyna dzia-

łać efekt tłumy: niby każdy jego uczestnik ma odrębną indywidualność - ale trudno ją zauważyć.

Inaczej w dziale „Przeciw wymiarom” eksponowanym, niestety, poza Bunkrem Sztuki, w niewielkich salkach Muzeum Historycznego i, urągającej podstawowemu wymogom wystawiennictwa, muzealnej sieni. Tutaj kipi życie: dziwne, okrutne, śmieszne, wzruszające, tragiczne. Tu opowiada się o świecie formą przedstawiającą, nieskończone różnorodną - od naturalizmu do komiksu. Ten dział przekonuje, że grafika ciągle pozostaje także sztuką opowiadania, polemiki, agitacji i... wizji. Co ważne - zalew obrazów, jakie przynosi dziś informacja i komercja - nie tylko spowodował unieważnienie warsztatowej grafiki opowiadającej, lecz jak gdyby oczyścił pole, pozostawiając w jej szeregach osobowości wyraziste, skrytalizowane, umiające wyważyć dla siebie i dla grafiki opowiadającej wysoką pozycję w sztukach wizualnych. To także pewne novum lat 90. Chyba nie przypadkiem tutaj znajdują się prace laureata tegorocznego Grand Prix, Berbera Mersada.

Zaproponowany układ wystawy głównej Triennale jest równocześnie jej interpretacją. Na pewno dyskusyjną, tym bardziej więc cenną - zmusza bowiem do weryfikacji wielu pewników i nowego „odczytania” grafiki dzisiejszej.

Wielki festiwal grafiki trwa. Poznanie jego wszystkich wystaw da rzetelną wiedzę o współczesnej grafice, pogłębioną dzięki historycznej świadomości, jaką obdarzyła wystawa w Muzeum Narodowym w Warszawie. Przede wszystkim jednak staje się potężnym bodźcem stymulującym już nie tylko krakowskie, ale środowiska graficzne w całym kraju.

# KRONIKA KRAKOWSKA

Ustalono, jaki kolor jest „czytelny”

## Białe na niebieskim



Fot. Anna Głód

Prawdopodobnie jeszcze w tym roku zamontowanych zostanie około 2 tysiące nowych tablic z nazwami ulic. Kilka miesięcy temu przeprowadzono bowiem przegląd krakowskich skrzyżowań i okazało się, że na większości nie ma oznaczeń z nazwami ulic rozchodzących się we wszystkich kierunkach. Postanowiono więc ułatwić życie mieszkańcom i turystom, by wiadomo było na skrzyżowaniu, w którą stronę jechać lub iść. Ustalono, iż tam gdzie jest to możliwe – tabliczki zostaną zamontowane na fasadach budynków, w większości jednak przypadków trzeba będzie zastosować tablice na słupkach, gdyż na wielu skrzyżowaniach nie ma blisko zabudowy.

W ostatnim czasie fachowcy m.in. z Akademii Sztuk Pięknych badali, jaki kolor tablic i pisma będzie najbardziej czytelny. Maciej Obara, dyrektor Biura Promocji i Współpracy Urzędu Miasta, powiedział nam, iż eksperci uznali jako najlepsze – białe litery na niebieskim tle. „Jednak tylko nieco mniej czytelne, według ekspertów, okazały się niebieskie litery na białym tle (w delikatnej ramce), czyli takie rozwiązanie – jakie stosowane jest od dawna w Krakowie (były także inne propozycje). Jeszcze nie zapadła decyzja, jakie tablice zostaną zastosowane; ja raczej będę rekomendował niebieskie litery (prosty krój) na białym tle – ze względu na tradycję i co ważne – na koszty, gdyż nie będzie to wymagało w przyszłości wymiany dotychczasowych tablic. Zielone tablice zostaną natomiast utrzymane na obszarze chronionym konserwatorsko. Moim zdaniem powinno to obejmować obszar pierwszej obwodnicy, choć pod uwagę można też brać np. rejon Kazimierza. W tym przypadku wypowie się jeszcze konserwator zabytków” – mówi dyrektor Obara.

Przygotowane będą także projekty tablic wyjazdowych na większych krakowskich parkingach. Na planszach ma się znaleźć uproszczony plan Krakowa z zaznaczonymi najkrótszymi trasami wyjazdowymi z miasta w pożądanym przez kierowcę kierunku – na Warszawę, Sandomierz, Zakopane, Katowice itp. (J.SW)

## Cisza przed burzą

– Komisja postanawia wszcząć postępowanie wyjaśniające, gdy ma uzasadnione wątpliwości co do prawdziwości zebranych podpisów. W przypadku jednego z komitetów wyborczych takie podejrzenia są i sprawa jest badana – powiedziała nam Anna Szkodzińska, przewodnicząca Okręgowej Komisji Wyborczej w Krakowie. Jej zdaniem – przy zgłoszeniach do rejestracji list wyborczych i kandydatów na senatorów nie ma rażących błędów, choć nie brakuje nieścisłości – zdarzyło się błędne wskazanie zawodu kandydata (we wniosku napisano o jego stanowisku w miejscu zatrudnienia), brakowało też adresu stałego pobytu przysługującego czy senatora.

Po dużym napływie wniosków o rejestrację, jaki miał miejsce w ostatni weekend, wczorajszy dzień był bardzo spokojny – listy z podpisami przynieśli przedstawiciele Krajowego Komitetu Wyborczego Sojuszu Lewicy Demokratycznej, Komitetu Wyborczego Akcji Wyborczej „Solidarność” i Komitetu Wyborczego Porozumienia Prawicy Polskiej. – Obawiamy się wtorku i nolat kolejnych komitetów, które rejestrację odłożyły na ostatnią chwilę. Nigdy nie jesteśmy w stanie przewidzieć, kto jeszcze zamierza startować w wyborach – powiedziała Zdzisława Romańska, sekretarz OKW.

Do wczoraj OKW zarejestrowała 7 list komitetów wyborczych z 171 kandydatami na posłów (5 list czekało na rejestrację) i 5 kandydatów do senatorskiego fotela (w województwie krakowskim zostanie wybranych 13 posłów i 2 senatorów). – Zwykle komitety zgłaszają taką liczbę kandydatów, jaką dopuszcza ordynacja wyborcza, czyli dwukrotność liczby mandatów, przypadających na województwo. W przypadku Krakowa limit ten wynosi 26 osób i tyle też nazwisk, może jedno mniej, zawierają listy. Tylko jeden z komitetów zgłosił listę z kilkunastoma kandydatami – stwierdziła Anna Szkodzińska.

Dzisiejszy dzień jest ostatnim, w którym można zarejestrować kandydatów do parlamentu, OKW będzie dyżurować do północy. Do tego czasu komitety muszą zgłosić wniosek o rejestrację, a w przypadku jakichś braków w dokumentacji – uzupełnić ją przed 17 sierpnia, gdyż w tym dniu w Warszawie (w siedzibie Państwowej Komisji Wyborczej) odbędzie się losowanie numerów dla poszczególnych list. (GEG)

## Negocjowane oświetlenie

Modernizacja – dla gminy, za pieniądze wykonawcy, na majątku skarbu państwa

Być może w ciągu najbliższych kilku lat zniknie jedna z największych zmór Krakowa – nie doświetlone ulice, ciemne nawet wtedy, gdy palą się lampy. Od kilku lat gmina stara się o przejęcie pod swój zarządek oświetlenia ulicznego, które w znakomitej większości (nie licząc kilku wykonanych ostatnio ciągów, np. na Plantach) należy do Zakładu Energetycznego. Usiłowania te popiera także sam właściciel. Na pismo w tej sprawie, wysłane pół roku temu do Ministerstwa Skarbu (ZE jest jednoosobową spółką skarbu państwa), Urząd Miasta nie otrzymał jednak odpowiedzi. W tych dniach, jak nas poinformował wicedyrektor Wydziału Gospodarki Komunalnej, Witold Warzecha, ma zostać wysłane kolejne pismo z prośbą o jak najszybsze zajęcie stanowiska w tej sprawie. Pozytywna decyzja – bardzo dla miasta korzystna – byłaby precedensem w skali kraju.

Przejęcie oświetlenia umożliwiłoby gminie wybór w drodze konkursu eksploatatora sieci. Obecnie konserwacja urządzeń przeprowadzana jest przez ZE i kosztuje rocznie ponad 3 miliony zł (dla porównania na opłaty za dostarczanie energii elektrycznej przeznaczono w tegorocznym budżecie ok. 8 mln). Konserwacja sprowadza się jednak głównie do naprawy awarii sieciowych, gdyż na przeprowadzanie ekstra remontów gmina nie ma pieniędzy.

Dlatego też planowana modernizacja oświetlenia ulicznego w mieście odbywać się ma za pieniądze ewentualnego wykonawcy. Jak już informowaliśmy, Miejski Zarząd Dróg zaproponował, by wybrana w przetargu wielka

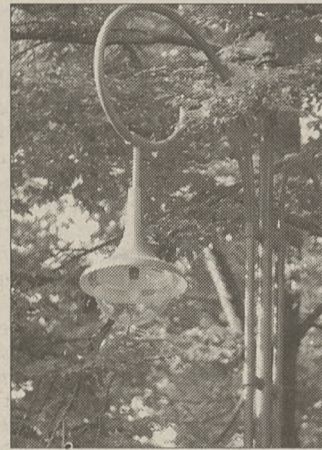
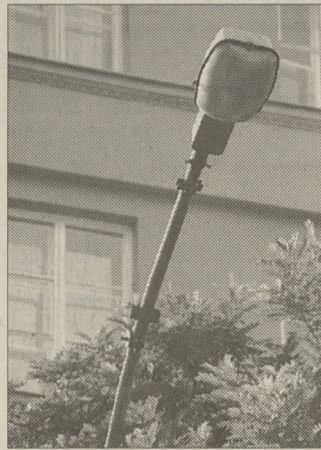
firma energetyczna (gdyż tylko wielka firma udźwignie koszt takich prac) wykonała modernizację we własnym zakresie, zaś poniesione koszty byłyby jej zwracane w ciągu najbliższych lat z oszczędności w opłatach za oświetlenie w mieście.

Przetarg na wyłonienie wykonawcy odbył się na przełomie czerwca i lipca. Z siedmiu zgłoszonych ofert (firm produkujących urządzenia energetyczne o mieszanym kapitale, banków) tylko dwie nadawały się do dyskusji, jednak i tu komisja przetargowa (na czele której stanął wiceprezydent Krzysztof Adamczyk, z wykształcenia energetyk) stwierdziła duże luki. Pierwszy etap przetargu zostanie więc najprawdopodobniej unieważniony, zaś MZD wystąpił już do Urzędu Zamówień Publicznych o zmianę formy następnego etapu – na negocjacje. Jeśli wniosek ten zostanie przyjęty, potencjalny wykonawca prac pojawi się już we wrześniu. „Ten pierwszy etap pozwolił się

nam zorientować w skali trudności tego przedsięwzięcia. Ofertentów przeraża najbardziej zakres prac remontowych. Około 90 proc. całego oświetlenia w mieście nie odpowiada standardom. Modernizacja wymaga ogromnych nakładów, które amortyzować się będą w ciągu kilkunastu lat – mówi wicedyrektor MZD Wojciech Litewka. – Będziemy chcieli rozmawiać jeszcze raz ze wszystkimi ofertentami. Jesteśmy gotowi na ustępstwa, gdyż pierwotne nasze wymagania były rzeczywistości bardzo ostre, ale forma negocjacji wymaga ustępstw także od naszych partnerów”.

Planowana modernizacja oświetlenia, która miałaby zapewnić miastu nie tylko jasne ulice, ale i wielkie oszczędności energii, ma trwać około 5 lat. Umowa podpisana z ZE zapewnia na razie swobodę podejmowania przez gminę prac remontowych na majątku należącym do skarbu państwa. (KAR)

Fot. Anna Głód



## Żniwa oszustów

### Banknoty jak gazety

Być może włoski turysta nie zna instytucji tzw. przewalanki. Prawdopodobnie z tego powodu postanowił skorzystać z okazji i na ulicy Grodzkiej sprzedać liry nieznajomemu Polakowi. Włoch chciał za 850 tysięcy lirów 1620 złotych. Udało mu się to jednak tylko częściowo. Otrzymał wprawdzie spory zwitek banknotów, ale wkrótce okazało się, że znajdujące się na wierzchu 50 złotych skrywa pod spodem pocięte gazety. Po oszuście, który skorzystał z niebываłej okazji, nie było już jednak śladu.

Ofiarą oszusta padł także personel sklepu przy alei Słowackiego. W placówce pojawił się mężczyzna (miał około 30 lat) i powiedział sprzedawczyni, iż szef miał mu właśnie zapłacić 1600 złotych za zakupiony towar. Pieniądże otrzymał i szybko zniknął. Gdy do sklepu wrócił właściciel sklepu – okazało się, iż nie ma żadnego znajomego, któremu byłby winien tyle pieniędzy. (J.SW)

## Atrakcyjne pożyczki

300 tys. zł na remonty prywatnych kamienic

Około 20 wniosków zakwalifikowano do udzielenia pożyczki na remonty prywatnych budynków mieszkalnych. – Do końca I kwartału złożono u nas ponad 20 wniosków, ale kilka z nich nie spełniało wymogów formalnych – powiedziała nam Małgorzata Twardowska z Wydziału Lokali i Budynków UM. – Te prawidłowe sumują się do 262 tysięcy złotych, więc reszta z 300 tysięcy zł możemy przeznaczyć na 3, może 4 wnioski, złożone po terminie.

Podstawowym warunkiem ubiegania się o pożyczkę był brak w budynku lokalu użytkowego i zajmowanie mieszkań przez lokatorów płacących czynsz regulowany (wysokość pożyczki uzależniona była od powierzchni zajmowanej przez takich lokatorów). W pierwszej kolejności miały być brane pod uwagę sytuacje zagrażające życiu i zdrowiu, potwierdzone przez nadzór budowlany, ale takie wnioski złożyły tylko 4 właściciele, większość remontów dotyczyło instalacji gazowych i dachów. – Zainteresowanie tego ty-

pu pożyczkami jest duże, gdyby było więcej pieniędzy na ten cel, znaleźliby się kolejni chętni. Wprawdzie wniosek można u nas pozostawić na przyszły rok, ale i tak trzeba będzie go ponowić, gdyż np. wymagany jest odpis z księgi wieczystej z ostatnich 3 miesięcy – stwierdziła Małgorzata Twardowska.

Tegoroczni pożyczkobiorcy otrzymają od 6,2 tys. do 27 tys. zł preferencyjnej pożyczki. Do kwot tych doliczane jest jednorazowo 5 proc. i całość kwoty rozkładana jest na raty, które powinny być spłacone w ciągu 5 lat (dodatkowo trzeba uiścić opłatę skarbowa). Wprawdzie kredyt można by spłacać przez 10 lat, ale trzeba by przez ten okres utrzymywać czynsz regulowany, gdy za 7 lat przewiduje się jego zniesienie w zasobach prywatnych. – Będziemy wnioskować, by w przyszłym roku na pożyczki na remonty prywatnych budynków mieszkalnych przeznaczono w budżecie 700 tysięcy złotych – obiecała Małgorzata Twardowska. (GEG)

## Notujemy

■ **UPROWADZONE KARPIE.** Złodzieje zakradli się do prywatnego gospodarstwa na terenie Mogilan. Spuścili wodę ze stawów hodowlanych i ukradli 300 karp o wartości około 2 tysięcy złotych. (jś)

■ **UNIA DLA POWODZIAN.** Cały dochód (10 tysięcy złotych) z koncertu zorganizowanego 31 lipca w filharmonii przez krakowską UW i Piwnicę pod Baranami – przeznaczony zostanie na pomoc dla powodzian. Część z tej sumy (3,5 tys. zł) otrzyma przedszkole samorządowe w Kwaczale, w gminie Alwernia. Pieniądże umożliwią remont przedszkola i rozpoczęcie w nim zajęć od 1 września. 31 sierpnia odbędzie się następny koncert zorganizowany przez krakowską UW i Urząd Miasta. Tym razem dochód zostanie przeznaczony na pomoc dla Wrocławia. (am)

■ **NOWY MIEJSKI LEKARZ.** Andrzej Ryś, dotychczasowy szef Szkoły Zdrowia Publicznego UJ, został dyrektorem Wydziału Zdrowia UM. W najbliższym czasie nowy dyrektor WZ UM ma przedstawić strategię gminy w dziedzinie lecznictwa, z uwzględnieniem przekształceń placówek służby zdrowia. (geg)

■ **PRZESZUKANE KIESZENIE.** Dwóch mężczyzn napadło na klienta poczty wychodzącego z gmachu przy ul. Wielopole. Napastnicy przeszukali mu kieszenie i zabrali 4 złote. Na ulicy św. Anny zatrzymano dwóch mężczyzn (w wieku 21 i 23 lat), którzy pobili obywatela Francji. Turysta doznał obrażeń ciała. (jś)

■ **NA GORĄCYM UCZYNKU.** W minionym tygodniu w województwie krakowskim odnotowano: jedno zabójstwo, 20 rozboi, 13 bójek, dwa gwałty, 236 włamań (w tym do 24 sklepów, 26 mieszkań i 99 samochodów) oraz 128 kradzieży i 15 oszustw. Na gorącym uczynku złapano 75 sprawców przestępstw, wobec 18 podejrzanych zastosowano areszt tymczasowy. Pogotowie Policijne interweniowało 2050 razy. Na drogach doszło do 57 wypadków (w których zginęły dwie osoby, a 71 zostało rannych) oraz 142 kolizji. Policja zatrzymała ponadto 127 nietrzeźwych kierowców. (jś)

■ **KRADZIEŻ SZCZEPIONEK.** Z punktu szczepień w ośrodku zdrowia w Regulicach (koło Alwerni) skradziono szczepionki i lekarstwa o wartości około 650 złotych. Policja zatrzymała 50-letniego mężczyznę; w jego mieszkaniu znaleziono skradzione przedmioty. Złodzieja zawieziono do izby wytrzeźwień. 15 tysięcy złotych wynoszą szkody poczynione przez włamywaczy w mieszkaniu przy ulicy Basztowej. Zniknęło 600 złotych, 300 dolarów oraz sprzęt komputerowy. Sprzęt komputerowy o wartości około 12 tysięcy złotych zrabowano z pomieszczeń jednej z firm przy ulicy Kapełanka. (jś)

# Kiedy odetchną kierowcy

- Jeśli będą się utrzymywać tak korzystne warunki atmosferyczne, wykonawcy remontów i modernizacji ulic dotrzymają wyznaczonych terminów - poinformował nas Marek Jakubek, kierownik wydziału nadzoru inwestorskiego w Miejskim Zarządzie Dróg. Z końcem sierpnia kie-

zdzieniu; w ubiegłym tygodniu piaskowano (czyszczono) metalową konstrukcję tylko z jednego podnośnika, wczoraj na moście stały trzy.

Być może jeszcze wcześniej będzie można przejechać przez całą ulicę Krakowską - awarię kanalizacji usunięto, głęboki wykop

mi kolejowymi do 4 pasów), a wcześniejsze deszcze skutecznie uniemożliwiały przebudowę sieci wodociągowej (obecnie kończone są roboty przy jezdni w kierunku w Nowej Huty).

Również na koniec sierpnia przewidziano oddanie do użytku ciągu Królewska - Pódcchorążych - Bronowicka. W tym miejscu największym zagrożeniem dla wyznaczonego terminu zakończenia robót były obawy o niedostarczenie płyt pod torowisko (trzeba je było przywieźć z żalanych Czech), ale jeśli coś nie będzie wykonane do końca sierpnia, to chodniki (wg zapewnień, tramwaje i samochody będą mogły pojechać do Bronowic 1 września).

Planowane, 4-dniowe zamknięcie dla ruchu wiaduktu na ul. Zakopiańskiej w Opatkowicach (nad torami kolejowymi), zostało przesunięte na wrzesień. W następnym tygodniu, od czwartku do niedzieli, należy się jednak spodziewać utrudnień w tym miejscu - prowadzone będą prace przy dylatacji i przy połączeniu konstrukcji mostowej z drogą ruch będzie ograniczony do jednego pasa w każdym kierunku. (GEG)



Fot. Wacław Klag

rowcy odetchną z ulgą, bowiem w kilku punktach miasta znikną utrudnienia komunikacyjne.

Najwcześniej, bo już za dwa tygodnie, powinny się zakończyć prace przy malowaniu wiatrownic na moście Piłsudskiego (na

zasypano i wylano już beton podkładowy pod torowisko. Modernizacja 370-metrowego odcinka ul. Powstańców Wielkopolskich miała się zakończyć 4 sierpnia, ale zwiększono zakres prac (do poszerzenia ulicy pod wiadukta-

# Zagłuszona pamięć

Krakowscy kombatanci po raz kolejny upominają się o przekształcenie budynku przy ul. Pomorskiej 2 - gdzie podczas okupacji mieściła się siedziba gestapo - w muzeum. Po raz kolejny zwracają się z apelem do władz Krakowa, posłów i senatorów, organizacji społecznych o poparcie tej inicjatywy. - Wszystkie dotychczasowe apele pozostają bez echa. Porozumienie Organizacji Kombatanckich i Niepodległościowych zwracało się wielokrotnie z pismami do władz miasta tej sprawie. Dotąd nie doczekaliśmy się odpowiedzi - mówi Jerzy Mikołajewski, prezes Zarządu Głównego Polskiego Związku Więźniów Komunistów wchodzącego w skład Porozumienia.

- Tragedia dotknęła tysięcy krakowian. Nie tylko więzionych i torturowanych tam osób, lecz również ich najbliższych. Przy Pomorskiej była katowana moja żona i wielu moich przyjaciół, dlatego mam prawo upominać się o należyte uczczenie tego miejsca - dodaje Jerzy Mikołajewski, autor apelu.

Kombatanci przypominają, że sprawa ta ciągnie się od wielu lat. Kiedy w roku 1980 z inicjatywy Związku Inwalidów Wojennych zorganizowano konferencję prasową, mimo zaproszenia nie przybył nikt z ówczesnych władz. - Nie dziwi, że tzw. władza ludowa nie była zainteresowana, aby takie pamiątki, jak była katownia gestapo w Krakowie, zostały ocalone. Pewnie nie na rękę by było komunistom ujawniać tysiące patriotów Armii Krajowej, które przeszły gehennę śledztwa przy ul. Pomorskiej - mówi Jerzy Mikołajewski. - Zdawałoby się, że teraz, gdy mamy niepodległą III RP, władze z właściwym zapamiętaniem rozwiążą tę bolesną i skandaliczną sprawę. Tymczasem budynek byłego gestapo zajmuje dom studencki PWST, napisy w celach świadczą o obecności w nich więźniów niszczą, a niektóre zniknęły bezpowrotnie na skutek urzędzenia tam przed laty pryszciców dla studentów.

Kombatanci są oburzeni tym, że w sąsiednim budynku, w którym dawniej mieściło się kasyno milicyjne, gdzie odbywały się huczne zabawy, od listopada ubiegłego roku działa Klub „Wolność FM”, w którym odbywają się dyskoteki. - Czy jest do po-

myślenia, aby podobna sytuacja miała miejsce w Warszawie przy al. Szucha w byłej siedzibie gestapo? - pyta Jerzy Mikołajewski.

„Zwracamy się do Was Panowie Senatorowie i Posłowie, do Was współautorów preambuły do konstytucji RP, która m.in. stanowi, że: »Naród Polski wdzięczny naszym przodkom za walkę o niepodległość, okupioną ogromnymi ofiarami.« Oby zapis ten nie pozostał jedynie nic nieznaczącym pustostawem. Apelujemy do Związku Inwalidów Wojennych RP, który przed laty był inicjatorem uratowania byłej kaźni gestapo i przekształcenia jej w filię Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, oraz do Światowego Związku Żołnierzy AK, z szeregów którego rekrutowała się większość ofiar kaźni gestapowskiej - nie pozwólcie, aby dowody martyrologii polskiej uległy zupełnemu zniszczeniu. My, członkowie Polskiego Związku Więźniów Komunistów, w którego szeregach jest wielu »akowców«, nie prosimy, ale w imieniu tych niewinnych ofiar żyjących i tych, którzy zginęli w walce, żądamy, aby budynkowi przy ul. Pomorskiej 2 nadać właściwą rangę i zabezpieczyć to, co jeszcze nadaje się do ocalenia, a świadczy o naszej polskiej przeszłości narodowej w walce z najeźdźcą hitlerowskim. Chcielibyśmy zaufać władzom Stołecznej Królewskiej Miasta Krakowa oraz Radzie Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa, że dołożą wszelkich starań, aby obecny skandaliczny stan byłej katowni gestapo uległ radykalnej zmianie” - napisali m.in. w swoim apelu kombatanci.

Pod koniec ubiegłego roku Wojewódzki Komitet Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa wystąpił m.in. do dyrektora Okręgu LOK (właściciela budynku), prezydenta Krakowa (któremu podlega Muzeum Historyczne Miasta Krakowa), Rady Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa Społecznego Komitetu Ochrony Zabytków Krakowa z prośbą o pomoc w sfinansowaniu prac przy ul. Pomorskiej 2, zwłaszcza przy zabezpieczeniu cel. Zdaniem kombatantów jednak - dopóki miejsce to nie zostanie przekształcone w muzeum, dopóty nie będzie można mówić o zakończeniu tej sprawy. (KOS)

# Jurajskie zasoby dla Mistrzejowic

W 66-tysięcznych Mistrzejowicach niezbędne rezerwy wody pitnej zostały zabezpieczone dopiero pół roku temu. O istnieniu jurajskich pokładów wiadomo było od dawna. Wstępne plany podjęte przez Zakład Gospodarki Komunalnej nr 2 oraz Radę XV Dzielnicy przewidywały wybudowanie studni głębinowych na os. Tysiąclecia, Piastów, Złotego Wieku i Bohaterów Września. Odwierty zostały wykonane kilkanaście lat temu, ale z braku środków wciąż nie udało się ukończyć budowy studni.

Kiedy przeprowadzone analizy chemiczne wykazały, że woda posiada nie tylko najwyższy stopień czystości, ale także zawiera cenne pierwiastki mineralne, zainteresowali się nią okoliczni

mieszkańcy. Budowę dwóch „grzybków” na os. Bohaterów Września i Tysiąclecia ukończono nakładem niebagatelnych funduszy gminy. Wtedy właśnie ktoś dopatrzył się w wodzie szkodliwych pierwiastków, na skutek czego zakazano publicznego jej udostępniania. Dzięki naciskom opinii publicznej i radnym „piętastki” w grudniu ubiegłego roku udało się postanowienie uchylić (jedynie zastrzeżenie dotyczy dzieci do lat trzech, które mogą pić żelazistą wodę jurajską - po konsultacji z lekarzem.)

Mimo że przy zdrojach ustawiają się długie kolejki, z całą pewnością w tym roku nie uda się utworzyć następnych studni w Mistrzejowicach. Na os. Piastów ukończono, co prawda,

pierwszy etap prac nad najgłębszą, mierzącą 167 metrów studnią. Teraz kolej na zdobycie potrzebnych pieniędzy oraz zezwoleń z ochrony środowiska, a także szczegółowy projekt zagospodarowania terenu, co będzie niełatwe. Od 15 lat w Mistrzejowicach istnieje także czwarty odwiert na os. Złotego Wieku. Jest on całkowicie zaszlamiony, a koszt czyszczenia przewyższyłby wartość wykonania nowego. Mimo to radni dzielnicy wierzą, że z czasem również i te źródła będą służyły mieszkańcom. Ich najbliższe plany są na miarę środków - nim nastąpi letnie upały w otoczeniu czynnych studni pojawiają się ławki. (MF)

# Mapa nieco po sezonie

# 150 tysięcy egzemplarzy atrakcji

W nakładzie około 150 tysięcy egzemplarzy ma zostać wydrukowana mapa atrakcji turystycznych Krakowa i regionu. W Urzędzie Miasta Krakowa poinformowano nas, iż został już rozstrzygnięty przetarg na wykonawcę i druk mapy winien się rozpocząć jeszcze w tym miesiącu, a zakończyć w pierwszej dekadzie września. Przyznano, że mapa wychodzi „nieco po sezonie turystycznym”, ale winą obarczono głównie długotrwałe procedury związane z zamówieniami publicznymi. Zwykle zresztą we

wrześniu w Krakowie jest nadal sporo gości.

Mapa ma mieć wymiary 80 na 60 centymetrów. Można na niej będzie zobaczyć centrum miasta ze wskazanymi najatrakcyjniejszymi miejscami; interesujące dla turystów punkty wskazane zostaną ponadto na drugiej z map - przedstawiającej całe województwo (wydawnictwo powstaje we współpracy Urzędu Miasta i Urzędu Wojewódzkiego).

W magistracie zapewniono nas, iż „wszystko będzie czytelne, gdyż zastosowano skalę

1:13000 (Kraków) oraz 1:300000 (województwo)”. Wszyscy mają także nadzieję, że uniknie się błędów z niektórych poprzednich wydawnictw, gdy np. jeden z kopców „przemieścił” się na planie o kilka kilometrów - do innej dzielnicy. Makiety kierowane do druku oglądać mają fachowcy i „zwykli ludzie”.

Mapa turystycznych atrakcji ma być rozprowadzana bezpłatnie - m.in. poprzez biura podróży i ośrodki informacji turystycznej. (J.ŚW)

# W rejonie Proszowic

# Telefony dla wszystkich

- Do końca przyszłego roku wszyscy mieszkańcy Proszowic, którzy złożyli wnioski o podłączenie telefonu, zostaną abonentami Telekomunikacji Polskiej SA - zapewnia dyrektor Rejonu Telekomunikacyjnego Proszowice, Stanisław Zastawny. Stwierdzenie to wynika z planów inwestycyjnych TP. Przewidują one, że w roku przyszłym nastąpi rozbudowa i wymiana na elektroniczne central telefonicznych w Proszowicach, Koniuszy i Nowym Brzesku. Nowa centrala proszowicka będzie liczyć 2700 numerów, co powinno zaspokoić potrzeby miasta. Obecnie jest w Proszowicach 1200 abonentów, a na podłączenie telefonu czeka dalszych 1000 osób. Nowe centrale elektroniczne w Koniuszy i Nowym Brzesku liczyć mają odpowiednio 600 i 800 numerów. Na rok 1999 przewiduje się natomiast wymianę i rozbudowę central w Wawrzeńcicach (z 200 na 700 numerów), Igołomii (z 450 na 700) i Radziemicach (z 220 na 400). Ponadto w Kościelcu i Klimontowie (gmina Proszowice) powstaną dwa koncentratory, po 300 numerów każdy. Wszystkie centrale będą ze sobą połączone światłowodami.

- O ile nie nastąpi jakiś kataklizm - wszystkie te plany będą zrealizowane. Rozbudowa sieci rozpocznie się, gdy tylko gotowa będzie dokumentacja techniczna. Gdy doprowadzimy kabel rozdzielczy do centrum wsi, będziemy robić rozprowadzenie sieci albo z naszych środków, albo z pomocą społecznych komitetów telefonicznej. Odbiliśmy już w tej sprawie rozmowy z zainteresowanymi sołtysami. Obecnie podłączenie telefonu do domu kosztuje 428 złotych, ta kwota może jednak ulec zmianie - mówi dyrektor Zastawny.

Kierownictwo proszowickiego rejonu TP przygotowuje się na przyjęcie nowej centrali i światłowodu, remontując siedzibę placówki przy ulicy Wolności. Budynek został zakupiony od GS Samopomoc Chłopska w grudniu 1995 roku (wcześniej jego część była dzierżawiona) i po remoncie ma zaspokoić wszelkie potrzeby lokalowe rejonu. (ALG)

# Dorożka na gazie

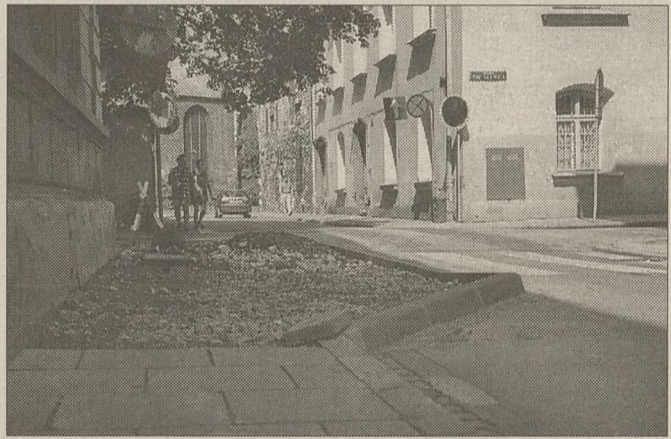
Na ulicy Praskiej zatrzymano dorożkarza, który uczestniczył w kolizji - do jakiej doszło na tej ulicy. Zbadano woźnicę i okazało się, że miał on we krwi 2,74 promila alkoholu. Meżczyzna trafił do izby wytrzeźwień. Konia nie badano. (J.ŚW)

# Utrudnienie dla kierowców i rowerzystów

# Garb na skrzyżowaniu

Kierowcy, jadący jednokierunkową ulicą św. Krzyża w stronę Teatru Słowackiego, muszą zwolnić tuż przed skrzyżowaniem z ul. św. Marka, gdyż na drodze napotykają „wybrzuszenie” z kamiennej kostki (wcześniej informuje o tym

wykonano garb i przewężenie. O podobny sposób ograniczenia swawoli kierowców w pobliżu placówek, do których uczęszczają dzieci, wnioskowało kilku dyrektorów szkół z centrum miasta, ale ich wnioski („jako nieuzasadnione”) nie znalazły



Fot. Anna Głód

znak drogowy). Dodatkowo - tuż przed skrzyżowaniem ulica św. Krzyża zwęża się do szerokości, która pozwala na przejazd co najwyżej jednego samochodu.

„W tym miejscu bardzo często dochodziło do potrąceń, samochody najeżdżały na dzieci wybiegające z pobliskiej szkoły, a kierowcy jeździli z nadmierną szybkością, także wyjeżdżający z ulicy poprzecznej, czyli z św. Marka. Przyjęte rozwiązania mają na celu ograniczenie prędkości, a tym samym zmniejszenie niebezpieczeństwa i liczby wypadków” - powiedziano nam w Zakładzie Gospodarki Komunalnej nr 1, na którego zlecenie

poparcia wśród miejskich kierowców.

Przeciwko przebudowie skrzyżowania św. Krzyża i św. Marka opowiedziały się organizacje „zielonych”. Ich zdaniem - uspokojenie ruchu na ulicach jednokierunkowych powinno się odbywać przez wpuszczenie na nie rowerów w obu kierunkach, bo jest to najtańsza i najprostsza forma promocji komunikacji rowerowej. Według rowerzystów - pilniejsze jest uspokojenie ruchu na ul. Sławkowskiej, gdzie wieszorami samochody notorycznie jeżdżą z bardzo dużymi prędkościami lub wyjeżdżają z podporządkowanych przecznicy bez zatrzymywania się. (GEG)

# Kolejny zrzut szczepionki we wrześniu

# Zamykać koty

Obszar Wielmoży (gmina Sułowska) oraz krakowskie osiedla: Lusina, Wróblowice, Rajsko, Piaski Wielkie, Opatkowice, Jugowice i Kurdwanów zostały uznane za tereny zagrożone wścieklizną. Na tych obszarach psy należy trzymać na uwięzi, a w razie ich prowadzenia - zopatrzyć w kagańce i trzymać na smyczy. Nie wolno swobodnie puszczać kotów, urządcą polowań oraz otwierać zwłok padłych zwierząt i zdejmować z nich skór. W przypadku zęknienia się ze zwierzętami zarażonych wścieklizną, podejrzanych o tę chorobę lub padłych, trzeba jak najszybciej powiadomić o tym najbliższą lecznicę dla zwierząt lub Komendę Rejonową Policji Kraków - Południe

przy ul. Zamojskiego 22 (tel. 10-20-45); gdy ma to miejsce w Krakowie, należy również powiadomić Wydział Handlu i Usług UM przy al. Powstania Warszawskiego 10 (tel. 11-87-33).

Na początku tego roku na terenie naszego województwa stwierdzono ok. 40 ognisk wścieklizny, pod koniec lipca (po akcji zrztu szczepionki na tereny szczególnie zagrożone), przypadki wścieklizny stwierdzono w 4 miejscach. Następne szczepienie „z nieba” przewidziano na wrzesień. Jest ono przeznaczone dla zwierząt leśnych - właścicieli psów i kotów mają obowiązek zaszczerpić swoich pupilów przeciwko wściekliznie. (GEG)

## Większość ziemi w kawałkach

W 1996 roku przeprowadzono w kraju Południowy Spis Rolny. Krakowski Urząd Statystyczny opracowuje dane dotyczące rolnictwa w województwie. Wynika z nich, że powierzchnia gruntów w krakowskim wynosiła 327,3 tys. ha. Niemal 65 proc. zajmują uprawy rolne, a lasy 17 proc. Choć krakowskie ziemie należą do najurodzajniejszych w kraju, to aż 18 procent z nich przeznaczono na zabudowę miejską - ponad pięć procent więcej niż przeciętnie w kraju.

Krakowskie gospodarstwa są bardzo rozdrobnione. Aż 42,8 proc. z nich to działki mające mniej niż 1 hektar, niemal połowę stanowią gospodarstwa od 1 do 5 ha. Średnia wielkość gospodarstwa - 3,44 ha., w tym 2,98 ha użytków rolnych. To znacznie mniej niż w całej Polsce, gdzie średnia wynosi odpowiednio - 7,91 ha i 6,99 ha. 99,9 proc spośród wszystkich 91888 gospodarstw w województwie - to gospodarstwa prywatne. W krakowskim jest 52,5 tys. gospodarstw indywidualnych. Załedwie 766 z nich ma powierzchnię powyżej 10 ha.

Największe są gospodarstwa w gminach: Radziemice i Gołcza. Ich przeciętna wielkość przekracza 5 hektarów (w Radziemicach nawet 6 ha). Duże są także gospodarstwa w gminach: Peim (5,5 ha) i Tokarnia (5,0 ha), lecz ich połowę stanowią lasy. Jednak załedwie co szósty właściciel posiada ziemię w jednym kawałku, za to aż 7 pro-

cent docierać musi do 10 i więcej miejsc. Maleje powierzchnia zasiewów. W ciągu 8 lat zmniejszyła się ona o ponad 17 proc. za to szybko przybywa odłogów i ugorów - których jest już 20,4 tys ha.

Krakowscy rolnicy najwięcej (54 proc. powierzchni upraw) sięją zbóż podstawowych, na 18 proc. ziemi sadzą ziemniaki, na 14,5 proc., rośliny pastewne, zaś na 2 proc. rośliny przemysłowe. Z tych ostatnich najwięcej jest tytoniu (64,5 proc., wobec 2 proc. w kraju). Ponadto najczęściej krakowianie uprawiają rzepak i rzepik (24 proc.) oraz buraki cukrowe (11,5 proc.). W ciągu ośmiu lat, które upłynęły od ostatniego spisu, niemal o połowę zmniejszyła się powierzchnia upraw przemysłowych, o ponad 43 proc. pastewnych, o 14 proc. zbóż, zaś o 5,5 proc. ziemniaków.

Podkrakowskie wsie wyraźnie podzieliły między siebie funkcje. I tak rolę zielonej spizarni miasta pełnią gminy wschodnie i północne. Najwięcej warzyw uprawia się w gminach: Igołomia Wawrzeńczyce, Koniusza, Zielonki, Kraków i Proszowice. Ziemniaki są najważniejszą uprawą w Świątnikach Górnych, Wielkiej Wsi, Wieliczce, Kocmyrzowie, Luborzycy, Krakowie i Sułoszowej. Natomiast zboża dominują w strukturze upraw gmin: Niepołomice, Gdów, Liszki, Biskupice, Raciechówice, Czernichów, Wiśniowa.

(KG)

## Z kroniki wypadków

Na ulicy Mogiłskiej rowerzysta zderzył się z mercedesem. Jadący na rowerze 18-letni Stanisław K. (zam. osiedle Albertyńskie) doznał urazu głowy, barku i kończyn i został przewieziony do Szpitala im. S. Żeromskiego. Na ulicy Teligi, około godziny 11.50, samochód „Mitsubishi” potoczył kobietę, która odniosła ogólne obrażenia ciała. Z powodu awarii tramwaju linii 11 na ulicy Na Zjeździe - przerwa w ruchu trwała 15 minut. W Libertowie, około godziny 11.30, strażacy wyciągali ciężarówkę, która wpadła do rowu. Na szczęście nikt nie odniósł obrażeń. Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło wczoraj pomocy 120 pacjentom. Policja Drogowa, do godzin wieczornych, interweniowała w 4 wypadkach (5 osób odniosło obrażenia), 29 kolizjach, zatrzymano ponadto trzech nietrzeźwych kierowców.

## Wakacje w mieście

**CENTRUM EDUKACYJNE „PAWIE OCZKO”** (ul. Ugorek 14, tel.: 11-44-49) zaprasza dzieci, do końca sierpnia, do udziału w półkolonii - od pon. do pt. w godz. 9.30 - 15.30. Cena 12 zł dziennie (w tym jeden ciepły posiłek, program jest realizowany przy minimum 15 uczestnikach); możliwość bezpłatnego korzystania z komputera i najnowszych programów edukacyjnych. W każdy poniedziałek - wyjazd do Jaskini Wierchowskiej (minimum 30 osób), wt. - rejs statkiem po Wiśle, zwiedzanie Centrum Sztuki Japońskiej (minimum 15 osób), śr. - wycieczka na kopiec Kościuszkowy, czw. - Muzeum Lotnictwa, pt. - rozgrywki sportowe na stadionie. Ponadto w Centrum od pon. do pt. w godzinach 9.30 - 15.30 czynna jest świetlica (bez wyżywienia, opłata dzienna 2 zł, opieka pedagoga) dla dzieci w wieku 7 - 11 lat.

**LIGA OBRONY KRAJU** (ul. Zwierzyniecka 26, tel. 22-30-76) zaprasza dzieci, które ukończyły 13 lat, na strzelnicę sportową LOK, na bezpłatne treningi strzeleckie z broni pneumatycznej, w każdą środę i czwartek - godz. 12 - 16. Istnieje możliwość zapisu do sekcji strzeleckiej lub sekcji biathlonu letniego.

**KLUB „JĘDRUS”** (os. Centrum A, bl. 6a, tel. 44-68-10) zaprasza dzieci i młodzież w sierpniu od pon. do pt. w godz. 9.30 - 14.30. W programie: zajęcia rekreacyjne na wolnym powietrzu, zajęcia plastyczne, wycieczki, poznanie historii Krakowa.

## Od polyczka ogni do „Zbrodni i kary”

# Lato Bückleina

Koncert Włodzimierza Kiniorskiego, znanego muzyka grającego m.in. w zespołach Kinior SKY ORCHESTRA i Treburnie-Tutki and Kinior Orchestra, zainauguruje 13 bm. (początek o godz. 20) czwartą już edycję Festiwalu Artystycznego „Lato Bückleina”, który potrwa do końca września. Wśród muzycznych propozycji znalazły się jeszcze dwa inne koncerty. 24 sierpnia zaprezentują się Jorgos Skolias i Duży Bronisław. Miłośnicy funky i reggae będą natomiast mogli wysłuchać się 13 września podczas koncertu „Freakeo Psychodeliko 2” (początek o godz. 19). Wystąpią wtedy zespoły: Funky Junkie, C.K.W.W., oraz „Przewróć Sie Na Cyce Lala”. Dla tego ostatniego impreza w Teatrze Bückleina będzie zamknięciem pierwszego roku działalności grupy, można się więc spodziewać specjalnych atrakcji z polyczkami ognia włącznie.

Program „Lata Bückleina” z pewnością usatysfakcjonuje miłośników współczesnego teatru. W sierpniowym repertuarze znalazły się 3 spektakle. 15 i 16 sierpnia Marek Kalita i Edward Żentara wystąpią w spektaklu „Raskolnikow” opartej na powieści Fiodora Dostojewskiego „Zbrodnia i kara”. 20 i 21 sierpnia zobaczymy adaptację powieści „Watta” Samuela Becketta, zaś 29 i 30 sierpnia „Grę Snu” Augusta Strindberga w reż. Marka Kality i z muzyką W. Kiniorskiego. Na początek września (2 i 3) na scenie zaprezentuje się Tatr Wewnętrzny z jednoaktówkami Samuela Becketta „Komedia”, „Kwadrat”, „Tu i tam”, „Nie ja”. Zobaczymy również spektakle „Krzesa” (4 i 5 września), „Minne” (8 - 10 września) i tegoroczną premierę „Lata Bückleina” - „Rozmowy z katem” (29 i 30 września). Wszystkie przedstawienia rozpoczynają się o godz. 20. (MAŁ)

## Listy, polemiki...

# Kompleksowa kontrola

Oświadczenie Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie o wynikach kontroli kompleksowej Gminy Miasta Krakowa.

Zespół inspektorów Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie, w okresie od 13 listopada 1996 roku do 25 kwietnia 1997 roku, przeprowadził kompleksową kontrolę gospodarki finansowej Gminy Miasta Krakowa. W trakcie kontroli ustalono liczne nieprawidłowości mające charakter naruszenia prawa. Ich waga jest różnicowana. Część nieprawidłowości jest na tyle istotna, że uzasadnia skierowanie wniosku do organu właściwego do orzekania w sprawach o naruszenie dyscypliny budżetowej.

Do najważniejszych należą: zaliczanie dochodów i wydatków wykonanych po zakończeniu roku budżetowego do roku poprzedniego, wydatkowanie środków powyżej kwot określonych w budżecie, posiadanie dwóch rachunków w dwóch różnych bankach, pomimo wskazania jednego banku przez Radę Miasta Krakowa w stosownej uchwale, nieuwjmowanie w budżecie zarówno po stronie dochodów jak i wydatków wszystkich środków.

Do istotnych nieprawidłowości zaliczyć należy brak dbałości o dochody gminy i tak np. stan zaległości w podatku od środków transportowych na koniec 1995 r. wynosił 20 mln 716 tys. nowych złotych. Stwierdzono także brak staranności przy wykonywaniu zarządu mieniem komunalnym; np. przy sprzedaży budynków pn. „Chłodnia Zgoda” ceny netto nieruchomości nie powiększono o podatek VAT w kwocie 50.312 nowych złotych, w konsekwencji podatek ten zapłacił budżet gminy. Inspektorzy Regionalnej Izby Obrachunkowej stwierdzili wiele drobniejszych nieprawidłowości o charakterze formalno-prawnym i organizacyjnym.

Regionalna Izba Obrachunkowa przeprowadzając kontrole bada gospodarkę finansową gmin na podstawie kryterium zgodności z prawem i zgodności dokumentów ze stanem faktycznym. Protokół z kontroli kompleksowej Gminy Miasta Krakowa został podpisany przez stronę kontrolowaną i kontrolującą.

prezes RIO w Krakowie - Ludwik Węgrzyn

Od redakcji: O wynikach kontroli wypowiedział się już wcześniej na łamach „Dziennika” prezydent Krakowa, który ustosunkował się do zarzutów.

## Warto wiedzieć i skorzystać...

**SIERPIEŃ JAZZU TRADYCYJNEGO** w Piwnicy Pod Baranami, w Ryneku Głównym 27 (koncerty o godz. 21) - dziś, 13 i 14 bm. Jazz, Blues and Joy Band. 15 - 17 bm. Beale Street Band. 18 - 20 bm. Boba Jazz Band.

**W KLUBIE POD JASZCZURAMI** (Rynek Główny 8) - dziś o godz. 20.30 koncert zespołu Jazz Band Ball Orchestra. 13. bm. o godz. 21 dyskoteka. 14 bm. o godz. 20.30 występ „The Blooz” (R. Puchowski, A. Wendt). 15 i 16 bm. o godz. 21 dyskoteka. 17 bm. o godz. 16 „Katedra i Zamek Królewski na Wawelu” - letnie opowieści o Krakowie (prelekcja i przeżycia); prowadzenie Jadwiga Broczkowska. Godz. 20.30 Bieda Okpiświatów - folk.

**W HARRIS PIANO JAZZ BAR** (Rynek Główny 28) - dziś o godz. 21 wystąpi Marek Bałata i Grzegorz Motyka - Quartet. 13, 14 i 15 bm. o godz. 21 „Latin Jazz” - Krzysztof Oczkowski - Grzegorz Motyka, Acoustic Guitar Band.

**OŚRODEK KULTURY IM. NORWIDA** (os. Górali 5) zaprasza rodziny, młodzież i dorosłych na cykl wycieczek „Szlaki turystyczne wokół Krakowa”. 17 sierpnia - wycieczka do ruin zamku w Lipowcu. Zbiórka o godz. 9 koło ośrodka. Dojazd z dworca autobusem do Bibic, zwiedzanie zamku, powrót pociągiem z Trzebini (ok. godziny 16). Zgłoszenia przyjmowane są do 14 sierpnia, do godz. 14, w pokoju 18; tel. 44-27-65.

**W MIEJSKIM DOMU KULTURY „SZTYGARÓWKA”** (Wieliczka, ul. Dembowskiego 2) - 13 bm. o godz. 11 impreza dla dzieci w wieku 8 - 12 lat „Śpiewamy po angielsku” (w auli MDK). 30 bm. o godz. 18 (estrada MDK) koncert zespołów muzycznych „Pożegnanie wakacji”.

**TOWARZYSTWO MIŁOŚNIKÓW LWOWA** organizuje (w dniach 23 i 24 sierpnia) pielgrzymkę autokarową do Dukli. Zgłoszenie w każdą środę w godz. 15 - 18 przy ul. Piłsudskiego 27 (1 p.).

**W KLUBIE ROTUNDA ORLIK** (ul. Oleandry 1) - przez całe wakacje: w czwartki o godzinie 21 „Nasza muzyka” (najlepsze polskie przeboje). Wstęp wolny. W piątki o godzinie 21 „Rockmania”. W soboty o godzinie 21 „Rock Party” (konkursy, nagrody, niespodzianki). Pierwsze 20 osób wstęp wolny.

**W BAZYLICE MARIACKIEJ** - 17 bm. o godz. 19.30 uroczysty koncert z okazji odpustu NMP w Bazylice Mariackiej (pod honorowym patronatem archidiecezji mariackiej, ks. infułata Bronisława Fidelusa). W programie: „Ave Maria” - od chóru gregoriańskiego do XX wieku, wyk. Elżbieta Towarnicka - sopran, Marek Stefański - organy. Wstęp wolny (datki przeznaczone na renowację kościoła).

**W WIEŻY RATUŚZOWEJ** (Rynek Główny) - 14 bm. o godz. 12 - „Z pracowni krakowskich artystów” - wernisaż wystawy malarstwa Tamary Berdowskiej.

**WYSTAWA POPLENEROWA „KRASNOBRÓD '97”** - w galerii klubu KOW przy ul. M. Zyblikiewicza 1. Wystawa czynna codziennie w godz. 10 - 18 do 20 sierpnia. W trakcie wernisażu rozstrzygnięcie XIII Konkursu Amatorskiej Twórczości Plastycznej WP „EKO '97”.

**KRAK 96-65**  
67-67-67  
RADIO TAXI

Taxi osobowe, bagażowe, meblowóz, mikrobusy. Pomoc drogowa. K30

## KLUB stałego CZYTELNIA

PULA NAGRÓD DO WYGRANIA W NAJBLIŻSZYM LOSOWANIU:  
kuchnia Wrozamet,  
odkurzacz Electrolux,  
walkman Panasonic, 2 sztuki,  
toster Tefal, 2 sztuki,  
aparat fotograficzny Kodak, 2 sztuki,  
suszarka do włosów Philips,  
golarka Philips.

Łączna wartość nagród wynosi 2500 zł.

Klubowicze, którzy dodzwonią się do nas dziś od godz. 11.45 do godz. 12.10, będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

• **Supermarket Krakchemia** zaprasza na zakupy, ul. Pilotów 6, w godz. pon.-sob. 8-22, niedz. 10-18. Bon towarowy o wartości 20 zł upoważniający do zakupów w Supermarkecie.

• Film „**LOT SKAZAŃCÓW**”. Projekcja w kinie „**UCIECHA**” dzisiaj o godz. 18.15 (dwa podwójne zaproszenia).

• Film „**BATMAN I ROBIN**”. Projekcja w kinie „**KIJÓW**” dzisiaj o godz. 19.30 (dwa podwójne zaproszenia).

• Film „**MIŁOŚĆ JAK NARKOTYK**”. Projekcja w kinie „**WAR-SZAWA**” dzisiaj o godz. 20.30 (dwa podwójne zaproszenia).

• Film „**ANGIELSKI PACJENT**”. Projekcja w kinie „**WRZOS**” dzisiaj o godz. 17.00 (jedno podwójne zaproszenie).

• Film „**IMPERIUM KONTRATAKUJE**”. Projekcja w kinie „**MIKRO**” dzisiaj o godz. 16.00 (jedno podwójne zaproszenie).

• Bar Sałatkowy „**CHIMERA**” mieszczący się w zabytkowych piwnicach i na dziedzińcu Żółtej Kamienicy przy ul. św. Anny 3 - więc załedwie kilka kroków od Rynku - zaprasza dziś na duży zestaw sałatkowy i sok. Pora dowolna między 9.00 a 22.00, lecz najprzyjemniej w „**CHIMERZE**” wieczorem: przy kominku, świecach oraz żywej muzyce (jedno dwuosobowe zaproszenie).

• Zajęcia dla dzieci, młodzieży, dorosłych **KUNG FU, TAI CHI CHUAN, CHI KUNG** - samoobrona, relaks, medytacja (ul. Czarnowiejska 8, PSSW Choy Lee Fut, tel. 34-50-90). Trzy bezpłatne treningi dla dwóch osób.

• **WESOŁE MIASTEczKO** mieszczące się przy al. Focha (Małe Błonia) zaprasza na 10 karuzel, helikopter - symulator lotu, autodrom, codziennie od 10.00 do 21.00 (cztery bezpłatne wejścia na dowolną z karuzel).

• Krakowski Ośrodek Kultury Studenckiej „**POD JASZCZURAMI**” zaprasza we wtorek o godz. 20.30 na „**Jazz Band Ball Orchestra**”. Dwa podwójne zaproszenia.

• **STUDIO LINIA** zaprasza na aerobic, Tai Chi Chaun, gimnastyka francuska z elementami stretchingu i callaneticsu, gimnastyka odchudzająca i geriatryczna. Dla dzieci gimnastyka korekcyjna z elementami dobrej zabawy prowadzona przez mgr. rehabilitacji. Wykonuje masaże lecznicze w domu pacjenta. Komfortowe warunki treningu oraz fachowa opieka instruktorów, prysznic, solarium. Fitness club mieści się przy ul. Siemaszki 17, tel. 33-01-00 w. 202 (miesięczny karnet na dwa zajęcia w tygodniu).

• **KRAINA ZABAW DZIECIĘCYCH „ANIKINO”** zaprasza dzieci do lat 12 codziennie od godz. 9 do 21 (ul. Nieduża 4, za DT Hermes, tel. 11-30-07), oraz w pon. - sob. 9 - 20, niedz. 10 - 16 (Centrum Handlowe Mozart, ul. Mackiewiczza 17). Organizacja przyjęć urodzinowych. Bilet dla dwojga dzieci uprawniający do jednej godziny zabawy.

• **FITNESS CLUB** Barbary Buchowicz (ul. Chodowieckiego 7 - wejście od ul. Reymonta, os. Dywizjonu 303 - pawilon nr 1, ul. Reymonta 224 - TS „Wisła” sekcja gimnastyczna, os. Widok „Jordanówka”, tel. 23-79-61, 33-25-79, 36-26-95). Proponuje: aerobic HI/LOW, step, gimnastykę odchudzającą, calistenik, slimnastik, TBC, siłownia, sauna, solarium. Miesięczny karnet na zajęcia ruchowe.

• **Szkoła Biznesu i Języków Obcych** - Filia w Krakowie - o uprawnieniach szkoły publicznej - prowadzi dwuletnie, policealne Studium Ekonomiczne oraz jednoroczne Studium Marketingu i Reklamy.

• **Centrum Kształcenia Zawodowego** prowadzi całą gamę kursów: komputerowy, księgowości, głównego księgowego, sekretarsko-asystencki, marketingu i reklamy, prawa pracy, konsultanta podatkowego, obsługi kas fiskalnych. Na absolwentów kursów czekają atrakcyjne oferty pracy. Informacje dot. SzBiJO i CKZ, ul. Krupnicza 6, tel. (012) 21-75-19, 34-01-04.

Przypominamy Państwu, że zgodnie z regulaminem konkursu losowanie nagród za miesiąc lipiec odbędzie się w najbliższą środę (13 bm.) o godz. 16.00 w siedzibie „Dziennika Polskiego” przy ul. Wielopole 1. Wszystkich zainteresowanych serdecznie zapraszamy. Wyniki losowania wydrukujemy w rubryce klubu w sobotnim i niedzielny wydaniu „Dziennika Polskiego”.

Jednocześnie informujemy, że nie odebrane nagrody z poprzedniego losowania (tj. żelazko Rowenta, robot kuchenny Zeller, zegar firmowy „Dziennika Polskiego”) będą ponownie rozlosowane.

KLUB stałego CZYTELNIA  
DZIENNIK POLSKI

Sierpień '97

Kupon nr

10

KLUB STAŁEGO CZYTELNIA „DZIENNIKA POLSKIEGO” ma swą siedzibę w Krakowie przy ul. Loretanńskiej 6 (przecznica ulicy Krupniczej). Kod pocztowy 31-116 Kraków. Nasz telefon 22-13-73. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. od 10 do 16.

# 12 sierpnia wtorek

Klary, Lecha

## Dyzury aptek

CAŁODOBOWE:  
ul. Mogińska 21, tel.: 11-01-26;  
ul. Bosaków 11, tel.: 11-71-85;  
os. Centrum A bl. 3, tel.: 44-17-36;  
os. Złotego Wieku 80, tel.: 47-93-01;  
ul. Pachońskiego 8, tel.: 15-35-69;  
ul. Mazowiecka 13, tel.: 32-58-50;  
ul. Brożka 1, tel.: 66-20-22 w.10-67;  
ul. Wielicka 265, tel.: 57-57-57 w.11-52.  
KRZESZOWICE, Rynek 2; MYŚLENICE, os. 1000-lecia 1; PROSZOWICE, ul. 3 Maja 7; SKAWINA, ul. Ogrody 101; WIELICZKA, os. Sienkiewicza 24.

## Szpitala

CHIRURGII OGÓLNEJ - Prądnicka 35 (III Klinika Chirurgii CM UJ),  
CHIRURGII URAZOWEJ - Lea 44 (Szpital Kolejowy),  
CHIRURGII DZIECIĘCEJ - Prokocim (Instytut Pediatrii CM UJ),  
LARYNGOLOGICZNY - Kopernika 23a (Klinika Laryngologii CM UJ),  
OKULISTYCZNY - Witkowice (Krakowski Szpital Okulistyczny),  
UROLOGICZNY - Grzegorzewska 18 (Klinika Urologii CM UJ),  
MYŚLENICE - Szpitalna 2,  
PROSZOWICE - Kopernika 2.

## Pogotowia

Św. Łazarza 14: 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy: 22-29-99, Centrala: 22-36-00, Lotnisko Balice: Alarmowy: 85-68-99, 85-68-98; Teligi 8: 58-59-99, 58-59-79; Rynek Podgórski: 56-59-99; Nowa Huta: 44-49-99; Krowodrza, Piastowska 32: 33-39-80, Alarmowy: 33-39-99, Białostradnicka 8: 15-61-15, Alarmowy: 15-09-99; Skawina: 999, tel.: 76-14-44; Wieliczka: 78-12-89, 22-33-54, Alarmowy: 999; Myślenice: 999; Jerzmanowice: 89-50-99 (alarmowy), 89-50-48; Niepołomice: 811-999; Iwanowice: 88-40-99 (alarmowy), 88-41-99; Krzeszowice: 99; Podstacja Pogotowia Ratunkowego Słomniki, tel.: 64 lub 67 czynna całą dobę; Proszowice: 999, Zachorowania i przewozy: 86-21-35; Wojewódzka Kolumna Transportu Sanitarnego - transport chorych: 21-71-58.

\*\*\*

DUŃSKIE POGOTOWIE RATUNKOWE FALCK - 36-61-10, 36-46-11.

\*\*\*

DOMOWA POMOC LEKARSKA - lekarzy specjalistów, EKG, 585-664.

„LEKARZ” - wizyty domowe pediatrów i internistów, EKG - codziennie 8-22, tel.: 58-49-59.

„MEDICINA” - wizyty domowe lekarzy, tel.: 11-13-78.

## Krakowska antena

### TV HBO

14.10 „Filadelfia” - dramat USA (1994), reż. Jonathan Demme, wyk. Tom Hanks, Denzel Washington 16.15 „Szybcy i martwi” - western USA (1995), reż. Sam Raimi, wyk. Sharon Stone, Gene Hackman 18.00 „Kocham kłopoty” - komedia romantyczna USA (1994), reż. Charles Shyer, wyk. Julia Roberts, Nick Nolte 20.00 „Chisum” - western USA (1970), reż. Andrew McLaglen, wyk. John Wayne, Forrest Tucker 21.50 „Uczeń mordercy” - dramat USA (1988), reż. R.L. Thomas, wyk. Donald Sutherland, Chad Lowe 23.25 „JFK” - dramat USA (1991), reż. Oliver Stone, wyk. Kevin Costner, Gary Oldman

### Radio ALFA

72,56 FM, 102,40 FM  
tel. 85-85-85

Serwisy informacyjne co godz. od 6.00 do 22.00 Serwisy lokalne: 11.00, 13.00, 15.00, 17.00 Wiadomości kulturalne: 16.00 Serwisy drogowe: 7.15, 8.15, 9.15, 13.15, 14.15, 15.15, 16.15, 17.15 Repertuar kin i teatrów: 13.30 Notowania giełdowe: 14.35

6.05 - 9.00 Poranny budzik 9.05 - 11.00 „Z prawem za pan brat” 11.05 - 19.00 Muzyka non stop 19.05 - 21.00 Każdy rodzi się poetą 21.05 - 23.00 Rockorama 23.00 - 6.00 Muzyka non stop

### Radio ŁAN

96,70, 71,69 FM  
tel.: (012) 86-21-97

Wiadomości z kraju i ze świata: od 6.25 do 17.25 Wiadomości lokalne i regionalne: 6.55, 7.55, 9.55, 11.55, 15.55, 16.55 Informator kulturalny: 8.45, 13.45, 17.45 Serwis muzyczny: 14.55, 19.55

6.00 Wstawaj! Twoje Radio gra! - poranny blok informacyjno-muzyczny 9.00 Z 9 na 12 program reporterów, wywiady, rozmowy, reportaże 12.30 FUN Program Radia Łan - hity non stop 15.00 Między nami - ma-

### Konsulaty

AUSTRII  
DZIAŁ KULTURY  
ul. Krupnicza 42  
tel.: 21-99-00  
DZIAŁ WIZOWY  
ul. Cybulskiego 9  
tel.: 21-97-66  
NIEMIEC  
ul. Stolarska 7  
tel.: 21-80-88  
Instytut Goethego  
Rynek Główny 20  
tel.: 22-69-02  
FRANCJI  
ul. Stolarska 15  
tel.: 22-18-64  
Instytut Francuski  
ul. św. Jana 15  
tel.: 22-09-82  
ROSI  
ul. Westerplatte 11  
tel.: 22-26-47  
STANÓW ZJEDNOCZONYCH  
ul. Stolarska 9  
tel.: 22-14-00  
WĘGIER  
ul. Mikołajska 26 (II p)  
tel. 22-56-79, fax: 21-31-35

### Sklep nocny

Delikatesy „OCZKO” (Stradom 21), tel.: 21-71-41

gazyn 16.30 W naszym regionie - blok informacyjno-publicystyczny 18.00 FUN Program Radia Łan - hity non stop 19.00 Muzyczne marzenia, piosenki na życzenie: tel.: (012) 86-21-97 20.00 FUN Program Radia Łan - hity non stop 22.00 VOA Głos Ameryki z Waszyngtonu - program polskojęzyczny, dziennik VOA (10 minut) 6.30, 22.00, 23.00, 24.00, 0.49 1.00 - 6.00 VOA Europe „Music & More”

### Radio Plus

tel.: 67-29-00

www.radioplus.com.pl

Wiadomości Radia Plus: 6.00 - 21.00 (co godzinę) Serwis lokalny: 6.30, 8.30, 10.30, 12.30 (wiad. kulturalne), 14.30, 18.30 (z życia Kościoła), 20.30 Skróty wiadomości: 7.30, 9.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 Wiadomości sportowe: 8.04, 20.04 Giełda: 12.45, 15.45 (komentarz) Komunikaty drogowe: 7.45, 8.45, 13.45, 14.45, 16.45, 17.45 Radio Plus Pomoc: 7.31, 11.31, 17.31 Ekoserwis: 9.31, 15.31, 19.31

6.00 - 9.00 Zaczynaj od Plusa - ewangelia dnia i refleksja, muzyka na dzień dobry, gość dnia, informacje i rekomendacje kulturalne 9.00 - 14.00 Radio Plus Lato, w tym: ciekawe konkursy, relacje reporterskie na żywo, palcem po globusie - konkurs 14.00 - 19.00 Rytm & Plus: muzyczne ciekawostki, komentarz giełdowy, informacje ze świata motoryzacji i komputerów, od godz. 16.00 Puls Plusa, czyli podsumowanie najważniejszych wydarzeń dnia, Radio-Węzeł Gordyjski - konkurs 19.25 Angielski na wakacje - powt. lekcji języka angielskiego 20.10 Więcej światła - program społeczno-religijny 20.35 Radio Plus Opinie - najważniejsze wydarzenia polityczne w kraju i na świecie, komentarz i rozmowa dnia 22.15 Dobre słowo 22.30 - 24.00 Studio Amadeusz - audycja Roberta Konatowicza 24.00 - 6.00 Nocny odciśnięcie Plusa

### Radio RAK

tel.: 36-74-50

e-mail: rak@uci.agh.edu.pl

www home page:

http://rak.uci.agh.edu.pl/

Wiadomości: od 7.30 do 20.30 podawane co godzinę Wiadomości sportowe: 23.00 Serwisy drogowe: 7.20, 8.20,

### Bilety okresowe MPK

Ul. Lubicz, ul. Basztowa: codz. 6 - 22 (oprócz pierwszego dnia Bożego Narodzenia i Wielkiej Nocy); tylko bilety: jednorazowe, czasowe, grupowe, tygodniowe, jednodniowe PUNKTY SPRZEDAŻY KOMPUTEROWEJ Centrum Administracyjne HTS: godz. 6 - 18 Os. Krowodrza Górka (pętla tramwajowa): pon. - pt. godz. 7 - 19, wszystkie sob. 8 - 15 Ul. św. Wawrzyńca 13: pn. - pt. godz. 7 - 19, wszystkie sob. godz. 8 - 15 Ul. Kalwaryjska 32: pn. - pt. godz. 7 - 19, wszystkie sob. 8 - 15 Ul. Polonijna 1: pn. - pt. godz. 7 - 19, wszystkie sob. 8 - 15 Ul. Mogińska 15a: pn. - pt. godz. 7 - 19, wszystkie sob. 8 - 15 Ul. Podwale (przystanek MPK, naprzeciwko księgarni Domu Handlowego Elephant): pon.-pt. godz. 6.30 - 21.30, soboty, niedziele i święta 8 - 20 Ul. Podwale 3: pon. - pt. godz. 7 - 19, wszystkie sob. 8 - 15 Mistrzejowice (pętla autobusowa): pon. - pt. godz. 7 - 19, wszystkie sob. 8 - 15 Centrum D bl. 7: pon. - pt. godz. 7 - 19, wszystkie sob. 8 - 15

Zanieczyszczenia powietrza w Krakowie: (godz. 12.00, w mikrogramach/m<sup>3</sup>)

	dwutlenek siarki	dwutlenek azotu	pył	tlenek węgla
Rynek Główny	8	35	21	800
Aleja Krasińskiego	25	95	46	2800
Norma średniodobowa	200	150	120	1000

## Telefony

### ZAUFANIA

TELEFON ZAUFANIA: 33-71-37 (16-22). MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA: 988 - (14-19). TELEFON ZAUFANIA dla narkomanów: 56-24-24 (9-18). TELEFON ZAUFANIA, choroby weneryczne: 66-09-51 - (9-17) (oprócz sobót i niedziel). TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMAMI ALKOHOLOWYMI: 56-46-80 - (całodobowy - od godz. 9 w poniedziałek do godz. 20 w piątek). NOCNY TELEFON ZAUFANIA DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOLU I ICH RODZIN: 56-27-34, piątek, sobota oraz wszystkie noce poprzedzające dni świąteczne (20-6). TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB PRZEŻYWAJĄCYCH KRYZYSY OSOBISTE: 56-39-81 - (8-15). TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET - FUNDACJI KOBIECJ „eFka”: 22-47-50 - (poniedziałki (17-20), środa (10-13), piątek (20-24)). PROBLEMY SOCJALNE CHORYCH PSYCHICZNYCH: 56-39-81 - (poniedziałek-piątek 15-18). OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b 21-92-82. TELEFON ZAUFANIA DLA RODZIN OFIAR ZBRODNI ORAZ PRZEMOCY (Stowarzyszenie Przeciwko Zbrodni im. Jolanty Brzozowskiej): 0-90-28-24-45, pager - centrala 96-46 dla numeru 80-180. TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII: 21-00-60 czynny w godz. 10-11. OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW: tel.: 22-28-11, czynny w godz. 15-17. TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ CHORYCH „HOSPICIUM” - ul. Fatimska 17, tel.: 43-49-10, 25-70-86 - czynne 10-14. INFORMACJA (automatyczna) o AIDS 958. TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS: 21-96-57 (czw. 10-12). PK „MONAR” Kraków ul. Katarzyny 34, tel.: 56-43-45. TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET PO AMPUTACJI PIERSI - klub „Amazonki”: 22-99-00 wew. 235 (pon.-pt. 10-12.30). TELEFON ADOPCYJNY - ul. Piłsudskiego 29, tel.: 22-29-94, pn. 12-19, wt.-pt. 8-15. OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUNICZY TOWARZYSTWA PRZYJACIÓŁ DZIECI, ul. św. Marka 20/14, tel.: 23-20-20, pon., wt., pt. 10-15, śr., czw. 10-18. DOM OTWARTYCH DRZWI, ul. Różana 5: Pomoc dzieciom i młodzieży w każdej sytuacji. Czeka psycholog, pedagog, a jeżeli chesz - terapeuta i duszpasterz. INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA, os. Złotej Jesieni 1 (szpital im. L. Rydygiera), tel.: 11-99-99. OŚRODEK PROFILAKTYKI ŚRODOWISKOWEJ (młodzieżowe grupy wsparcia, grupy terapeutyczne, konsultacje dla pedagogów, wychowawców, rodziców, zajęcia integracyjne i mediacyjne w klasach, szkolenia podnoszące kompetencje zawodowe dla pracujących z ludźmi), ul. Pawia 3, tel. 23-10-91 (poniedziałek - piątek 15-20). STOWARZYSZENIE PRZECIW PRZEMOCY W RODZINIE „PROMYK”, Kraków, ul. Radziwiłłowska 8b, tel.: 21-82-42 (środy i soboty godz. 17.30-19.30), TOWARZYSTWO „KOBIECY PRZECIW PRZEMOCY”, poniedziałek - piątek: 9 - 13 (tel. 25-48-57), 19 - 22 (tel. 57-02-64).

### INTERWENCYJNE

URZĄD OCHRONY PAŃSTWA tel.: 10-79-43 czynny całą dobę. POLICJA KRYMINALNA: tel. anonimowy 13-44-44 (automat), KRP Zachód - tel. 10-19-97, KRP Południe - tel. 10-29-97, KRP Wschód - tel. 10-39-97, KRP Centrum - tel. 10-79-97, KRP Proszowice - tel. 86-17-97, KRP Myślenice - tel. 72-06-31. ŻANDARMERIA WOJSKOWA tel. 51-40-61, 51-42-14, czynne całą

dobę. TELEFON DYŻURNY STRAŻY MIEJSKIEJ: Komenda Straży Miejskiej, ul. Dobrego Pasterza 116 - 11-26-81, Śródmieście - 11-00-45 (całą dobę), Nowa Huta, os. Zgody 2 - 44-17-81 (7-22), Krowodrza, ul. Stachiewicza 3 - 36-02-99 (7-22), Podgórze-Prokocim, ul. Jerzmanowskiego 34 - 58-47-86 (7-22), Podgórze-Wola Duchacka, ul. Ossowskiego 4 - 55-51-08, 55-44-77 (czynne całodobowo). SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT - 22-04-72. TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI - 21-77-72, 21-26-85 (ul. Floriańska 53, pon., śr. - pt. 9 - 15, wt. 11 - 17). BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH (al. Słowackiego 20) - tel.: 34-42-66 w. 518 lub 33-65-26.

### INFORMACYJNE

BIURO NUMERÓW - 913. INFORMACJA PKP: komunikacja krajowa - 933, 22-41-82; komunikacja międzynarodowa - 22-22-48, 24-54-39; informacja taryfowa - 24-55-29, 21-86-64. PKS - 936. SŁUŻBA ZDROWIA - 22-05-11 (dyżury aptek i szpitali - czynny całą dobę). PRZYTULISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta, ul. Kościuszki 22 - 21-85-25. CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ, ul. św. Jana 2 - tel.: 21-77-87 (pn.-pt. godz. 10-19, sb. godz. 11-19). NFORMACJA TURYSTYCZNA, tel.: 939; (pon.-piątek 9-21, sob.-niedziela 9-15). MIĘDZY-NARODOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE, tel. 23-16-76 (pon.-pt. 9-18, sob. godz. 9-14). INFORMACJA MORSKA I PROMOWA, tel.: 22-54-88, 23-09-10 (pon.-pt. 9.30-18, sob. 9.30-14). PRZEWOZY NIEPEŁNOSPRAWNYCH - 963, 44-55-55.

### AWARYJNE

STRAŻ POŻARNA - 998. POLICJA - 997. GAZOWE - 992, 56-50-36 (czynne całą dobę), 23-67-11 (czynne 15-7). DŹWIGOWE - 11-02-22, 11-53-40, 44-23-08. ELEKTRYCZNE (N. Huta) - 44-19-69. ENERGITYCZNE (Krowodrza) - 33-06-97, (N. Huta) - 44-12-10, (Podgórze) - 56-21-55, (Śródmieście) - 21-27-49. TECHNICZNE - 48-00-84. C.O. - 44-38-46, 58-40-61, 48-41-08. WODOCIĄGOWE - 21-20-11 (N. Huta) - 48-28-61, (Podgórze) - 55-53-98, (okręg miejski) - 22-92-05. CIEPLNE MPEC - 993.

### POMOC DROGOWA

CAŁODOBOWA - autoserwis elektromechanika 23-41-45, 36-44-07. CAŁODOBOWA: 21-18-21. CAŁODOBOWA, autoserwis: 12-24-69, 45-71-27.

### WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW

UL. REYMONTA 22: 37-97-82. OSOBOWE, ŚLUBY: ul. Piastowska 20, 37-12-55. „WIGO”: ul. Bora-Komorowskiego 9, 13-07-16. „WEGA”: ul. Żmujdzka 10a, 11-00-34. 126p - (012) 37-77-46. „CARO”, ul. Bielskiego 2a, 58-44-84.

### USŁUGI POGRZEBOWE

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o. Zakłady Pogrzebowe: ul. Rakowicka 41, tel.: 11-47-76, na cm. Podgórskim, ul. Wapienna 13, tel.: 56-55-11, obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel.: 11-35-26, na cm. Grębałów, tel.: 45-31-61, ul. Pielęgniarek 5, tel.: 32-31-77, ul. Mostowa 8, tel.: 23-50-39. Czynne codziennie w godz. 7-16, soboty i święta, ul. Rakowicka 41 w godzinach 8-14. Bezgotówkowe usługi pogrzebowe, w ramach zasiłków ZUS, tel. całodobowy: 11-45-02, 11-45-04.

## Kina

**WANDA (ul. św. Gertrudy 5):** „Pięć ton i on” (Larger than Life) (USA, 15 l.) - 16.30, „Sara” (pol., 15 l.) - 18.15, „Manneken Pis” (belg., 15 l.) - 20.30; **POD BARANAMI (Rynek Główny 27):** „Pinokio” (ang./fr./niem., b.o.) - 11.30, „Brat naszego Boga” (pol./wł./niem., 15 l.) - 13.30, 16, „Kola” (Kolja) (czes., 15 l.) - 18.15, „Lisbon Story” (niem./port., 15 l.) - 20.15, Wakacyjne kino nocne: „Życie jest piękne” (szw./duń./norw., 15 l.) - 22.15.

**APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perleńkowy):** „Batman i Robin” (USA, 10 l., dubbing) - 15.45, „Romeo i Julia” (USA, 15 l.) - 18, „Partner” (USA, 15 l.) - 20.15; **ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6, nowa sala):** „Kłamca, kłamca” (USA, 10 l.) - 15.30, „Microcosmos” (fr., b.o.) - 17.15, „Michael” (USA, 15 l.) - 18.45, „Święty” (USA, 15 l.) - 20.30; **SZTUKA (ul. św. Jana):** „Batman i Robin” (USA, 10 l., dubbing) - 16.45, 19, „Partner” (USA, 15 l.) - 14.45, 21.15.

**PIF „APOLLO FILM”:** KIJÓW (al. Krasieńskiego 34): „Batman i Robin” (USA, dubbing) - 12, 14.30, 17, 19.30, „Con Air - Lot skazańców” (USA, 15

l.) - 22; **WARSZAWA (ul. Stradom 15):** „Miłość jak narkotyk” (USA, 15 l.) - 16.30, 20.30, „Anakonda” (USA, 15 l.) - 18.30; **MIKRO (ul. Lea 5):** „Imperium kontratakuje” (wersja specjalna) (USA, 1980/97) - 16, „Kłamca, kłamca” (USA, 1996) - 18.15, „Duch i Mrok” - 20.

**PASAŻ (Rynek Główny 9):** „Gwiezdne wojny” (USA, 12 l.) - 11.45, „Turbulencja” (USA, 15 l.) - 13.45, „Rzykanci” (USA, 15 l.) - 15.30, „Angielski pacjent” (USA, 15 l.) - 17.15, „Zagubiona autostrada” (USA, 18 l.) - 20.

**UCIECHA (ul. Starowińska 21):** „Con Air - Lot skazańców” (USA, 15 l.) - 14.30, 18.15, „Nic do stracenia” (USA, 15 l.) - 16.30, 20.30.

**ŚWIT (os. Teatralne 34) (dwie sale):** „Batman i Robin” (USA, dubbing) - 14, 16.15, 18.30, „Anakonda” (USA, 15 l.) - 20.45.

**TĘCZA (ul. Praska 52):** nieczynne.

**WRZOS (ul. Zamoryskiego 50):** „Angielski pacjent” (USA, 15 l.) - 17, „Sekrety i kłamstwa” (ang., 15 l.) - 19.45.

**PARADOX (ul. Krowoderska 8):** nieczynne.

**MUZA - MYŚLENICE (ul. Piłsudskiego 20):** „Święty” (USA, 15 l.) - 19.

**OGRÓD ZOOLOGICZNY,** Las Wolski, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 - 18.

## Wystawy

## W Pałacu Sztuki



Fot. Anna Kaczmarsz

W Dolnym Pałacu Sztuki otwarto wystawę malarstwa Józefa Stachnika: obrazy olejne i akwarele.

Informację o autorze zacytujmy za notą biograficzną udostępnianą na wernisżu: malarstwem zajmuje się od 1966 roku. Uczęszczał na kursy malarstwa w pracowni prof. Ludwika Pindla. Zweryfikowany przez MKiS jako artysta plastyk w dyscyplinie malarstwo. Na zaoznaczonym Ludowym Uniwersytecie Ministerstwa Kultury Federacji Rosyjskiej w 1993 r. ukończył w Moskwie Wyższe Studium Malarstwa i Grafiki na Wydziale Sztuki Plastycznej. Brał udział w 140 wystawach zbiorowych oraz miał 52 wystawy indywidualne.

Na wernisżu komplementowano autora tak dalece, że wszystko co mógłby dodać Wasz sprawozdawca zabrzmiałoby jak zgrzyt w najwyższym stopniu niestosowny.

(AN)

## Książki

## Nowe „Wierchy”

Ostatnio ukazał się nowy, 62. rocznik „Wierchów”, poświęcony Władysławowi Krygowskiemu - członkowi honorowemu PTTK, nestorowi turystyki górskiej, wieloletniemu redaktorowi naczelnemu „Wierchów”, który w ubiegłym roku obchodził dziewięćdziesiąt rocznicę urodzin.

„Wierchy” zawierają m.in. ciekawe artykuły Marka Staffy o szlakach turystycznych, i Janusza Zdebskiego „Góry jako źródło przeżyć emocjonalnych”. Warto przeczytać wspomnienia z badań geomorfologicznych prowadzonych w Czarnohorze i Karpatach Karpackich, artykuły o Bieszczadach Władysława Krygowskiego, o „orędowaniu słuźnej sprawy” - doktorze Janie Bednarskim - sumiennym i gorliwym lekarzu, o Gorcach i zmianach w ich krajobrazie oraz arkusz literacki z poezjami Kazimierza Staffy.

Jak zwykle „Wierchy” ilustrowane są licznymi fotografiami (także barwnymi), a w „Kronice” można znaleźć wiele informacji, m.in.: o badaniach naukowych, piśmiennictwie, przyczynkach historycznych i krajoznawczych, speleologii, ochronie przyrody, ratownictwie górskim, turystyce oraz materiały do biografii ludzi gór i bibliografię górską. W sumie - bardzo interesująca lektura na wakacje.

(K)

## Muzea

**KOPALNIA SOLI WIELICZKA:** Trasa turystyczna (7.30 - 18.30);

**MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH - EKSPOZYCJA NA III p.:** Wyst. czas. „Gorzki smak polskiej soli” (7.30 - 18.30) codziennie z wyjątkiem wtorku;

**ZAMEK ŻUPNY (ul. Zamkowa 8) -** Wyst. stała: „Dzieje Wieliczki”, „Solniczki”; **ŚRODKOWY:** wyst. czasowe: „Ubiór górniczy na ziemiach polskich”; (10 - 16) codziennie z wyjątkiem wtorku;

**MUZEUM NIEPOŁOMICKIE (Niepołomice, Zamek) -** „Antarktyda - ostatnia wyprawa Włodzimierza Puchalskiego”, „Gujana - zielony raj”, „Kosmos i my” wszystkie dni tygodnia (10 - 16);

**MUZEUM REGIONALNE PTTK im. Władysława Kowalskiego (Dobczyce, Stare Miasto) -** Ekspozycja stała: historia, archeologia, etnografia wtorek - piątek (10 - 16), sobota - niedziela (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**JASKINIA WIERZCHOWSKA (Dolina Kluczwody, wieś Wierzychów k. Białego Kościoła) (9 - 16) codziennie;**

**ZBIORY SZTUKI NA WAWELU: KMNATY KRÓLEWSKIE:** wtorek (9.30 - 16.30), środa (bezpłatnie), czwartek (9.30 - 15.30), piątek (9.30 - 16.30), sobota (9.30 - 15), niedziela (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

**WAWEL ZAGINIONY:** poniedziałek (9.30 - 16.30), środa (bezpłatnie), czwartek (9.30 - 15.30), piątek (9.30 - 16.30), sobota (9.30 - 15), niedziela (10 - 15), wtorek - nieczynne;

**WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH:** nieczynne;

**SKARBIEC I ZBRÓJOWNIA:** wtorek (9.30 - 17), środa (bezpłatnie), czwartek (9.30 - 16), piątek (9.30 - 17), sobota (9.30 - 15.30), niedziela (10 - 15.30), poniedziałek - nieczynne;

**SMOCZA JAMA:** codziennie (10 - 17);

**KATEDRA:** poniedziałek - sobota (9 - 15), niedziela (12.15 - 17.15);

**MUZEUM KATEDRALNE:** wtorek - niedziela (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

**MUZEUM NARODOWE: SUKIENNICE -** wyst.: „Sztuka polska XIX w.” wtorek, środa, czwartek piątek (10 - 18), sobota, niedziela (10 - 15.30), poniedziałek - nieczynne;

**KAMIENICA SZOŁAJSKICH (pl. Szczepeński 9) -** nieczynne do odwołania;

**MUZEUM ST. WYSPIAŃSKIEGO (ul. Kanonica 9):** wtorek, środa, piątek, sobota, niedziela (10 - 15.30), czwartek (9 - 17), poniedziałek nieczynne (telefoniczna rezerwacja dla grup: 22-83-37, 22-97-23);

**DOM MATEJKI (ul. Floriańska 41):** Wyst. czasowa: „Buty i...”; „Matejko wobec krakowskich starożytności”; wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (10 - 15.30), piątek (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1):** wyst. stała: „Galeria sztuki polskiej XX w.”; „Broń i barwa w Polsce”; „Malarstwo włoskie 1950 - 1960”; wtorek, czwartek - niedziela (10 - 15.30, sprzedaż biletów zakończona pół godziny przed zamknięciem muzeum), środa (10 - 18, sprzedaż biletów do 17), poniedziałek nieczynne, (niedziela dniem wolnego wstępu);

**MUZEUM XX. CZARTORYSKICH (ul. św. Jana 19):** wtorek - piątek (9 - 17), sobota - niedziela (10 - 15.30); **Arsenał Muzeum Czartoryskich (ul. Piłkarska 8):** Malarstwo Zbyszława Marka Maciejewskiego; wtorek - piątek (9 - 17), sobota, niedziela (10 - 15.30), poniedziałek nieczynne;

**DOM JÓZEFA MEHOFFERA (ul. Krupnicza 26):** Muzeum biograficzne, Cykl - Wieczór w Domu Mehoffera, wtorek, czwartek - niedziela (10 - 15.30), środa (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPANEJSKIEJ (ul. Konopnickiej 26):** wyst. st.: **Hall Główny** „Dawna sztuka japońska ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie” - kolekcja Feliksa Jasińskiego (niedziela od 4 do 15 sierpnia), **Galeria 2** „Współczesna grafika japońska”, „Utagawa Hiroshige - wystawa drzeworytów w dwusetną rocznicę urodzin” - poniedziałek - nieczynne, wtorek - niedziela (10 - 18);

**DWOREK JANA MATEJKI W KRZESŁAWICACH (ul. Wałkowiec 25):** wtorek - czwartek (10 - 15), sobota - niedziela (10 - 17), poniedziałek, piątek - nieczynne;

**MUZEUM PRZYRODNICZE (ul. św. Sebastiana 9):** nieczynne;

**MUZEUM GEOLOGICZNE ING PAN (ul. Senacka 3):** Wyst.: „Budowa geologiczna obszaru krakowskiego”, wtorek (10 - 17.30), środa - piątek (10 - 15), sobota, niedziela (10 - 14), poniedziałek - nieczynne;

**MUZEUM ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1):** wyst. stała: „Polska kultura ludowa”, wyst. czasowa: „Czar symetrii”; poniedziałek (10 - 18), środa, czwartek, piątek (10 - 17), sobota, niedziela (10 - 14), wtorek - nieczynne. **(ul. Krakowska 46):** wyst. czasowa: *Malarstwo na szkle. Janiny Maślanki z Nowego Targu*; poniedziałek (10 - 15), środa, czwartek, piątek (10 - 15), niedziela (10 - 14), wtorek, sobota - nieczynne, wstęp bezpłatny;

## Komunikacja nocna

**LINIA 601 -** Trasa: Centrum Adm. HTS (22.45, 23.23, 0.01, 0.39, 1.30, 2.08, 2.46, 3.21), pl. Centralny, rondo Mogiłskie, Lubicz, Basztowa, Bronowice N. (23.22, 0.02, 0.44, 1.18, 2.06, 2.44, 3.29, 4.00).

**LINIA 602 -** Trasa: Prądnik Biały (23.51, 1.30, 3.00), Pachońskiego, Wyki, Łokietka, Makowskiego, Weissa, Radzikowskiego, Wrocławska, Opolska, Warszawska, Dworzec Gł., 29 Listopada, Wileńska, Olsza, rondo Młyńskie, Dobrego Pasterza, Majora, Powstańców, Strzelców, Prądnik Czerwony (do Dworca Gł. 0.35, 2.13, 3.45).

**LINIA 604 -** Trasa: N. Huta (23.50, 0.45, 2.15, 3.12) - pl. Centralny, al. Jana Pawła II, Bulwarowa, al. Solidarności, Struga, Żeromskiego, Obrońców Krzyża, Broniewskiego, Andersa, Srebrnych Orłów, Mistrzejowice, rondo Piastowskie, os. Piastów (0.18, 1.15, 2.45, 3.39).

**LINIA 607 -** Trasa: Bieżanów N. (23.10x, 0.40, 1.40, 3.00x), Ćwiklińskiej, Teligi, Wielicka, Limanowskiego, Na Zjeździe, Starowińska, Wielopole, Westerplatte, Dworzec Gł. (23.55x, 1.10, 2.25, 3.45x); x - kursy przez Łagiewniki.

**LINIA 609 -** Trasa: Borek Fał. (23.09, 23.45, 1.00, 2.08, 3.00, 4.03), Zakopiańska, Brożka, Grota-Roweckiego, Kobierzynska, Kapelanka, Dietla, Wielopole, Westerplatte, Lubicz, Powstania Warszawskiego, al. Pokoju, al. Jana Pawła II, Daniłowskiego, Orkana, al. Solidarności, Centrum Adm. HTS, Ujastek, Kocmyrzowska, Budowlanych, Architektów, Wzgórze Krzesławickie (0.05, 1.00, 2.05, 3.00, 3.55).

**LINIA 610 -** Trasa: os. Kurdwanów (23.00, 1.05, 1.50) Stojalowskiego, Por. Halszki, Witośa, Nowosądecka, Łużycka, Sława, Kamieńskiego, Al. Trzech Wieszców, Kleparz, Długa, Basztowa, Pawia, Dwo-

**MUZEUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3):** wyst. stała: „Starożytny Egipt”, „Starożytność i średniowiecze Małopolski”, „Pradzieje Nowej Huty”; „Kraków przed 1000 lat”; wyst. czasowa: „Gdzie szum Prutu, Czeremoszu...” - ceramika pokucka i sztuka ludowa Hucutów; poniedziałek, wtorek, środa (9 - 14), czwartek (9 - 14) - tylko dla grup zorganizowanych po uprzednim telefonicznym zgłoszeniu, tel.: 22-71-00 (14 - 17), piątek, sobota - nieczynne, niedziela (11 - 14) - wstęp wolny; **Podziemia kościoła św. Wojciecha, Rynek Główny** „Św. Wojciech - biskup, męczennik, patron Polski” czynne codziennie z wyjątkiem niedziel od 10 do 15.

**MUZEUM HISTORYCZNE - KRZYSZTOFORY (Rynek Główny 35):** Wyst. stała: „Z dziejów i kultury Krakowa” (nieczynna do odwołania); **Międzynarodowe Triennale Grafiki '97;** wtorek - niedziela (11 - 18), sobota wstęp wolny, poniedziałek - nieczynne.

**WIEŻA RATUSZOWA: Galeria letnia (I piętro)** Z cyklu „Z pracowni krakowskich artystów - Joanna Wysocka”, środa, piątek, sobota, niedziela (9 - 15.30), czwartek (11 18), wtorek i II sobota i niedziela miesiąca nieczynne.

**DOM POD KRZYŻEM (ul. Szpitalna 21 - piwnice):** „Z dziejów teatru krakowskiego”, „Mieczystaw Górski - plakat teatralny”, czwartek - niedziela (9 - 15.30); sobota (wstęp wolny), środa (11 - 18), poniedziałek, wtorek oraz II sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

**KAMIENICA HIPOLITÓW (pl. Mariacki 3 - I piętro):** „Smoki - mity, symbole, motywy”, „Lalki polskie - lalki świata”; środa, piątek, sobota (wstęp wolny), niedziela (9 - 15.30), czwartek (11 - 18), poniedziałek, wtorek oraz II sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

**DOM ŚLĄSKI (ul. Pomorska 2):** „Walka i męczeństwo Polaków w latach 1939-1945” - wystawa nieczynna do odwołania;

**STARA BOŻNICA (ul. Szeroka 24):** Wystawa stała: „Z dziejów i kultury Żydów” środa, czwartek, sobota (wstęp wolny), niedziela (9 - 15.30), piątek (11 - 18), poniedziałek, wtorek oraz pierwsza sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

**CELESTAT (ul. Lubicz 16):** „Dzieje krakowskiego Bractwa Kurkowego”, codziennie (9 - 15.30), czwartek (11 - 18);

**PAŁAC SZTUKI (pl. Szczepeński 4):** Górný Pałac: „Wystawa rzeźb-obrazów” Ryszarda Orskiego; **Dolny Pałac:** Malarstwo Józefa Stachnika, **codziennie** (10 - 17);

## Galerie

**GALERIA „WIELOPOLE 1” (ul. Wielopole 1, hol Pałacu Prasy):** Wystawa rzeźby Józefa Sękowskiego. Czynna: pn. - pt. 10 - 19, niedz. 15 - 18.

**GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep):** Wystawa stała - „Artyści Krakowa”. Wystawa malarstwa Aleksandra Żywieckiego (do 31 sierpnia). Czynna: pn. - pt. 11 - 19, sob. 10 - 14. **Filia w restauracji „Wierzynek” (Rynek Główny):** Artyści Koła. Wystawa malarstwa Danuty Kowalskiej (do 31 sierpnia) Czynna: codziennie 8 - 23.

**GALERIA „NAFTA” KTF (ul. Lubicz 25):** Wystawa fotografii dokumentalno-historycznej „Jan Bukhak - polskie miasta Ziemi Odzyskanych - ruiny, zgłiszczą, odbudowa”. Czynna (do 28 września): codz. godz. 9 - 16.

**GALERIA „SUKIENNICE” ZPAP (Rynek Główny - Sukiennice):** Wystawa stała - malarstwo, rzeźba, ceramika. Z cyklu „Trzy dzieła” - Anna Słowińska-Kukła (do 18 sierpnia). Czynna: pn. - pt. 10 - 18, sob. 10 - 14.

**CENTRUM KULTURY ŻYDOWSKIEJ (ul. Meiselsa 17):** Wystawa Vincenta Capraro pt. „Holocaust” (wystawa stała - sala recepcyjna). Czynna: pn. - pt. 10 - 18, sob. 10 - 14.

**GALERIA OSOROYA - KLUB STAREGO TEATRU (ul. Jagiellońska 5) -** wystawa pastelii Katarzyny Podniesińskiej. Czynna (do 15 września): codziennie 12 - 24.

**GALERIA RZEŹBY ZWIĄZKU ARTYSTÓW RZEŹBIARZY (ul. Bracka 15):** Wystawa zbiorowa „Mała forma rzeźbiarska” - Krystyna Nowakowska, Jerzy Nowakowski, Józef Marek, Krzysztof Kędziński, Marian Koniczny, Antoni Porczak, Józef Sękowski, Beata Rosińska i Ewa Wójcik-Konstantinowska. Czynna (do 15 września): pon. - pt. 11 - 18.

**PIANO NOBILE (Rynek Główny 33, Ip.):** Malarstwo, grafika, rzeźba. Salon Letni. „Grotta Nobile”. Malarstwo młodych artystów. Rzeźba, małe formy - Józef Wąsacz. Czynna: wt. - pt. 11 - 18, sob. 11 - 14.

**GALERIA „SIENNA 5” (ul. Sienna 5):** Wystawa Marka A. Olszyskiego „Obrazki”. Czynna (do 22 sierpnia): pon. - pt. 10 - 17.

**GALERIA „RĘKAWKA” (ul. Limanowskiego 13):** Wystawa „Salon wakacyjny”. Czynna (do 22 sierpnia): pn. - pt. 11 - 18, sob. 11 - 15.

**GALERIA MIODOWA (ul. Miodowa 9):** Malarstwo i malarstwo Grupy Artystycznej - „Wokół Kazimierza”. Czynna (do 31 sierpnia): pon. - pt. 10 - 15.

**ART CLUB (ul. Łobzowska 3):** Wystawa malarstwa Stanisławy Bolesławskiej. Czynna (do 4 września): codziennie 8 - 22.

**GALERIA SALONU PROMOCJI TURYSTYKI (ul. Długa 9):** Wystawa fotografii Radka Rymuta z tygodnika „Przechrót” pt. „Poświęcona morzu... - weneckie fotoimpresje”. Czynna: pn. - pt. 9 - 18, sb. 9 - 14.

**SUSAN GALLERY (ul. Kanonica 22):** Galeria autorska Bożeny Jędrzejewicz - prace bieżące, ekspozycja stała. Czynna: wt. - pt. 11 - 16 (w inne dni po wcześniejszym uzgodnieniu, tel. 21-53-74).

**GALERIA SZTUKI LOGOS (ul. J. Szujskiego 5):** Jan Siek i Jacek Siek: wystawa rzeźby i malarstwa pt. „Z kolekcji rodzinnej”. Czynna (do 31 sierpnia): codziennie 9 - 21.

**GALERIA AUTORSKA BRONISŁAWA CHROMEKO (park Decjusza, ul. Kraincowa 4):** Wystawa stała. Czynna: śr. - pt. 12 - 18, sob. - niedz. 11 - 18.

**FOTO GALERIA NCK (al. Jana Pawła II 232):** Wystawa fotograficzna Włodzimierza Puchalskiego „Bezkrawce łowy”. Czynna (do 17 sierpnia): pn. - sb. 9 - 21.

rzec Gł., N. Kleparz, Prądnicka, Opolska, Mackiewiczowa, Siewna, Górka Narodowa (0.10, 2.10, 3.09).

**LINIA 611 -** Trasa: Azory (23.50, 1.00, 2.20, 3.30), Weissa, Różyckiego, Makowskiego, Łokietka, Krowoderskich Zuchów, Prądnicka, Opolska, Lublańska, Dobrego Pasterza, Okulickiego, Makuszyńskiego, Kocmyrzowska, Ujastek, Centrum Adm. HTS (23.15, 0.25, 1.45, 2.55).

**LINIA 612 -** Trasa: Łagiewniki (23.59, 1.40, 2.50, 4.05), Wadłowicka, Mateczny, Konopnickiej, most Grunwaldzki, Dietla, Grzegorzka, Powstania Warszawskiego, rondo Mogiłskie, Brodowicza, Pilotów, Młyńska, Lublańska, Dobrego Pasterza, Okulickiego, Wiślicka, Srebrnych Orłów, Mistrzejowice (23.20, 0.45, 2.15, 3.32).

(W nawiasach godziny odjazdu z końcowego przystanku).

## Skarb kibica klasy A grupa I – sezon 97/98

### Dąbski Kraków

**BRAMKARZE:** Robert Frosztega (71), Marcin Kudelski (78)  
**OBROŃCY:** Krzysztof Iwaszczyszyn (76), Marek Kowalczyk (71), Robert Nechajewicz (71), Mariusz Grochal (64), Maciej Anton (70), Wojciech Jaskowski (78)  
**POMOCNICZY:** Tomasz Szostak (74), Paweł Grotkowski (76), Ireneusz Janeczek (69), Janusz Czapnik (77), Robert Wątroba (66), Marcin Mitka (77)  
**NAPASTNICY:** Dariusz Adamczyk (72), Mirosław Kłak (69), Bogdan Lyczko (67), Marcin Steczko (77), Damian Zalewski (78), Paweł Pyła (79)  
 Prezes – **Piotr Kasperczyk**, trener – **Robert Kasperczyk**

### Hutnik II Kraków

– Skład rezerwy będą oczywiście uzupełniali zawodnicy z pierwszej drużyny, którzy nie będą powoływani na drugoligowe mecze. Niektóre kluby chcą pozyskać naszych młodych piłkarzy, jednak rozmowy jeszcze trwają i nie umiem powiedzieć, czy akurat ta grupa ludzi będzie grała w Hutniku – powiedział **Michał Królikowski**, II trener Hutnika.  
**BRAMKARZE:** Marcin Latos (75), Rafał Skórski (79)  
**OBROŃCY:** Dawid Będkowski (79), Krzysztof Niedźwiedz (80), Łukasz Sosin (77), Marcin Wasilewski (80)  
**POMOCNICZY:** Dariusz Olipra (79), Paweł Brak (79), Mariusz Bulik (79), Mariusz Stanula (78)  
**NAPASTNICY:** Krzysztof Przytuła (79), Robert Ziółkowski (76), Michał Stolarz (79)  
 Prezes – **Jan Figut**, trener – **Stanisław Stój**

### Kmita Zabierzów

Zespół Kmita Zabierzów został mocno osłabiony w ciągu letniej przerwy. Drużynę opuścił dotychczasowy szkoleniowiec Krzysztof Szopa, który pracować będzie teraz w Górniku Wieliczka. Szeregi Bronowianki wzmocnili bracia Rafał i Dariusz Molikowie, a do Skalanek przeszedł Artur Bartuś. Ze składu ubył także Paweł Janik, który wybrał Wisłę Rzeszów jako następną przyстанek w swojej piłkarskiej przygodzie. Najprawdopodobniej nowym trenerem zostanie znany sympatykom krakowskiej Wisły Dariusz Wójtowicz. Nastąpiła też zmiana prezesa, a został nim Józef Szumiec. Jak te przemebrowania wpłyną na wyniki sportowców, przekonamy się niebawem.  
**BRAMKARZE:** Robert Młynarczykowski (72), Mirosław Styba (76)  
**OBROŃCY:** Sławomir Biesiada (80), Daniel Wojtaszek (79), Robert Bała (77), Piotr Baster (68), Jarosław Biesiada (74), Zanon Nęcka (68), Robert Knapczyk (72), Marek Machlowski (69)  
**POMOCNICZY:** Rafał Zieliński (77), Stanisław Obidowicz (68), Piotr Janik (77), Piotr Wróbel (69), Tomasz Jeczmyk (73), Marcin Mielcarek (79), Paweł Kucharczyk (76), Tomasz Janik (74), Tomasz Kucharczyk (74)  
**NAPASTNICY:** Dariusz Pietras (72), Sebastian Filo (76), Krzysztof Skrzypaszek (73), Michał Jakubowski (69), Zbigniew Olesiński (76)  
**Ubyli:** Rafał Molik, Dariusz Molik (obaj Bronowianka), Artur Bartuś (Skalanek), Paweł Janik (Wisła Rzeszów)  
 Prezes – **Józef Szumiec**, kierownik drużyny **Stanisław Szostak**

### Krak-Gamma Kraków

– Naszym celem jest awans do klasy okręgowej. Wzmocniłmy skład, ostro trenujemy i mimo że przystępujemy do rozgrywek w roli beniaminka to uważam, iż jesteśmy w stanie awans wywalczyć – powiedział **Andrzej Piwowarczyk**, kierownik drużyny.  
**BRAMKARZE:** Dariusz Szewczyk (74), Zbigniew Bulek (58)  
**OBROŃCY:** Krzysztof Zima (75), Waclaw Twardosz (71), Andrzej Piwowarczyk (46), Ireneusz Burda (75), Krzysztof Gomółka (56), Zdzisław Bała (61)  
**POMOCNICZY:** Jan Cyniewski (60), Marek Marchewka (70), Józef Marchewka (56), Mieczysław Setkowicz (54), Tomasz Twardowski (79), Marcin Ceglarek (74), Dariusz Gryszak (74), Stanisław Nowak (56), Tomasz Twardowski (79)  
**NAPASTNICY:** Marcin Piwowarczyk (75), Jacek Sukiennik (74), Paweł Ucherski (74), Robert Wróbel (60)  
**Ubyli:** Leszek Młynarczyk (Bronowianka)  
**Przybyli:** Daniel Mroziński, Waldemar Janusz (Bronowianka), Tomasz Twardowski (Sparta Nowa Huta), Dariusz Szewczyk (Wieczysta)  
 Prezes – **Marcin Piwowarczyk**, trener – **Stanisław Nowak**, kierownik drużyny – **Andrzej Piwowarczyk**, lekarz – **Arkadiusz Leśniak**, kierownik rehabilitacji – **Andrzej Wąz**

### Liszczanka Liszki

Liszczanka to zespół własnego boiska. 90 procent zwycięstw w poprzednim sezonie drużyna ta odniosła u siebie. Na wyjazdach bywało już różnie, jednak bez większych trudności zespół zachował ligowy status. Teraz w klubie także myślą o miejscu w środku ligowej stawki.  
**BRAMKARZE:** Wojciech Kowalik (72), Piotr Kowalik (76)  
**OBROŃCY:** Stanisław Baran (70), Grzegorz Brewczyk (80), Grzegorz Fajto (79), Kazimierz Budziaszek (64), Robert Klita (73), Andrzej Meus (57), Stanisław Mitka (78), Krzysztof Sotwin (73), Jacek Wyroba (76)  
**POMOCNICZY:** Bartłomiej Balicki (77), Kazimierz Balicki (73), Mirosław Gaweł (75), Krzysztof Kowalik (68), Sławomir Lembas (77), Andrzej Wlazło (62)  
**NAPASTNICY:** Bogusław Moniak (70), Jacek Ryszka (67), Sebastian Ryszka (76), Marek Skowronek (81), Krzysztof Steczko (76), Zygmunt Sobesto (69), Leszek Wąsik (79), Andrzej Wąsik (81)  
 Prezes – **Julian Wlazło**, trener – **Jerzy Hewko**

### Lotnik Kryspinów

– Przystępujemy do rozgrywek z pozycji beniaminka, więc nie należy spodziewać się cudów. W pierwszej kolejności trzeba poznać rywali i powalczyć o utrzymanie się. Gdy będziemy pewni ligowego bytu, wtedy na pewno spróbujemy zająć lepsze miejsce – powiedział prezes **Czesław Sadko**.  
**BRAMKARZE:** Rafał Despet (75), Tomasz Machoń (73)  
**OBROŃCY:** Sebastian Piech (75), Krzysztof Grzesiak (73), Krzysztof Kadula (75), Rafał Prorok (75), Krzysztof Korzeniak (69), Stanisław Koszycki (72), Marek Adamczyk (78)  
**POMOCNICZY:** Paweł Kowalik (70), Grzegorz Górka (72), Franciszek Karcz (75), Ryszard Witanowski (69), Tadeusz Lelek (78), Lucjan Palonek (80), Paweł Suchan (80), Krzysztof Rataj (76)  
**NAPASTNICY:** Marcin Sadko (76), Roman Morys (74), Krzysztof Żelazny (70), Piotr Kolański (79), Daniel Martyniuk (79)  
 Prezes – **Czesław Sadko**, trener – **Andrzej Olejarz**, kierownik drużyny **Ryszard Wlazło**

### Prądniczanka Kraków

**BRAMKARZE:** Kazimierz Mastalerz (65), Krzysztof Kasak (71)  
**OBROŃCY:** Piotr Bębenek (76), Stanisław Czubek (70), Dawid Dyrdaś (78), Paweł Gaweł (67), Jarosław Gugala (69), Piotr Kleszcz (58), Mirosław Marcinkowski (65), Józef Mucha (62), Andrzej Patoń (70)  
**POMOCNICZY:** Dariusz Duniec (82), Krzysztof Gabrys (72), Przemysław Gurbiel (78), Krzysztof Marcinkowski (67), Robert Ostachowski (67), Tomasz Kozieł (77)  
**NAPASTNICY:** Paweł Bębenek (76), Dariusz Bubak (70), Jacek Husakowski (75), Robert Oremus (68), Marcin Stryszowski (78), Robert Wanat (68), Aleksander Bystron (63)  
**Przybyli:** Tomasz Kozieł (Roźnowa), Aleksander Bystron (Krak-Gamma)  
 Prezes – **Jacek Sitko**, trener – **Leszek Tobik**

### Prokocim Kraków

Zespół Prokocimia po dość nieoczekiwanym spadku z klasy okręgowej robi wszystko, aby powrócić w szeregi V ligi. Nowym trenerem został **Andrzej Sykta**, do drużyny przyszło pięciu nowych zawodników, którzy od razu powinni stanowić poważne wzmocnienie.  
**BRAMKARZE:** Dariusz Drab (78), Andrzej Mielec (67)  
**OBROŃCY:** Rafał Kopeć (74), Mariusz Muszyński (66), Grzegorz Nęcek (79), Krzysztof Nowacki (78), Piotr Szafranski (78), Zbigniew Wietecha (61), Sławomir Wiśniewski (78), Grzegorz Wiśniewski (78)  
**POMOCNICZY:** Michał Dębowski (76), Jarosław Dzierżak (73), Maciej Książek (79), Mirosław Lotka (63), Wojciech Madejski (78), Łukasz Małecki (77), Paweł Miziura (79), Grzegorz Sosin (78), Dariusz Tomczuk (77), Artur Wójcik (78)  
**NAPASTNICY:** Krzysztof Czekał (76), Wojciech Czerwonka (77), Arur Daniel (79), Robert Trepka (75)  
**Przybyli:** Mirosław Lotka (Wieczysta), Mariusz Muszyński (Wisła), Grzegorz Sosin, Sławomir Wiśniewski (Krakus Nowa Huta), Zbigniew Wietecha (Clavia Świątniki Górne)  
 Prezes – **Franciszek Kostrzewa**, trener – **Andrzej Sykta**

### Słomniczanka Słomniki

– Z nadchodzącym sezonem wiążemy duże nadzieje. Chcemy bowiem w roku jubileuszu 75 lecia znów awansować do klasy okręgowej. Uważam, że zespół nabrał oblicza w poprzednim sezonie, zgrały się poszczególne formacje i teraz po dobrze zapracowanej wakacyjnej przerwie powinniśmy od początku plasować się na czołowych miejscach. – powiedział **Krzysztof Gašior**, prezes Słomniczanki.  
**BRAMKARZE:** Robert Basta (78), Jarosław Motyl (75), Marcin Plutecki (78), Erwin Wyjadłowski (80)  
**OBROŃCY:** Artur Ciesielski (79), Tomasz Kądziela (79), Jarosław Piwowarski (75), Łukasz Plutecki (80), Tomasz Stanek (76), Krzysztof Tokarz (76), Marcin Zagrodzki (79)  
**POMOCNICZY:** Paweł Gryc (80), Przemysław Domagalski (82), Mirosław Kowal (77), Marcin Polak (79), Tomasz Snakowski (76), Michał Sowula (78), Paweł Stanek (72)  
**NAPASTNICY:** Robert Jagła (73), Michał Janicki (82), Grzegorz Jędrzychowski (79), Mirosław Kowal (77), Arkadiusz Obrusik (76), Jarosław Polak (80), Rafał Stanek (78), Tomasz Adamek (70)  
 Prezes – **Krzysztof Gašior**, trener – **Artur Kaliszka**

### Sparta Skrzyszowice

Sparta to beniaminek i w klubie nie ukrywają, że głównym zadaniem będzie utrzymanie się w klasie A. Zespół dysponuje skromną, ale prezentującą równy poziom kadrą i na pewno stać go na to, aby nie zająć jednego z dwóch ostatnich miejsc.  
**BRAMKARZE:** Wojciech Zdzębko (76), Krzysztof Juraszek (77)  
**OBROŃCY:** Tomasz Kubala (78), Aleksander Jarosz (72), Jan Kubczyk (74), Dariusz Chłoń (76), Stanisław Jaros (69), Jakub Madejczyk (78)  
**POMOCNICZY i NAPASTNICY:** Mirosław Dej (70), Tomasz Madejczyk (78), Andrzej Maderak (74), Sylwester Bil (68), Marcin Dybał (74), Piotr Grzybek (81), Wojciech Nowak (73), Artur Poterek (80)  
 Prezes – **Marcin Dybał**, trener – **Edward Bielewicz**, kierownik drużyny – **Piotr Zawartka**

**Jutro w „Dzienniku Polskim” zaprezentujemy skarb kibica drugiej grupy A klasy.**

### Spartak Wielkanoc

– Głównym zadaniem każdego beniaminka jest utrzymanie się. W pierwszej rundzie rozgrywek mamy zamiar korzystać tylko z własnych zawodników, jeśli to nie wystarczy, to będziemy szukać pomocy i sprowadzimy takich piłkarzy, dzięki którym nasz plan pozostania w A klasie uda się zrealizować – powiedział **Wiesław Syguła**, prezes Spartaka.  
**BRAMKARZE:** Leszek Herian (67), Marcin Lipczyński (78)  
**OBROŃCY:** Grzegorz Błaut (72), Przemysław Figiel (72), Janusz Gajos (75), Kazimierz Gazda (55), Andrzej Karaś (63), Marek Kurkiewicz (69), Adam Mikoś (57), Tadeusz Pacek (66), Marek Żurek (70), Grzegorz Wolnicki (78), Krzysztof Haberko (77), Andrzej Kurkiewicz (53), Rafał Styczyński (76), Antoni Ustawski (70)  
**POMOCNICZY:** Andrzej Iwan (59), Piotr Król (79), Dariusz Musiał (75), Jan Szczepka (59), Piotr Tobała (61), Paweł Ściański (78), Szymon Mitka (82)  
**NAPASTNICY:** Tomasz Bąk (76), Wojciech Katarzyński (73), Grzegorz Kowalczyk (73), Artur Kowalski (70), Jan Matacz (67), Piotr Tobała (61), Andrzej Zięba (65), Jacek Szlachta (76), Tadeusz Wojda (58), Stanisław Wojcik (56)  
 Prezes – **Wiesław Syguła**, trener – **Kazimierz Gazda**

### Wanda Nowa Huta

– Jesteśmy czysto amatorską drużyną i gramy dla przyjemności – mówi kierownik i kapitan drużyny, **Bronisław Krawczyk**. – Będziemy się starać zająć jak najwyższe miejsce, ale nie można też wykluczyć, że przyjdzie się nam bronić przed spadkiem. Wiele będzie zależeć od pierwszych spotkań. Zespół dopiero się dociera, niektórzy nie wrócili z wakacji, dlatego trudno ocenić, w jakiej dyspozycji przystąpimy do pierwszych spotkań.  
**BRAMKARZE:** Mariusz Borkowski (69), Krzysztof Frączek (70), Krzysztof Korpak (79)  
**OBROŃCY:** Daniel Czarnecki (76), Bartłomiej Fijałkowski (77), Dariusz Grosicki (79), Bronisław Krawczyk (56), Mirosław Przenisło (77), Robert Skrzydlewski (69), Adam Szewczyk (65), Bogumił Urych (77), Dariusz Żółciak (69)  
**POMOCNICZY:** Łukasz Flazik (79), Adam Groń (70), Andrzej Iwanicki (67), Stanisław Kozik (66), Marian Markut (68), Robert Połetek (73), Marcin Szarek (74), Dariusz Tokarski (78), Tomasz Zelek (79)  
**NAPASTNICY:** Paweł Bobela (75), Piotr Marszałek (73), Grzegorz Prażuch (76), Jacek Przybycień (70)  
 Prezes – **Jacek Gajda**, prowadzący drużynę – **Stanisław Kozik**, kierownik drużyny – **Bronisław Krawczyk**

### Wawel II Kraków

– Naszym zadaniem jest wywalczenie awansu do klasy okręgowej. Uważam, że dysponujemy wystarczająco silnym składem, aby ten plan urzeczywistnić. Bo przecież oprócz zgłoszonych do drugiego zespołu zawodników mogę liczyć na bardzo uzdolnionych juniorów oraz na kilku piłkarzy z I drużyny, którzy nie znajdują miejsca w składzie na dany mecz. Jestem więc dobrej myśli, a nasze plany częściowo zweryfikuje już pierwszy mecz, bowiem naszym rywalem będzie Krak-Gamma, także zgłaszający wysokie aspiracje – powiedział **Jerzy Nalepa**, trener Wawelu.  
**BRAMKARZE:** Łukasz Czech (77), Wojciech Walięga (77), Krzysztof Petrychowski (77)  
**OBROŃCY:** Arkadiusz Sieńko (76), Rafał Sejfert (77), Artur Szwajca (77), Piotr Czernichowski (77), Artur Chrobot (78), Bartosz Karcz (74)  
**POMOCNICZY:** Krzysztof Błaszczak (75), Marcin Czech (77), Sławomir Cyzio (77), Michał Nalepa (79), Bartłomiej Szczepański (78), Dariusz Mielec (76), Mariusz Bill (74), Marcin Chamowski (76)  
**NAPASTNICY:** Mariusz Groborz (75), Wojciech Rączka (76), Hubert Kolański (78), Tomasz Dziektarz (78)  
**Przybyli:** Krzysztof Petrychowski (Stal Mielec), Wojciech Walięga (Chelmek)  
**Ubyli:** Tomasz Sroga (Zieleńczanka), Marcin Komar (Raków Częstochowa), Adam Chołda (kierunek nieznan)  
 Prezes – gen. **Mieczysław Karus**, trenerzy – **Jerzy Nalepa**, **Leszek Lipka**

### Wisła Czernichów

– Po ciężkim dla nas ubiegłym sezonie, gdy rzutem na taśmę uratowaliśmy ligowy byt, naszym celem jest teraz zajęcie miejsca w środku tabeli. Myślę, że drużyna okrzepła po roku występów na tym szczeblu, zapłaciła frycove i teraz spełni przedsezonowe założenia – powiedział prezes **Alojzy Bielecki**.  
**BRAMKARZE:** Robert Łęcki (74), Maciej Bylica (71), Michał Kowalik (80)  
**OBROŃCY:** Damian Sternal (76), Adam Gawęda (76), Maciej Zagabło (69), Jerzy Szafraniec (52), Tadeusz Stasiak (61)  
**POMOCNICZY:** Jan Jarosz (53), Maciej Wróblewski (64), Piotr Skoczylas (67), Sławomir Figuła (72), Krzysztof Kudłęk (69), Łukasz Martyna (81)  
**NAPASTNICY:** Grzegorz Śliz (73), Jan Trojnar (69), Jan Kowalczyk (74), Zbigniew Kolasa (76), Marcin Galas (80), Mirosław Stażycki (75)  
 Prezes – **Alojzy Bielecki**, trener – **Jerzy Szafraniec**, kierownicy drużyny – **Stanisław Żmuda**, **Tadeusz Matuzik**

### Zieleńczanka Zielonki

**BRAMKARZE:** Adam Duda (64), Józef Sołak (53), Tadeusz Trechmański (65)  
**OBROŃCY:** Paweł Sroczyński (69), Tomasz Sroga (76), Jakub Janiszewski (77), Adam Gołda (63), Arkadiusz Grudnik (77)  
**POMOCNICZY i NAPASTNICY:** Zbigniew Sroczyński (71), Piotr Cebula (78), Marcin Filosek (77), Dariusz Hebda (77), Wojciech Żaczkowski (77), Andrzej Sojak (80), Paweł Suder (77), Zbigniew Wiącek (64), Marcin Kraciński (76), Robert Dominik (76), Adam Sitko (82)  
 Prezes – **Wiesław Kamiński**, trener **Zbigniew Wiącek**, kierownik drużyny – **Piotr Sadzik**

# Informator Medyczny

**DOMOWE WIZYTY LEKARZY,**  
chirurg, internista, pediatra, urolog, neurolog.  
**MEDICINA®**  
Tel. 11-13-78, całą dobę

makoterapia, hipnoza, 33-12-03, 33-72-16.  
KTŚM Gabinety Lekarskie. USG. Starowiślna 13. (012) 22-78-08.  
LARYNGOLOG. (012) 44-27-08, 25-81-30.  
OKULISTYKA - optyka, 66-55-46.  
OKULISTA - soczewki. 58-76-98.  
PSYCHOLOG Cichowicz Bogumiła. (012) 15-11-57, (012) 13-80-47.  
POMOC psychologiczna 10.00 - 19.00 (012) 21-70-06.  
REUMATOLOG, laseroterapia, wizyty domowe - 37-08-32, (po 15) 22-05-61.  
SKOLMED - gabinety lekarskie, ul. Prażmowskiego 25. Tel. 11-88-03, 13-32-14.  
SEKSUOLOGIA, depresje, nerwice, uzależnienia. „Provita”, ul. Majora 5/1. (012) 13-80-47.

**PORADNIA GASTROENTEROLOGICZNA**  
**cndo sono**  
Kraków, ul. Lubomirskiego 7 (obok Dw. Wsch. PKP) rej. 9-18, 21-63-63  
ENDOSKOPIA ■ gastroscopia ■ helicobacter pylori ■ rektoskopia ■ sigmoidoskopia ■ kolonoskopia ■ chirurgia ogólna. USG ■ OKULISTA ■ laryngologia ■ ortopedia.

**PRZYCHODNIA LEKARSKA**  
Kraków, Madalińskiego 10, tel. 66-66-57  
SPECJALIŚCI, USG - pełny zakres, ECHO serca, DOPPLER, gastroscopia, EKG, cytologia, próby ciążowe, biocenoza, analityka-hormony, KTG.  
Rejestracja w godz. 8.00-18.00

**OL MED 24-36-15 22-90-29**  
ul. Pawia 9 (9-19)  
ZABIEGI LASEROWE W DERMATOLOGII, I CHOROBY UKŁADU KOSTNEGO  
SPECJALIŚCI M.I.N. ■ ENDOKRYNOLOG ■ UKOLOG ■ KARDIOLOG ■ INTERNISTA ■ DERMATOLOG ■ ORTOPEDA ■ CHIRURG NACZYNIOWY ■ PSYCHIATRA ■ AKUPUNKTURA ■ DIAGNOSTYKA ■ ECHO ■ USG ■ HOLTER  
CZYNNY W GODZ. 9<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>

**INFORMACJA MEDYCYNĄ PRODUKCJA HANDEL USŁUGI**  
**coit**  
53-22-02 całodobowy  
(012) 34-30-20 32-34-12 | pon. - pt. 9 - 18

**CAŁODOBOWE WIZYTY DOMOWE DO DOROSŁYCH I DZIECI**  
● MEDYCYNĄ OGÓLNA ● PEDIATRIA ● LECZENIE BÓLU, ELEKTROPRESURA  
● ODRUCIENIE POALKOHOLOWE, DROBNE ZABIEGI CHIRURGICZNE ● CEWNIKOWANIE PECHERZA MOCZOWEGO ● CEWNIKI DOŻYLNIE.  
Tel. 37-85-34  
Tel. kom. 0601-447-191

**USG GABINET LEKARSKI**  
DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ  
Kraków, ul. Szwedzka 27 (Przech. Rej.)  
● PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI  
● BAD. SUTKÓW, TARCZYCY ORAZ BIOPSJE (BACC)  
● GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO  
● ECHOKARDIOGRAFIA  
● USG BIODER-PROFILAKTYKA-ZAOPATRZENIE ORTOPEDYCZNE ● ORTOPEDIA DOROSŁYCH I DZIECI  
rejestracja godz. 8<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>, tel. 67 69 66  
**(0-12) 67-69-66**

**Analco** Kraków, Pl. Inwalidów 3 tel. 32-46-58, tel./fax 33-88-86  
**LABORATORIUM**  
badania analityczne w chorobach zakaźnych, reumatycznych, endokrynologicznych (hormony) oraz pełny zakres badań krwi i moczu  
Dodatkowy punkt pobr.: ul. Majora 5/1, tel. 13-80-47

**NADWAGA I OTYŁOŚĆ**  
Profilaktyka i leczenie  
**ZDROWIE**  
Kraków, ul. Krakowska 30, tel. 56-25-57, 56-36-84

**HORMON - DIA LABORATORIUM**  
→ BADANIA HORMONALNE  
→ MARKERY NOWOTWOROWE  
→ CHOROBY ZAKAŻNE  
→ PEŁNY ZAKRES BADAŃ KRWI I MOCZU  
Kraków, Mazowiecka 25, (012) 33 44 55 w. 20-06

**WIZYTY DOMOWE**

**MAXI-MED**  
wizyty domowe  
- psychiatra  
- odtruwanie poalkoholowe  
- terapia dla osób z problemami alkoholowymi  
- opieka pielęgniarska  
tel. 23-44-83, całą dobę

**USG GABINET LEKARSKI**  
DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ  
Kraków, ul. Szwedzka 27 (Przech. Rej.)  
● PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI  
● BAD. SUTKÓW, TARCZYCY ORAZ BIOPSJE (BACC)  
● GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO  
● ECHOKARDIOGRAFIA  
● USG BIODER-PROFILAKTYKA-ZAOPATRZENIE ORTOPEDYCZNE ● ORTOPEDIA DOROSŁYCH I DZIECI  
rejestracja godz. 8<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>, tel. 67 69 66  
**(0-12) 67-69-66**

**KARDIODENT**  
ul. Królewska 56/2, tel. 23-44-22.  
**KARDIOLOGI (dorośli i dzieci)**  
EKG, EKG wysiłkowy, Holter serca i ciśnieniowy, ECHO-Doppler u dorosłych i dzieci, leczenie nadcisnienia, NEUROLOG, ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG, PSYCHOLOG.  
**USG jamy brzusznej.**

**RENTGEN USG**  
**KRZYSZTOF WYROBEK**  
SPECJALISTA RADIOLOG.  
Kraków, Smoleńsk 25a, tel. 22-00-63.  
Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.  
KRÓTKIE TERMINY

**BÓLE KRĘGOSŁUPA**  
Zespoły zmęczeniowe  
**ZDROWIE**  
Kraków, ul. Krakowska 30  
Tel. 56-25-57, 56-36-84

ABC LEKARZY SPECJALISTÓW - wizyty pediatrów, internistów, laryngologów, chirurgów, gastrologów, dermatologów, neurologów, reumatologów. Badanie EKG. 585-664.

**CAŁODOBOWE WIZYTY LEKARZY,**  
**ODTRUWANIE POALKOHOLOWE**  
tel. 12-12-79

**CENTRUM GASTROLOGICZNE**  
ul. Długa 43, tel. 34-54-12  
czynne pn.-pt 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>  
● USG  
● GASTROSKOPIA - znieczulenie - testy na Helicobacter pylori  
● KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE w zakresie chorób żołądka i jelit oraz wątroby i dróg żółciowych  
● Szczepienie przeciw „żółtacze zakaźnej”

**AMICOR**  
CENTRUM KARDIOLOGICZNE  
ul. Oboźna 31, tel. 33-59-06, 33-91-73  
pn.pt. 9-19, sob. 9-13  
oddz. Nowa Huta os. Złotego Wieku 19-20 tel. 49-95-25  
Kardiolog, kardiolog dziecięcy, kardiochirurg, kardiochirurg dziecięcy, chirurg naczyń, psycholog.  
● Echokardiografia - Doppler + kolor, dorośli i dzieci ● EKG wysiłkowe na bieżni na ergometrze rowerowym ● 24-godzinny zapis na met. Holtera ● Badania analityczne ●

**14 UL. SIENNA**  
**Doktor K**  
Kraków, ul. Sienna 14  
**USG**  
Ultrasonografia  
Mammografia  
0-12 22-41-59  
0-12 22-68-24  
Rejestracja od poniedziałku do piątku w godzinach 9<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, soboty 9<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

**USG**  
JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA -POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI  
BADANIA USG-DZIECI, ul. Długa 30  
Codz: 9-20; sobota: 9-14  
tel: 32-80-80, 33-02-58

BADANIE EKG, WIZYTY LEKARSKIE. 67-26-82.

**GABINETY**

**MULTIMEDICA**  
KARDIOLOG, NEUROLOG, ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG, INTERNISTA, DERMATOLOG, EKG, EEG  
ul. Czysza 8, tel. 33-46-62  
czynne 14.00 - 19.00

**GINEKOLOGIA GABINET GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY**  
**POŁOŻNICTWO, GINEKOLOGIA ONKOLOGIA, KOLPOSKOPIA**  
cytologia, próby ciążowe, analityka.  
codz: 9-20, sobota 9-14  
Długa 30, tel.: 32-80-80, 33-02-58

**PEŁNY ZAKRES USG**  
**OSTEOMED** Kraków  
ul. Kazimierza Wielkiego 57  
tel. 23-40-43  
rejestr. telefoniczna  
od poniedziałku do piątku 8-20, sobota 9-14

**ALERGIA, ASTMA KATARY-ODCZULANIE**  
alergologia - testy skórne i z krwi, pulmonologia - spirometria, pediatria - choroby ukł. pokarmowego, interna, kardiologia, choroby naczyń  
**ŚRODKI DLA ALERGIKÓW**  
**APARATY SŁUCHOWE**  
CENTRUM MEDYCZNE abcMED  
Kraków, Lea 114, 37-63-70

CHOROBY dzieci - specjaliści pediatrii. (012) 15-28-00.

**AKUPUNKTURA, akupresura** - Gabinet Medycyny Dalekiego Wschodu. /012/11-58-78, (10-18, sob. 9-14). W soboty pierwsza wizyta bezpłatna.  
**ANALIZY MEDYCZNE** - bezbolesne pobieranie krwi z palca, 34-44-44.  
**ALERGIA**, testy aparatem „Bicom”, odczulanie; pediatria, internista; Włoczków 20. (012) 22-17-75, (0601) 42-69-47.  
**CENTRUM PSYCHOTERAPII**, Kraków, ul. Batorego 2, tel. 33-76-08 - psychiatrzy, psycholodzy, internista, seksuolog, logopeda.  
**GABINET** leczenia schorzeń układu pokarmowego, USG. Ul. Żuławskiego 14/7, 33-14-75  
**GASTROSKOPIA**, kolonoskopia, (znieczulenie), leczenie, Helicobacter, test żółtaczkowy. Szewska 4/5, 21-25-20 (8-17).  
**GABINET** neurologii. Tel. 23-71-65, 0601 43-65-06.  
**GINEKOLOGIA** (012) 12-69-94.  
**GINEKOLOGIA** - dr Zbigniew Skolicki: 11-91-71, 13-32-14.  
**GINEKOLOGIA**. 090-322-795, Kraków.  
**GINEKOLOGIA**. 032 /428-724.  
**GINEKOLOGIA**, codziennie, dr Mieczysław Hetnał, (012) 56-38-35.  
**GINEKOLOGIA** Onkologia, Jerzy Jakubowicz. 012/22-72-58, 0-602/21-14-49.  
**GINEKOLOGIA**. 090 36-75-03 Kraków.  
**GINEKOLOGIA**. 0601 45-47-47 Kraków.  
**GINEKOLOGIA**, tania. Tel. 090 69-04-82 Kraków.  
„HIPOKRATES” - USG, urolog. Pomorska 10/1, 33-79-85. 32-14-22.  
KRAKOWSKA PORADNIA TERAPII NERWIC. Lenartowicza 14. Psychoterapia, far-

**PRZYCHODNIA PROFESORÓW i DOCENTÓW**  
**Medicina®**  
ul. Krzywa 8, tel. 21-79-27  
pon. - czw. 9-18, pt. 10-17  
● konsultacje specjalistyczne  
● gastroscopia (oznaczanie helicobacter, wycinki)  
● badania biochemiczne

**W OPTYK**  
WIESŁAW KOCZOROWSKI  
zaprasza  
LEKARZ OKULISTA - NOWOCZESNY KOMPUTER NA POCZEKANIU ROBIMY BADANIA I OKULARY (w miarę posiadanych szkielec)  
REALIZACJA RECEPT  
KOLEKCJA CARTIER  
NOWOŚĆ filtry polaryzacyjne  
os. Niepodległości 3 tel. 49-66-66, 49-48-88  
9 - 19, soboty do 14

**BÓLE KRĘGOSŁUPA**  
leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych jak: bóle i zawroty głowy, ból kończyn i klatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.  
**Gabinet Rehabilitacji Leczniczej**  
Kraków, ul. Długa 31, tel. 33-38-12 (10-17), pn.-pt.

**PRACOWNIA ANALITYCZNA**  
tel. 34-17-84 do 21<sup>00</sup>  
Krowoderskich Zuchów 23/31  
6<sup>30</sup>-9<sup>30</sup> każda sobota 8<sup>00</sup>-9<sup>30</sup>  
Wyniki w tym samym dniu także wizyty domowe

**DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH**  
● INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG  
● BADANIA OKRESOWE  
● BADANIA KIEROWCÓW  
● ODRUWANIE poalkoholowe, wszywanie ESPERALU L4  
**47-43-18 MEDICUS**  
codziennie 9-22  
Zgłoszenia z całego Krakowa

**AR MEDICA**  
ul. Warszawska 17, tel. 33-18-67, 23-38-34  
**LIPOPLASTYKA**  
\* odsysanie nadmiaru zniekształcającego tłuszczu (głównie z brzucha, bioder, ud, tyłek)  
\* powiększanie i ujędrnianie piersi  
\* usuwanie bruzd nosowo-wargowych oraz zmarszczek twarzy i szyi  
\* powiększanie warg, korekty nosa, uszu, blizn  
\* przeszczepianie włosów  
\* nieoperacyjne leczenie zylaków  
chirurgia plastyczna i estetyczna w pełnym zakresie

**GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ**  
Kraków, ul. Mazowiecka 108  
tel. 33-41-66  
czynny 14-16.  
**OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.**

**AR MEDICA**  
Kraków, ul. Warszawska 17, tel. 33-18-67, 23-38-34  
Czynne od pon. do pt. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>.  
● SPECJALIŚCI W DZIEDZINACH m.in.:  
- CHOROBY WEWNĘTRZNE - KARDIOLOGIA - ENDOKRYNOLOGIA - GASTROENTEROLOGIA - GINEKOLOGIA - POŁOŻNICTWO - ANDROLOGIA - NEUROLOGIA - PSYCHIATRIA - SEKSUOLOGIA - UROLOGIA - LARYNGOLOGIA - DERMATOLOGIA - CHIRURGIA OGÓLNA, ONKOLOGICZNA, NACZYNIOWA, ORTOPEDYCZNO-URAZOWA - GABINET CHIRURGII KOLANA, PROKTOLOGIA - MEDYCYNĄ PRACY, badania wstępne i okresowe, badania kierowców - MEDYCYNĄ NATURALNA - WIZYTY DOMOWE.  
● ZABIEGI DIAGNOSTYCZNE I LECZNICZE m.in.:  
- CHIRURGIA LAPAROSKOPOWA - pęcherzyka żółciowego, wyrostka robaczkowego, przepuklin  
- HYPERTERMIA - nieoperacyjne leczenie chorób prostaty  
- ZABIEGI CHIRURGICZNE, GINEKOLOGICZNE  
- NIEPEŁNOŚĆ - pełna diagnostyka i leczenie zaburzeń funkcji rozrodczych kobiet i mężczyzn.  
- KLIMAKTERIUM - diagnostyka i leczenie  
- REGULACJA POCZĘĆ - indywidualny dobór metod

**CHOROBY SKÓRY**  
● dermatologia kosmetyczna  
● profilaktyka nowotworów skóry  
● badanie włosów  
● fizykoterapia dermatologiczna (pełny zakres)  
**ZDROWIE**  
Kraków, ul. Krakowska 30, tel. 56-25-57, 56-36-84

**APARATY SŁUCHOWE i AKCESORIA**  
❖ bezpłatne badania słuchu  
❖ nowoczesne rozwiązania  
❖ technika cyfrowa  
❖ miniaturowe modele  
❖ indywidualne dopasowanie  
❖ naprawy i regulacje  
● sprzedaż ratalna  
● niskie ceny  
● zniżki dla stałych Klientów  
"FONMED" S.C. KRAKÓW  
UL. ŚW. KATARZYNY 4  
(wejście od Augustiańskiej)  
TEL. 56-18-06

**36-61-10 36-46-11**  
**CAŁODOBOWO DOŚWIADCZENI INTERNIŚCI!**  
**ZNAKOMICI PEDIATRZY!**  
**FALCK**  
**RATOWNICTWO**  
- prywatne pogotowie ratunkowe  
- EKG i badania analityczne w domu  
- druki L-4, recepty, skierowania  
**Transport chorych!**

**Podgórska Poradnia Lekarska**  
Kraków, Rynek Podgórski 14  
tel. 56-27-51, 56-24-90  
pon.-pt. 8-20, sob. 8-13  
Specjaliści - również wizyty domowe, bad. laborator., bakter. (w domu), hormony, EKG, USG - pełny zakres, gastroscopia, cytologia, testy, badania okres. kierowców, osteoporoza (bad. i leczenie) zwolnienia lekarskie

**OPTYKA**  
Rafał Koczorowski  
optyk dyplomowany  
● ul. Konopnickiej 28 HOTEL „FORUM”,  
- szkła i oprawy najlepszych producentów świata,  
- szeroki wybór najmodniejszych okularów przeciwsłonecznych;  
● ul. Piłotów 6, KRAKHEMIA, tel. 135-442, pon.-sob. 8-20  
- lekarz okulista, komputerowy sprzęt diagnostyczny,  
- bezdotykowy pomiar ciśnienia wewnętrznookularowego,  
- duży wybór opraw i szkielec, miękkie soczewki kontaktowe,  
★ realizacja recept ★ okulary dla alergików ★ 6-miesięczna gwarancja na materiały i usługi.  
TYLKO U NAS badania, okulary i szkła kontaktowe NA RATY!

Ciąg dalszy informatora medycznego na następnej stronie.

**Ośrodek Medyczny „OSTEOMED”**  
ul. Kazimierza Wielkiego 57, tel./fax (012) 23-40-43 czynny pon.-pt. 8-20, sobota 9-14

**Konsultacje specjalistów:**

● ginekolog-endokrynolog	● dermatolog	● osteoporoza, klimakterium
● ginekolog położnik	● neurolog	● mammografia ● cytologia ● bakteriologia
● endokrynolog	● gastrolog	● czystość pochwy ● hormonalne
● reumatolog	● laryngolog	● biochemiczne ● próby ciążowe
● chirurg-ortopeda	● bad. kierowców	● krioterapia i laseroterapia
● kardiolog	● Uprawnienia L4	● biopsja tarczycy i sutka ● holter
● onkolog		

**USG**

**USG SOPHIA**

jama brzuszna, piersi, tarczyca i inne

\* **KONSULTACJE** wszystkich specjalistów

\* **ONKOLOGIA** także choroby sutka

\* **OKULISTYKA** szkła kontaktowe

\* **ZABIEGI OPERACYJNE, ANALIZY, ENDOSKOPIE, EKG**

**21-70-21**  
**RYNEK GŁ. 34 21-95-83**

**Profimed LTD.**

**SPECJALISTYCZNA PORADNIA LEKARSKA I ZAKŁAD DIAGNOSTYKI LABORATORYJNEJ**

KRAKÓW, RYNEK GŁÓWNY 6, I P. SZARA KAMIENICA, TEL. 21-79-97 pon.-pt. g. 8-20, sb. g. 9-13

Pełny zakres usług medycznych, w tym:

- hipertermia komputerowa prostaty
- spirometria i testy alergiczne
- stroboskopia krtani – diagnostyka zaburzeń głosu, badania okresowe nauczycieli.

**Gabinet Stomatologiczny**

Kraków, ul. Wielopole 9, tel. 23-16-87

- stomatologia zachowawcza
- protetyka w pełnym zakresie
- chirurgia (zabiegi w narkozie)
- ortodoncja (aparaty ruchome)

Możliwość kredytu na wykonane usługi

**EuroDent**

**CENTRUM DENTYSTYKI**

leczenie zachowawcze, wad zgryzu, protetyka, chirurgia, implanty, rentgen

Konsultacje profesorskie

Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20, sob. 10-16  
tel. 34-58-93, 34-24-09

**RATY**

**SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE MEDICINA®**

**„CERMED”**

ul. Barska 12 (Dębniaki) tel. 66-50-62, 66-96-65

\* EEG głowy (dzieci i dorośli) \* operacje i zabiegi chirurgiczne u dzieci i dorosłych (przepukliny, stulejki, kaszaki, naczytniki, tłuszczaki, niezstąpione jądra, wodniaki jądra, hemoroidy, usuwanie paznokci itp.) \* stomatologia zachowawcza \* usuwanie zębów w znieczuleniu ogólnym i miejscowym (protezy) \* gabinet leczenia zęza i niedowidzenia \* gabinet endoskopii (gastroskopia, rektoskopia) \* chirurgia plastyczna (pełny zakres) \* bezoperacyjne usuwanie żyłaków odbytu (mrożenie, laser) \* obliteracja żyłaków kończyn dolnych \* diagnostyka i leczenie schorzeń kończyny górnej i ręki (rekonstrukcja ścięgna, tętnic, nerwów itp.) \* badania dla kierowców \* badania okresowe dla zakładów pracy \* analiza (pełny zakres) \* sondy żołądkowe i dwunastnicze \* usuwanie zmian skórnych metodą niskich temperatur (mrożenie) \* bakteriologia \* terapia manualna

**KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE dla dorosłych i dzieci**

\* chirurg \* chirurg plastyk \* ortopeda \* naczyniowiec \* urolog \* gastrolog \* proktolog (choroby odbytu) \* kardiolog \* internista \* endokrynolog (leczenie tarczycy, cukrzycy i otyłości) \* alergolog \* pulmonolog \* okulista \* dermatolog \* neurolog \* laryngolog \* ginekolog-położnik (leczenie niepłodności) \* psychiatra \* psycholog (dzieci i dorośli) \* reumatolog \* pediatra \* stomatolog \* ortopeda \* logopeda \* gabinet leczenia nerwic (terapia małżeńska)

Specjaliści krakowskich  
klinik zapraszają

REJESTRACJA TELEFONICZNA  
66-50-62, 66-96-65, 8-20

**AR MEDICA**

ul. Warszawska 17, tel. 33-18-67, 23-38-34

**USG**

– jamy brzusznej, tarczycy, piersi, prostaty, jąder, kolana

**BADANIA LABORATORYJNE**

– pobieranie materiału do badań w domu

**SZCZEPIONKI PRZECIWKLESZCZOWEMU ZAPALENIU OPON**

**STOMATOLOGIA**

ALEJA Daszyńskiego 11, STOMATOLOGIA - PROTETYKA - ORTODONCJA, tel. 11-36-62, godz. 10-18. Pełny zakres usług. Protezy niemiłnawe.

ALEJA Słowackiego 54, tel. 32-23-89, leczenie usuwanie, protezy natychmiastowe.

**PolDent**

Centrum stomatologii

Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego), tel. 33-44-42

- bezbolesne borowanie laserem twardym (usuwanie próchnicy)
- bezbolesne zabiegi w znieczuleniu miejscowym i narkozie
- bezbolesne usuwanie zębów przy użyciu lasera
- chirurgia stomatologiczna implanty
- stomatologia dziecięca
- leczenie protetyczne
- stomatologia zachowawcza
- profilaktyka próchnicy – lakierowanie
- protezy natychmiastowe
- najnowsze wypełnienia chemo-i swiatloutwardzalne
- bezbolesne usuwanie kamienia nazębnego ultradźwiękami
- rekonstrukcja złamanych zębów
- wkłady koronowo-korzeniowe
- laser - ortodoncja - aparaty stałe

**Niedziela 9-20**

Usługi ratalne  
Codziennie 9-21

**DENTAL**

**BEZBOLESNE, SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE**

ul. Sienna 14, tel. 21-90-25

PN.-PT. 9<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, SOBOTY 9<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

ORTODONCJA 9<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, pl. Szczepański

**KRAK-DENTAL polsko-niemieckie**

Laboratorium Techniki Dentystycznej

Usługi dla gabinetów stomatologicznych

**GABINET STOMATOLOGICZNY**

- specjalistyczne leczenie zachowawcze
- bezbolesne usuwanie zębów
- protezy, korony, mosty, rekonstrukcje

pon.-pt. 9 - 20, ul. Rakowicka 1, (róg Lubież i Rakowickiej) tel. 21-08-66

**RATY**

**OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**

N. HUTA - os. Złota Jesień 15B, tel. 48-20-22 w. 345, 296

- ♦ CHIRURGIA, (usuwanie zmian skórnych, choroby sutka), ♦ PROKTOLOGIA (choroby odbytu i jelita grubego) - dr med. M. Trystuła
- ♦ CHIRURGIA REKI - dr med. M. Bonczar rekonstrukcje zniekształceń ręki
- ♦ GINEKOLOGIA - dr E. Lorek ♦ UROLOGIA - dr P. Maciukiewicz ♦ ORTOPEDIA - dr W. Mierznicki (leczenie laserem bólów stawowych i korzonkowych)

**LECZENIE LASEREM** owrzodzeń żyłkowych, żyłaków odbytu, usuwanie tatuażu, nadżerek szyjki macicy

216076

**GABINET CHIRURGII LAPAROSKOPOWEJ**

dr med. Andrzej Bobrzyński.

Kraków, ul. Szlak 20, tel. 34-40-32

Operacje laparoskopowe: pęcherzyka żółciowego, przepuklin. Diagnostyka: gastroskopia, kolonoskopia, ultrasonografia.

**KARDIODENT**

ul. Królewska 56/2, tel. 23-44-22.

rej. tel. pon.-pt. 9-19

**PORADNIA STOMATOLOGICZNA**

pełny zakres usług.

**ortodoncja**

**CZYNNY CODZIENNIE!!! GABINET STOMATOLOGICZNY**

Zabiegi w narkozie:

- LECZENIE ZĘBÓW
- USUWANIE ZĘBÓW
- LECZENIE DZIECI
- LECZENIE DZIECI NIEPEŁNOSPRAWNYCH
- PROTEZY NATYCHMIASTOWE

Kraków, ul. Powstańców 32/92, tel. 12-59-28

Rejestracja w godz. 8-13, 20-22

**Małopolskie Centrum Osteoporozy**

**OSTEOPOROZA - DIAGNOSTYKA**

- lekarze specjaliści: reumatolog, reumatolog dziecięcy, ginekolog –endokrynolog, internista, ortopeda
- densytometria: pomiar gęstości tkanki kostnej dorosłych i dzieci
- badania laboratoryjne: hormonalne, immunologiczne, reumatologiczne, markery kostne

ul. Karmelicka 55, tel. 33 36 07, 34 17 37, czynne pn.–pt. 9.00–20.00, sob. 9.00–14.00

**CHOROBY SKÓRY**

- metoda tradycyjna
- laseroterapia
- colon-hydro-terapia
- trądzik
- różne postaci łysienia
- grzybice
- łuszczyca
- inne

Gabinet lekarski 37-95-39, (090) 38-25-34

**STOMATOLOGIA PROTETYKA**

KRAKÓW, ul. Zamoyskiego 36

POLECA PEŁNĄ GAMĘ USŁUG NA NAJWYŻSZYM POZIOMIE

pon.-pt.: 10-19 – tel. 56-13-59

**Protezy w 1 dzień**

**WAKACYJNA OBNIŻKA CEN**

**STOMATOLOGIA PROTETYKA ORTODONCJA**

**BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM**

UL. AUGUSTIAŃSKA 13  
tel. 56-56-44

**NARKOZA**

**BIONIX - STUDIO**

lek. med. Maryla Kowalik  
Kraków, ul. Kasprzowicza 3/1  
tel. 12-35-26

♦ Alergie: komputerowe, bezbolesne testy alergiczne - ponad 400 alergenów, w tym wiele nietypowych - możliwość skutecznego odziania. ♦ Schorzenia układów: oddechowego, krążenia, pokarmowego, nerwowego ♦ Terapie przeciwbólowe: nerwoból, bóle mięśni i stawów, zmiany zwyrodnieniowe, migreny. ♦ Nerwice i inne negatywne stany psychiczne. ♦ Diagnostyka obciążeń metalami ciężkimi, terapie odtruwające. Dla odczuwanych alergików bezpłatne badania SPIROMETRYCZNE

**ANALIZY**

KRAKÓW, UL. AUGUSTIAŃSKA 22/12; TEL. 56-20-94

PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA:

ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE, HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE, SEROLOGICZNE, TESTY ALERGOLOGICZNE W SUROWICY KRWI.

**ORTODONCJA**

**Gabinet Specjalistyczny**

Leczenie wad zgryzu aparatami stałymi i zdejmowalnymi

**Tel. 33-83-53, ul. Urzędnicza 17**

**MEDICINA**

usuwanie zębów i korzeni zębowych w narkozie, protezy natychmiastowe.

al. Pokoju 3,  
12-68-20, 12-24-59.

**UNIWEERSYTECKIE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-LECZNICZE COLLEGIUM MEDICUM UJ KLINIKI**

Informacja i rejestracja:

- Chirurgia 188-622 (8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>)
- Endokrynologia 21-05-06

Endokrynologia ginekologiczna 21-41-02

- Internia, choroby metaboliczne 21-37-82

Czynnik ryzyka choroby wieńcowej 21-92-22 w. 243

Leczenie niestrawności 188-649

- Badania diagnostyczne

USG i biopsja 21-92-22 w. 205

Diagnostyka molekularna np. HCV 21-92-22 w. 255

Helicobacter pylori metodą testu oddechowego 188-647 (13<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>)

Gastroskopia 188-647 (13<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>)

- Badania laboratoryjne (pełny zakres, 24 h i cito 188-569 (8<sup>15</sup>-15<sup>00</sup>), 188-542, 188-302 (15<sup>00</sup>-8<sup>15</sup>))

**BADANIA PRACOWNICZE** wszystkie • lekarze z uprawnieniami

**RENTGEN** - małoobrazkowy klatki piersiowej, zębów, kręgosłupa

**ANALIZY, EKG, REHABILITACJA, SPECJALISTA**

Przychodnia Lekarska, Teatralne 16  
rejestr. 44-37-32, 44-61-07

**APARATY SŁUCHOWE**

tel. 22-52-13  
31-025 Kraków

ul. M. Skłodowskiej-Curie 4

Pełny zakres usług

**GABINET STOMATOLOGICZNY**

**Kompleksowe leczenie stomatologiczne**

Czynny: pon.-pt. 9-19, sob. 9-14.

Kraków, ul. Stachewicza 3 (Azory), tel. 37-14-41

**STOMATOLOGIA**

PEŁNY ZAKRES USŁUG

**ul. Lubelska 18**

godz. 15-20

**tel. 32-32-32**

**CHIRURG:** leczenie żyłaków, „pajęczków”, hemoroidów, ch. odbytu

**GINEKOLOG, UROLOG, INTERNISTA**

**USG** również dopochwowe

**RAJSTOPY PRZECIWŻYLAKOWE**

Rej. tel. (012) 15-58-00, 15-60-31, ul. Pleszowska 23.

**CMm**

OSRODEK MEDYCZNY

**maszachaba**

Kraków, ul. Mazowiecka 4-6  
tel. 34-33-69, 33-21-11  
33-66-66 w. 233  
pn.-pt. g. 8-20

- SZEROKI ZAKRES SPECJALISTYCZNYCH USŁUG MEDYCZNYCH
- STOMATOLOGICZNYCH
- USG-PEŁNY ZAKRES
- MAMMOGRAFIA
- BADANIA ANALITYCZNE

**APARATY SŁUCHOWE PHILIPS**

**MARKE-MED**

30-003 Kraków, ul. Słaska 3  
tel. 33 56 81

**STOMATOLOGIA**

**VADENT**

LECZENIE, PROTEZOWANIE, PROCELANA

REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW

ZABIEGI W ZNIECZULENIU

**LECZENIE LASEREM**

ul. Szlak 53 (15-19), tel. (012) 23-31-92

**GLOBUS**

PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH

specjalizacja:

**LECZENIE CHOROÓB DZIAŁEŁ ORAZ BŁONY SŁUZOWEJ JAMY USTNEJ KONSULTACJE PROFESORSKIE**

WĘGERSKA 4/1  
**56-30-56**

9-14  
15-20 pon.-pt.  
sob. 9-14

**50-LECIE**

Stomatologicznej Spółdzielni Pracy

**„DENTYSTYKA”**

PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH I PROTETYCZNYCH

pon.-pt. 8.00-20.00

- ul. Kielecka 7a, tel. 11-96-13, 11-96-22
- narkozy - rtg - protezy na poczekaniu
- al. Mickiewicza 31, tel. 33-68-02, ortodoncja - narkozy
- os. Kalinowe 4, tel. 48-11-97
- ul. Mazowiecka 88, tel. 33-05-09
- ul. Spółdzielców 3, tel. 55-43-11
- Mysłenice, ul. Słowackiego 21, tel. 72-03-02

**Soboty 9.00-14.00**

- ul. Kielecka 7a,
- ul. Mazowiecka 88,

**Druki L4 - Raty - Rachunki.**

Gwarancja na wykonane usługi

**GABINET LEKARSKI INTERNISTYCZNO-PSYCHIATRYCZNY**

Kraków, ul. Ehrenberga 14 (Os. Azory)

wtorki } 16<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>  
czwartki }

rejestracja i informacja telefoniczna

**37-00-78**

również wizyty domowe

**EXPROM**

protezy bez klamer metalowych, naprawy dostawy zębów do protez, korony akrylanowe

**SUPEREKSPRES!**

pon.-sob. 8-20 niedziela 10-16

ul. Kurasia 26, tel. 66-01-18

Miła obsługa, przystępne ceny, wysoka jakość usług

Możliwość rat za wykonane usługi

**NAPRAWA PROTEZ**

na poczekaniu,

korony, mosty z porcelany.

Protezy w ciągu 1 dnia.

**Łokietka 13, 33-97-88.**

**8.30 - 20.00.**

**ATOPIA-ALERGIA**

Centrum Diagnostyki i Leczenia Chorób Alergicznych i Płucnych oraz Wewnętrznych

Testy skórne i z krwi, SPIROMETRIA.

**KATARY - ASTMA - ODCZULANIE - WIZYTY DOMOWE**

**PEDIATRA: CHOROBY PRZEWODU POKARMOWEGO - ALERGIE, NIETOLERANCJE POKARMOWE U DZIECI**

**DERMATOLOG: CHOROBY ALERGICZNE SKÓRY**

al. J. Stowackiego 39, tel. 012 - 33-01-75  
pn.-pt. 15.30-19.30, sob. 9-11.

**DELTA - INTERLAB**

KRAKÓW Basztowa 24

**ANALITYKA**

**CYTOLOGIA**

**BAKTERIOLOGIA**

także **HELICOBACTER**

INFORMACJA 7<sup>00</sup>-10 i 15-17  
**21 17 52**

**NOWA HUTA**

SPECJALIŚCI CHOROÓB WEWNĘTRZNYCH

**USG ECHO**

JAMY BRZUSZNEJ TARCZYCY KARDIOGRAFIA DOPPLEROWSKA

PLAC CENTRALNY-OS. CENTRUM E 15 (OBOK APTEKI) 44-10-49

**CENTRUM STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ „DENTINA”**

Pełny zakres usług stomatologiczno-protetycznych.

**Rynek Podgórski 12,**

**TEL. (012) 56 44 05**

**Niedziela - na życzenie pacjenta.**

**GABINET CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ**

Kazimiera i Marek Witkowsky  
Kraków, ul. Królowej Jadwigi 247a,  
codziennie 25-33-69; 0-602224966

- usuwanie zębów - leczenie - protezy natychmiastowe

zabiegi w narkozie

**Przychodnia Stomatologiczna**

ul. Kalwaryjska 92, tel. 56-47-73

- leczenie zachowawcze
- leczenie protetyczne
- zabiegi chirurgiczne
- LECZENIE ORTODONTYCZNE

**Czynne 8-20, sobota 8-18**

**NIEDZIELA 9-13**

**M**ówienie, że Polska ma poważne problemy z brakiem wody, zakrawa na kpiny. Zwłaszcza teraz, kiedy fale wielkiej - opinie nie są jeszcze zgodne: stułetniej? tyśiącletniej? - powodzi nie do końca opadły. No bo jak: przecież gdzie spojrzeć - woda; jak nie potok - to rzeczka, jak nie rzeka - to staw, a tu jeszcze jeziora, sztuczne zbiorniki... Wody jest po dziurki w nosie.

Tymczasem: nieprawda. Tak sama nieprawda jak to, że zabezpieczenia przeciwpowodziowe są zawsze w pełni skuteczne, a machina państwowa perfekcyjnie przygotowana do odparcia żywiołów; jak to, że jesteśmy narodem z wodą obeznanym i potrafiącym z wody korzystać.

Powódź - paradoksalnie - przydała się. Wyostrzyła spojrzenie, wysublimowała wrażliwość; aż żal byłoby tę gorzką naukę zmarnować. Tym bardziej, że na co - z dziedziny hydrologii - nie spojrzaliby się, zewsząd widać mankamenty: to źle, tamto niedobrze; to zaś - kiepsko. Bo z wodą w Polsce jest

### jak w Afryce.

Statystyki nie ulegają namietnościom: w przeliczeniu na mieszkańca, zasoby wód powierzchniowych w Polsce są trzykrotnie mniejsze od średniej europejskiej i cztery i pół raza niższe, niż średnia światowa. Pobory wody natomiast - a pamiętać trzeba, że głównym (w ponad 80 proc.) ich, poborów, źródłem pozostają wody powierzchniowe - zbliżają nas raczej ku średniej afrykańskiej, niż europejskiej.

Nieprawda? Weźmy dane z 1995 roku, od tamtej pory niewiele się zmieniło: średni pobór w Polsce to 310 metrów sześciennych na mieszkańca na rok, w Europie - ok. 700, w Afryce - 244. Więc ku komu nam bliżej?

To pierwsza zła konstatacja. Następane też nie są lepsze. Europejska Agencja Rozwoju ustaliła klasyfikację dostępności wody. Z naszymi 1580 metrami sześciennymi na głowę plasujemy się w rubryce „bardzo mała” - fakt, że w niezłym towarzystwie, Belgii i Niemiec - ale tuż powyżej grupy „skrajnie mała”.

Dalej: jeśli brać za kryterium zasoby wodne przypadające na kilometr kwadratowy powierzchni - to średnia dla naszego kontynentu jest dwa razy wyższa od średniej polskiej, jeśli zaś patrzeć przez pryzmat możliwości magazynowania w zbiornikach retencyjnych - większość krajów europejskich również nas dwukrotnie przewyższa.

Nie dość więc, że tej wody mamy niewiele (a pamiętać na-

leży, że nie wystarczy jej mieć - trzeba mieć w odpowiednim miejscu, czasie i odpowiedniej jakości) - to jest ona

### po prostu zła,

a na dodatek w statystykach, choć beznamiętnie, siedzi, jak zawsze diabeł, zawyżający i tak niekorzystne dla nas wskaźniki.

W Polsce bowiem wody zużywa się wciąż jeszcze za dużo - w porównaniu z przyzwyczajoną do jej oszczędzania Euro-

zmy rzeki? Odpowiedź banalnie prosta: tam, gdzie ich substancja formowana była przez zaborców z kręgu kultury zachodniej, przy czym wyższość Niemców nad Austriakami również daje się zaobserwować.

Kraków, oglądany od strony Wisły, to dość pokraczne miasto: pełne domów byle jak, byle gdzie poustawianych; na dodatek, zwróconych ku rzece podwórkami. Bulwary, dość późno powstałe, przeznaczono dla

ści. O wrocławskich czy gdańskich praktykach wykorzystania wody jako elementu urbanistycznego, u nas nie ma mowy. Ale czy tylko u nas?

Polskie rzeki są nikomu niepotrzebne, takie przynajmniej nasuwa się wrażenie. Niespławne, niezagospodarowane, w znikomym stopniu ujarzmione budowlami hydrotechnicznymi. Których znaczenie widać było dopiero teraz, gdy okazało się, że najgroźniejsze w powo-

Swoje dokładały mosty, w przytłaczającej większości budowane niezgodnie z przepisami. Najczęstsze ich mankamenty to zbyt nisko osadzone konstrukcje nośne, krótkie przęsła, przyczółki, stawiane na liniach brzegowych. Taki most zdaje egzamin, dopóki nie przyjdzie duża woda. Wtedy przemienia się w swego rodzaju zaporę: zatrzymuje niesione nurtem przeszkody i spiętrza wodę, która go w konsekwencji niszczy.

łościową zmianę sposobu postępowania tego problemu.

Mały przykład z realiów krakowskich. Proste oczyszczenie przestrzeni między wałami ochronnymi z krzaków może obniżyć wysokość fali powodziowej o 20 cm, zbudowanie polderów powyżej Krakowa - o 30. To niewiele? Warto sobie przypomnieć trwogę, z jaką niedawno obserwowano podnoszenie się poziomu Odry; los miast uzależniony był od jego wzrostu o pojedyncze centymetry...

Albo coś innego: system kanalizacji burzowej. Wszyscy znają to dobrze, że po solidniejszym deszczu wędrówka po mieście przypomina ciągłe polowanie - kierowców na pieszych. Nie w zabijaniu tych ostatnich rzecz, a ochlapywaniu wodą z kałuż, tworzących się błyskawicznie, z trudem spływających. Kanalizacja okazuje się mało wydolna, a co będzie, gdy poziom Wisły podniesie się drastycznie i ujścia deszczówki zostaną zablokowane wielokrotnie mocniejszym nurtem? Specjalnych śluz i pompowni też jakos brakuje...

Takich problemów, do natchmiastowego podjęcia, jest mnóstwo. Należy do nich także opanowanie przesadnej wolności wojewodów, zbyt łatwo udzielających koncesji na eksploatację żwiru z brzegów i terenów przybrzeżnych - eksploatację rabunkową, niszczycielską, przyczyniającą się do pogorszenia stanu cieków wodnych, a i degradujących przyrodę; należy bezwzględnie uniemożliwić zabudowywanie terenów zalewowych. To paradoks - zgodnie z prawem wodnym, wojewoda (a nie specjaliści) może (ale nie musi) wytyczyć nie obwałowane obszary, jako narażone na niebezpieczeństwo powodzi. Choćby więc jakiś teren był regularnie zalewany przez pobliską rzekę, wojewoda to w niczym do niczego nie obliguje. On może zakwalifikować tę powierzchnię jako zalewową, a równie dobrze może zezwalać na jej zabudowywanie...

Ale to wszystko - to fragmenty wielkiej całości, której istotą pozostaje przerażający niedobór wody w Polsce. Przerażający dlatego, że choć podstawowe czynności, jakie należy podjąć, aby ten zły stan zmienić, są znane, to pewnie dlatego okazują się tak trudne do realizacji.

A co przede wszystkim trzeba zrobić? Budować zbiorniki retencyjne i oczyszczalnie ścieków. Zracjonalizować zużycie wody. Konsekwentnie traktować ją, jako ważny towar, a nie dobro nieograniczone.

A przede wszystkim przestać udawać, że nie ma problemu.

## Waldemar Bałda

# Cenne krople

Nie dość, że wody mamy niewiele - to jest ona po prostu zła...

pą zachodnią - a ogromne wręcz ilości pochłania przemysł. Większość krajów Unii Europejskiej przewyższamy wyraźnie, jeśli chodzi o ilość pobranej wody w przeliczeniu na jednostkę produktu krajowego brutto.

A woda, używana przez przemysł - np. do celów chłodniczych - nie musi spełniać specjalnie wysokich wymogów jakościowych. Do statystyk wliczana jest jednak tak samo, jak woda wysokiej klasy...

Której jest zresztą coraz mniej - czas reglamentowania, co prawda na razie tylko dla przemysłu, już poznaliśmy. Wody bowiem w Polsce grzeszą w trójnasób: zbyt wysokim zasoleniem, nadmierną żyznością, powodującą intensywny rozwój glonów i złym stanem sanitarnym. Rzeczywistość jest nieciekawa. Zastosowanie kryterium fizykochemicznego i bakteriologicznego w stosunku do głównych rzek kraju nie pozwala ani jednej zaliczyć do I i II klasy, pod względem sanitarnym mieszczą się generalnie poza wszelkimi klasami...

Trudno się temu dziwić. Skoro bowiem jedna trzecia wszelkich ścieków nie jest poddawana żadnemu procesowi oczyszczania, a tyleż samo - jedynie oczyszczaniu mechanicznemu - to czego się można spodziewać?

Wydaje się, że głównym powodem są tu liczne zaszczości, przede wszystkim odwracanie się

### do wody - plecami.

Aby za daleko nie szukać - gdzie są w kraju miasta, które potrafiły wpleść w swe organi-



spacerowiczów - rzeczywistymi ciągami komunikacyjnymi nie są.

O niechęci Krakowa do Wisły świadczyć może także niewielka liczba mostów, budowanych na pewno nie po to, by rzekę wpręgnać do miejskiego życia - bo przecież Podgórze czy Dębiki tak samo są odwrócone od wody - lecz tylko z konieczno-

dzi jest nie tyle wylewanie się wody z brzegów, co zmiana przez rzekę koryta. Wszędzie tam, gdzie rzeki po prostu wystąpiły w brzegów, straty są wielkie, ale nie dramatyczne; najgorsza sytuacja następowala wszędzie tam, gdzie wezbrane ciekły ryły sobie nowe koryta. Tam dochodziło do największych zniszczeń.

Powódź przeszła, a pytanie, czy

### mały będzie Polak po szkodzie,

pozostaje bez odpowiedzi. Bo nie o zwykłe poprawienie i umocnienie wałów tu teraz chodzi, nie o stworzenie jedynie systemu szybkiego reagowania na niebezpieczeństwo - ale o ca-

**Na terenach objętych powodzią szabrownicy kradli i kradną, co wpadnie im w ręce. Kradzieże zuchwałe, włamania, oszustwa i wyłudzenia pieniędzy, to ostatnio najbardziej popularne przestępstwa.**

Policja odnotowała już ponad 60 przestępstw na terenach, które uległy powodzi. Zatrzymano ponad 100 sprawców. Zazwyczaj nie działali w pojedynkę. Często byli uczestnikami dobrze zorganizowanych wypraw. Co ciekawe, nie zawsze szabrowały osoby znane policji. W wielu wypadkach okazją czyniła zlodzieja.

W Raciborzu 40-letni mężczyzna i 35-letnia kobieta zrabowali ze sklepu produkty spożywcze wartości 400 zł. Podpłynęli drewnianą tratwą, a towar ładowali przez otwór w drzwiach. We Wrocławiu spragnieni powodzią okradli restaurację. Zabrali z niej 5 butelek wódki. Z kolei mieszkańcy woj. katowickiego, próbowali

wyłudzić z banku pieniądze, posługując się czekiem wystawionym na inną osobę. Policja podejrzewa, że czek ten mógł zostać skradziony jednej z ofiar powodzi.

Najwięcej przypadków szabru odnotowano w Opolu - 32. Na drugim miejscu znalazł się Wrocław - 28 przestępstw. Dalej Wałbrzych - 14, Katowice - 7. W województwach legnickim i wrocławskim zastosowano tryb przyspieszonego rozprawiania się ze złodziejami.

Zdarzają się też nietypowe w tych warunkach kradzieże. W Kędzierzynie Koźlu bandyci ukradli z zalanego budynku spółdzielni... maszynę do pisan. W Goleniowie, dla odmiany rolnik zawłaszczył 100 podkła-

dów kolejowych. Policji tłumaczył, że były mu one potrzebne do zabezpieczenia wałów powodziowych. Złodzieje z Opola połączyli się na narzędzia pracy fryzjera. Z zalanego zakładu wynosili co się dało. Najstarszym stażem policjantów zaszkodziła kradzież kotła parowego...

Szczytem bezczelności zlodziei było obrabowanie żołnierzy niosących pomoc. W rejonie Głogowa na pływającym transporterze uratowani okradli ratujących. Żołnierzom zginęły dwa plecaki wojskowe, tzw. sorty mundurowe - opowiada policjant z Komendy Główniej.

Pod koniec lipca policjanci z Legnicy zatrzymali sprawców włamania do Obywatelskiego

Stowarzyszenia Uwłaszczeniowego, skąd skradli dary dla poszkodowanych przez powódź. Natomiast w Ostrowie Wielkopolskim tymczasowo aresztowano mężczyznę, który zrabował skarbonkę z pieniędzmi sprzed budynku PCK. Było w niej ponad 500 zł. Zatrzymali go pracownicy Czerwonego Krzyża. Z jednej z parafii woj. katowickiego z kolei, zginęły produkty spożywcze przeznaczone dla powodźni. Sprawcy kradzieży nie udało się zatrzymać.

Włamania do magazynów z darami dla ofiar kataklizmu, próby wyłudzenia darów, bądź podszywanie się pod zbierających pieniądze, to kolejny sposób zarobienia na powodzi. W Warszawie zatrzymano męż-

czynną zbierającego „na powodźnian”, który datki wkładał do własnej kieszeni. W woj. chełmskim zaradny obywatel opublikował w prasie apel o pomoc. Konto, które podał było jednak jego prywatnym. W tym samym województwie policja zatrzymała kobietę, której już udało się wyłudzić „na powodźnian” 140 zł.

Z kolei wrocławscy policjanci otrzymali informację, że w dwóch mieszkaniach i garażu gromadzone są dary dla poszkodowanych. Okazało się, że trzy, niezależnie od siebie pracujące grupy zlodziei wynosiły z magazynów dary i magazynowały je w swych pomieszczeniach. W sumie odzyskano mienie wartości prawie 9 tys. zł. Bandy-

ci nie mieli trudnego zadania. Jako wolontariusze mogli brać z magazynów co chcieli.

W Tarnowie dwóch 18-latków i 14-latek podawało się za ofiary powodzi - zbierali pieniądze. W kilka dni później okradli mężczyznę zbierającego dary. Zrabowali mu 900 zł.

Były też przypadki wykorzystywania powodzi do załatwiania swych prywatnych spraw. Policjanci z KRP w Legnicy skierowali do prokuratury wnioski o wszczęcie postępowania w sprawie ściągnięcia worków z piaskiem i rozkopania wałów przeciwpowodziowych przez grupę mężczyzn. Chodziło im o zalanie pola jednego z rolników. Zdaniem stróżów prawa było to celowe działanie na szkodę sąsiada.

Policjanci z zalaných terenów będą mieli w najbliższym czasie ręce pełne roboty. Z Wrocławia dochodziły, nie potwierdzone jeszcze informacje, o samosądach na szabrownikach. (PAI)

AGNIESZKA SKWARCZYŃSKA

# Powodziowe menty

W rejonie Głogowa, na pływającym transporterze, uratowani okradli ratujących.

wyłudzić z banku pieniądze, posługując się czekiem wystawionym na inną osobę. Policja podejrzewa, że czek ten mógł zostać skradziony jednej z ofiar powodzi.

Szczytem bezczelności zlodziei było obrabowanie żołnierzy niosących pomoc. W rejonie Głogowa na pływającym transporterze uratowani okradli ratujących. Żołnierzom zginęły dwa plecaki wojskowe, tzw. sorty mundurowe - opowiada policjant z Komendy Główniej.

Włamania do magazynów z darami dla ofiar kataklizmu, próby wyłudzenia darów, bądź podszywanie się pod zbierających pieniądze, to kolejny sposób zarobienia na powodzi. W Warszawie zatrzymano męż-

czynną zbierającego „na powodźnian”, który datki wkładał do własnej kieszeni. W woj. chełmskim zaradny obywatel opublikował w prasie apel o pomoc. Konto, które podał było jednak jego prywatnym. W tym samym województwie policja zatrzymała kobietę, której już udało się wyłudzić „na powodźnian” 140 zł.

ci nie mieli trudnego zadania. Jako wolontariusze mogli brać z magazynów co chcieli. W Tarnowie dwóch 18-latków i 14-latek podawało się za ofiary powodzi - zbierali pieniądze. W kilka dni później okradli mężczyznę zbierającego dary. Zrabowali mu 900 zł. Były też przypadki wykorzystywania powodzi do załatwiania swych prywatnych spraw. Policjanci z KRP w Legnicy skierowali do prokuratury wnioski o wszczęcie postępowania w sprawie ściągnięcia worków z piaskiem i rozkopania wałów przeciwpowodziowych przez grupę mężczyzn. Chodziło im o zalanie pola jednego z rolników. Zdaniem stróżów prawa było to celowe działanie na szkodę sąsiada. Policjanci z zalaných terenów będą mieli w najbliższym czasie ręce pełne roboty. Z Wrocławia dochodziły, nie potwierdzone jeszcze informacje, o samosądach na szabrownikach. (PAI) AGNIESZKA SKWARCZYŃSKA

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 5 sierpnia 1997 roku, przeżywszy lat 71, zmarł nagle  
Nasz Najdroższy Mąż, Ojciec, Brat, Wujek, Dziadek i Teść  
ś + p

## JERZY MATLAK

technik - poligraf

Zasłużony długoletni pracownik  
Prasowych Zakładów Graficznych w Krakowie.  
Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w środę,  
dnia 13 sierpnia 1997 r. o godz. 13.00 w kaplicy na cmentarzu  
Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego  
na miejsce wiecznego spoczynku.  
Pograżeni w głębokim smutku i bólu

Żona, Syn, Synowa, Wnuczka,  
Siostra, Siostrzeniec z Żoną i Szwagierki

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z głębokim żalem zawiadamiamy,  
że w dniu 5 sierpnia 1997 r. w wieku 71 lat,  
zmarł nagle nasz były długoletni Kolega

ś + p

## JERZY MATLAK

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy szczerego współczucia.  
Pożegnamy Go na cmentarzu Rakowickim  
w dniu 13 sierpnia 1997 r. o godz. 13.00.

Zarząd, Dyrekcja i Koledzy  
Drukarni Polsko-Amerykańskiego  
Towarzystwa Prasowego w Krakowie

ś + p

## KRYSTYNA POSZELEŹNY

Najukochańsza Żona, Mamusia, Siostra i Babcia,  
długoletni pracownik służby zdrowia,  
lekarz stomatologii,  
przeżywszy lat 63, po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzona  
św. Sakramentami, zmarła dnia 8 sierpnia 1997 r.  
Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie w środę,  
dnia 13 sierpnia 1997 r. o godzinie 13.00 w kaplicy na cmentarzu  
w Batowicach, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej  
na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamiają  
pograżeni w głębokim smutku

Mąż i Syn z Rodziną

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 6 sierpnia 1997 roku  
zmarł tragicznie w wieku 63 lat

ś + p

## MARIAN KOŁODZIEJ

wieloletni pracownik i Przewodniczący  
Związku Zawodowego Pracowników ABB ELBUD SA,  
całkowicie oddany sprawom załogi i działalności związkowej,  
członek rady koordynacyjnej Federacji Zakładowych  
Związków Zawodowych Pracowników Energetyki.  
Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym zostanie odprawione w środę,  
dnia 13 sierpnia 1997 roku o godz. 14.20 w kaplicy na cmentarzu  
w Batowicach, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego  
na miejsce wiecznego spoczynku.  
Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy najgłębszego współczucia.

Zarząd, Organizacje Związkowe oraz Koleżanki i Koledzy  
z Przedsiębiorstwa Budownictwa Elektroenergetycznego  
- ABB ELBUD SA w Krakowie

Z głębokim żalem przyjęliśmy wiadomość  
o tragicznej śmierci

## MARIANA KOŁODZIEJA

Przewodniczącego Związku Zawodowego  
Pracowników ABB Elbud.  
Wyrazy szczerego współczucia Rodzinie Zmarłego  
składają

Dyrekcja i Pracownicy PSKE „ELBUD”  
w Krakowie

Z głębokim żalem zawiadamiamy,  
że w dniu 4 sierpnia 1997 r. w wieku lat 54 zmarł w Krakowie

ś + p

## JACEK KOSTUREK

adwokat

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 12 sierpnia 1997 roku  
o godzinie 11.00 na cmentarzu w Batowicach.  
Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy współczucia.

Koleżanki i Koledzy  
z Kancelarii Adwokackiej

Z głębokim żalem przyjęliśmy wiadomość o tragicznej śmierci

mgr. inż.

## JANUSZA TARASIEWICZA

Członka Zarządu i Dyrektora Technicznego  
ABB Elbud w Krakowie,  
naszego wieloletniego Partnera i Przyjaciela.  
Wyrazy szczerego współczucia Rodzinie Zmarłego  
składają

Dyrekcja i Pracownicy PSKE „ELBUD” w Krakowie

Z głębokim żalem żegnamy tragicznie zmarłego Kolegę

mgr. inż.

## JANUSZA TARASIEWICZA

Członka Zarządu i dyrektora technicznego ABB Elbud Kraków,  
Honorowego Zasłużonego Pracownika ZEK SA,  
Budowniczego wielu obiektów energetycznych naszej Spółki.  
Na zawsze pozostanie w naszej życzliwej pamięci.  
Rodzinie Zmarłego składamy serdeczne wyrazy współczucia.

Zarząd i Pracownicy  
Zakładu Energetycznego Kraków SA

Z głębokim żalem zawiadamiamy,  
że w dniu 2 sierpnia 1997 r. przeżywszy lat 53, zmarł nagle

ś + p

## STANISŁAW SZCZUREK

były długoletni pracownik ENERGOPROJEKT - KRAKÓW SA,  
serdeczny i lubiany Kolega.  
Pogrzeb odbędzie się w środę 13 sierpnia 1997 r.  
o godzinie 9.40 na cmentarzu w Batowicach.  
Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Zarząd, Rada Nadzorcza  
oraz Koleżanki i Koledzy  
z ENERGOPROJEKT - KRAKÓW SA

*Czas goi rany,  
a nasza boli wciąż tak samo*

W dziesiątą bolesną rocznicę śmierci  
Naszego Najukochańszego Syna

ś + p

## MARKA SOWY

za spokój Jego duszy zostanie odprawiona msza święta  
w kościele oo. Kapucynów przy ul. Loretańskiej 11,  
w czwartek 14 sierpnia 1997 r. o godz. 8,  
o czym zawiadamiają i zapraszają Wszystkich,  
którzy zachowali Go w życzliwej pamięci

Rodzice

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 5 sierpnia 1997 roku,  
po krótkiej i ciężkiej chorobie, opatrzona św. Sakramentami  
zasnęła w Panu w wieku 65 lat  
Nasza Najukochańsza Żona, Mamusia i Babcia

ś + p

## MICHALINA WOJTCZAK

długoletnia pracownica KBPBP w Krakowie.  
Msza święta żałobna przy Zmarłej odprawiona zostanie  
w czwartek, dnia 14 sierpnia 1997 roku o godzinie 11,  
w kaplicy na cmentarzu w Batowicach, po czym nastąpi  
odprowadzenie Zmarłej do grobowca rodzinnego.  
Pograżeni w głębokim smutku i bólu

Mąż, Syn z Żoną, Wnuczki i Wnuk

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 10 sierpnia 1997 roku  
zmarła w wieku 84 lat, opatrzona św. Sakramentami  
Najukochańsza i Nieodżałowana  
Mamusia, Siostra, Babunia i Ciocia

ś + p

## EUGENIA NATALIA CZECH z domu Krzywańska

mgr farmacji

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odbędzie się w kaplicy  
na cmentarzu Rakowickim w czwartek, dnia 14 sierpnia 1997 r.  
o godz. 10.20, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej  
do grobowca rodzinnego.  
Pograżeni w wielkiej żałobie

Córka, Brat, Zięć, Wnukowie i Rodzina



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 41 7.00 - 16.00, święta 8.00 - 14.00 tel. 11-47-76  
cm. Grębałów 7.30 - 15.30, sobota 8.00 - 14.00 tel. 45-31-61  
ul. Reduty, obok cmentarza Batowice, całą dobę  
również w niedziele i święta, tel. 11-35-26  
cm. Podgórze 7.30 - 15.30, tel. 56-55-11

**BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE  
w ramach zasiłków ZUS, KRUS i inne**

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien  
obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny,  
kremacja, wieńce, nekrolog, formalności w USC.

**CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ**

także w soboty i święta

☎ 11-45-02,

☎ 11-45-04

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 21-24-80  
zakład czynny w godz. 7 - 16

*poleca*

**BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE  
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport  
krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

**KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW**

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań,  
również w niedziele i święta. ☎ 37-88-76

Dnia 9 sierpnia 1997 r.  
zmarł

## ROBERT SATANOWSKI

nasz mistrz i przyjaciel.  
Żegnaj Robercie.

Teresa i Wiktor Herzigowie

Ś t p

### Ks. Kanonik JÓZEF KUŚ

wieloletni proboszcz parafii w Gaju i Pcimiu, zmarł w dniu 8 sierpnia 1997 r.  
 Importa odbędzie się w dniu 11 sierpnia br. do kościoła parafialnego w Mikuszowicach.  
 Msza św. pogrzebowa i odprowadzenie na cmentarz w rodzinnych Mikuszowicach w dniu 12 sierpnia br., we wtorek, o godz. 15.00.

Kuria Metropolitalna w Krakowie

Ś t p

### mgr STANISŁAWA STACHNIK

Siostra Trzeciego Zakonu

Były długoletni nauczyciel Zespołu Szkół Elektrycznych Nr 1. Odznaczona wieloma odznaczeniami.

Człowiek wielkiego serca.

Przeżywszy lat 84, po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzona św. Sakramentami zmarła dnia 8 sierpnia 1997 roku.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie w czwartek, dnia 14 sierpnia 1997 r. o godz. 11.00

w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Rodzina i Przyjaciele

Ś t p

### WINCENTY JAZGAR

Kochany Ojciec, Dziadek i Pradziadek. Mistrz wędliniarski.

Były długoletni pracownik Krakowskich Zakładów Mięsných.

Przeżywszy lat 89, po krótkiej, ciężkiej chorobie, opatrzony św. Sakramentami zmarł dnia 9 sierpnia 1997 roku.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie w czwartek, dnia 14 sierpnia 1997 r. o godz. 9.40 w kaplicy

na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku,

o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Córki, Syn, Synowa, Zięciowie, Wnuki, Prawnuki i Rodzina

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 7 sierpnia 1997 roku, zmarła

Ś t p

### STANISŁAWA KULAWOW

długoletni pracownik naszego Zakładu, ceniona nauczycielka i wychowawczyni wielu pokoleń młodzieży.

Nabożeństwo żałobne zostanie odprawione w środę, 13 sierpnia 1997 r. o godz. 12.20 w kaplicy na cmentarzu w Batowicach, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku.

Rodzinnie Zmarłej składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Zarząd oraz Koleżanki i Koledzy z Zakładu Doskonalenia Zawodowego w Krakowie

### Kol. Urszuli Wodzińskiej

wyrazy szczerzego współczucia z powodu śmierci MATKI składają

Koleżanki z Przychodni Rejonowej Nr 1

Wszystkim, którzy towarzyszyli w ostatniej drodze i łączyli się z nami w bólu po śmierci

Ś t p

### WŁODZIMIERZA MARKA

składamy z serca płynące podziękowania.

Żona z dziećmi i Rodzina

## Ogłoszenia ekspresowe

### Praca

AGENCJA ochrony zatrudni dobrze zbudowanych mężczyzn- etat. Friedleina 6/217. 426248

AKTUALNE! 9.00-13.00, za 800. 012/37-33-10. 426240

APTEKA zatrudni kierownika. 012/67-40-83, 012/33-66-32. 426020

ATRAKCYJNA praca!!! Na stałe 3000, dodatkowo 700 zł. /012/33-16-62. 426092

BARMANA zatrudnię (referencje). 0602-31-99-43. 426094

BEST P.H. S.A. zatrudni osobę na stanowisko: młodszy inspektor kredytowy. Wymagania: wiek do 30 lat, wykształcenie min. średnie, obsługa komputera, komunikatywność. Zgłoszenia osobiste 12.08.97 w godz. 13-16; Kraków, Morawskiego 12. 120494

BIUROWA. /012/36-29-06. 426140

DEALERÓW przyjmę. /012/67-29-29. 425842

DO działu obsługi klienta. /012/66-12-98, wewn.280. 426163

DO pracowni futrzarskiej zatrudnię maszynistkę, wykańczarkę. Tel. 090-38-37-24, po 17.00 /012/23-84-92. 120497

DOŚWIADCZONEGO montażystę okien PCV. /012/62-12-07. 426005

DROGERYJNO- perfumeryjne sklepy zatrudnią ekspedientki. Wiadomość: drogeria, Limanowskiego 12. 426082

ELEKTROTECHNIKA z wykształceniem średnim technicznym + doświadczenie, 012/22-15-09. 426328

ELEKTRYKÓW samodzielnych przyjmę. /012/12-57-05. 425856

EMERYTÓW, rencistów (mężczyzn), praca na zmiany. 012/22-15-09. 426327

FIRMA elektryczna zatrudni magazyniera z uprawnieniami na wózek widłowy. /012/22-61-31, /10.00-15.00/. 426186

FIRMA przyjmie montażystów suchych tynków. /012/21-32-22 w. 60. 426012

FIRMA przyjmie z grupą inwalidzką. Wykształcenie wyższe, wiek do 40 lat, dyspozycyjność, łatwość nawiązywania kontaktów. Tel. 012/22-88-91, 9.00-13.00. 425947

FIRMA zatrudni monterów instalacji wod-kan., gaz, co., z uprawnieniami spawacza gazowego. Tel. 012/11-90-22, wewn. 18. 425428

FIRMA zatrudni parkieciarzy. /012/15-68-34, 0602-36-33-70. 426132

FLIZIARZY zatrudnię. /012/36-45-28. 426221

FLIZIARZY zatrudnię. /012/22-82-46. 426360

FLIZIARZY zatrudni firma. 012/15-68-34, 0602-36-33-70. 425459

HANDEL, praktyczna nauka zawodu, /012/67-29-29. 425839

HURTOWNIA spożywcza zatrudni przedstawicieli handlowych na terenie Krakowa i okolic, wymagania: - wykształcenie średnie, samochód osobowy, wiek powyżej 24 lat - dyspozycyjność. Informacje. (012) 44-85-44 wew. 283. 426431

KAWIARNIA zatrudni kelnerki. /012/21-64-98. 426312

KIEROWCÓW z kategorią D zatrudnię (mogą być renciści). /012/57-98-50, /21.00-22.00/. 426319

MALARZY rencistów. Pluszkiewicz. /012/22-42-75. 426009

MALARZY, solidnych. 012/55-46-00 w.334. 120570

MECHANIKA i uczenia przyjmę. Autoserwis /012/23-06-73, 0602-36-44-29. 426477

MŁODYCH do handlu i biura. 012/44-50-99. 425472

MŁODZIEŻ do roznoszenia, sprzedaży materiałów reklamowych (20 osób od zaraz). Ul. Wadowicka 8A, IV brama PE-GAZ dawny Otex. 426342

MURARZY. 012/11-77-33. 426222

NATYCHMIAST zatrudnię księgowego z j.włoskim lub j.angielskim, sprzedawcę do salonu mody. Tel. 012/11-24-64, 090/690-937. 120490

PIEKARNIA przyjmie piecowego. /012/88-60-49 po 15.00. 426230

PIEKARNIA zatrudni piekarzy. /012/37-04-78. 120461

PIEKARZA wykwalifikowanego przyjmę. (012) 22-95-34, 21-90-19. 426367

PLATNE od zaraz. 012/44-50-99. 425473

POMOC domową: dziecko + dom, od zaraz. 012/37-75-39. 120529

PRACA. 012/22-46-60. 120389

PRACA. 012/23-36-28. 120514

PRACA! (012) 47-14-61. 425809

PRACA w domu. /012/58-82-26. 426228

PRZYJMĘ krawcową z doświadczeniem w usługach od zaraz. /012/13-85-49. 426427

PRZYJMĘ krawcowe. 012/54-91-24. 426227

PRZYJMĘ malarza ze Skawiny. (012) 48-76-59. 426418

PRZYJMĘ malarzy. (012) 48-76-59. 426415

PRZYJMĘ piekarza piecowego, ciastowego, na dobrych warunkach. 012/85-17-22, po 15.00. 426256

PRZYSTOJNYCH sprzedawców. 012/445-099. 425474

RENCISTKĘ do pomocy w barze przyjmę. /012/67-24-22, /10.00-19.00/. 426205

RENCISTKĘ z Krowodrzy do sprzedaży pieczywa (książeczka zdrowia) Kraków, Wallka Walewskiego 14. 425902

RESTAURACJA orientalna zatrudni kelnerki, kelnerów, barmanki, pomoc kuchenną. Kraków, Pl. Wolnica 7, /012/23-56-91. 426490

SPRYTNĄ i szybką, do szwalni - wykańczalni, przyjmę. 012/33-01-46. 120380

SPRZEDAŻ łodów. (012) 47-49-07. 425864

SPRZEDAWCZYNIĘ do księgarni. Zgłoszenia: wtorek, środa 11.00-14.00, Miodowa 9. 426290

STUDENTKĘ pracującą, przyjmę do dziecka. 012/66-83-85. 426064

SZEWCA zatrudnię. /012/36-30-92. 426287

TYNKARZY. Kontrakt. Zagranica. /012/74-64-71. 426115

ZAKŁAD produkcyjny zatrudni osoby o zdolnościach manualnych, do montażu i konfekcji kabli i światłowodów na pełny etat oraz w formie współpracy okresowej i stałej (studenci, renciści). Kraków, ul. Lipska 53. 426259

ZATRUDNIĘ blacharzy, lakierników samochodowych. (012) 25-95-02, 0602-214-657. 425867

ZATRUDNIĘ elektryków. 0602-370-169. 426414

ZATRUDNIĘ murarzy. /012/67-22-05. 426485

ZATRUDNIĘ osobę, dyspozycyjną o zdolnościach organizacyjnych, umiejętnościach rozwiązywania problemów, samodzielna, do reprezentowania firmy na terenie całego kraju, wiek 23-30, mile widziane: wyższe wykształcenie, samochód, c.v., opinia, referencje. 426447

ZATRUDNIĘ pracowników budowlanych, Kraków, Jaśminowa 9. 426380

ZATRUDNIMY pracownika do działu księgowości. Tel. /012/21-04-33 wew.1458, godz. 9.00-16.00. 426459

5,20 zł/h /012/67-26-70. 425520

ZATRUDNIĘ pracownika do działu księgowości. Tel. /012/21-04-33 wew.1458, godz. 9.00-16.00. 426459

ZATRUDNIĘ pracownika do działu księgowości. Tel. /012/21-04-33 wew.1458, godz. 9.00-16.00. 426459

ZATRUDNIĘ pracownika do działu księgowości. Tel. /012/21-04-33 wew.1458, godz. 9.00-16.00. 426459

ZATRUDNIĘ pracownika do działu księgowości. Tel. /012/21-04-33 wew.1458, godz. 9.00-16.00. 426459

ZATRUDNIĘ pracownika do działu księgowości. Tel. /012/21-04-33 wew.1458, godz. 9.00-16.00. 426459

ZATRUDNIĘ pracownika do działu księgowości. Tel. /012/21-04-33 wew.1458, godz. 9.00-16.00. 426459

ZATRUDNIĘ pracownika do działu księgowości. Tel. /012/21-04-33 wew.1458, godz. 9.00-16.00. 426459

ZATRUDNIĘ pracownika do działu księgowości. Tel. /012/21-04-33 wew.1458, godz. 9.00-16.00. 426459

MŁODY mechanik samochodowy, prawo jazdy, samochód osobowy, oczekuje propozycji. /012/67-18-41. 426361

POSIADAM Stara wywrotkę 4,5 m długości, szukam pracy stałej lub dodatkowej. /012/70-16-88. 425920

23-LETNIA, rok praktyki w księgowości - sekretariacie, komputer, podejmie pracę. /012/37-69-80. 426452

### Nauka

AMERICAN English Studio. /012/21-10-13. 120564

### Matrymonialne

DWIE wdowy poszukują panów zamężnych. Tel. grzecz. /012/44-89-31. 120561

### Kupno

FORMY do odlewów gipsowych. Tel. 012/81-13-97. 426253

### Sprzedaż

DOBERMANY rodowodowe. 012/21-28-74. 426398

FORTEPIAN krótki. /012/58-20-98. 425910

KALKULATOR "Hewlett Packard" HP 48G. 012/22-18-07. 426254

MEBLE dąb, skóra, cena od 800 zł. /012/22-41-65. 426175

MEBLE magazynowe. 012/22-30-27. 120507

PIĘKNY bokser- albinos, młody, sprzedam. 012/88-16-17. 426349

PRZYCZEPE kempingową Niewiadów N126N, 1988, przedsiónek, stan bardzo dobry. /012/47-17-43. 426292

STÓŁ wibracyjny do pustaków. Tel. 012/53-25-53. 426193

SZNAUCERY olbrzymy. (012) 48-88-81. 426422

TELEFON komórkowy GSM Siemens S-6, nowy, tanio. 0601-47-49-25. 426369

WYPOSAŻENIE sklepu. 012/895-416 po 20. 120519

### Motoryzacyjne

AUDI 100, 1982, Jetta, 1983. 012/701-706, 012/67-16-87. 426181

AUDI 80 1.8 S, 1988r., sprzedam. 033/412-176. 120534

AUTOKONSERWACJA, Zajączkowski. 012/48-66-44, 012/67-63-60. 425914

CORSA XII 96 r., sprzedam. 012/47-12-17 od 17. 120531

FAVORIT kupię. 012/74-17-27. 426294

FIAT 126p EL, wrzesień 1995, 11.000 km, /012/14-23-03 po 16.00. 425929

F50 1987r., pierwszy właściciel, 3.450. 012/25-22-11. 120526

KUPIĘ Poloneza. (012) 25-78-52. 426424

KUPIĘ Poloneza, Fiata. (012) 47-57-93. 426428

KUPIĘ samochód zachodni. 012/47-30-83. 358325

**FIAT**

**UWAGA!!!**

**Wakacyjna promocja!!!**

**PUNTO**

**BRAVO, BRAVA**

**MAREA, ULYSSE**

**TANIEJ**

**od 1.000 do 5.000**

*Oferta limitowana.*

**Nie zwlekaj.**

**AUTO-POLMOZBYT**

Kraków, al. 29 Listopada 39 (róg ul. Prandoty), tel. (012) 11-81-61, 11-54-85, 13-78-64, codziennie 8-18, sobota 8-13, niedziela (informacja) 9-13

**KIA KIA MOTORS**



**1,5 t**

**KIA CERES**

**27.900 zł!**

**MAŁY MOŻE WIĘCEJ!**

**RM Filipowicz**

Autoryzowany Dealer

**KRAKÓW, ul. Łobzowska 46,**

**tel. 33-61-10**

KUPIĘ samochód zachodni. (012) 25-78-52. 426425

ŁADĘ 2107, kupię. 012/74-17-27. 426296

"MALUCHA" sprzedam. 012/54-62-24, 012/55-27-81 rano i wieczorem. 120589

OPEL Kadett Sedan, 1986r., 1300, sprzedam. 012/67-56-25. 120540

POLONEZ 1.6 biały, 1989 pierwsza rejestracja, garażowany, 89 tys., 5.500 zł. /012/23-20-49. 425903

POLONEZ, 1994, sprzedam. 012/88-51-15. 426285

POLONEZ Truck, 1994, stan idealny, sprzedam. 012/74-61-54. 426396

RENAULT Trafic, 1.7. Tel. 012/15-29-00, po 18.00. 426211

ROVER 620, 94r. - sprzedam, zamienię. (012) 45-57-24. 426419

SKODA Favorit, 1991/1997, cena 12.300. (012) 25-54-84. 426344

SKODĘ kupię. 012/74-17-27. 426297

SPRZEDAM ARO osobowo-ciężarowy, silnik UAZ 3-letni. Stan dobry. 012/37-73-39. 120395

SPRZEDAM Citroen, 1982. Tel. 012/48-00-47. 426368

SPRZEDAM Fiata 126el, 96r., 18.000 km, gwarancja. 012/37-27-97 po 16-iej. 120577

# Ogłoszenia ekspresowe

Ciąg dalszy ogłoszeń ekspresowych ze str. 25

## Lokale

AD Dragowski, ul. św. Tomasza 18 wynajmie superkomfortowe mieszkania 2 pok., ul. Kwartowa, 3 pok., ul. Kazimierza Wielkiego, lokale handlowe, ul. Kazimierza Wielkiego, Chopina. Tel. 22-95-14, 22-67-74, 32-42-33. 3258K

ALEJA Pokoju: dwupokojowe, 37 m<sup>2</sup>, pilnie sprzedamy. 012/33-26-47. 120517

ALEJA Pokoju, dwupokojowe sprzedamy. 012/32-51-18. 426362

CENTRUM - wolne mieszkania. (012) 23-15-99. 425874

"DANAX" - szeroka oferta mieszkań. (012)43-54-06, 56-21-77. 422058

DĄBIE 34 m<sup>2</sup>, Lipska 83 m<sup>2</sup>, działka Kamińskiego, sprzedamy. 012/11-12-10. 426438

DO wynajęcia 2-pokojowe z kuchnią, ul. Bronowicka, 012/34-46-87. 425447

DO wynajęcia 2-pokojowe. 012/22-95-91, 9.00-17.00. 426320

DO wynajęcia 3-pokojowe, Opolska. Agencja 012/23-20-31. 426026

DO wynajęcia mieszkania (Krowodrza) poszukujemy. 012/32-50-03. 120581

DO wynajęcia mieszkania, poszukuję. 012/78-19-28. 426440

DUŻEGO lokalu na hurtownię, poszukujemy. 012/66-43-31. 426179

DWUPOKOJOWE: Myślenice, sprzedamy. 012/22-81-67. 120576

DWUPOKOJOWE, trzypokojowe, Wola Duchacka; sprzedamy. 012/32-50-03. 120580

GARSONIERE, dwupokojowe, wynajmujemy. 012/21-16-61. 120591

GARSONIERY poszukuję. 012/14-17-35. 426486

KROWODRZA: 1-pokojowe, 83.000,-, sprzedamy. 012/21-81-57. 120582

KUPIĘ mieszkanie czteropokojowe 80-110 m<sup>2</sup>, I lub II piętro, preferowane w budowie, w Nowej Hucie, Śródmieściu, Krowodrzy. 012/78-50-76. 426261

KWATERY. 012/57-55-18. 425727

LOKALE na: autosalon, warsztat, hurtownię, wynajmie "Seb-Dom". 012/66-44-98. 426176

MIESZKANIA, pokoje. 012/57-55-18. 425725

MIESZKANIA poszukuję. 012/23-20-31. 426023

MIESZKANIE 94 m<sup>2</sup>, centrum, sprzedam. 012/70-24-31. 426390

OFICERSKIE, mieszkanie, 74 m<sup>2</sup>, atrakcyjne, kamienica, 158.000 zł., sprzedamy. 012/25-25-17, 0602-24-97-97. 425529

POSZUKUJEMY kwater dla studentów, 012/32-34-86. 426014

POSZUKUJĘ lokalu do wynajęcia o wysokim standardzie i dobrej lokalizacji w ruchliwym punkcie poza strefą "A" i "B", 30-50 m<sup>2</sup>. Lokal od frontu, parter, atrakcyjna przeszklona wystawa, linia telefoniczna, parking. Tel. (012) 32-32-23. 426443

"RESIDO" nieruchomości, 012/14-17-35. 425268

RUSZNIKARSKA 2-pokojowe 100.000. (012) 23-15-99. 425881

SPRZEDAM 1-pokojowe, Śródmieście. 012/12-52-72. 426464

SPRZEDAM jednopokojowe bez pośrednictwa, 012/49-76-52. 426218

SPRZEDAM lokal handlowy ok. 15 m<sup>2</sup> na środku placu Na Stawach, bez pośredników. Oferty nr 120513 Kraków, Wiślna 2. 120513

TANIO dwupokojowe, emerytowi, renciście sprzedamy. 012/32-51-18. 426364

TRZYPOKOJOWE, Kijowska, do wynajęcia. (012) 34-54-02. 2089m

WESTERPLATTE 150 m<sup>2</sup>, sprzedamy. 012/21-16-61. 120592

WYNAJEM. (012)22-92-56. 120565

WYNAJMĘ mieszkanie, Wola Duchacka. 012/56-35-21. 426013

ZAMIENIĘ trzypokojowe, po remoncie, na dwupokojowe, parter lub I piętro, z windą. 012/23-22-87. 426225

## Nieruchomości

AGENCJA kupi, wynajmie magazyny, działki, domy. 012/21-67-10. 426102

DOMEK remontowany 120 m<sup>2</sup>, ul. Torowa; 79.000,-. 012/66-01-93. 120504

DO wynajęcia dom koło Niepołomic na działce 56a, 144 m<sup>2</sup> + 2 garaże. Cena 350 USD. (012) 44-64-84 po 20. 425862

DZIAŁKĘ komercyjną, do 50 arów, kupię. Tel. 012/85-15-11, 8.00-16.00. 012/15-24-28, 17.00-21.00. 426377

OKAZJA - Słomniki dom. (012) 23-15-99. 425890

SPRZEDAM działkę budowlaną 48 arów 60x80, uzbrojoną, pozwolenie na budowę. Wiadomość: Czubak Jan ul. Wiejska 540 Kłaj, koło szkoły. 426083

1800 zł dom. 012/11-77-88. 426074

## Usługi

BĄDŹ mądry przed szkodą! Instalujemy profesjonalne systemy alarmowe renomowanych firm zachodnich, wideofony i domofony. "Edykor" 012/322-514. 425885

BLACHARSTWO, dekarstwo, obróbki, solidnie, tanio. 012/56-38-61. 426133

BOAZERIA. 012/57-35-83. 426070

FLIZOWANIE. 012/22-29-10. 426142

HYDRAULICZNE. 012/85-93-87. 425667

HYDRAULICZNE, piecyki. 012/11-79-13. 120408

MALOWANIE dachów. 012/25-88-53. 120553

MALOWANIE, gładz. Tel. 012/81-13-97. 426252

RENOWACJA mebli antycznych. 090-38-34-55. 426032

TABLICE nagrobkowe. Ul. Gertrudy 5. 425657

TRANSPORT, 5 t, 33 m<sup>3</sup>. 090-38-37-62. 425489

## Usługi budowlane

REMONTY kompleksowe mieszkań, flizy, tynki ozdobne. 012/11-93-24. 426268

REMONTY od A do Z i wszelkie prace wykończeniowe. 012/13-08-07. 426331

## Biznes

CENTRUM, Firma Turystyczno Handlowa przyjmie do spółki. 012/23-18-99. 120509

NAWIĄŻĘ stałą współpracę z producentami i importerami na rynkach: Tuszyn, Gluchów. Tel. Łódź 042/30-64-67. 426059

SKLEP ogólnospożywczy z wyposażeniem, odstąpię. Tel. 012/89-44-12, po 19.00. 426037

SPRZEDAM, odstąpię sklep z wyposażeniem. 012/895-416 po 20. 120518

TANDETA, kiosk sprzedam. 012/33-56-80. 426375

## Pożyczki

POŻYCZKI gotówkowe. 012/66-55-81. 426325

## Różne

RESTAURACJA. Wesela, 58 zł. 012/13-67-50. 426050

WRÓŻKA. 012/37-43-16. 426215

## Turystyka

KOLONIE, tenis, konie, basen, Jordanów. 0187/757-36, 090-383-465. 426392

**FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA „ALSTAR”**  
30-390 Kraków, ul. Zawia 61  
ogłasza **PRZETARG OFERT**  
na wykonanie budynku zaplecza administracyjno-socjalnego i rehabilitacyjnego.

Zainteresowane firmy budowlane proszą się o zgłaszanie do działu inwestycji celem otrzymania materiałów do przetargu. Termin składania ofert - 30.08.97 r. Rozstrzygnięcie przetargu nastąpi do 8.09.97 r. Zastrzegamy sobie prawo wyboru dowolnego oferenta.

231706

# Turystyka

**Biuro Podróży Radtur**  
Kraków, ul. Józefińska 13  
tel. (012) 56-49-09, 56-48-03

**POLECA**

- WŁOCHY - Słoneczna Italia: Florencja - Rzym - M. Casino - Sorrento - Capri - Pompeje - Asyż - San Marino - Wenecja

20.09-28.09.97 980,00 zł  
4.10-12.10.97 980,00 zł

- PARYŻ I ZAMKI NAD LOARĄ

30.08- 5.09.97 910,00 zł  
11.10-17.10.97 910,00 zł

**SUPERATRAKCJA!**  
**REJSY ŚRÓDZIEMNOMORSKIE**

Termin: 21.09 - 5.10.97  
Trasa! Odessa - Saloniki - Santorini - Haifa (Izrael) - Port Said (Egipt) - Limassol - Kusadasi - Odessa

**ORGANIZATOR! PROMOTOR**  
pl. Szczepański 8, Kraków  
012/21-60-75.

B. T. „AXET” ul. Długa 27  
Kraków tel. 33-01-18, 21-71-68

**LAST MINUTE!**  
**GRECJA**

Camping 150 zł dojazd własny  
Camping 490 zł dojazd autokarem, 14 dni  
Apartam. 790 zł dojazd autokarem, 14 dni

**Spółdzielnia Mieszaniowa „Grzegórzki”, 31-522**  
Kraków, ul. Bobrowskiego 15/1

ogłasza

**PRZETARG OFERTOWY**  
na wykonanie robót budowlano-montażowych zespołu 5 budynków mieszkalno-usługowych w generalnym wykonawstwie (ok. 400 mieszkań - 24.223,7 m<sup>2</sup> p.u.m.) w zadaniu inwestycyjnym przy ul. Fiołkowej w Krakowie.

Planowany termin rozpoczęcia realizacji budynku nr 1 - wrzesień 97, zakończenie I kw. 1999 r.  
- zakończenie całego zadania grudzień 1999 r.  
Oferta winna zawierać dane o przedsiębiorstwie, referencje oraz dane wyjściowe do kosztorysowania (r-g, Kz, Ko, Z).  
Termin składania ofert 25.08.1997 r. do godz. 15<sup>00</sup> w biurze spółdzielni.  
Bliższych informacji, w tym specyfikacji istotnych warunków zamówienia, udziela Dział Inwestycji SM „Grzegórzki” codziennie w godz. od 9<sup>00</sup> do 13<sup>00</sup>, telefon 11-06-86. 3242K

**Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Wyborów informuje,**

że zgodnie z przyjętymi przez ZMK Zasadami powoływania składów OKW, z dniem 14 sierpnia 1997 r., godzina 15.00 upływa termin zgłaszania kandydatur do składów OKW przez Komitety Wyborcze.

Mieszkańcy miasta mogą zgłaszać swoje kandydatury do pracy w OKW w budynku UMK, pl. Wszystkich Świętych 3/4, od dnia 18 do 22 sierpnia 1997 r. w godzinach pracy urzędu.

Publiczne losowanie składów OKW rozpocznie się dnia 25 sierpnia 1997 r. o godz. 9.00 w sali Dietla w budynku UMK przy placu Wszystkich Świętych 3/4. 3246K

**COMMERCIAL UNION**  
Towarzystwo Ubezpieczeń na Życie (Polska) S.A.

**poszukuje kandydatów na agentów ubezpieczeniowych.**

Preferujemy osoby dynamiczne, samodzielne, łatwo nawiązujące kontakt z ludźmi, wyższe wykształcenie mile widziane.

Oferujemy prestiżową pracę i szansę zdobycia niezależności finansowej.

Spotkanie informacyjne odbędzie się dnia 19.08.1997 r. o godz. 17 w siedzibie I Krakowskiego Oddziału CU  
Kraków, Rynek Główny 6, II piętro,  
tel. (012) 21-50-99, 21-93-83. 938K

**COLUMBUS**  
Kraków, ul. Basztowa 24  
tel. (012) 21-77-88  
Rzeszów, ul. Matejki 16  
tel. (017) 622-555  
(017) 396-01

**WYCIECZKI OBJAZDOWE**

Francja-Szwajcaria  
13.09-23.09.97  
Szwajcaria-Francja-Włochy  
03.09-11.09.97  
Wiedeń-Bratysława  
23.08-26.08.97  
USA-Nowy Jork, Floryda

Wynajem autokarów i mikrobusów

# KRETA

14 dni- 1399 zł (apart.)

# TUNEZJA

14 dni- 1399 zł (hotel\*\*)

Cena zawiera: przelot LOT-em, opłaty lotniskowe, transfery, pobyt 2 tyg, opiekę rezydenta, wyżywienie HP (tylko hotele).  
Agencja "GLOB" Kraków ul Grodzka 3  
tel/fax 22 35 83 tel. 21 82 66

# LONDYN

LICENCJONOWANA LINIA AUTOKAROWA

**CENY PROMOCYJNE**

**LUKSUSOWE AUTOKARY**

**bermuda** 31-157 KRAKÓW  
BIURO PODRÓŻY pl. Matejki 2, tel. 22-12-98, 22-96-30

**SUPEROFERTA !!!**

**KENIA** 14 dni, hotel\*\*\*\*, wyżywienie, samolot, safari  
24.08 - 07.09, 07.09 - 21.09, 05.10 - 19.10  
cena od 3.549 zł

**GRECJA** wczasy 14 dni, samolot z Krakowa, hotele, apartamenty  
26.08 - 09.09, 09.09 - 23.09,  
cena od 1.499 zł

- wycieczka krajoznawczo-wypoczynkowa, 8 dni, ATENY, METEORY, DELFY, SALONIKI, samolot z Krakowa + autokar, hotele, wyżywienie, przewodnik 05.10 - 13.10  
cena: 1.095 zł - impreza promocyjna!

**LEBA** pensjonat, pokoje z laz., tv, możliwość korzystania z kuchni  
26.08 - 05.09, 05.09 - 15.09.  
cena 299 zł

oraz Polska, Słowacja, Chorwacja, Grecja, Włochy, Hiszpania

31-062 Kraków, ul. Dietla 37  
tel. 012/22-27-40, 22-13-20  
fax 012/22-81-30  
e-mail: deltatr@ispid.com.pl

rekomendacja Krakowskiej Izby Turystyki

# Co? Gdzie? Kiedy?

## Bielskie

### KINA

**BIELSKO-BIAŁA - Apollo:** „Con Air” (USA), „Nic do stracenia” (USA), **Rialto:** „Angielski pacjent” (USA), „Batman i Robin” (USA), **OŚWIĘCIM - Luna:** „Batman i Robin” (USA), **CIESZYN - Piast:** „Nic do stracenia” (USA), „Plump Fiction” (USA), „Powrót Jedi” (USA), **SUCHA BESKIDZKA - Smrek:** nieczynne, **ŻYWIEC - Janosik:** „Con Air” (USA).

### APTEKI

**BIELSKO-BIAŁA,** Wiśniowa 10, Stojalowskiego 44, **ŻYWIEC,** Dworcowa 23, **ANDRYCHÓW,** Krakowska 138, **CIESZYN,** Kamienna 3, **SUCHA BESKIDZKA/MAKÓW PODHALAŃSKI,** 3 Maja 16 (Maków Podh.), **WADOWICE,** pl. Kościuszki 22, **OŚWIĘCIM,** Czecha 2.

### SZPITALA

**BIELSKO-BIAŁA,** Wyzwolenia 18, tel. 400-61, Wyspiańskiego 21, tel. 320-15, Sobieskiego

83, tel. 359-04, E. Plater 17, tel. 270-11, **CIESZYN,** Armii Ludowej tel. 205-49, Bielska 4, tel. 206-11, **SUCHA BESKIDZKA,** Szpitalna 6, tel. 438-55, **ŻYWIEC,** Sienkiewicza 30, tel. 40-51.

### POGOTOWIA

**BIELSKO-BIAŁA,** Emilii Plater 14, tel. 999, 234-12, Piastowska 3, tel. 236-11, **ANDRYCHÓW,** 27 Stycznia 9, tel. 999, 626-23, **OŚWIĘCIM,** Wysokie Brzegi, tel. 999, 12-22-72, **CIESZYN,** Bielska 1, tel. 999, 211-24, **SUCHA BESKIDZKA,** Szpitalna, tel. 999, 422-03, **WADOWICE,** Wojska Polskiego, tel. 999, 336-65, **ŻYWIEC,** Handlowe 3, tel. 999.

### POGOTOWIE ENERGETYCZNE

**BIELSKO-BIAŁA** - tel. 991, **OŚWIĘCIM** - tel. 42-35-35.

### POGOTOWIE GAZOWE

**BIELSKO-BIAŁA** - tel. 992, **OŚWIĘCIM** - tel. 42-36-63.

Praca

A. Ciekawa praca, wysokie dochody. Tel. 012/66-07-60, 10.00-14.00. 421854
A. Operatywnym, stała 3100-, dodatkowa 1800-, /012/216-099. 425138
ABSOLWENTA szkoły masarskiej przyjmę. (012) 47-11-24. 425001

AGENCJA, Floriańska, zatrudni panie. /012/22-19-27. 424238
AGENCJA Nieruchomości "Firma Projekt" zatrudni samodzielnych pracowników. Warunek: wykształcenie min. średnie, operatywność, dyspozycyjność, samochód. Wynagrodzenie prowizyjne. Oferty: Kraków, pl. Szczyńskiego 5 p. 108. 419838
AGENCJA ochrony zatrudni pracowników. 012/22-14-95. 422983

Przedsiębiorstwo „MONTREM-2” zatrudni PRACOWNIKÓW Z TERENU SKAWINY I OKOLIC DO ROBÓT ZIEMNYCH. Praca akordowa. Atrakcyjne zarobki - powyżej 1.000,00 zł. Tel. (012) 77-84-81. 3025mi

AGENCJA reklamy zatrudni pracowników, ul. św. Tomasz 4/5 (10.00-13.00). 120316
AGENCJA towarzyska zatrudni panie, zakwaterowanie, /012/56-07-21. 422265
AGENCJA zatrudni panie. (017)221-95-49. 423978
AGENCJA zatrudni panie. /012/555-783. 425357

Firma ERICPOL TELECOM (handel gotic 2) poszukuje osoby na stanowiska: X pracownik administracyjny X reprezentant handlowy. Wymagania: doświadczenie zawodowe, język angielski, obsługa komputera. Zgłoszenia, ul. Długa 22, Kraków, tel./fax (012) 32-15-86. 3160mi

ASYSTENTKĘ, /012/74-64-22. 424744
ATRAKCYJNA praca w domu, godziwe zarobki, zaopatrzenie i zbyt zapewnione. Informacje, umowy, próbkę materiału otrzymasz po przesłaniu znaczków za 4,90. F. U. R "Alex", 38-311 Szymbark 600. 425329
ATRAKCYJNA praca w księgowości po specjalistycznym szkoleniu, Krupnicza 6, 012/21-75-19. 119439
ATRAKCYJNE zarobki. Prywatna firma. /012/76-53-63. 424678

BIEGLE, najtaniej obsługiwać komputer nauczysz się w Centrum Kształcenia Zawodowego, Krupnicza 6. 012/21-75-19. 119441
BOGATA oferta pracy dla bezrobotnych z samochodem. /012/78-45-64. 423153
BRACIA Sadurscy Nieruchomości zatrudnią panią. Warunki: 30-48 lat, operatywność, samochód. /012/11-02-00 w.73. 425744
CHIRURGA, 1/2 etatu, prowizja, zatrudni spółka medyczna. Oferty: B.O. "Szansa", Kraków, Lea 231. 425794

CUKIERNIA zatrudni samodzielnego czeladnika na noc. 012/53-20-20, wewn.370. 424490
DOCHODOWA, różne stanowiska w F.H.U. 012/153-096. 423087

Nie ma mocnych. Dobrze płatna praca zawsze stawia duże wymagania. Nasza firma oferując wysokie zarobki nie wymaga stażu pracy ani specjalistycznego wykształcenia. Są tylko dwa warunki: rzetelność i poważne traktowanie wykonywanej pracy. Spełnienie tych dwóch warunków gwarantuje stałe dochody miesięczne w granicach 1500 zł netto oraz etat z ubezpieczeniem. Uwaga możliwość wakacyjnej pracy dla studentów. Rozmowy kwalifikacyjne: halama Kraków, ul. Szeroka 7

Producent Odzieży Skórzanej przyjmie do pracy: 5 SZWACZEK 2 KROJCZYCH. Kraków, ul. Kalwaryjska 81, tel. (012) 56-33-19. 231874

DO cukierni ekspedientkę niepalącą. Królowej Jadwigi 193A. 424766
DRUKARNIA zatrudni doświadczonego masynistę offsetowego ("Romayor") z długoletnim stażem. Wysokie zarobki. /012/36-17-96. 425244
DYSTRYBUCJA, 1500. 012/37-33-29, 012/37-41-56. 424703
EMERYTA, rencistę na parking strzeżony, przyjmę. /012/15-08-84, po 19.00. 425193
FIRMA budowlana zatrudni brygady murarzy, malarzy, cieśli, fliziarzy. Zgłoszenia (8.00-9.00 14.00-15.00) Kraków, ul. Barska 2. 120230
FIRMA cukiernicza zatrudni: konserwatora "złota rączkę" (spawanie wod., kan., gaz), kierowców (kat. B zawodowe + świadectwo kwalifikacyjne), pracowników do produkcji III zmiany, wiek do 35 lat (aktualna książeczka zdrowia). Lipowa 4. 424598

FIRMA handlowa zatrudni sprzedawcę (branża mięsno-wędliniarska). /012/78-34-88, /012/78-64-24, 090-687-363. 424387
FIRMA handlowa zatrudni doświadczoną księgową ze znajomością programu CDN KH, z Wieliczki lub okolic. /012/78-34-88, /012/78-64-24, 090-687-363. 424388
FIRMA przyjmie: 2 murarzy tynkarzy, 2 ślusarzy, 2 malarzy, z uprawnieniami. /012/25-91-65. 425070
FIRMA zatrudni blacharza do obróbki blach trapezowych. /012/22-61-31, 10.00-16.00. 425412

FIRMA żaluzyjna zatrudni monterów. (012) 56-20-04. 425729
FRYZJERKI damskie zatrudni salon. 012/55-46-00, wewn.240. 424496
HOTEL "Demel" zatrudni pracowników pralni. Kraków, Głowackiego 22. 424233

HOTEL zatrudni kierownika pralni. Biuro Ogłoszeń "Szansa", Kraków, Lea 231. Oferta M-2012. 424229
HURTOWNIA artykułów metalowych zatrudni doświadczoną osobę do prowadzenia kasy i spraw pracowniczych. 0601-46-11-04. 425540
HURTOWNIA kosmetyków "Samikos" zatrudni kierowcę magazyniera. Zgłoszenia pn-pt. 15.00-16.00, ul. Klimeckiego 10. 425762

KIEROWNIKA, SPRZEDAWCÓW do sklepu z galanterią skórzaną zatrudni natychmiast w Domu Handlowym „MOZART” firma ASTRUM TRADING INTERNATIONAL. Wymagane - wykształcenie średnie, doświadczenie, umiejętność obsługi komputera. Kontakt osobisty, dokumenty - Dom Handlowy „MOZART" (obok Billi), ul. Mackiewiczicza 17A, tel. 15-59-40, 15-59-43 w dn. 11.08.97 - 13.08. 97 r., 10-16. 231884

KASJERA, sprzedawcę - jubilera oraz kasjera walutowego. Kalwaryjska 25 (sekretariat sklepu). 424106
KIEROWNIKÓW działów/wydziałów w spółce branży metalowej zatrudnię. tel. (012) 21-57-12. 425072
KOSMETYCZKĘ przyjmę. Tel. 0602-29-40-14. 120269
KOSMETYKI szwedzkie, rabat 30%. Dodatkowa praca. (012)66-41-79. 117323
KRAWCOWE, szwaczki z praktyką zatrudnię od zaraz. /012/21-83-43 (9.00-15.00). 120189
KUPIEJ polietylen /Fabs/ odpadowy. Przyjmę zlecenie na wtryskarkę. /012/47-85-70. 425217
LEKARZY z II st. specjalizacji, ginekologów, okulistów, radiologów, psychiatrów, neurologów: zatrudnimy. Informacje w godz. 9-11, tel. 22-31-38. 119943
MAGAZYNIERA, /012/47-39-64. 424948
MASARNIA zatrudni masarza, kierowcę handlowca, dystrybutorów. 012/86-17-80 w.198. 119985
MECHANIKA samochodowego zatrudni serwis samochodów zachodnich. /012/15-17-66, 49-72-35. 120062
NABÓR fotomodeli, fotomodelek. /012/67-48-93. 423924

NAUCZYCIELI angielskiego, /012/74-64-22. 424740
OD zaraz, tel. (012) 45-85-86, po 15.00. 425102
OPIEKUNKA do dzieci po profesjonalnym szkoleniu, Szlak 33 m.6. 012/34-01-04. 119446
OSOBY operatywne, dynamiczne, umiejętność kierowania grupą, język niemiecki - dobrze. /012/66-03-55. 425748
POSZUKUJEMY instruktorów jazdy. 0601-41-66-95. 423303
POSZUKUJĘ rencistki do pracy w gastronomii. 012/21-96-68. 425381
POTRZEBNA pani z referencjami do prowadzenia domu (duże wymagania - wysokie wynagrodzenie). Tel. 012/53-17-63, 012/53-15-25. 421314
PRACA. /012/78-43-18. 425376
PRACA dla młodych, 60 zł/ dziennie. /012/67-10-48 /9.00-17.00/. 424943
PRACA przy sprzedaży okien z PCV. Wynagrodzenie prowizyjne. Tel. /0-12/13-73-55. 422466
PRACA w domu. Urządzenia gratis, zbyt gwarantowany, zarobek 1560 zł. Zgłoszenia wyłącznie pisemne. Firma wielobranżowa 33-300 Nowy Sącz, ul. Lwowska 110/32. 425796

Firma telekomunikacyjna zatrudni RECEPCJONISTKĘ DO DZIAŁU HANDLOWEGO oraz INFORMATYKÓW I ELEKTRONIKÓW na stanowiska: PROJEKTANT I WYKONAWCA SIECI TELEINFORMATYCZNYCH, ADMINISTRATOR SIECI LOKALNYCH, INTEGRATOR SYSTEMÓW, SERWISANT. Zgłoszenia: 9.00 - 10.00, SYMICO, al. Focha 25. 3013mi

PRAWNIKA zatrudnię, wymagana praktyka w nieruchomościach, biegłość w prawie cywilnym. Oferty 420241 Krakow, Starowiślna 2. 420241
PRZEDSTAWICIELA handlowego z samochodem; ekspedientów. "Euromeble", Wadowicka, 8 a. 423480
PRZYJMĘ magazyniera w serwisie samochodowym, ul. Przewóz 34A, tel. (012)53-21-53. 424001
PRZYJMĘ malarzy. /012/850-520. 425787
PRZYJMĘ stolarza meblowego. /012/54-95-45. 424370
PRZYJMĘ tynkarza w Niepłomicach. (012) 12-76-94. 425788
PRZYJMĘ uczniów klas pierwszych na praktykę w zawodzie blacharz - lakiernik. (012) 43-46-66. 425775
RENCISTKĘ, ekspedientkę przyjmę. Oferty 120302 Kraków, Wiślna 2. 120302
SAMODZIELNEGO cukiernika, cukiernika lub piekarza na 1/2 etatu oraz pomoc cukierniczą z praktyką zatrudnię. Tel. /01236-94-38 od 16.00. 425777
SAMODZIELNEGO cukiernika (rencistę) do niewielkiej cukierni przyjmę. /012/32-31-15. 425354
SKLEP komputerowy zatrudni sprzedawców. 012/25-88-83, 0602-22-76-81. 424881
STOLARZY, pracowników magazynowych. "Euromeble", Wadowicka, 8 a. 423478
STOMATOLOGA zatrudnię. /012/21-61-49. 425142
STOMATOLOGA zatrudnię, tel. (012) 44-64-71. 425740
TECHNOLOGÓW obróbki skrawaniem i technologów kuźnictwa w centrum Polski zatrudnię, tel. (042) 15-81-64 po 20. 424121
UCZĄCYCH się, pracujących zatrudni firma na wakacje. Kraków, Grzegorzewska 25. 424062
UCZNIÓW blacharzy-lakierników samochodowych zatrudnię. /012/25-79-89. 425424

W dziale marketingu i reklamy - po profesjonalnym szkoleniu - Krupnicza 6, 012/21-75-19. 119443
ZATRUDNIĘ blacharzy, dekarzy. Praca stała. /012/54-26-31, /17.00-21.00/. 423690
ZATRUDNIĘ brygadę malarzy, murarzy. /012/37-26-97, 23-18-99. 120119
ZATRUDNIĘ elektromontera z uprawnieniami. /012/21-77-41. 423331
ZATRUDNIĘ kierowcę kat. C+E (gazy techniczne, kraj). 012/33-02-74, po 19.00. 425373
ZATRUDNIĘ malarza samodzielnego oraz ucznia do nauki zawodu. /012/58-15-45. 425038

Studium Ekonomiki i Rachunkowości EKONOMISTA przyjmuje zapisy na kolejny rok akademicki SPECJALNOŚCI I-semesterne: - finanse i rachunkowość II-semesterne: - finanse i rachunkowość przedsiębiorstw - marketing - finanse i rachunkowość banku - ubezpieczenia gospodarcze - międzynarodowy transport i spedycja I-semesterne: - księgowość i administracja małej firmy - zarządzanie biznesem rodzinnym - organizacja i technika biura Informacje i zapisy: ZNP AKADEMIA EKONOMICZNA Kraków, ul. Rakowicka 27, pawilon A, p. 007, tel. 167-454, 167-453 ZNP, ul. Karmelicka 32, tel./fax 33-50-04 2878bc

KURSY \* OBSŁUGI KOMPUTERA IBM \* PODSTAW KSIĘGOWOŚCI \* KSIĘGOWOŚCI KOMPUTEROWEJ \* PROWADZENIA KSIĘGI PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW \* JEZYKÓW OBCYCH \* BHP WSZYSTKICH STOPNI KSP OŚWIATA, Kraków, ul. Wietora 9, tel. 56-20-36. 3009mi

AMERICAN Spoken English, indywidualne lekcje, małe grupy, niedrogo. (012)33-07-96. 119966
ANGIELSKI. /012/66-01-51. 423494
ANGIELSKI - ESCS - kursy standardowe, intensywne, weekendowe. Do końca sierpnia ceny promocyjne! Kraków, ul. Agnieszki 2, tel. /012/22-85-83. 424866
ANGIELSKI, tłumaczenia. /012/36-55-73. 119956
DANAMIND Studium Technik Umysłowych, 6-dniowe kursy, techniki pamięciowe, szybkie czytanie, notowanie nieliniarne, koncentracja, kreatywność. Zadzwonić po bezpłatny informator. (012) 11-99-61, Kraków, pl. Sikorskiego 1. 424099
FRANCUSKI. /012/32-20-40. 119964
GIMNASTYKA, Kraków, Wola Duchacka. 0602-26-26-76. 423893

PRAWO JAZDY ekstermistycznie i kursowo DRIVER 11-41-57 44-20-54 Kraków ul. Przy Rondzie 6 (Biproskór) Kraków os. Centrum C 10 (NOT) 22 godzinny szkolenia praktycznego (ale cena jak za 20)

JEZYK polski. /012/66-71-98. 120261
JUVEX - prawo jazdy kat. B. (012)66-54-76, Polonez, 126p, Punto, Uno. 423566
KOMPUTER. 0-602-351-527. 420201
KOMPUTEROWE kursy (-140 zł), /012/33-96-17. 119769
KRAKOWSKA Szkoła Biznesu - kursy: agent celny, Księgowość, główny księgowy, doradca podatkowy, kasjer walutowy, ul. Mogilska 43, (012)13-69-19. 422854
KURSY komputerowe. "Artax" plac Matejki 6, tel. (012)25-11-67. 120226
KURSY komputerowe, księgowość komputerowa, promocja wakacyjna. "Excogito", (012)22-64-23. 422130
KURSY w lecie? Oczywiście w CKZ-ecie! Specjalna letnia promocja kursów: komputerowego, księgowości, sekretarsko - asystenckiego, marketingu i reklamy, prawa pracy. Krupnicza 6, tel. 012/21-75-19, 012/34-01-04. Po kursach atrakcyjne oferty pracy! 119447
"MARIA" Szkoła Przedsiębiorczości, kursy: agent celny, księgowość, kasjer walutowy, języki obce. Szlak 42, 012/33-03-00, wewn.20-91. 422781
MATEMATYKA. /012/21-58-53. 423844
MATEMATYKA, /012/37-39-99. 423722
MATEMATYKA, Krawczyk. /012/21-38-09. 422427
MATURA w 2 lata!!! Studium Orion, bezstresowo, Kraków, ul. Topolowa 13, /012/22-30-68, /012/21-67-25. 424851
NAUKA jazdy, Punto. /012/49-35-04. 420977
POLICEALNE Studium Reklamy. Powstania Warszawskiego 6. /012/13-63-48. 424850
PRAWO jazdy. (012)21-10-44. 119143
PRAWO jazdy. /012/21-03-59. 424926
PRAWO jazdy, "Motorex", /012/21-41-37, Rynek Główny 9. 420846
PRAWO jazdy "Szofer", Rynek Podgórski 3 (wykłady, plac manewrowy). 012/56-38-72. 422625

SZKOŁA Biznesu i Języków Obcych; uprawienia szkoły publicznej; zapisy do dwuletniego, policealnego Studium Ekonomicznego oraz jednorocznego Studium Marketingu i Reklamy. W pierwszym semestrze bezpłatna nauka zawodu! Nowa propozycja: Jednoroczne Studium Informatyczne! Krupnicza 6, 012/21-75-19, Szlak 33 012/34-01-04. 119448

Reklamy Ogłoszenia

Matrymonialne

JEŚLI nie szukasz przygody, jesteś kulturalny, bez nałogów: napisz. Wdowa 52 lata. Oferty nr 120314 Kraków, Wiślna 2. 120314
KUPIDO kojarzy, łączy samotne serduszka. /012/36-07-16, 0602-388-104. "Promocja" 22333
ŁADNE dziewczyny szukają sponsora. 0602-33-92-26. 423590
"MONTI". 012/12-08-61. 119332
STUDENTKA szuka sponsora. 012/13-46-77. 422455
TANE CZYNIY Elitarny Klub Kubackiego zaprasza samotnych. /012/33-07-15. 420347
TELEFONOSWATKA. 012/11-59-73. 421832

Kupno

A. A. Skup, komis RTV, telefon. 012/11-55-75. 423014
ANTYCZNE obrazy kupi - Salon "Connoisseur", Kraków, Rynek Główny 11. (012)21-02-34. 116416
ANTYKI, obrazy, meble, srebra, /012/21-80-59 /9.00-17.00/, 0602-220-269 /8.00-23.00/. 418802

Komis meblowy przyjmie meble używane, sprzęt RTV i AGD, ul. Kapelanka 6a, tel. 21-64-02 2880bc

ANTYKI "Staroświecki Styl" Grodzka 6 lp. 012/21-54-69. 118288
KIOSK typu "Ruch" podobny kupię. /012/15-08-84, po 19.00. 425192
KORALE, złoto, srebro, kupi lombard "Perla", /012/22-03-50, Wielopole 24. 423515
KOSTKĘ brukową. Płyty chodnikowe. (012) 85-93-08 po 16.00. 425782

magma SKUP SKÓR cielęcych, bydlęcych, wieprzowych. 34-460 Szczawnica, ul. Zawodzie 7, tel./fax (0187) 22-24-32, (0601) 21-00-91. 2491/97

KUPIEJ deski 5 cm, 7 cm grusza, śliwa, czeresnia. Tel. 0165-712-70. 424582
PCV pokablowe. /012/11-44-08. 120234
PODRĘCZNIKI. /012/12-18-72. 417415
SKUPIJEMY makulaturę, płacimy 10gr/kg "Polgram" Kraków, Zabłocie 22. /012/56-30-27. 425423
ZŁOM makulatura. Sinoma, /012/25-96-96. 117809

Sklepy

KOMIS meblowy, Brzozowa 20. /012/23-09-92. 424491

Sprzedaż

A. Komis meblowy. Starowiślna 71. /012/21-31-43. 421179
ABSOLUTNIE największy komis meblowy. Skup, sprzedaż, transport, antyki, skóry, kredensy dębowe. Kamienna 6. 012/33-06-57. 120366
AMIGĘ 500. 012/58-64-70. 120295
BARWIENIE farb i lakierów, parkiet, mozaika, kleje, panele boazerijne. Sprzedaż ratalna. "Krupol" Zwierzyniecka 26. /012/21-89-68. 422967

## F.H.U. DOSKO

Kraków, ul. Makuszyńskiego 24,  
tel. (012) 43-75-82, 0602/23-57-88

SUCHE TYNKI  
KNAUF

Ceny od 5,60 zł/m<sup>2</sup> netto.

Kształownicy, profile - obniżka 5%  
PROPONUJEMY WYKONAWSTWO

BRAZY: pręty, tuleje. "Hart", Skwerowa 44,  
012/66-66-42. 423758

CENTERTEL. Promocja, /012/25-62-61,  
/090/32-30-40. 423321

CUKIER. 012/33-22-12. 424244

DRZWI garażowe, bramy wjazdowe. 012/76-  
12-61. 119459

DYSTRYBUTOR "Herbalife". 012/37-84-27,  
120335

GARAŻE, usługi ślusarskie najtaniej. /0-  
18/32-12-45, /0-12/55-17-29, /0-18/32-10-  
52. 423201

GSM. Komis. /012/36-33-99. 414048

GSM; aktywacje ERA, telefony nowe i komi-  
sowe, akcesoria tanio Tangram. Zamkowa 5,  
/012/67-04-31, 67-16-50. 423010

GWINTOWNICĘ elektryczną. 012/23-17-15,  
425342

HAFCIARKE czterogłowicową, tanio. Tychy,  
219-17-97. 424148

HURTOWNIA Metali Kolorowych "Hart",  
Powstańców 50. 012/13-79-04, wewn.21.  
423756

JAMNICZKI. 012/21-05-33. 119975

KIOSK drewniany. /012/54-11-26. 425127

KIOSK samojeżdżący, z lokalizacją. 0602-  
611-621. 424212

KOCIANKI perskie. 012/67-38-14, 012/55-  
22-63. 425379

KONTENER aluminiowy z Avii 31, /012/85-  
27-06. 425608

KOSTKA brukowa, ogrodzenia betonowe.  
/012/55-14-68, /012/55-05-58, 0601-42-  
73-72. 425225

MALTAŃCZYKI. (012) 47-92-06. 425108

MASZYNY cukiernicze: ubijaczka, mieszar-  
ka, walce oraz przyczepę kempingową.  
/012/32-31-15 po 15.00. 425353

MŁOCARNIE "Warmianka", prasa do słomy  
typ "Kuna", stan bardzo dobry. /065/43-12-  
68. 425333

NIENZISZCZALNE deski plastikowe. (012)  
45-40-02. 425791

NOTEBOOKI, akcesoria, serwis, Kraków, ul.  
Józefa 26, tel. 012/56-27-99, fax 56-37-16.  
416096

NUMER telefoniczny: Prądnik Czerwony.  
Wiadomość: 012/12-19-47. 425271

OVEROLOCKI, stębnówki. Raty. /012/56-34-  
65, /9.00-17.00/. 424273

OWCZARKI niemieckie. /012/21-10-44. 425407

PAKAMERĘ. 012/12-97-86. 424713

PAKAMERY, magazynki metalowe, pawilony  
handlowo-biurowe, domki drewniane.  
012/44-62-97. 424675

PARKIET, produkcja. (012)23-13-95, 72-34-  
16. 422825

PARKIETY, mozaika, listwy poleca produ-  
cent. Tel. 012/33-70-62, 012/33-41-88,  
012/82-24-32. 421923

PARKIETY, sprzedaż, usługi. /012/85-84-  
73. 423850

PIEC co cegła szamotowa, rury, kątowniki,  
(012) 85-93-08 po 16.00. 425780

PIEC Mora dwubiegowy. /012/78-68-44. 425332

PIESKI doberman i shi-tzu. /012/62-16-86.  
25223

PRZYCZEPĘ handlową. /012/12-22-56. 424928

PUSTAKI betonowe i żuźlowe. Produkcja.  
Dostawa. Niepolomice ul. Okrężna 14.  
/012/811-961. 423647

PUSTAKI żuźlowe, betonowe. (012)11-65-  
86. 119382

SCHUDNIJ. 100% gwarancji. Tel. (012) 45-  
85-86. 425100

SIATKA, słupki, produkcja. /012/78-66-52.  
421531

SIDING USA, hurtownia. Promocyjna cena,  
Kraków, Koberzyńska 23a/Stara Tandeta/paw-  
ilon 61 montaż, transport gratis, tel. /012/66-90-  
35, 66-93-32, 67-48-50 w.49. 409369

TANIO, kaloryfery żeliwne. 012/23-75-16,  
po 19.00. 425295

TANIO kombajn, bizon. Jerzmanowice koło  
kościola. 012/895-017. 425352

TANIO meble kuchenne, bez lub z wyposaże-  
niem. 012/22-74-73. 424937

TARCICA, więźba, podłoga, podściółka.  
012/13-55-22. 407612

TARTAK Jasienica oferuje: więźby dachowe,  
tarcice iglastą i liściastą. /012/731-703.  
419628

TELEFON GSM. Wiadomość: 012/35-88-66.  
120293

UNIT stomatologiczny - niedrogi. Tel.  
012/33-66-28, po 15.00. 424537

WIĘZBY dachowe, tarcica, foszty se-  
zonowane. /012/73-17-75. 405842

WIĘZBY dachowe, tarcica, foszty. /012/37-  
75-04, 0602-362-041. 421081

WORKI foliowe. Klina, Kępińskiego 1. 0-601-  
47-33-86. 424169

WÓZEK widłowy 1,5 T napęd gazowy,  
wysięgnik podajnik dachowy, wysięg 25 m,  
spalinowy agregat tynkarski Putzmeister -  
sprzedam. (012) 43-74-03, 13-55-22. 425301

## Motoryzacyjne

A. A. Pokrowca, plandeki, tapicerstwo,  
Nałkowskiego 19, (012)23-71-16. 423251

A. Alamy, immobilisery, znakowanie gratis.  
/012/33-09-48. 423137

A. "Polkredyt" s.c. oferuje kredyt na zakup  
samochodu. Korzystne warunki, najtańsza  
obsługa. Kraków, ul. Starowińska 37. Tel.  
012/23-22-69. Kraków, ul. Garmcarska 18,  
0602-28-13-91. 422217

ABSOLUTNIE najnowsze alarmy "Boxer",  
"Prestige", "Philips", immobilisery, multi-łoc-  
ki. 012/233-433, 012/34-38-69. 120323

ALARMY. Autoblokady. Autoimmobilisery.  
Znakowanie. /012/23-45-23. 410755

ALARMY, autoblokady, autoimmobilisery,  
znakowanie gratis. /012/11-22-55, 0601-  
41-44-10. 420925

ALARMY, autoimmobilisery, blokady skrzyni  
biegów, znakowanie, centralny zamek.  
Wakacyjna promocja 15%. Cystersów 21.  
/012/11-55-55 wewn.54, 0-602-236-860.  
419653

## DAEWOO

TICO, NEXIA, ESPERO,

POLONEZ, TRUCK, LUBLIN, ŻUK

LDV - nowość w ofercie samochodów dostawczych

RATY, LEASING

„AUTO - PARTNER” Kraków,

Nowa Huta, os. Kolorowe 16 a,

tel. 43-76-01 2649el

ALARMY, blokady. Raty! Konopnickiej 82,  
/012/23-67-68, 0601-35-21-47. 422332

ALARMY, blokady, immobilisery, promocja.  
Prądnicka 64, tel. /012/34-09-01. 393124

ALARMY, blokady, promocja. Prądnicka 64,  
/012/34-09-01. 419888

ALARMY, haki, blokady. 012/66-81-76.  
422027

ALARMY, immobilisery, centralne zamki,  
/012/44-45-17 Cienista 12. 421655

ALFA Romeo 164V6 - sprzedam, cena do uz-  
godnienia. (012) 43-46-66, 49-78-96. 425774

ANTYRADARY. /012/36-33-99. 414050

ANTYRADARY, autoalarmy. /012/78-28-82.  
425119

AUDI 80, czerwone, 1983, 7000 zł. 012/67-  
15-69. 425240

AUTA rozbite, zniszczone kupię, gotówka,  
090-290-722. 419313

AUTOALARMY. 012/55-04-81. 119516

AUTOALARMY, raty. Politechnika, Czyżyny.  
012/48-05-55, wewn. 32-05. 423749

AUTOGAZ, Cystersów 21A, raty. /012/12-  
57-05, 11-55-55 w.45. 423609

AUTOGAZ, Cystersów 21A, raty. /012/12-  
57-05, /012/11-55-55 wewn.45. 424530

AUTOGAZ, hurtownia, montaż. /012/12-90-  
61. 421539

AUTOGAZ, montaż. 012/48-05-55, wewn.  
33-59. 422091

AUTOGAZ, Polonez, 950 zł, raty. 0-90-31-31-  
74. 425400

AUTOGAZ, profesjonalnie, hurtownia, auto-  
ryzacja Daewoo, Mercedes, Audi, Fiat; inż.  
Windak, (012)55-04-81. 119513

AUTOGAZ, raty. Politechnika, Czyżyny.  
0601-44-15-39. 422089

AUTOGLAS, szyby samochodowe, Dobrego  
Pasterza 122, całodobowo /012/12-41-66.  
421636

AUTOKONSERWACJA 6 lat gwarancji,  
Kwiatkowski - Kryspinów. /012/70-24-44,  
wewn.91. 422845

AUTOKONSERWACJA, autoryzacja, nadko-  
ła, Lubkiewicz. (012)37-15-63. 423269

AUTOKONSERWACJA - Gwóźdź. 30 lat  
doświadczenia - autoryzacja - nadkola -  
bonifikaty. Kraków-Batowice, Powstańców  
54, tel. (012)12-81-52. 423283

AUTOKONSERWACJA - Kolaczek - Stacja  
Autoryzowana. (012) 78-25-87. 424980

AUTORADIO, sklep - montaż, serwis.  
(012)56-20-91. 422902

Alhambra, Arosa, Cordoba,  
Ibiza, Inca, Toledo  
za najlepszą cenę

SEAT  
Volkswagen Group

AUTO-CENTRUM KACZMARCZYK S.A.  
Wielicka 193 ☎ 58-66-50, 58-66-60

AUTO- system konsorcjum Daewoo FSO, 6  
rat Tico. Możliwość zmiany modelu, odstąpię  
pilnie, taniej. Mogilska 27/68. 425065

AUTOSZYBY. /012/ 36-17-30, Zygmun-  
towska. 114807

AUTOSZYBY - (012)25-74-30, Nowa Huta.  
423265

BEZGOTÓWKOWE naprawy powypadkowe,  
plyta Autorobot. /012/57-76-76. 417423

FAVORIT kupię. 012/21-12-80 wieczorem.  
120334

FAVORIT, kupię. /012/74-17-06. 424523

FIAT 125p, 1987r. Tel. /018/41-50-83.  
425750

FORD Escort, Fiesta, Uno kupię. 012/49-23-  
94. 419675

HOLOWANIE. 012/88-55-88. 415665

KREDYTUJEMY zakup każdego samochodu.  
Gielda, komis, ogłoszenie. /012/22-09-75.  
420549

KUPIĘ 126p, 125, Poloneza, /012/47-12-66.  
404258

KUPIĘ 126p, 125p, Poloneza. /012/47-57-  
93. 403857

KUPIĘ Cinqecento, Poloneza. /012/47-30-  
83. 357977

KUPIĘ Daewoo, Tico, Cinqecento. /012/55-  
28-32. 422199

KUPIĘ Favorit, Skoda, Polonez. /012/57-79-  
21. 410424

KUPIĘ samochody powypadkowe lub do re-  
montu- różne marki. 012/78-56-91. 424877

ŁADA Samara 1500, 1990. /012/15-13-71.  
120105

MERCEDES 124, 1993, 250 D od Zasady,  
sprzedam lub zamienię. /012/88-53-14. 424055

OKAZJA. Polonez, 1984, /012/85-05-75.  
424716

PIASKOWANIE podwozi. 012/43-55-02.  
422989

POLONEZ 1.6 GLI 1996 idealny. (012) 47-  
30-15. 425297

POLONEZ 1.6 GLI, XI 1995, srebrny metalik,  
katalizator, multi lock, autoalarm,  
garażowany, instalacja gazowa. /012/58-68-  
72. 425119

POLONEZ Caro GLI 1.6, 1995, sprzedam.  
/012/85-04-00. 425122

POLONEZ, FSO kupię. (012)44-32-99 po  
16.00. 422863

POLONEZY używane - sprzedaż ratalna, ul.  
Królowej Jadwigi 230. Tel. 25-22-37. 413903

POWYPADKOWY samochód kupię. 090-30-  
11-39. 420876

SILNIK do Mercedesa 300 D, pompa,  
sprężelno. /012/32-14-74, po 20.00. 424569

TŁUMIKI  
RUR-DECH  
bosal

SPRZEDAŻ-SERWIS

ul. Lindego 1 SKLEP

tel. 37 54 01 ul. Dietla 27

tel. 36 40 91 tel. 23 16 32

## FIAT

POLINAR DEALER ZAPRASZA  
po wszystkie modele i wersje

## FIATA I ALFA ROMEO

Kraków, ul. Ofiar Dabia 14, tel. (012) 14-11-33;  
ul. Wielicka 224, tel. 57-55-99, 57-55-88  
Nowy Sącz, ul. Tarnowska 32, tel. (018) 41-29-30  
Limanowa, ul. Piłsudskiego 24, tel. (018) 37-17-48

SKODA 120L, 1983 - sprzedam. (012) 47-  
41-26. 425761

SPRZEDAM Forda Sierra Combi rok pr.  
1989. Tel. (0187) 699-25. 425763

SPRZEDAM Ford Sierra, 1991, stan idealny,  
/012/67-32-40. 425243

SPRZEDAM lawetę. 012/25-50-40, 012/36-  
05-30. 119888

SPRZEDAM Mazdę 323 F, 16 V, 1993 r.,  
85.000 km, granatowa. Tel. 45-89-09 (od  
15.00 do 23.00). 427789

SPRZEDAM Polonez 1.4 GLI. 1995, 55.000,  
wyposażenie dodatkowe. /012/215-222.  
120304

SPRZEDAM Skoda Felicia 1300, VI 1996,  
metalik, garażowany. 090-33-18-32. 424820

SPRZEDAM Żuka izotermę, rok 1979,  
/012/76-17-62. 425746

TŁUMIKI - katalizatory. (012) 13-36-36.  
412894

TŁUMIKI, katalizatory, ul. Malborska. 423447

TŁUMIKI, sondy, katalizatory. /012/48-27-  
62. 423207

TOYOTA Corolla 1.3/87. Tel. 012/48-62-61  
po 15-ej. 120344

VOLVO 340 D, 1987, tanio sprzedam.  
/012/55-86-54. 425280

VOLVO 340 diesel, srebrny metalik, 1988r.  
012/58-18-41. 120315

VW Jetta 1.6, 90/ 96. /012/85-03-39.  
425123

VW Transporter 79 r., 1600 poj., tel. (0-  
165) 62-831. 1338

ŻUK, 1988, sprzedam. /012/78-48-53.  
423327

## Lokale

A.A.A.A.A.A.A. "Bracia Sadurscy". (012)  
13-63-46. 425758

A. A. A. A. A. A. Agencja. /012/222-777.  
422954

A. A. A. A. A. A. Agencja. /012/21-16-61.  
423372

A. A. A. Mieszkań pilnie poszukujemy do  
wynajęcia - szybka realizacja zleceń.  
/012/45-71-18. 423185

A. A. A. "S&C" 012/21-01-06. 119299

A. A. "Jagmar". /012/22-95-91. 421658

A. A. Pilnie poszukujemy do sprzedaży i  
wynajęcia mieszkań, domów, działek. Bardzo  
szybka realizacja zleceń. Pośrednictwo  
"Elba", Kraków, Majora 12a, (012)12-18-96,  
13-07-87, 13-25-79. 423257

**KUPIE** duże mieszkanie. (012) 22-33-62, 23-08-25. 414008

**KUPIE** mieszkanie. /012/22-00-13. 422952

**KUPIE** mieszkanie w Krowdrzy lub Hucie. (012) 21-96-46. 414871

**KUPIE** mieszkanie w Podgórzu, Śródmieściu. (012) 34-09-86. 414872

**KWATER**, mieszkań poszukujemy. /012/32-06-52. 424896

**KWATERUNKOWE**, 75 m<sup>2</sup>, 3-pokojowe w Częstochowie, zamienię na 50-75 m<sup>2</sup> w Krakowie. Oferty 118769 Kraków, Wiślna 2. 118769

**KWATERY**. 012/13-74-04. 425258

**KWATERY**. /012/32-06-52. 424897

**KWATERY** studenckie. 012/210-876. 423576

**LOKALE** biurowe. /012/21-18-14. 423764

**LOKIA** sprzedaję 3-pok. - 70 m<sup>2</sup>, ul. Ściegiennego, garsoniera, 25 m<sup>2</sup> - Olsza. Tel./fax /012/218-311. 424028

**ŁOBZOWSKA**, 2-pokojowe sprzedamy. /012/22-95-18, /012/11-18-96. 423881

**M-3** superkomfortowe sprzedam. 0601-22-07-54. 425109

**MAŁŻENSTWO** (bezdzielne) poszukuje do wynajęcia mieszkania od 01.09.97, jednobądź dwupokojowego w Hucie lub Bieżanowie (bez pośredników). 012/22-57-48. 425371

**MIESZKANIA** dla studentów "Lokia" - tel./fax. 012/218-311. 422876

**MIESZKANIA** do sprzedaży. (012) 576-333. 425771

**MIESZKANIA** do wynajęcia poszukuję. /012/22-01-10. 424165

**MIESZKANIA**, lokale, wynajmowanie. 012/67-03-44. 423596

**MIESZKANIA** poszukuję bez pośredników. 012/22-07-76, 012/12-28-25, 0602-225-786. 425209

**MIESZKANIE** do 95.000., kupię. /012/32-13-14. 424760

**MIESZKANIE** do wynajęcia. /012/34-26-04. 120072

**NOWE** dwupokojowe mieszkanie 57m<sup>2</sup>, bardzo ładne ul. Meissnera - sprzedaję "Elba". (012) 12-18-96. 425769

**ODDAM** w najem pomieszczenia magazynowo - biurowe (400 m<sup>2</sup>), Płaszów, tel. /012/25-31-48. 120237

**OKAZJA!** Sprzedam piękne 3-pokojowe lub zamienię na 2 oddzielne. /012/55-67-54 od 16.00. 423955

**OKAZJA!** Trzypokojowe, 58 m<sup>2</sup>, ul. Łużycka 85.000 sprzedaję "Elba". /012/13-07-87. 425588

**OKAZJA!** Trzypokojowe 47m<sup>2</sup>, Prądnik Czerwony, 87.000,- sprzedaję "Elba". (012) 13-25-79. 425767

**PILNIE** kupię jedno-, dwupokojowe ściśle centrum, tel./fax /012/218-311. 424025

**POKÓJ** do wynajęcia. N. Huta, pani, /012/35-10-12. 425299

**POSZUKUJEMY** dużych mieszkań. /012/56-49-20. 422853

**POSZUKUJEMY** magazynów. /012/21-18-14. 423765

**POSZUKUJEMY** mieszkań, lokali, do wynajęcia. /012/33-07-96. 119967

**POSZUKUJEMY** mieszkań, /012/34-40-91. 421632

**POSZUKUJEMY** mieszkań 1-pokojowych. /012/56-49-20. 423056

**POSZUKUJEMY** mieszkań do wynajęcia. (012)56-49-20. 423544

**POSZUKUJEMY** mieszkań, /012/32-06-52. 424898

**POSZUKUJEMY** mieszkań. Prowizja 0%. (012) 12-32-77. 425755

**POSZUKUJĘ** do wynajęcia dwupokojowego, trzypokojowego Huta. /012/43-58-21 wieczorem. 425427

**POSZUKUJĘ** lokali. /012/33-89-79. 120202

**POSZUKUJĘ** lokalu, 70-100 m<sup>2</sup>, na cichą produkcję, najchętniej w Podgórzu. 012/66-66-42, 012/66-06-31. 423750

**POSZUKUJĘ** lokalu do 20 m<sup>2</sup>, na sklep. 012/21-62-19. 424272

**POSZUKUJĘ** magazynu do wynajęcia, około 100 m<sup>2</sup>. /012/23-84-42 wewn.143 do 14.00. 120239

**POSZUKUJĘ** małego mieszkania do wynajęcia. 012/44-07-54. 424681

**POSZUKUJĘ** małego mieszkania w Wieliczce, Niepołomicach lub Krakowie. Tel. 012, 78-12-75. 425405

**POSZUKUJĘ** mieszkania do wynajęcia. /012/34-26-04. 120073

**POSZUKUJĘ** mieszkania, pokoju. /012/23-60-17. 423942

**POSZUKUJĘ** mieszkania dwupokojowego. 012/21-62-19. 424270

**POSZUKUJĘ** suchego magazynu o pow. 50-100 m<sup>2</sup>, w okolicach al. 29 Listopada, ul. Kamiennej lub Rakowickiej. Oferty 425129, Kraków, Starowiślna 2. 425129

**SAMODZIELNEGO** mieszkania poszukuję. /012/22-00-13. 422951

**SKLEP**, mieszkanie, wynajmę. /012/66-20-22 wewn.12-47. 423630

**SPRZEDAM** atrakcyjne mieszkanie 3-pokojowe o pow. 96m<sup>2</sup> w centrum Krakowa, tel. (012) 48-98-78. 425738

**SPRZEDAM** mieszkanie, 36 m<sup>2</sup>, 1-pokojowe, bez pośredników. 012/45-79-01. 425378

**SPRZEDAM** pilnie lokal handlowy, 34 m<sup>2</sup>, z telefonem, pod rondem Czyżyńskim, 012/11-99-26 /9.00-17.00/. 425347

**SPRZEDAM** pilnie mieszkanie hipoteczne, 60 m<sup>2</sup>, /trzypokojowe/ z telefonem, przy placu Centralnym, /012/44-61-46, wieczorem. 425346

**SPRZEDAŻ** mieszkań "Sańka". (012) 43-58-21. 424096

**TANIO**, dwupokojowe: Żółkiewskiego, trzypokojowe: Bieżanów, sprzedamy. 012/23-05-04, 0601/45-47-94. 120350

**TRZYPKOJOWE** 62m<sup>2</sup>, lp, Kurdwanów, 110.000,- sprzedaję "Elba". (012) 12-18-96. 425793

**TRZYPKOJOWE**, kupię. 012/32-50-03. 421947

**TRZYPKOJOWE** Pachońskiego, sprzedamy. /012/36-05-30. 425759

**TRZYPKOJOWE** sprzedamy. 012/22-61-44. 120011

**WIELICZKA**, do wynajęcia pokój z kuchnią, komfortowe. /012/78-67-25. 120298

**WIELICZKA**, jednopokojowe, 32 m<sup>2</sup>, z telefonem, 42.000 zł., sprzedamy. /012/81-20-87. 423964

**WYDZIERŻAWIĘ** kontener na placu Imbramowskim. /012/78-34-88, /012/78-64-24, 090-687-363. 424385

**WYDZIERŻAWIĘ** sklep z wyposażeniem i towarami na bardzo dobrych warunkach. Os. Kurdwanów. (012) 54-52-24. 425735

**WYNAJEM** lokali. /012/33-89-79. 120201

**WYNAJMĘ** 100 m<sup>2</sup> (siła, sanitariaty, ogrzewanie) na niewielką produkcję: Kraków lub okolice Zabierzowa. 012/85-34-04. 120363

**WYNAJMĘ** pokój dwuosobowy. /012/53-29-40. 425246

**WYNAJMIEMY** lokal biurowy, Lubelska, trzypokojowe, Axentowicza. /012/234-244, /9.00-13.00/. 424939

**ZAMIANY**. /012/23-11-03. 119509

**ZAMIANY**, biuro. /012/21-49-14. 422950

**ZAMIENIĘ** dwupokojowe na większe. 012/45-22-15. 421265

**ZAMIENIĘ** garsonierę własnościową na 2 pokoje niewłasnościowe w okolicy Azorów. Tel. 012/35-96-78 po 20. 120292

**ZAMIENIĘ** M-2, Mistrzejowice na M-3 lub M-4, Krowodrza, Azory. Tel. /0601-42-02-65. 423551

**ZAMIENIĘ** mieszkanie trzypokojowe, 58 m<sup>2</sup>, superkomfortowe, Krowodrza, na dwa oddzielne. /012/57-51-11. 425319

**2-PKOJOWE**, komfort, do wynajęcia. 012/25-16-20. 120200

**300 zł/tydzień** mieszkanie, /012/234-244, /9.00-13.00/. 424938

**450 zł**, mieszkanie, /012/11-77-88. 424821

**Nieruchomości**

**MAŁOPOLSKIE BIURO INWESTYCYJNE**

**AGMEN**

Członek Klubu Business Foundation  
Kraków, ul. Szpitalna 34, tel. 22-11-65, 21-79-33 (10-14 i 15-18)

**SPRZEDAŻ ATRAKCYJNYCH DOMÓW w niepowtarzalnym krajobrazie jurajskim.**

Siedlec - 18 km od Krakowa.

**S.C. „BRYKSY”,**  
tel. 47-07-68, 49-89-99 w. 24.

A. "Bracia Sadurscy" (012) 12-32-77. 425742

"ABESTA DOM"- pośrednictwo nieruchomości, Królowej Jadwigi 154, 012/25-25-17. 356150

**ADMINISTRACJA** budynków "Lokia", tel./fax (012) 21-83-11. 422874

**ADMINISTROWANIE** nieruchomościami. 012/23-13-12. 120339

Firma **wynajmie pomieszczenie handlowo-magazynowe - 100 m<sup>2</sup> i biurowe - 120 m<sup>2</sup>.**

Kontakt: 9<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>, tel. 15-32-86.

**BUDYNEK** komercyjny 250 m<sup>2</sup> w ciągu handlowym, na osiedlu w Krakowie, sprzedaję bezpośredni właściciel, cena 105.000 USD. /012/21-35-02. 423911

**DOM** 110 m<sup>2</sup>, działka 10 arów, Szczucin, woj. Tarnów, sprzedam. /012/58-78-85. 424170

**DOM** do remontu kupię. (012) 56-17-04. 424107

**NIERUCHOMOŚCI I. WRÓBLEWSKA**

SIEĆ AGENCJI FIRMA PROJEKT BIURO NR 5  
ul. Karmelicka 57, tel. 32-29-65, tel./fax 33-60-56  
DUŻY WYBÓR WSZELKICH NIERUCHOMOŚCI - MIESZKAŃ

**DOM** Kraków, kupię. /012/22-00-13. 422949

**DZIAŁKA** budowlana 60a, ogrodzona, ślicznie położona, 15 km na południe od Krakowa, w pełni uzbrojona + siła, altana, magazyn, 10-letnie drzewa owocowe, krzewy i iglaki. Oferty nr 120127 Kraków, Wiślna 2. 120127

**DZIAŁKA** Wola Justowska 30 arów, sprzedamy. /012/32-11-70. 425156

**DZIAŁKĘ** pilnie kupię. (012) 13-63-46. 425741

**DZIAŁKĘ** południowy Kraków, kupię. /012/21-56-25. 425283

**DZIAŁKI** 2 km za Bieżanowem, sprzedamy. /012/81-20-87. 423965

**DZIAŁKI** budowlane sprzedam. Tworzycdy, Nowy Wiśnicz, Bocheńska 22. 425562

**KAMIENICA**, centrum, sprzedamy. /012/22-95-18, /012/11-18-96. 423882

**KRYNICA**, centrum, dom 2-piętrowy, 505 m<sup>2</sup>, mieszkania, sklepy- całość lub na części sprzedam bez pośredników. Oferty 425356 Kraków, Starowiślna 2. 425356

**KUPIE** duże mieszkanie lub kamienicę wolną w ścisłym centrum. (012) 32-29-65. 414868

**KUPIE** ładny dom w Krakowie. (012) 32-12-82, 32-15-32. 414936

**KUPIE** rezydencję lub dworek. (012) 21-07-62, 23-13-25. 414935

**ŁADNĄ** działkę 25a, Podłęże sprzedamy. (012) 33-97-95. 425798

**OKAZJA!** Węgrzce, 130 m<sup>2</sup>, działka 10 arów, 117.000, sprzedaję "Elba". /012/13-07-87. 425584

**POSZUKUJĘ** mieszkań do wynajęcia. (012) 37-18-66 wew. 470. 411860

**POSZUKUJEMY** działek. /012/56-49-20. 423059

**PROACTIVE**- kupno, sprzedaż, wynajmowanie. 012/21-74-15. 403177

**SPRZEDAM** dom. Tel. 012/78-40-04. 422620

**PILNIE** kupię mieszkanie. (012) 37-18-66 wew. 470. 411860

**POSZUKUJEMY** działek. /012/56-49-20. 423059

**PROACTIVE**- kupno, sprzedaż, wynajmowanie. 012/21-74-15. 403177

**SPRZEDAM** dom. Tel. 012/78-40-04. 422620

**Agencja Nieruchomości "POSEJSJA"**

Kraków, ul. Królewska 57, pok. 122 tel. 37 18 66 w. 470, 477, 653

**KUPNO-SPRZEDAŻ WYNAJEM**

**MIESZKANIA-DOMY DZIAŁKI-LOKALE**

**SPRZEDAM** dom do zamieszkania, 200 m<sup>2</sup>. 012/55-95-81. 120340

**SPRZEDAM** dom jednorodzinny: Kraków Łągowniki. 012/57-51-81 po 17-iej. 120329

**SPRZEDAM** dom, stan surowy, os. Kliny. 012/66-50-44. 424576

**SPRZEDAM** dom w Krakowie o pow. 160 m<sup>2</sup>, tel. (012) 47-07-68. 425736

**NOWE DOMY JEDNORODZINNE NA DZIAŁKACH W KRAKOWIE**

**Informacje:**

- Biuro Obsługi Klienta Kraków, ul. Zawila 56
- poniedziałek 7<sup>30</sup>-17<sup>00</sup> wtorek-piątek 7<sup>30</sup>-15<sup>00</sup>
- tel. 66-11-45
- Pełna oferta zawarta w dwutygodniku Krakowski Rynek Nieruchomości (dostępny w kioskach)

**SUMA SYSTEM S.A.**

**SPRZEDAM** działkę budowlaną 20a w Krzywczacze- ogrodzona i uzbrojona, dojazd MPK, cena 25.000. 012/48-04-16, wieczorem. 424868

**SPRZEDAM** działkę budowlaną, 31 a, Kraków Sidzina. Tel. /012/56-48-63 po 20.00. 425171

**SPRZEDAM** działkę rekreacyjną, wypoczynkową, 96 a, nad Zalewem Chańcza. 012/66-95-00, wewn.576, 8.00-18.00. 425360

**POŚREDNICTWO G. CHMURA**

**Poleca**

**ostatnie mieszkania w budowie**

- ul. Lea - dwupoziomowe - 159 m<sup>2</sup>, 139 m<sup>2</sup>
- Kompleks ogrodzony, monitorowany, strzeżony, parking podziemny, cena 1.980 zł/m<sup>2</sup>
- ul. Pylna - 3 pokoje - 87 m<sup>2</sup>. Samodzielne garaże, ogródek, komórka lokatorska, cena: 2.000 zł/m<sup>2</sup>. Odbiór - grudzień '97.

2315662b

**Mieszkania do sprzedaży:**

- ok. Wrocławskiej - 52 m<sup>2</sup>, VI p., 2 pokoje, j. kuchnia, łazienka + wc, balkon, telefon, parkiety. Cena: 120.000 zł
- Karłowicza - 30 m<sup>2</sup>, wys. parter, pokój z kuchnią, do remontu. Cena: 75.000 zł
- ok. Piastowskiej - 36,5 m<sup>2</sup>, II p., pokój z kuchnią po generalnym remoncie. Cena: 91.000 zł
- Heila - 60 m<sup>2</sup>, parter, 3 pokoje, j. kuchnia, łazienka + wc. Standard. Cena: 99.000 zł
- Kurdwanów - 95 m<sup>2</sup>, parter, 4 pokoje, j. kuchnia, łazienka, wc, telefon, siła, wykładzina podłogowa, ściany białkowane. Cena: 150.000 zł
- Centrum D - 75 m<sup>2</sup>, III p., 3 pokoje, j. kuchnia, łazienka + wc, 2 balkony, telefon, parkiety, filizy, szafy wnękowe w 2 pokojach. Cena 130.000 zł

**pl. Szczepański 8 (budynek „Gromady”) tel. 210202, 212362 w. 17**

**SPRZEDAM** działki, Nowa Huta, 48 a, 24 a. 012/25-88-45. 425186

**SPRZEDAM** pole 1,60 h, Włosań, przy drodze gminnej, /012/74-11-54, wieczorem. 424919

**SPRZEDAMY** rezydencję w Bronowicach. Tel./fax (012) 218-311. 425730

**WYCENY**, ekspertyzy nieruchomości. /012/55-86-46. 423939

**WYNAJMĘ** piękny dom pld. Krakowa o pow. 280 m<sup>2</sup>, tel. (012) 49-89-99. 425737

**ZABUDOWANIA** sprzedam, /012/88-42-78. 425045

**Pośrednictwo „MIRABUD”**

przyjmuje zapisy na mieszkania:

- ul. Zielińska (obok Pachonkiego) mieszkanie + lokale
- ul. Siiwkowa (obok ronda Czyżyńskiego)
- ul. Nowosądecka
- ul. Obozowa (obok Kobierzyńskiej) mieszkanie, budynek segmentowe.

Rozpoczęcie robót: III - IV kw. 1997 r.  
Zakończenie robót: II - IV kw. 1998 r.  
Szczegółowe informacje: ul. Zielińska 1, tel. (012) 15-62-24, w godz. 9 - 17.

**Do wynajęcia (bez pośredników) magazyn 1300 m<sup>2</sup>**

- suchy
- ogrzewany
- wys. ok. 7m
- dobry dojazd dla TIR-ów
- okolice Rybitw

**fax: 78-40-72**

**WYNAJMĘ** piękny dom pld. Krakowa o pow. 280 m<sup>2</sup>, tel. (012) 49-89-99. 425737

**ZABUDOWANIA** sprzedam, /012/88-42-78. 425045

**Pośrednictwo „MIRABUD”**

przyjmuje zapisy na mieszkania:

- ul. Zielińska (obok Pachonkiego) mieszkanie + lokale
- ul. Siiwkowa (obok ronda Czyżyńskiego)
- ul. Nowosądecka
- ul. Obozowa (obok Kobierzyńskiej) mieszkanie, budynek segmentowe.

Rozpoczęcie robót: III - IV kw. 1997 r.  
Zakończenie robót: II - IV kw. 1998 r.  
Szczegółowe informacje: ul. Zielińska 1, tel. (012) 15-62-24, w godz. 9 - 17.

**Zguby**

**ZGUBIONO** dowód osobisty DB 8697902 na nazwisko Witold Białokur. 120352

**Usługi**

A. A. A. Alamy, anteny TV - satelitarne, RTV. raty. Złotek. /012/33-88-30, 0602-215-311. 422914

A. A. Antywlamaniowe zamki "Gerda", tapicerki "Bastion". /012/22-71-17. 425330

A. Anteny. /012/23-09-24. 423892

A. Czyszczenia. (012) 12-72-58. 404490

ADAPTACJE. 012/13-55-22. 407609

ALARMY. /0-12/47-03-20, 0601-40-08-67. 422886

ALARMY, autoryzacja. Tel. 012/48-03-35. 423808

ANTENY. 012/215-160. 420550

ANTENY. 012/21-62-54. 120136

ANTENY. (012)25-78-43, 0601-42-46-35. 422910

ANTENY. /012/33-74-73. 119574

ANTENY. 012/34-40-20. 120138

ANTENY. 012/48-30-42. 424671

ANTENY, Agnieszki 10, /012/21-09-57, satelitarne, montaż, naprawa, raty. 420400

ANTENY, naprawa, montaż. 012/45-13-92. 417933

ANTYWLAMANIOWA blacha, blokady. "Omega" /012/32-29-58. 421428

ANTYWLAMANIOWE blokady, blacha, dodatkowe drzwi "Ulmax". /012/56-25-87. 423605

ANTYWLAMANIOWE drzwi metalowe, zamki, tapicerki, VAT. "Tempo" (012)34-46-34, 49-71-51, 23-45-04. 422869

ANTYWLAMANIOWE zabezpieczenia drzwi, tapicerka, VAT. Marzyński, /012/45-42-95. 120037

ANTYWLAMANIOWE: zamki, tapicerki. "Forte" (012)48-80-33. 423981

BOAZERIA. /012/34-24-10. 423923

BOAZERIA. /012/47-69-17. 423736

BOAZERIA, panele, /012/36-61-27. 425011

BOAZERIA, panele, szafy, gwarancja. (012) 44-60-90. 425278

BRAMY, zadaszania, zamki. /012/57-86-53. 23053

BRUKARSTWO, układanie kostki. /012/44-48-92. 422883

C. C. C. Cyklinowanie bezpytlowe, lakierowanie nieszkodliwe, rachunki. "Wójcik". /012/15-25-97. 419578

C. Cyklinowanie, układanie. (012) 43-11-59. 425270

C. Cyklinowanie, układanie. (012) 43-29-40. 425292

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożycza: Fachman. /012/44-01-73, Kolorowe 35. 423165

CYKLINOWANIA, "Abad". 012/13-23-11. 120021

CYKLINOWANIA, układanie - Grodzkiński. 012/55-09-41, 0-602-249-879. 422977

**CYKLINOWANIE**. 012/11-38-10. 421024

**CYKLINOWANIE**. /012/54-39-15. 421395

**CYKLINOWANIE** ekspresowe, /012/66-96-93. 423486

**CYKLINOWANIE**, lakierowanie. 012/55-64-87. 420534

**CYKLINOWANIE**, układanie parkietu. 012/22-40-46. 421722

**TEPI**

**MEBLE BIUROWE**  
**MEBLE KUCHENNE**  
**ŻALUZJE PIONOWE**  
**RATY!**

Ul. Dobrego Pasterza 120,  
tel. 11-25-23, fax 11-77-43.

**CYKLINOWANIE**, układanie, filizowanie, sprzedaż parkietu. 012/15-68-34, 0602-36-33-70. 422540

**CYKLINOWANIE**, układanie. /012/783-793. 423102

**CYKLINUJĘ** osobiście oraz układam parkiety. 012/43-26-97. 424883

**CZYSZCZENIA** "Abad" dywany, meble, samochody. /012/13-23-11. 120017

**„PARKIETLAND”**

Kraków, Olsza II, ul. St. ze Skalbierza 8  
SPRZEDAŻ: tel. 012/12-52-52 (9-17)  
OFERUJE:

- PARKIET
- MOZAIKĘ
- BOAZERIĘ
- KLEJE, LAKIERY
- LISTWY, COKOŁY
- PAPIER CIERNY

USŁUGI: tel. 012/12-90-65.

**CZYSZCZENIA** absolutnie tanio dywanów, tapicerek "Karcherem". (012)49-14-70, 012/47-43-18. 120149

**CZYSZCZENIA** agregatami Karchera. 012/85-05-03. 120020

**CZYSZCZENIA** dywanów, tapicerki, żaluzji, solidnie "Dywanszop". /012/34-33-73. 117951

**CZYSZCZENIA** dywanów, tapicerki, żaluzji. "Dywanwap", /012/37-17-84. 119133

**ORLITA**

Kraków, ul. Chełmońskiego 11A  
Tel: 36 12 73 tel./fax. 37 80 85

**ROLETY ZEWNĘTRZNE**  
aluminiowe stalowe PCV

**BRAMY KRATY ZWIJANE**

**PRODUKCJA SPRZEDAŻ MONTAŻ**  
Hurtowa sprzedaż elementów do produkcji

**CZYSZCZENIA** dywanów, A, żaluzji, /012/12-72-58. 405005

**CZYSZCZENIE** dywanów "Wap-em". (012)66-33-09. 422682

**CZYSZCZENIE** dywanów, /012/48-13-98. 423192

**CZYSZCZENIE** Karcherem najtaniej... VAT. (012) 48-19-88. 407729

**CZYSZCZENIE** "Karcherem", 1 zł/m<sup>2</sup>. 012/13-12-15. 422297

**KOMANDOR W KRAKOWIE**

◆ Szafy, wn

**ECCOR**Kraków, ul. Kamienna 12  
(012) 34-23-49**PANELE  
PODŁOGOWE**od 37,00 zł/m<sup>2</sup> brutto**BOAZERYJNE**25 kolorów  
od 18,50 zł/m<sup>2</sup> brutto**PANELE PCV**od 19,50 zł/m<sup>2</sup> brutto**HURT, DETAL,  
AUTORYZOWANY  
MONTAŻ**DESKI plastikowe, ogrodzenia, balustrady.  
(012) 45-40-02. 425778

DEZYNEKSCJA. (012)21-78-02. 423267

DEZYNEKSCJA, /012/22-50-57. 424891

DOMOFON. /012/32-44-69. 119458

DOMOFON. /012/45-18-97. 423182

DOMOFON - naprawa. (012)58-46-96. 422872

DOMOFONY, /012/67-02-97. 422383

DOMOFONY montaż, naprawy. 012/12-27-79. 419399

DOPASOWANIE okien, przeróbki, zaczepy, Kodura (012)852-647. 423633

ELEKTROAWARIA. /0-12/12-79-73. 422596

ELEKTROINSTALACJE. 0-601-48-01-62. 422048

ELEKTROINSTALACJE. /012/34-32-32. 424861

ELEKTROINSTALACJE. Ogrzewania. Przyłącza. Remonty. /012/62-18-48. 421378

ELEKTROINSTALACJE: ogrzewania akumulacyjne, podłogowe, listwowe; solidnie. 012/36-22-83. 120194

ELEKTRYCZNE. /012/53-12-85, 0-601531285. 421542

ELEKTRYK domowy. (012) 37-95-36. 425732

FLIZOWANIE. /012/48-34-19. 424174

FLIZOWANIE. /012/55-52-39. 422928

FLIZOWANIE. VAT. /014/68-60-466. 420504

FLIZOWANIE, hydraulika, rachunki, gwarancja. /012/37-74-79. 402096

FLIZOWANIE, hydraulika, remonty. 090-38-38-07. 424465

FLIZOWANIE, hydraulika, remonty. Układanie parkietów, paneli podłogowych, cyklizowanie. Referencje, VAT. /012/15-68-34, 0602-36-33-70. 425062

FLIZOWANIE, suche tynki. 012/76-23-62, 0602-35-68-16. 425364

GAZ, awarie, hydraulika, piecyki. /012/22-54-08. 421753

GAZ, awarie, hydraulika, piecyki. /012/77-44-78. 422909

GAZ, awarie, hydraulika, piecyki. (012) 25-90-57. 425099

GAZ, kontrola instalacji, urządzeń, naprawy, uprawnienia. /012/21-32-29. 421852

GAZ, piecyki gwarancja. (012) 37-78-00 wew. 263. 424311

HYDRAULICZNE. /012/22-40-46. 423885

HYDRAULIKA, awarie, instalacje. /012/37-89-59. 425061

HYDRAULIKA, instalacje. 012/22-40-46. 424849

HYDRAULIKA, naprawy, remonty, nowe instalacje, rachunki. /012/72-00-60. 425055

HYDRAULIKA /plastik/. /012/45-77-53. 424020

HYDRAULIKA, przeróbki. 012/34-40-20. 118511

HYDRAULIKA, przeróbki. 012/21-62-54. 118512

HYDRAULIKA, przeróbki, /012/85-65-86. 424927

HYDRAULIKA, przeróbki, /012/54-19-23. 425188

INSTALACJE hydrauliczne. 012/13-16-60. 417740

INSTALACJE, przyłącza wod-kan-gaz-co, wszystkie rodzaje, VAT. /012/23-44-14. 421206

INSTALACJE, wentylacje. /012/55-39-22. 424350

"KNECHT Glass" Kraków, ul. Dziewiarzy 7. Tel. /012/67-50-69. Usługi szklarskie. 423247

KOMINKI. /012/25-58-63. 419815

KOMINKI, piece, 0601-44-46-12. 423853

KOPARKOŁADOWARKA. 012/45-39-25. 420075

KOPARKOŁADOWARKA, 012/49-08-19 /19.00-20.00/. 419793

KOPARKOŁADOWARKI, dźwigi, młoty, sprzężarki. /012/43-55-02. 423608

KOPARKOSPYCHARKA. 012/78-36-69. 422283

KRATY. /012/23-51-69. 397007

KRATY antywłamaniowe. /012/33-40-14. 423037

KRATY, drzwi. /012/32-39-38. 423030

KRATY rozsuwane. /012/33-40-14. 397006

KRATY, zabudowy, bramy. 012/67-36-96. 423363

LÓDÓWKI. /012/15-33-95. 117864

LÓDÓWKI. (012)25-86-14, 47-51-22. 422878

LÓDÓWKI. 012/49-00-95. 424717

MALOWANIE. 012/36-79-50. 423646

MALOWANIE. /012/49-31-36 wieczorem. 120238

MALOWANIE. (012)49-78-36. 423546

MALOWANIE. 012/57-30-88. 422295

MALOWANIE dachów, elewacji. Tel. 012/37-04-91. 424520

MALOWANIE, flizowanie, tapetowanie, okna, gładzie, panele, tapety natryskowe, tynki, remonty budowlane, VAT. /012/56-32-22. 424477

MALOWANIE, flizowanie, gładź. (012) 44-83-54. 425779

MALOWANIE, gładź. /012/25-71-72. 422337

MALOWANIE, gładź. /012/78-52-50. 424915

MALOWANIE, gładź, solidnie, VAT. 012/25-50-13. 424281

MALOWANIE, gładź, tapetowanie, VAT. 012/37-23-52. 421920

MALOWANIE, hiszpańskie tapety natryskowe. /012/53-10-68. 423685

MALOWANIE, pełne remonty, VAT, Pluszkiewicz. /012/22-42-75. 421177

MALOWANIE, tapetowanie, gładź, suche tynki, usługi, VAT. /012/49-38-95 po 18.00. 119934

MALOWANIE, tapetowanie, solidnie. /012/57-58-10. 422279

MALOWANIE, tapetowanie, VAT, rzetelnie. /012/25-58-73. 423335

MALOWANIE, tapetowanie, okna, pełne remonty. /012/56-32-22. 424478

MALOWANIE, tapetowanie. 012/49-17-15. 424518

MALOWANIE, tapetowanie. /012/66-11-18, /012/22-03-43. 424546

MALOWANIE, tapetowanie najtaniej. 0602 412-288. 425093

MALOWANIE, tapetowanie, gładź. /012/57-49-95. 425126

MALOWANIE, tapetowanie. (012) 44-26-02. 425300

MALOWANIE, tapetowanie. 012/76-23-62, 0602-35-68-16. 425362

MALOWANIE, tapetowanie, gładź. /012/48-86-29. 425575

MALOWANIE, tapety natryskowe. /012/36-18-49, 090-26-97-28. 419638

MALOWANIE, tapety natryskowe. VAT. /012/57-79-69. 422289

MYCIA okien. /012/13-23-11. 120019

MYCIE okien, sprzątanie. /012/57-88-43. 425756

NAPRAWA. Piece łazienkowe, spalanie, szczelność, gwarancja. Uprawnienia. /012/21-09-97. 423650

NAPRAWA lodówek, zamrażarek. Zakład usługowy - (012)11-49-66. 423264

NAPRAWA - piece - gwarancja. (012) 57-21-50. 425083

NAPRAWA - piece łazienkowe, wszystkie typy, szczelność - gwarancja. (012)56-52-05. 423973

NAPRAWA pieców łazienkowych, dojazd bezpłatny, gwarancja. /012/22-66-82. 421184

NAPRAWA pieców łazienkowych, uprawnienia, gwarancje. /012/21-32-29. 421851

NAPRAWA pralek. /012/36-17-38. 413002

NAPRAWA pralek. /012/23-83-71. 423414

NAPRAWA pralek. /012/57-85-49. 425321

NAPRAWA pralek automatycznych. /012/37-62-14. 119480

NAPRAWA pralek automatycznych. 012/48-20-30. 422762

NAPRAWA pralek - Huta. /012/43-51-64. 421317

NAPRAWA pralek, lodówek. (012)12-89-56. 422889

NAPRAWA pralek, lodówek, zamrażarek. Mazowiecka 41. /012/33-30-68 /9.00-17.00/. 422971

NAPRAWA RTV, gwarancja, telewizory, magnetowidy, u klienta. (012)266-70-80. 117781

NAPRAWA RTV, Sanyo, Sony. Dojazd gratis. Gwarancja. /012/85-92-75. 419784

NAPRAWA telewizorów. 012/37-24-91, 0601/57-24-91. 120145

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. /012/48-45-75. 422673

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. /012/47-44-30. 422674

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów. /012/45-85-46. 422675

NAPRAWA telewizorów, /012/66-83-44. 424488

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów, wszystkie typy, 012/56-37-15. 424493

OCIEPLANIE, siding, teranova, sprzedaż, montaż. /012/70-18-77. 409044

ODNAWIANIE ram obrazów i lusterek, Augustiańska 5. 012/23-18-39. 425149

OGRODY. /012/49-68-70. 421160

OGRODZENIA, kraty. 012/58-05-98. 423145

OKAZJA - piece łazienkowe, oszczędnościowe, montaż, gwarancja, raty. /012/56-52-05. 423600

OKNA, naprawa, /012/36-70-04. 425098

OKNA - naprawa, uszczelnianie. (012)54-56-77. 422076

OKNA - remonty, uszczelnianie. (012)11-02-77 wewn.151, 0602-618-912. 424021

PANELE ściennie podłogowe. /012/85-91-51. 420916

PRZEPISYWANIE. /012/33-19-76. 422527

PRZEPROWADZKA. (012)36-61-63. 118619

PRZEPROWADZKA. /012/48-25-20, 0-602-36-88-33. 417402

PRZEPROWADZKA. /012/58-57-55. 423316

PRZEPROWADZKA "Domus" (012)21-22-75, /012/ 78-58-01. 413381

PRZEPROWADZKI. 012/233-166. 421962

PRZEPROWADZKI. 012/43-46-83. 421080

PRZEPROWADZKI, /012/56-29-11, /012/49-77-88. 422695

PRZEPROWADZKI biur, mieszkań. Warczyński. /012/34-44-03. 422409

PRZEPROWADZKI- biur, mieszkań. Transport pianin, kas pancernych, ciężkich urządzeń. Andrzej Boroń. 012/44-27-38. 422979

PRZEPROWADZKI międzynarodowe, krajowe, transport fortepianów, kas pancernych, urządzeń. Wypożyczalnia pojemników. Krystian Przewłocki, Sarego 8 (9-17), (012)21-56-60, (012)21-64-02. 423279

PRZEPROWADZKI, transport fortepianów. 012/22-00-74, 012/36-78-05. Sebastiana 17. 422308

PRZEPROWADZKI, transport fortepianów. /012/67-24-79. 425306

RTV - naprawa, gwarancja. 012/49-42-91. 424503

SIDING. Panele. Dachy. Solidnie. Raty. /012/67-59-27. 418873

SIDING, boazerie PCV, 012/14-23-49, 012/67-48-50, wewn.33. 422049

SPRZĄTANIE. 012/55-79-14, 012/44-26-54. 423738

SPRZĄTANIE. Firma "Clean". 012/15-11-34. 119539

STOLARSTWO, Almar. (012)66-19-81, 0601-58-52-68. 422891

SUFITY podwieszane, boazeria, podłogi. (012)74-14-63. 118999

SZKLARSTWO całodobowo, lustro. /012/21-85-48. 386119

SZKLARSTWO - całodobowo. /012/44-77-82. 421087

SZKLARSTWO całodobowe. (012)25-71-20. 422900

SZKLARZ. /012/44-27-07. 421377

SZKLARZ całodobowy. (012)49-15-94. 422894

SZKLARZ - szyby zespolone. /012/25-75-57. 421084

SZYBY zespolone, Skawina, /012/76-50-66. 424604

ŚCINKA drzew, koszenie trawy. /012/85-30-32. 425752

ŚLUSARSTWO całodobowe. (012)23-05-03, 090-38-29-67. 119229

ŚLUSARSTWO, ekspres. (012)12-14-54, 57-21-49. 119399

TANI transport. (012)36-61-63. 115104

TANI transport. (012)21-07-46. 119325

TANI transport. 012/37-67-41. 120284

TANI transport. 012/43-48-43, 090-333-103. 419365

TANI transport. /012/47-75-60. 424097

TANI transport, /012/13-50-81. 424463

TANI transport, 1,5. 012/23-17-15. 425340

TANI transport 1t. /012/22-51-14. 422655

TANI transport, 34 m<sup>3</sup>, 3,5 t, kontener, winda. (012) 43-71-72, 48-33-00. 425776

TANI transport, 3t, /012/34-10-58. 422102

TANI transport 6t. /012/54-92-65. 120256

TAPICER. 012/11-07-76. 421254

TAPICER. /012/15-50-31. 424284

TAPICER. (012)23-71-16. 423256

TAPICER. (012)43-59-10. 422861

TRANSPORT. Star, Kamaz. 012/44-93-54. 357377

TRANSPORT 1,2t. 0-601-565-569, /012/66-55-69. 119890

TRANSPORT /1,5/. /012/66-59-03. 423022

TRANSPORT, 1,5t, 12 m<sup>3</sup>. Najtaniej, /012/78-64-56. 425206

TRANSPORT, 1,7t, kraj, zagranica. 012/49-79-05. 424259

TRANSPORT, 1,8t. 012/15-35-71, 012/15-33-67. 424495

TRANSPORT 24 t - naczepla. (012)85-05-26, 25-81-81 po 16. 423290

TRANSPORT 2-4 tony. Kontener, winda. /012/44-57-42, 0602-34-96-61. 421192

TRANSPORT 3,5 t - kraj - zagranica. (012) 44-80-12. 425059

TRANSPORT 6t, /012/54-97-10. 421586

TRANSPORT 7t, /012/56-29-11, /012/49-77-88. 422692

TRANSPORT 8 + 6t, plandeka. /012/78-63-76. 424624

TRANSPORT, koparkospycharka. 012/44-62-97. 424662

TRANSPORT kraj, zagranica, /012/34-48-03. 416399

TRANSPORT samochodowy, kraj, zagranica, tel. domowy: /012/13-55-94, tel. praca: /012/33-67-42, /9.00-17.00/ /prosić ze sklepem/ 423694

TRANSPORT, Star. /012/15-41-49. 419893

TRANSPORT Starem. 012/47-30-93. 424501

TRANSPORT Starem, 012/58-28-33. 409171

TRANSPORT towarowo- osobowy, tanio. (012)36-31-51. 119373

TYNKI szlachetne. 0602-290-657. 418879

UKŁADANIE kostki brukowej. 0602-290-657. 418882

USŁUGI wod.-kan. gaz. co. 012/812-853, po 18.00. 424392

WIDEOFILMOWANIE. (012) 44-29-41. 413205

WIDEOFILM

**POSZUKUJEMY ATRAKCYJNYCH MIEJSC POD REKLAMĘ 5,04 x 2,38 m.**  
(Ściany, ogrodzenia, wolno stojące).  
Tel. (012) 32-06-71 (9.00 - 17.00).  
19393

WIELICZKA- sklep mięsny + lokal handlowy, wynajmę, sprzedam. 012/78-54-74. 425358  
ZAKŁADANIE firm, pełna obsługa rachunkowo- księgową, deklaracje, VAT. 012/37-09-57, 012/13-05-35. 425057

**Pożyczki**

A. A. Lombard "Perla", 012/22-03-50; Wielopole 24, Al. Słowackiego 1, korale, złoto, srebro, antyki, działki budowlane, samochody. 423514

A. A. Atrakcyjne pożyczki pod RTV, złoto, samochody, najkorzystniejsze oprocentowanie. Rabaty, skup, komis. Grzegorzewska 17, tel. 012/11-55-75. 423019

DLUGA 5, atrakcyjny lombard. Pożyczki pod zastaw wszystkiego, także nieruchomości. 012/22-15-54. 422987

**LOMBARD KOŚCIUSZKI 17**  
TEL. 21-80-59  
ROK ZAŁOŻENIA 1990  
NAJNIŻSZE OPROCENTOWANIE  
SKUP SPRZEDAŻ  
WYTNIJ - ZACHOWAJ  
KUPON UPRAWNIAJĄCY  
DO 10% ZNIŻKI

DLUGA 76 - lombard. 012/32-43-66. 422991

KORZYSTNY lombard. Kalwaryjska 18. Naprzeciw "Korony". 012/56-51-50. Informacja: 0-601-56-51-50. 414020

KRAKOWSKA 16, pożyczki, niskie oprocentowanie, złoto, nieruchomości, samochody. 090/309-584. 424440

LOMBARD, Legionów 2 (dawna Cekiery) skup RTV, antyki, obrazy, korale. 012/56-40-36. 419703

LOMBARD, Teatralne 10 /budynek kina Świt/. 012/44-58-44. 422713

LOMBARD, Zwierzyniecka 34 /obok Jubilat/. 0602-28-13-31. 422710

POŻYCZKI pod zastaw wszystkiego (nieruchomości, samochody, AGD, RTV). Lombard, komis, skup. Biuro Nieruchomości, ul. Dąbrowskiego 11. 012/56-34-33, 012/56-01-73. 415157

**Różne**

GRUZ przyjmę. 012/66-31-14. 424269

HOROSKOPY (wysylam), 30-960 Kraków 1, skrytka 437. 424845

KUCHARZ z praktyką zorganizuje wesele. 012/45-92-56, po 20.00. 425325

ORGANIZACJA- wesela. 40.00. 012/12-18-72. 420321

PARKING strzeżony, 24 h, ul. Zyblikiewicza 1, miejsca parkingowe i garażowe. 425185

WESELA, bankiety - hotel "Kazimierz". 012/21-66-29. 405397

WRÓŻBY. 012/21-58-84. 421695

WRÓŻBY. 012/57-31-80. 424550

WRÓŻKA. 012/13-40-39. 119779

**Turystyka**

ATRAKCYJNA giełda "Last Minute". 012/21-74-33. 120331

ATRAKCYJNE wczasy odchudzająco- rekreacyjne. Wrzesień. (012) 33-11-43. 425110

BESKID Mały: wypocznik, basen, cały rok. Tel. (033) 74-29-20. 425315

KASZUBY (jezioro Mausz) domki, pokoje hotelowe, Mazury - domek myśliwski. Tel. 012/56-28-13. 425068

KOLONIA: Koninki. 012/66-61-67. 120354

"MARIA", wczasy, kwatery, ul. Szlak 42, /012/33-03-00 wewn.20-91. 422783

MIKROBUSY wynajem. /012/67-62-59. 424714

MONACHIUM, Frankfurt, Norymberga, Regensburg, Wursburg, Darmstadt, Wiesbaden, Mainz, Mannaheim, Heidelberg, Heilbronn, Passau, Salzburg, Linz, Deggendorf. Ekspresowe przejazdy, codziennie. 012/66-35-20. "Trans-Expres". 420418

MONACHIUM, Norymberga, Wiesbaden, Mainz, Darmstadt, Frankfurt, Wurzburg, Partnerbus Centrum Turystyki. /012/33-49-69, 23-33-60, 22-29-04. 420444

PARYŻ, Reims, Metz, Partnerbus, czas przejazdu 20 godz., Centrum Turystyki. /012/33-49-69, 23-33-60, 22-29-04. 420443

RYTRO! Wczasy w sierpniu. 018/43-49-31, wewn.63. 423160

SZKOŁA górską zaprasza na 14-dniowe turnusy, w programie: wspinaczka, paragliding, skoki spadochronowe, samochody terenowe. Kontakt: /0-187/ 777-91. 425228

TANIE wczasy koło Limanowej. /018/327-547 (16.00-18.00). 120320

WŁADYSŁAWOWO - tanie wczasy. (058)741-655. 423537

WYCIECZKI do USA. Wynajem autokarów, mikrobusów. Wiedeń 23.08 - 26.08.97. Columbus, (012) 21-77-88, (017) 622-555. 425060

WYNAJEM mikrobusów, autobusów, wczasy w górach. /012/58-27-31. 418563

**Towarzyskie**

A. 18-latki. 090-321-283. 424906

A. A. Warszawska 14. Tel. 012/23-34-48. 119097

A. Adrianna. 090-321-741. 424653

A. "BOA". /012/21-29-18. 423545

A. Fantazja (012) 37-24-22. Promocja. Na Blonie 32. 425089

A. Jola. 090-313-490. 424839

A. Promocja. /012/33-75-33. 424908

A. Studentki. /012/57-00-52. 424909

AGENCJA. 012/56-02-09. 422926

AGENCJA. 012/66-06-36. 422925

AGNIESZKA. 090-382-313. 425784

AMORKI. 012/21-71-60. 119626

"ARABESKA". /012/36-60-99. 424213

CHŁOPCY, 090-54-69-32. 424437

CRYSTAL. 012/49-68-08. 424724

CZUŁA 35-latka. 0602-317-950. 422489

DLUGA 16. /012/22-03-87. 421374

DYSKRETNIE. 090-38-23-22. 425786

ESTER. /012/22-19-27. 424240

EKSTRAKLASA, 090-24-84-01. 424783

"FLORIAŃSKA 24!". /012/22-19-27. 424237

KRÓLEWSKA, /012/36-80-55. 421945

MĘŻCZYŃNI, /012/57-00-52. 424904

PANOWIE. 090-316-881. 425783

PANOWIE. 090-33-08-23. 425296

PANOWIE, 090-249-299. 424438

PIESZCZOSZKA. 090-32-30-50. 424785

STUDENTKI, /012/21-20-85. 424936

STUDENTKI, /012/32-18-53. 422255

SUPERSATYSFAKCJA. /012/56-24-63. 422325

ŚLICZNOTKI. (012) 47-30-75. 425294

VEGAS. /012/555-783. 425355

WYJAZDY. 012/56-07-21. 422264

19-LATKI, /012/56-15-21. 418940

19-LATKI, /012/56-15-21. 418940

**Telefony na kartki**

**ERICPOL TELECOM**  
ul. Długa 22  
tel. 012-321586  
AKCESORIA DO WSZYSTKICH TELEFONÓW



Z Kartką na Telefon w sieci Plus GSM, aż o 601 złotych taniej. Po okazaniu Kartki na Telefon od ceny zakupu zestawu jednego z trzech modeli telefonów NOKIA wraz z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM zostanie odliczone 601 złotych\*. Promocja obejmuje doskonale telefony: Nokia 1611, Nokia 2110 i Nokia 8110. Prawdopodobnie jest to najlepsza oferta GSM na rynku polskim. Uwaga! Liczba zestawów w promocji ograniczona.  
\* 250 złotych odliczone zostanie od ceny netto aktywacji w sieci Plus GSM oraz 351 złotych od ceny netto jednego z trzech telefonów Nokia objętych promocją.

Zakład Gospodarki Komunalnej w Wieliczce,  
ul. Jedyńska 30  
ogłasza  
**OFERTOWY PRZETARG NIEOGRANICZONY**  
na sprzedaż następujących pojazdów:

- Nysa Towos, nr rej. KWN 2671, rok prod. 1988 - cena wywoławcza 4.000 zł
- Żuk skrzyniowy, nr rej. KKT 3834, rok prod. 1985 - cena wywoławcza 3.300 zł.

Do powyższych cen zostanie doliczony podatek VAT w wysokości 22%.  
Oferty z propozycją ceny zakupu w zalakowanych kopertach prosimy składać w sekretariacie zakładu, ul. Jedyńska 30, do dnia 26 sierpnia 1997 r. do godz. 15.00.  
Samochody można oglądać od dnia 14.08.1997 r. do dnia 26.08. w godz. 7.00 - 14.00 na terenie bazy przy ul. Jedyńska 30 w Wieliczce. Otwarcie kopert nastąpi w dniu 27 sierpnia o godz. 10.00.  
Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

231864

W roku akademickim 1997/98,  
**INSTYTUT FIZYKI UJ**  
proponuje nauczycielom fizyki  
ze szkół podstawowych i średnich:  
**STUDIA PODYPLOMOWE Z FIZYKI I INFORMATYKI**

Studia rozpoczną się z początkiem października br. i odbywać się będą raz w tygodniu w wymiarze 6 - 8 godzin lekcyjnych.  
W programie studiów znajdują się następujące zajęcia:  
- wykłady z fizyki klasycznej, kwantowej i współczesnej;  
- praca z uzdolnionymi uczniami szkół średnich;  
- rozwiązywanie ciekawych zadań, pokazy fizyczne, ćwiczenia laboratoryjne;  
- podstawy informatyki, programowanie komputerów i korzystanie z internetu;  
- inne, wg sugestii nauczycieli.

Szczegółowe informacje można uzyskać pisząc na adres:  
**STUDIA PODYPLOMOWE INSTYTUT FIZYKI UJ**  
30-059 Kraków  
ul. Reymonta 4.

Zainteresowanym osobom wysłamy szczegółowe informacje o studiach podyplomowych: termin rozpoczęcia, program studiów, wysokość opłaty, potrzebne dokumenty, itp.

2531k

**Instytut Zootechniki w Krakowie**  
ul. Sarego 2  
ogłasza  
**PRZETARG**  
na wykonanie zabezpieczenia tarasu nad wejściem do pałacu w Balicach.

Prace będą obejmowały wykonanie izolacji przeciwwilgociowych, termicznych i robót kamieniarskich.  
Z uwagi na prowadzenie prac w obiekcie zabytkowym niezbędne jest, aby kierownik robót posiadał uprawnienia wydane przez wojewódzkiego konserwatora zabytków.  
Orientacyjny koszt prac około 40.000 złotych.  
Zakres prac znajduje się u kierownika administracyjno-technicznego Instytutu Zootechniki w Balicach (do wglądu po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym - tel. 85-67-77 wewn. 170).  
Termin składania ofert upływa po 14 dniach od momentu ukazania się w prasie ogłoszenia.  
Oferta winna być złożona w zamkniętej kopercie z napisem: „Oferta - taras w pałacu”.  
W przetargu mogą brać udział oferenci, którzy załączą (ksero) pełną dokumentację wiarygodności swojej firmy (bez zadłużeń bankowych i ZUS-owskich i wobec których nie są prowadzone postępowania sądowe).  
Otwarcie ofert nastąpi w dniu 9.09.1997 r. o godz. 11.00 w pałacu - siedzibie Instytutu Zootechniki w Balicach.  
Instytut zastrzega sobie prawo odwołania lub unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

3227k

**Turystyka**

**M&M** ul. Królewska 1, 30-045 Kraków,  
tel./fax (012) 23-43-30, 0602-276-802  
WCZASY KRAJOWE: morze, jeziora, góry.  
WCZASY ZAGRANICZNE: różnorodna oferta, oferty LAST MINUTE i oferty specjalne.  
WYCIECZKI OBJAZDOWE: Włochy, Francja, Grecja, Turcja, Hiszpania. 231802

**BIURO USŁUG TURYSTYCZNYCH KRAKÓW** ul. Kalwaryjska 16  
tel./fax 23-58-04, 56-01-66  
**TURCJA - M. EGEJSKIE PROMOCJA**  
• AYVALIK - 19 dni, autokar, apartamenty - 285\$  
• DIDIMA - 19 dni, autokar, hotel\*\*\* basen, wyż. stół szwedzki, cena 415 zł + 280\$  
• KAPADOCJA impreza objazdowa - 595\$

**Ischia** - hotel\*\*\* z basenami termalnymi, autokar, wyżywienie, pilot, ubezpieczenie. Wycieczki: Capri, Pompeje, Neapol, Parki Termalne. Terminy: 22.08 - 31.08.97, 29.08 - 7.09.97.  
**Sardynia** (Smaragdowe Wybrzeże): wioska turystyczna z ekskluzywnymi domkami (łazienka, klimatyzacja, telefon, TV color), autokar, wyżywienie, pilot, opieka lekarza, dodatkowe ubezpieczenie Europ Assistance. Terminy: 20.09 - 29.09.97.  
Koloseum Travel: ul. Kazimierza Wlk. 80, tel. 36-88-48 19407

**BILETY LOTNICZE**

NEW YORK . . . . . 570	BANGKOK . . . . . 600
CHICAGO . . . . . 650	DELHI . . . . . 676
MIAMI . . . . . 680	TUNIS . . . . . 310
TORONTO . . . . . 570	RIO . . . . . 970
HONGKONG . . . . . 890	PEKIN . . . . . 600
SYDNEY . . . . . 1060	LONDON . . . . . 269

CENY W USD + TAX PC EXPRESS Kraków, pl. Kolejowy 7, tel./fax 11-42-67

**KRETA**  
14 dni- 1399 zł (apart.)

**TUNEZJA**  
14 dni- 1399 zł (hotel\*\*)

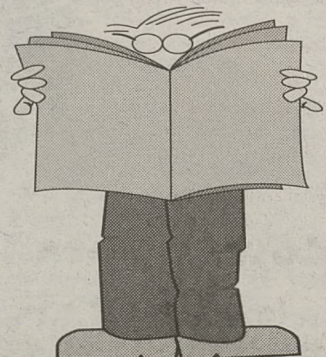
Cena zawiera: przelot LOT-em, opłaty lotniskowe, transfery, pobyt 2 tyg, opiekę rezydenta, wyżywienie HP (tylko hotele).  
Agencja "GLOB" Kraków ul Grodzka 3 tel/fax 22 35 83 tel. 21 82 66

**Centrum Turystyki**  
Z OSTATNIEJ CHWILI...  
... LATO '97, wczasy nad morzem  
**TANIEJ 5%**  
Jastarnia, Władysławowo, Jastrzębia Góra, Karwia, Łeba, Niechorze, Rewal

- GRECJA - 12 dni, pobytowa z wycieczkami, 1499,00 - dla dzieci zniżka
- TUNEZJA - OASIS TOURS
- IMPREZY POBYTOWE, WYCIECZKI - ITAKA oraz innych Touroperatorów.

Zapraszamy do naszych biur, Kraków, Kazimierza Wielkiego 43, tel. 33-49-69, 23-33-60, Worella 1, tel. 22-29-04.

2065M



# Różne

## POLGRAM S.A.

Kraków, ul. Zabłocie 22, tel./fax 56-30-27  
wyłączny dystrybutor na region krakowski, nowosądecki, bielsko-bialski  
Bradeckich Zakładów Papierniczych  
oferuje do sprzedaży

## PAPIER TOALETOWY

a) szary, pakowany 4, 6, 8 szt. - przy gotówce powyżej 700 worków  
0,19 netto, termin 14 dni 0,20 netto,  
b) biały, pakowany 4, 6, 8 szt. - przy 100 workach gotówką 0,28 netto,  
termin 14 dni 0,29 netto.

Zamówienia trakowe powyżej 700 worków  
dowozimy własnym transportem.

Ponadto posiadamy artykuły chemiczne i kosmetyczne  
w asortymencie powyżej 3000 pozycji.

ISTNIEJE MOŻLIWOŚĆ WYMIANY BARTEROWEJ.

Zapraszamy do współpracy

M-616

**Polski**  
KRAJOWE POŁĄCZENIA AUTOBUSOWE

codzienne odjazdy  
z **KRAKOWA**  
przyst. MPK ul. Worcella

do **WARSZAWY**

przez **Katowice, Sosnowiec, Będzin,  
Częstochowę, Piotrków Tryb., Łódź**

godz. **06.30, 12.30,  
17.30** - kurs tylko do Łodzi

### PUNKTY SPRZEDAŻY BILETÓW POLSKIEGO EXPRESSU W KRAKOWIE

- Kasy Dworca PKS
- FREGATA TRAVEL - ul. Szpitalna 32 tel. 22 47 01
- CENTRUM TURYSTYKI - ul. Worcella 1
- ORBIS - Rynek Główny 41 tel. 22 55 84
- BUSTOUR - Pl. Szczepański 7 tel. 11 37 54

### PRZYKŁADOWE CENY BILETÓW do:

- Katowic - **7,00** PLN
- Częstochowy - **13,00** PLN
- Łodzi - **21,00** PLN
- Warszawy - **21,00** PLN

UWAGA  
**30%**  
ZNIŻKI

INFORMACJA (0-22) 620 03 30  
godz. 08.00 - 19.00

KONKURS - szczegóły w rozkładzie jazdy POLSKIEGO EXPRESSU  
Polski KRAJOWE POŁĄCZENIA AUTOBUSOWE  
CENTRUM  
LOT

Sigma  
Architektura Budownictwo  
zatrudni  
na dobrych warunkach  
**MURARZY,  
CIEŚLI.**

Kraków, ul. św. Anny 7,  
zgłoszenia w godz. 8.30 - 12.00.

HANDEL • USŁUGI • PRODUKCJA  
oraz treść ogłoszeń drobnych  
z ostatniego tygodnia  
w „Dzienniku Polskim”  
23-02-40  
23-02-16  
22-89-00  
TAI  
Telefoniczna Agencja Informacyjna  
poniedziałek - piątek od 9 do 18

**BOSCH**

Elektronarzędzia oraz osprzęt  
dla profesjonalistów i majsterkowiczów  
poleca autoryzowany salon sprzedaży



ARTI  
aklepy techniczne

Kraków, ul. Kalwaryjska 36a  
tel. 235 635, tel./fax 235 591

Zarząd Gminy w Białym Dunajcu

niniejszym zawiadamia o zawieszeniu konkursu  
na stanowisko

## DYREKTORA

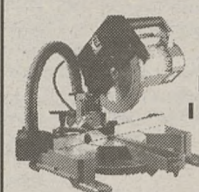
Szkoły Podstawowej  
w Gliczarowie Dolnym,

ogłoszonego w Dzienniku Polskim w dniu 2.08.1997 r.  
do czasu zakończenia postępowania  
wyjaśniającego w sprawie poprzedniego konkursu.  
W związku z tym nie należy  
składać podań i dokumentów do Urzędu Gminy.

Nowy konkurs może zostać ogłoszony tą samą drogą.

1335FK

ELEKTRA BECKUM



PIŁA  
DO CIĘCIA  
KĄTOWEGO  
I UKOŚNEGO

KGŚ 300

GRUBOŚCIÓWKO-STRUGARKI  
FREZARKI DOLNOWRZĘCIONOWE  
ODCIĄGI WIÓRÓW  
PIŁY- DO CIĘCIA KĄTOWEGO  
I UKOŚNEGO  
- FORMATÓWKI  
- TAŚMOWE,  
UNIWEERSALNE I BUDOWLANE

ARTI  
aklepy techniczne

Kraków,  
ul. Kalwaryjska 36a  
tel./fax 235 591, tel. 235 635

NOWO OTWARTY SKŁAD  
Z WYROBAMI HUTNICZYM

"KONSTRUKCJE STALOWE"

Kraków ul. Centralna 53  
na terenie "PREFABET" Kraków  
tel. 012 / 44-37-22 w.195

POLECA  
WYROBY HUTNICZE  
PO CENACH  
PROMOCYJNYCH !!

między innymi  
WALCÓWKA  $\phi$  6 mm  
PROSTOWANA !!  
RURY 6/4" NA OGRODZENIA

combax cs151M

Syndyk masy upadłości

Krakowskich Zakładów Kamienia Budowlanego

wynajmie

**pomieszczenia  
w budynku administracyjnym  
w Krzeszowicach,  
przy ul. Krakowskiej 212  
na działalność gospodarczą.**

Możliwość oglądania pomieszczeń  
od poniedziałku do piątku, w godz. od 8.00 do 15.00.

Kontakt telefoniczny:

82-10-69 oraz tel./fax 82-09-80.

K-3233

S.C. „BARO”

**ODZIEŻ UŻYWANA  
HANNOVER MIX**

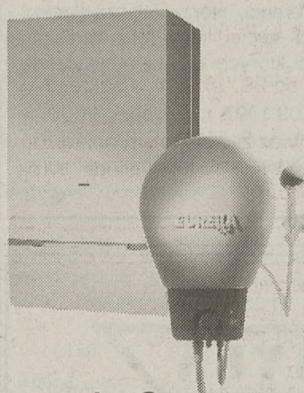
Cena 1 kg - 4,10 zł.

Tel. 0601/413-688,  
0601/433-110.

19415

**ARISTON**

KOTŁY GAZOWE PODGRZEWACZE ELEKTRYCZNE I GAZOWE



Ciepła woda?  
Ciepły dom?  
Ariston!!

**MITS**  
POLSKA  
Dystrybutor Krajowy

Ariston - lider na europejskim rynku  
urządzeń grzewczych, przeznaczonych  
do domów i mieszkań. Kupując kotły  
grzewcze, podgrzewacze elektryczne  
i gazowe marki Ariston, zapłacisz  
naprawdę umiarkowaną cenę,  
a dostaniesz w zamian niezawodny sprzęt  
doskonałej jakości, o pięknej, nowoczesnej  
i oryginalnej formie.  
Ariston sprawi, że w Twoim życiu pojawi  
się więcej ciepła.

Serwis dostępny w całej Polsce.

Producent: **MITS** SpA Fabriano (WŁOCHY)

Bielsko - Biała Bisan 033 29833 125857  
Cieszyn Inmet 033 521512, 521593  
Jarosław T.Z. Sosałowicz 010 212073  
Kraków Scorpion 012 233776  
Kraków Kanwod 012 563307, 563089  
Kraków Kpis Adriatic 012 531502  
Kraków Convector 012 451436, 451008  
Krosno Aktiv 013 432678  
Nowy Sącz Hejan 018 439421  
Pszczyna Instalbud 032 2103650  
Rzeszów Convector 09030286  
Rzeszów Solar - Bln 017 622127, 615888  
Rzeszów Domat 017 32327, 35067  
Rzeszów Autometal 017 654003  
Rzeszów Heating 017 522529  
Tarnów Termix 014 224975, 230466  
Tarnów Termo - Instal 014 263361

**TRAS**

„BEM” s.c.

Kraków, al. 3 Maja 7, tel. 34-34-22 wewn. 168

**OKNA PCV**

DREWNO I ALUMINIUM

- Parapety zewnętrzne
- Parapety wewnętrzne  
- kamień naturalny

TANIEJ Z KUPONEM  
montaż - 10%  
okna - 3%

230786

RATY!

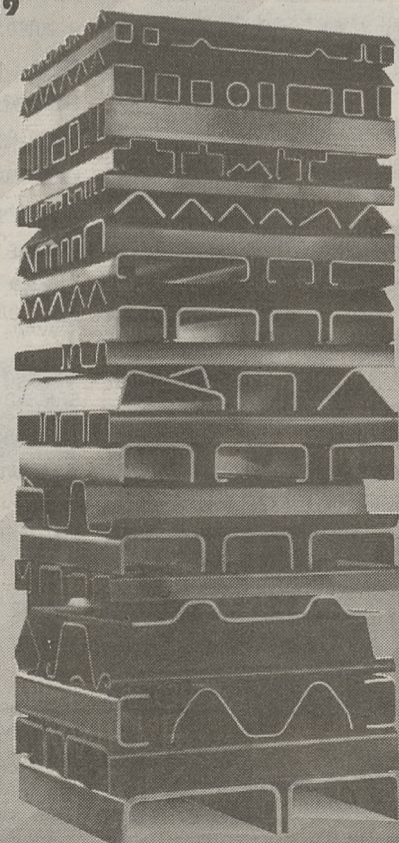


**Stalprodukt S.A.**

32-700 BOCHNIA, UL. WYGODA 69  
Tel. (014) 6122555, Fax (014) 6123039



**PROFILE  
ZIMNOGIĘTE**



**Sprzedaż hurtowa i detaliczna:**

**Oddział w Krakowie, ul. Nad Drwiną 10  
tel. (012) 58-56-86, fax (012) 53-18-80**

Domera-8824

# P

## Przetargi

SM IM. T. KOŚCIUSZKI W KRAKOWIE

ogłasza

### PRZETARG NIEOGRANICZONY USTNY

na sprzedaż własnościowego prawa do mieszkania przy ul. Litewskiej 30/14 na IV p., o pow. uż. 25,0 m<sup>2</sup>.

Mieszkanie oglądać można w dniach:  
2.09.97 w godz. 14.00 - 16.00  
3.09.97 w godz. 12.00 - 14.00

Bliższych informacji udziela Administracja os. Wrocławska, ul. Kmieca 5/16, tel. 33-92-04.  
Cena wywoławcza wynosi 1500,00 zł/m<sup>2</sup>.  
Wadium w wys. 4000,00 zł należy wpłacić w kasie spółdzielni, ul. J. Lea 19, przed przystąpieniem do przetargu.  
Przetarg odbędzie się w dniu 5.09.97 r. w siedzibie spółdzielni przy ul. Lea 19, o godz. 11.00 (lp., sala konferencyjna).  
Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.  
Wadium przepada na rzecz sprzedawcy, jeżeli oferent, którego oferta została przyjęta uchyli się od zawarcia umowy.  
Wylicytowaną kwotę należy wpłacić w terminie 7 dni od daty przetargu.

2071M

Klub Sportowy AZS-AWF Kraków

ogłasza

### PRZETARG NIEOGRANICZONY

na modernizację kotłowni w ramach likwidacji niskiej emisji, przy ul. Kościuszki 38 w Krakowie.

Termin realizacji zadania do 10.10.97 r.  
Specyfikację warunków zamówienia oraz materiały do przetargu, można nabyć w Klubie AZS-AWF Kraków, ul. Śniadeckich 12b do 7 dni od daty ukazania się ogłoszenia.

231669

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie  
30-106 Kraków, ul. Senatorska 1  
ogłasza

### PRZETARG NIEOGRANICZONY Nr 105/N-47/97 na przedstawienie proponowanego rozwiązania (może być wariantowe) wraz z wykonaniem i rozruchem myjni samochodowej z zamkniętym obiegiem wody na terenie bazy MPWiK S.A. w Krakowie przy ul. Lindego 9.

Materiały przetargowe można odbierać: w „LEX-BUD” s.c., 31-120 Kraków, al. Adama Mickiewicza 31, pok. 211, II p., tel. 33-33-44 w. 530 do dnia 25 sierpnia 1997 r., w godz. 10.00-13.00, w cenie 10,00 zł + VAT.  
Oferty należy składać w Dz. Inwestycji MPWiK S.A. w Krakowie przy ul. Lindego 9, pok. nr 19, II p., do dnia 1 września 1997 r., do godz. 14.00.  
Otwarcie ofert nastąpi w Dz. Inwestycji, ul. Lindego 9, pok. 21 w dniu 3 września 1997 r. o godz. 10.00.  
Przystąpienie do przetargu warunkowane jest wpłaceniem wadium w wysokości 5.000 zł.

19429

# R

## Różne

### OKAZJA!

Lokal mieszkalny 120 m<sup>2</sup>, parter, Kraków, ul. Garncarska, nadający się na biura, gabinety lekarskie, aptekę, wydzielony (może być kupiony przez obcokrajowca), telefon, garaż  
sprzeda  
EURO-ATLAS, Kraków, ul. Floriańska 36,  
tel. (012) 21-82-49, 23-22-83.

231758

### NOWO OTWARTA RESTAURACJA ORIENTALNA TIEN LONG - Anielski Smok

(sala szybkiej obsługi, sala bankietowa, restauracja)  
31-060 Kraków, Plac Wolnica 7,  
tel./fax: (12) 23-56-91

serdecznie Państwa zaprasza na orientalne chińskie i wietnamskie dania przygotowane przez mistrzów kulinarnych z dalekiego wschodu, codziennie od 10.00 do 22.00, niedz. od 12.00 do 22.00.

SPECJALNA PROMOCJA!

231791

Zarząd Gminy Myślenice  
32-400 Myślenice, Rynek 8/9  
tel. (0-12) 74-17-41, fax (0-12) 72-02-15

ogłasza

### PRZETARG NIEOGRANICZONY

na wykonanie linii kablowej nn oświetlenia ulicznego w ul. Wybickiego w Myślenicach.

Termin realizacji zamówienia: do 31.10.1997 r.  
Warunkiem udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia jest wniesienie wadium w wysokości 2.000,00 zł w terminie do 26.08.1997 r. do godz. 9.00 w kasie tut. Urzędu Miasta i Gminy Myślenice.  
Postępowanie nie zostało poprzedzone wstępną kwalifikacją.  
Formularz zawierający specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać osobiście w Urzędzie Miasta i Gminy Myślenice, Wydział Remontowo - Inwestycyjny i Gospodarki Komunalnej, Rynek 8/9, pokój nr 24, za kwotę 40,00 zł.  
Zamkniętą kopertę zawierającą ofertę wraz z dokumentami wymienionymi, w SIWZ należy złożyć w Urzędzie Miasta i Gminy Myślenice, Rynek 8/9 pokój nr 10. Koperta powinna być oznaczona: „Przetarg nieograniczony - dokończenie oświetlenia, ul. Wybickiego w Myślenicach”.  
Pracownikiem upoważnionym do kontaktów z oferentami jest: Małgorzata Minor - inspektor Wydziału Rem. - Inw. i Gospodarki Komunalnej, pokój 24, tel. (0-12) 72-15-97. Termin składania ofert upływa dnia 26.08.1997 r. o godz. 9.00.  
Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie zamawiającego, pok. nr 13 w dniu 26.08.1997 o godz. 9.00.  
Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem preferencji krajowych.

231866

Spółdzielnia Mieszkaniowa im. T. Kościuszki

30-048 Kraków, ul. J. Lea 19  
ogłasza

### PRZETARG OFERTOWY na wykonanie remontu kapitalnego przewodów spalinowych i wentylacyjnych wykonanych z kształtek azbestowych w budynku 5-kondygnacyjnym, trzyklatkowym; 60 mieszkań, 14 pionów.

W odpowiedzi prosimy podać następujące dane:  
- technologię wykonania wraz z proponowanym rodzajem użytych materiałów na przewody,  
- koszty remontu jednego pionu,  
- koszty usunięcia azbestu wraz z technologią usunięcia,  
- czasokres wykonania jednego pionu oraz całości zlecenia,  
- informację czy firma wykonywała tego typu zakres, z podaniem adresów.  
Oferty prosimy złożyć w terminie do 29.08.97 r. w sekretariacie spółdzielni.  
Wszelkie dodatkowe informacje wraz z protokołem przeglądu kominiarskiego można uzyskać w Administracji Osiedla Wrocławskiego, ul. Kmieca 5/16, tel. 33-92-04.

2071m



Instytut Spraw Publicznych  
Uniwersytetu Jagiellońskiego

prowadzi rekrutację

### na studia licencjackie zaoczne kierunek: zarządzanie i marketing

specjalność:

1. Zarządzanie kulturą,
2. Zarządzanie w administracji publicznej.

Studia te kształcą menedżerów dla polskich władz lokalnych oraz instytucji kultury (państwowych, gminnych i prywatnych).

- Rozmowy kwalifikacyjne na studia zaoczne (zarządzanie kulturą): 4 IX 1997 r.
- Rozmowy kwalifikacyjne na studia zaoczne (zarządzanie w administracji publicznej) - 5 IX 1997 r.

Bliższych informacji udziela:

- Dziekanat Wydziału Zarządzania i Komunikacji Społecznej UJ ul. Gołębia 24, tel. 012 22 10 33 w. 1131.
- Instytut Zarządzania UJ ul. Sławkowska 32, tel. 012 21 31 39.
- Szkoła Zarządzania Kulturą UJ Rynek Główny 8, tel. 012 11 47 84, 22 58 92.

3005K

Wytwórnia Sprzętu Elektrotechnicznego i Pomiarowego Spółdzielnia Pracy „Spółnota” w Krakowie  
ul. Berka Joselewicza 21  
ogłasza

### PUBLICZNY PRZETARG KOPERTOWY NIEOGRANICZONY na sprzedaż:

- wiaty zabudowanej o powierzchni 220 m<sup>2</sup> wraz z działką nr 231/2 o powierzchni 1400 m<sup>2</sup>, cena wywoławcza 70 000 zł (netto)
- działki nie zabudowanej nr 231/4 o powierzchni 520 m<sup>2</sup>, cena wywoławcza 8 000 zł (netto)
- nieruchomości przy ul. Berka Joselewicza 21 w Krakowie o powierzchni 1200 m<sup>2</sup>, wraz z działką nr 83/4 o powierzchni 551 m<sup>2</sup>, cena wywoławcza 800 000 zł (netto).

Ww. wymienione nieruchomości znajdują się:

- 1) Wiaty zabudowana i działka nie zabudowana w Zabierzowie przy ul. Rodziny Pogonów 62.
- Oglądać je można codziennie od poniedziałku do piątku w godz. 8<sup>00</sup>-12<sup>00</sup>, tel. Zabierzów 85-20-50, 85-20-14, informacji udziela kierownik zakładu Ewa Ziabka.  
Informacji w Krakowie udziela Władysław Statek, tel. 21-28-03, 21-26-82.  
Przetarg odbędzie się w dniu 28.08.1997 r. o godz. 12<sup>00</sup> w budynku spółdzielni przy ul. Berka Joselewicza 21 w Krakowie.  
Warunkiem przystąpienia do przetargu jest złożenie w zalakowanych kopertach ofert w sekretariacie spółdzielni przy ul. Berka Joselewicza 21 najpóźniej 1 dzień przed dniem przetargu oraz wpłacenie wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej w kasie spółdzielni najpóźniej 1 godzinę przed rozpoczęciem przetargu.  
Zastrzega się:  
- prawo swobodnego wyboru oferty,  
- prawo dalszych negocjacji z oferentami, którzy oferują podobne warunki,  
- prawo do unieważnienia przetargu bez podania przyczyny,  
- utratę wadium w przypadku uchylenia się od zawarcia umowy notarialnej w terminie ustalonym przez sprzedającego,  
- koszty związane z przeniesieniem własności ponosi nabywca.

231850

Zarząd Gminy Myślenice  
32-400 Myślenice, Rynek 8/9  
tel. (0-12) 74-17-41, fax (0-12) 72-02-15  
ogłasza

### PRZETARG NIEOGRANICZONY na wykonanie chodnika z kostki „Libet” przed blokiem nr 1 os. 1000-lecia w Myślenicach, od strony wschodniej do pasa drogowego.

Termin realizacji zamówienia: do 30.09.1997 r.  
Warunkiem udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia jest wniesienie wadium w wysokości 2.000,00 zł w terminie do 21.08.1997 r. do godz. 9.00, w kasie tut. Urzędu Miasta i Gminy Myślenice.  
Postępowanie nie zostało poprzedzone wstępną kwalifikacją.  
Formularz zawierający specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać osobiście w Urzędzie Miasta i Gminy Myślenice, Wydział Remontowo - Inwestycyjny i Gospodarki Komunalnej, Rynek 8/9, pokój nr 21. SIWZ wyceniono na kwotę: 16,00 zł.  
Zamkniętą kopertę zawierającą ofertę wraz z dokumentami wymienionymi w SIWZ należy złożyć w Urzędzie Miasta i Gminy Myślenice, Rynek 8, pokój nr 10. Koperta powinna być oznaczona: „Przetarg nieograniczony - remont chodnika przy bloku nr 1, os. 1000-lecia”. Pracownikiem upoważnionym do kontaktów z oferentami jest Grażyna Walinowicz, Inspektor Wydziału Rem. - Inw. i Gospodarki Komunalnej, pokój 26, tel. (0-12) 72-17-21 wew. 145. Termin składania ofert upływa dnia 21.08.1997 r. o godz. 9.00.  
Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem preferencji krajowych.

231867

Spółdzielnia Mieszkaniowa „ZIEMI KRAKOWSKIEJ”  
30-109 Kraków, ul. Salwatorska 14,  
tel. 22-21-57, 22-71-49

### OGŁASZA KONKURS na samodzielne stanowisko Kierownika Działu Kontroli Wewnętrznej.

- Do konkursu mogą przystąpić kandydaci posiadający:
- wykształcenie wyższe techniczne wraz z uprawnieniami branżowymi,
  - duże doświadczenie oraz znajomość problematyki budownictwa mieszkaniowego.
  - umiejętność sporządzania kosztorysów oraz ich kontroli i weryfikacji,
  - umiejętność zarządzania zespołami ludzkimi oraz kontroli nad ich pracą,
  - dobry stan zdrowia,
  - chęć do pracy.
- Oferty zawierające ustosunkowanie się do ww. wymogów należy składać do biura Spółdzielni Mieszkaniowej „ZIEMI KRAKOWSKIEJ”, Kraków, ul. Salwatorska 14, w terminie do dnia 31 sierpnia 1997 r. Niezbędne informacje o konkursie można uzyskać w siedzibie spółdzielni lub pod nr. tel./fax 22-21-57, 22-71-49.  
O terminie przeprowadzenia konkursu kandydaci zostaną powiadomieni pisemnie.

2069m

## Sport

## Magdalena Grzybowska po Prokom Polish Open

## Pójdę w górę!

Wygrując w Sopocie Prokom Polish Open, tenisistka krakowskiego Wawelu Magdalena Grzybowska zaliczyła trzecie w karierze turniejowe zwycięstwo.

Kibice talentu 19-latkę musieli czekać na kolejny sukces blisko dwa lata. Pierwsze zwycięstwo Magda odnotowała w 1994 roku wygrywając szcze-

zasady, że „jakoś to będzie”. Nie jest to recepta na sukces, dobry tenis, ale tutaj udało się.

- Najtrudniejszy mecz w turnieju?

- Chyba półfinałowy. Nie odpowiadał mi styl gry Sandry Dopfer. Nie mogę jednak powiedzieć, że którakolwiek z rywalków oddała mecz zupełnie za darmo. Gdybyśmy ja i Denisa

50 punktów i na pewno pójde w górę.

- Jakie są twoje najbliższe plany?

- Już w tym tygodniu wyjeżdżam na turniej US OPEN do Stanów Zjednoczonych. Dwa tygodnie, które pozostały do rozpoczęcia czwartego z wielkoszlemowych turniejów, poświęcę na treningi, zrezygnowałam z grania. Po zakończeniu US Open wracam do Polski. Potem jeszcze turniej w Lipsku, gdzie zagram w eliminacjach - jest bardzo silna obsada - a potem mniejsze turnieje w USA i Australii. Będę trenować na Florydzie w Delray Beach w Akademii.

- W wielu rozmowach podkreślasz, że wciąż musisz pracować nad wieloma elementami tenisowego wyszkolenia. Co teraz jest dla Ciebie najważniejsze?

- Ostatnio dużo trenowałam pracę nóg, ćwiczyłam grę bardziej w głębi kortu czyli przed linią końcową i poruszanie do przodu. Właśnie to chciałam wykorzystać w doświadczeniu do siatki, w atakowaniu większości piłek, graniu woleja. Poza tym oczywiście mój serwis nad którym ciągle pracuję i coś poprawiam.

- Sportowe marzenie na koniec tego roku?

- Awans do grona 50 najlepszych zawodniczek. A bliżej - przejść wreszcie do 4 rundy turnieju wielkoszlemowego. Bardzo bym chciała przełamać tę 3 rundę turniejów wielkoszlemowych. W tym roku byłam w 3 rundzie w Australii i na kortach Wimbledonu, w Stanach czas awansowałam wyżej!

- Zagrasz jeszcze w tym roku w Polsce?

- Turniejów już nie ma, nic się nie będzie działo. Prokom zamyka cykl, zagram więc tylko w meczach ligowych w barwach SKT. Pozostają występy poza granicami. - zakończyła rozmowę Magda Grzybowska. Uśmiechnięta, obarczona ogromną, tenisową torbą szła do sopockiego hotelu. Sopot to wszak tylko jeden z przystanków - tenisowa karuzela kręci się bezustannie. Życzymy kolejnych sukcesów!

Rozmawiał w Sopocie:  
JAROSŁAW KRZAKÓW  
(POLSKIE RADIOSKO)



Tak grała Grzybowska na kortach w Sopocie

PAP/CAF

ciński solo cup, rok później był triumf w Bratysławie. W niedzielę okazały puchar i czek na 13500 dolarów były efektem kolejnego turniejowego zwycięstwa.

- Nie spodziewałam takiego dobrego wyniku. Jechałam do Sopotu niepewna, czy zagram w tym turnieju. Wszystko zależało od mojego samopoczucia po pięciu dniach przerwy od treningu. Przed pierwszym meczem nie trenowałam. Poczulałam się odrobinę lepiej, okazało się, że mogę odbijać piłkę swobodnie z końca kortu i tylko serwis sprawiał mi trochę kłopotu - powiedziała Magda Grzybowska po finałowym meczu. - Cieszę się, że zdecydowałam się na grę, że przyjechałam do Sopotu i że sprawiłam swoim kibicom tyle radości. Do turnieju podeszłam na luzie, może trochę w myśl

Chładkowa były zdrowe, to finał byłby wspaniały. Widziałam jej grę podczas turnieju wimbledońskiego - grała świetnie. Szkoda. Tu zupełnie się nie denerwowałam - inaczej niż w Warszawie.

- Zdobyte w Sopocie punkty pozwolą z pewnością awansować w rankingu WTA. Jak wysoko?

- Myślę, że w okolice 60 miejsca. Teraz nawet w przypadku turnieju o puli 400 tysięcy dolarów ciężko grać bez eliminacji. Już wtedy trzeba być około 30 miejsca, by zagrać od razu w turnieju głównym. Lokata w pierwszej 50 światowej listy otwiera już pewne możliwości. By awansować - obliczyłam - potrzebuję około 100 punktów. Powoli. Kiedy rozpoczynał się turniej w Sopocie byłam na 69 miejscu, teraz zdobyłam ponad

## Rośnie kolejny talent tenisowy

## Medale Joanny

W Łodzi odbyły się mistrzostwa młodzików w tenisie. Duży sukces odniosła Joanna Sakowicz, młoda zawodniczka Wawelu, zdobywając 3 złote medale.

Krakowianka wywalczyła je w singlu, deblu i grze mieszanej. W debiut Sakowicz miała partnerkę - Monikę Schneider (Wawel), która była zarazem drugą w grze indywidualnej. Sakowicz - Schneider 6:2, 6:3. W mikście Sakowicz triumfowa-

ła wraz z Adamem Chadajem (Okęcie Warszawa).

To już szósty w tym roku tytuł Joasi, która jest w dodatku rok młodsza od rywalki. Sakowicz zdobyła już mistrzostwo w halowych MP (singiel i debel), wygrała międzynarodowe MP w grze pojedynczej, a wraz z Schneider była pierwszą w halowych MP młodziczek. Z Wojdyło wygrała MP kadetek w hali.

(O)

## Międzynarodowa koszykówka juniorek

Jeszcze w halach sportowych pusto, ale coś zaczyna się dziać. Dziś o godz. 19, i jutro o godz. 10 w hali krakowskiej Wisły odbędą się dwa interesujące mecze młodych generacji koszykarek. Kadra Polski, juniorki starsze, spotka się z drużyną z USA.

## Zjazd absolwentów AWF

W związku z jubileuszem 70-lecia krakowskiej Akademii Wychowania Fizycznego, Komitet Organizacyjny gorąco zachęca wszystkich byłych studentów, którzy zdobyli dyplom w latach 1927-97, do wzięcia udziału w Zjeździe Absolwentów.

Impreza odbędzie się 19 września na terenie krakowskiego

## Podhale

## Już na lodzie

Towarzyski, międzynarodowy mecz w hokeju na lodzie: Podhale Nowy Targ - Nieman Grodno (Białoruś) 2-4 (0-3, 2-1, 0-0).

Bramki: dla Podhala - Jacek Szopiński (30), Denis Pigolincyn (36), dla Niemana - Aleksander Pstyg (1), Jewgienij Jesaułow (6), Jurij Cziuch (14), Siergiej Zdanow (38). Kary: Podhale i Nieman - po 12 min. Widzów 500.

## Pucharowe gry

Piłkarze Odry Wodzisław w poniedziałek rano udali się, czarterem z Ostrawy, do Wołogrodu na pierwszy mecz II rundy kwalifikacyjnej Pucharu UEFA z miejscowym Rotorem.

Trener Marcin Bochynek nie będzie mógł skorzystać jedynie z usług Romana Skorupy, który pauzuje za kartki.

Z kolei w najbliższą środę na szesnastu stadionach odbędą się pierwsze mecze drugiej rundy kwalifikacyjnej piłkarskiej Ligi Mistrzów 1997/98.

Austria Salzburg - Sparta Praga, Olympiakos Pireus - MPKC

Mozyrz, Barcelona - Skonto Ryga, MTK Budapeszt - Rosenborg Trondheim, Steaua Bukareszt - Paris St. Germain, Anorthosis Famagusta - Lierse SK, Besiktas Stambuł - Branik Maribor,

Beitar Jerozolima - Sporting Lizbona, Broendby Kopenhaga - Dynamo Kijów, FK Koszyce - Spartak Moskwa, Bayer Leverkusen - Dynamo Tbilisi, Feyenoord Rotterdam - Jazz Pori, FC Sion - Galatasaray Stambuł, IFK Goeteborg - Glasgow Rangers Newcastle United - Croatia Zagrzeb.

W czwartek PZP: Glenovan - Legia

## Doping spikera?

## Czekając na Afrykanina...

Niektórzy wystartowali ostro. Dawno się nie zdarzyło, by po pierwszej kolejce ktoś, kto wygrał 3-0, nie był nazajutrz liderem ekstraklasy.

Tak więc drużyny Widzewa, Amiki czy Stomilu, schodząc w sobotę z boisk po wygranych 3-0, były myślami przy pierwszym miejscu w tabeli. Nie doceniali Katowic i Legii. Te drużyny odniosły zaskakujące wysokie zwycięstwa. Cztery gole zostały zaaplikowane odpowiednio Wisła i Górnikowi.

Wisła długo utrzymywała w Krakowie bezbramkowy remis. Wtedy, w trakcie meczu, spiker zaczął czytać wyniki z innych stadionów, akurat z tych, gdzie trzy razy padły wysokie wyniki 3-0. Na pewno komunikat słyszeć piłkarze. Czyżby to zmobilizowało katowiczów, którzy poszli do przodu i pod wodzą Wojciechowskiego zdobyli tyle goli, by wraz z Legią zostać pierwszymi liderami.

„Czerwoną latarnię” dzierżą więc Górnik z Wisłą. Jeden mecz jeszcze nie przesądza o wszystkim, niemniej miał o czym rozmawiać przed wczorajszym treningiem ze swymi zawodnikami trener Wojciech Łazarek. Kibiców niepokoi układ rozgrywek, Wisła teraz ma grać z Legią i ŁKS...

W poniedziałek przy ul. Reymonta czekano na wzmocnienie z Afryki. Miał przyjechać zawodnik z Nigerii, reprezentant tego kraju do lat 21, Emmanuel Olisadebe. Gra w I-ligowym klubie Jasper United Ontscha. Liczy 184 cm i podobno prezentuje niezłą grę w ofensywie. Transfer zaś jego rodaka Chimezie nie jest już aktualny, był za drogi.

Jednak Olisadebe nie przybył do Krakowa. Miał perturbacje komunikacyjne, utknął na lotnisku w Sofii. Wisła oczekuje na drugiego - po Feutchine - Murzyna więc dziś. O godz. 18 we wtorek wiślacy planują wyjazdowy sparing z Kablem. (JOT)



Bogdan Zając miał sporo pracy w sobotę w Katowicach

Fot. Waclaw Kląg

## IV Memoriał im. Jana Łazarskiego

## Torowcy na Cracovii

Dziś na stadionie Cracovii o godz. 14 rozpoczyna się mistrzostwa okręgu w kolarstwie torowym połączone z IV Memoriałem im. Jana Łazarskiego.

Jan Łazarski, znakomity przedwojenny, krakowski kolarz, wpisał się na trwałe do kronik sportowych, zdobywając dla Polski pierwszy w historii srebrny medal olimpijski. Na igrzyskach olimpijskich w Paryżu w 1924 roku, wraz z Józefem Langem, Tomaszem Stankiewiczem i Franciszkiem Szymczykiem, zajął drugie miejsce w drużynowym wyścigu na dystansie 4 km na dochodzenie. W latach 1924-26

w barwach Cracovii trzykrotnie triumfował na mistrzostwach Polski w swojej koronnej konkurencji - torowym sprincie. Nie stronił również od ścigania szosowego i w tej odmianie kolarstwa odnosząc spore sukcesy (szosowy wicemistrz Polski).

Organizatorzy memoriału chcąc przybliżyć sylwetkę Jana Łazarskiego, przeprowadzą trzy wyścigi, w których specjalizował się krakowski mistrz: 4 km na dochodzenie, sprint, długodystansowy oraz w ramach okręgowych mistrzostw - wyścig na 3 km ze startu zatrzymanego.

(DEN)

## Turniej na Olszy

KKS Olsza Kraków zaprasza na kolejny turniej amatorów tenisa - singiel - 16-17 sierpnia br. Turniej rozgrywany będzie w kat. do lat 45 i powyżej 45 lat. Zgłoszenia do czwartku do godz. 17, Kraków, tel. 21-10-69.

## Ile wygrasz?

Duży Lotek: 4 wygr. z 6 traf. płatne po 391.713,00 zł. 644 wygr. z 5 traf. po 684,66 zł. 32.544 wygr. z 4 traf. po 13,10 zł. 595.050 wygr. z 3 traf. płatne po 2,00 zł.

Express Lotek: 4 wygr. z 5 traf. po 34.033,40 zł. 867 wygr. z 4 traf. po 62,80 zł. 34.909 wygr. z 3 traf. po 2,33 zł.

## Multi Lotek

1, 2, 4, 12, 18, 20, 22, 24, 29, 34, 39, 41, 46, 47, 51, 52, 58, 61, 69, 80

## Maratony w Kryspinowie

13. Krakowski Maraton Pływacki Kryspinów '97 bynajmniej nie okazał się pechowym. Dopisała aura, dopisali organizatorzy i sponsorzy, a co najważniejsze jak co roku nie zawiedli zawodnicy, stwarzając w niedzielne południe ciekawe, sportowe widowisko.

Parę minut po 10 na sygnał startera do wody weszło 46 zawodniczek i zawodników amatorów, by zmagać się na dystansie 1500 metrów. Już po dwudziestu jeden minutach i jednej sekundzie na mecie zameldował się Zygmunt Ciepły. Ubiegłoroczny triumfator maratonu, multizwycięzca podobnych imprez na terenie całego kraju, i tym razem był poza konkurencją. Pewnie zwyciężył w kategorii wiekowej powyżej 35 lat. Blisko dwie minuty później do linii mety dopłynął najlepszy w kategorii wiekowej do 35 lat Grzegorz Burakowski.

Do rywalizacji w maratonie głównym na dystansie 10 kilometrów przystąpiło dziewięć profesjonalistów, reprezentujących krakowskie kluby pływackie oraz amator Zygmunt Ciepły z Wrocławia. Oto za ledwie po półtoragodzinny odpoczynek pan Zygmunt ponownie stanął w sportowej szranki i choć na metę wśród zawodowców dopłynął na ósmym miejscu, hartem ducha zjednał sobie uznanie kibiców. Pierwszy natomiast wyszedł z wody, pokonując dystans w rewelacyjnym czasie 1.20.27 godz. Tomasz Piotrowski z Jordana, wyprzedzając swego klubowego kolegę Tomasza Dziedzicę.

**Wyniki. 1500 m kategoria do 35 lat:** 1. Grzegorz Burakowski (Kraków) 22.47 min, 2. Michał Niziurski 23.52, 3. Marcin Kowalski 24.10.

**Powyżej 35 lat:** 1. Zygmunt Ciepły (Wrocław) 21.01 min, 2. Andrzej Wygrzywalski (Kraków) 23.28, 3. Bogdan Martyniuk (Wrocław) 25.28.

**10000 metrów:** 1. Tomasz Piotrowski (Jordan) 1.20.48 godz, 2. Tomasz Dziedzic (Jordan) 1.34.35, 3. Maria Urban (Korona) 1.35.39.

(DEN)

## Jan Balachowski:

# Mogliśmy zejść poniżej 3 minut

W sobotę Jan Balachowski stracił rekord Polski. Wraz z Grędzińskim, Wernerem i Badeńskim mógł się cieszyć nim przez 29 lat. Sztafeta 4x400 m w składzie Czuba, Rysiukiewicz, Haczek i Maćkowiak podczas półfinału mistrzostw świata w Atenach jako pierwsza z naszego kraju osiągnęła czas poniżej 3 minut, dokładnie 2.59,91. – Gratuluje im osiągnięcia, to duży wyczyn. Ale gdy o tym myślę, dochodzę do wniosku, że też byliśmy w stanie zejść poniżej 3 minut – ocenia teraz Jan Balachowski, wicedyrektor Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 17 w Krakowie.

– Gdy biliśmy rekord podczas igrzysk w Meksyku w 1968 roku, byłem przekonany, że sami go poprawimy. Do głowy mi nie przyszło, że przetrwa blisko 30 lat – mówi. Niedzielny finał 4x400 m oglądał poza Krakowem. – Nagrywaliśmy go, więc obejrzałem kilka razy. To był pasjonujący bieg, Polacy tak jak my w Meksyku zajęli czwarte miejsce. Choć

### Klasyfikacja medalowa

1. USA	7	3	8
2. Niemcy	5	1	4
3. Kuba	4	1	1
4. Kenia	3	2	2
5. Ukraina	2	4	1
6. Maroko	2	1	1
7. Czechy	2	0	0
Norwegia	2	0	0
9. Rosja	1	4	3
10. Hiszpania	1	3	1
11. Portugalia	1	2	1
12. Australia	1	1	2
13. Włochy	1	1	1
Rumunia	1	1	1
15. RPA	1	1	0
Kanada	1	1	0
Polska	1	1	0

Medale zdobyli przedstawiciele 41 państw.

muszę przypomnieć, że w przeciwieństwie do chłopców w Atenach, przegraliśmy brązowy medal minimalnie, sędziowie dwie godziny debatowali kto był lepszy – my, czy Niemcy z NRF. Wygrali

wówczas Amerykanie przed Kenią. W Atenach pierwsza trójka od razu wywalczyła sporą przewagę. Fantastycznie walczył na trzeciej zmianie Brytyjczyk Baulch, choć nie wytrzymał narzuczonego tempa.

W sztafecie sprzed 29 lat Balachowski był najmłodszy, miał 19



Zwycięscy Hiszpanie Anton i Fiz na mecie maratonu w Atenach

PAP/CAF

lat. Werner 22, Grędziński 23, Badeński 25. – Istnieje pewna różnica pomiędzy naszą sztafetą, a obecną. Dla nas głównym celem były osiągnięcia indywidualne, do sztafety przystępowaliśmy już mocno wyeksploatowani. To główny powód, dla którego czas nie był tak dobry, jak mógłby być. Tymczasem obecna czwórka jechała na mistrzostwa przede wszystkim po to, by powalczyć właśnie w sztafecie. Na miesiąc przed wyjazdem do Meksyku Balachowski doznał kontuzji mięśnia dwugłowego, biegał z plasterami, jak Maćkowiak w Atenach. Ale Balachowski porównywał się przede wszystkim z Rysiukiewiczem, który podobnie jak on startował na drugiej zmianie. – Ustawiano mnie tak, ponieważ miałem szybki początek, a właśnie na drugiej zmianie jest zejście do krawężnika, tam się wiele rozstrzyga. Rysiukiewicz bardzo dobrze sobie poradził. Nie znam tych chłopców, są młodzi, nie mieli dotychczas indywidual-

nych osiągnięć. Teraz będą obserwować ich rozwój z uwagą. Dodam, że w czasach moich startów sport był inny, byliśmy prawdziwymi amatorami. Mieliśmy pieniądze na normalne życie, ale trudno było cokolwiek odłożyć. Irena Szewińska za trzy medale nie była w stanie kupić sobie tra-

banta. Żyliśmy w innym ustroju, przywilejami dla sportowców były przydziały na mieszkania, lodówki, pralki... Kończyłem karierę w wieku 26 lat. Właśnie skończyłem studia, a sport nie był intratnym zajęciem. Obecnie trenujący mają świadomość, że odniesienie sukcesu może ustawić ich na całe życie.

Jan Balachowski cieszy się z sukcesów chłopców z piłkarskiej drużyny Olimpic, którzy w krótkim czasie awansowali z III do I ligi. Na zajęcia lekkoatletyczne ciągle ma za mało czasu, ale wśród trenujących pod jego okiem są mistrzowie województwa w kategorii młodzików – Łukasz Witczak na 100 m (11,9 sek.) i Karol Macherzyński na 1000 m (2.44,00). Chce wykorzystać swoje doświadczenia w pracach na rzecz Krakowa, miasta, w którym spędził całe życie. W przyszłym roku z ramienia ugrupowań pravicowych wystartuje w wyborach do Rady Miasta.

KRZYSZTOF KAWA



### Wiadomości co godzinę

5.07 Niezapomniane melodie 5.15 Rozmaitości rolnicze 5.48 Gimnastyka 5.58–8.30 Sygnały dnia 7.45 KOS – konkurs 8.30 Radio Biznes 9.00–11.55 Lato z radiem 9.30, 10.30, 11.30 Radio kierowców 9.50 Informator turystyczny 10.33 Teatr PR przedstawia: Henryk Sienkiewicz „Potop” 11.05 Koncert spełnionych marzeń 11.50 Strofy dla ciebie 11.55 Komunikaty 12.20 Rolnicza antena 12.40–16.00 Po hejnale 12.42, 13.30, 14.30, 15.30, 17.30 Radio kierowców 13.05 Giełda 14.10 Czas felietonisty 15.05 Reportaż aktualny 16.12 Aktualności 16.45 Dziennik Radia Watykańskiego 17.05 Przegląd dnia pięć po... 19.30 Radio dzieciom 20.10 Echo 20.40 Język angielski 20.50 Lekture Jedyński: Jan Józef Szczepański „Jeszcze nie wszystko” 21.07 Sport 21.30 Muzyka i aktualności 22.10 Komentarz dnia 22.20 Cztery pory roku – wydanie wieczorne 22.57 Poezja z ducha muzyki poczęta 23.05 Pianisci na estradach świata 23.55 Pogaduchy do poduchy 0.02–5.00 Program nocny



### Serwis Trójki co godzinę od północy do 23.00

6.00–9.05 Zapraszamy do Trójki 7.05 i 8.05 Serwis sportowy 8.10 Salon polityczny 8.45 Business News 9.05–11.00 Każdy gra inaczej 9.15 Ona i jej świat 9.30 Informator ekonomiczny 10.10 PPR – Przedpołudniowa Porcja Rozrywki 10.30 Zdrowym być 11.10 Puls Trójki 11.55 Giełda Papierów Wartościowych 12.05 W tonacji Trójki 13.05 Trzeci wymiar sportu 13.10 Powtórka z rozrywki 14.00–16.00 Trójka Express 14.30 Wszyscy ludzie Trójki 14.58 Komunikaty z granic 15.30 Muzyczna poczta UKF 16.00–19.00 Zapraszamy do Trójki 17.05 i 18.05 Sport 18.31 Giełda papierów wartościowych 19.05 Wakacje na dwóch kółkach 19.10 3 fala 20.05 Wszyscy ludzie Trójki 20.15 Trzy kwadransy jazzu 21.05 Klub Trójki 22.05 Sport 22.10 Klub folkowy 23.00 To był dzień 23.30 Trochę swingu 0.05–6.00 Trójka pod księżycem



### Numer infolinii Radia Kraków 0-800-30-027

Wiadomości co godzinę przez całą dobę

Wiadomości lokalne 6.04, 7.04, 10.04, 12.04, 16.04, 17.04, 19.04, 21.04

Skrót wiadomości 29 minut po każdej godzinie od 6.29 do 17.29

Wiadomości gospodarcze 8.30

Zaproszenia kulturalne 7.30

Serwis anglojęzyczny 9.30

Wiadomości kulturalne 13.30

Giełda papierów wartościowych 12.25, 17.30

Auto-serwis 9.04, 15.30, 18.04

Wiadomości komunalne z Krakowa, Tarnowa, Nowego Sącza 16.30

Wiadomości sportowe 8.04, 20.04

Informator turystyczny 11.04

6.08 – 9.00 Co niesie dzień wyd. poranne – prowadzą D. Urbanik, P. Czyż 9.08 – 12.00 Przed hejnałem – prowadzą J. Hofer, M. Grzyb, w tym 9.50 Blżej natury 12.00 – 12.30 Co niesie dzień wyd. południowe 12.30 –

(FIL)

## Dziennik sportowca

# Skacząca wilga



KRZYSZTOF WICZOREK: – Wróciłem z samolotowych mistrzostw świata we Francji w lataniu precyzyjnym z dużym niedosytem. Wraz z bratem Wacławem oraz kolegami z ekipy liczyliśmy na więcej. Wprawdzie Janusz Darocha zdobył „złoto”, ale poza nim nikt z Polaków, a nasza drużyna po raz pierwszy od lat straciła prymat, nie wywalczając 1. miejsca. O tym zdecydowała ostatnia konkurencja mistrzostw – próba lądowań. Przed tą konkurencją byłem na 11 miejscu, Wacław na medalowym, trzecim. Spadłem niżej, a brat jest jeszcze bardziej niezadowolony, bo wtedy „zamienił” tę wysoką lokatę na czwartą, najbardziej nie lubianą przez zawodników... Straciliśmy podczas lądowań wiele punktów karnych na skutek odbicia samolotu od ziemi.

Nie był to błąd pilotów, przegraliśmy na skutek słabszego sprzętu. Od lat latamy na wilgach. W tym roku wprowadzono regulamin, który ostro karze (aż 60 punktów) za odbicie samolotu przy lądowaniach na odległość większą niż 15 metrów. Stara wilga ma ten mankament, że zawsze odbije się od ziemi najmniej 10 metrów, a bywa że więcej. Rywale, latający na doskonałych przy lądowaniach cessnach, odkryli nasz słaby punkt i zastrzygli regulamin. Podczas zwykłego prowadzenia wilgi mogę używać hamulców, w zawodach sportowych jest to zabronione. Wilga skacze siłą bezwładu, a nam wlepiane są ujemne punkty.

Aby nie przegrywać już na skutek sprzętu, polscy piloci muszą latać jak inni, w cessnach. Przed nami Olimpiada Sportów Lotniczych w Turcji. Startuję tam jako nawigator z bratem, który będzie pilotem w olimpijskich zawodach rajdowych. Aeroklub Polski jeszcze nie zdąży zakupić cessna, wypożyczymy je na miejscu. Chyba, że na Okęciu zmontują nową wilgę 2000 i zapadnie decyzja, że w nich wystartujemy. Ale czy ten nowy typ spisywać się będzie przy lądowaniach tak jak doskonałej jakości samoloty amerykańskie?...

(JOT)



# TOTO LIGA

W najbliższy weekend piłkarscy kibice i totkowicze emocjonować się będą meczami I-II ligi polskiej i angielskiej.

Nasz ekspert Stanisław Wayda proponuje grę na 72 zakłady, za które należy zapłacić 10.80 zł. 4 spotkania typuje trzydrogowo, 4 dwudrogowo, a w 5 innych stawia na pewniaków. Gwarancją minimum wygranych są 4 jedenastki i 12 dziesiątek. Grający mają też 70 procent szans na trafienie dwunastki. System ten można otrzymać w krakowskiej kolekturze przy ul. Basztowej 18.

### Liga Polska

1. Górnik Zabrze – ŁKS	3	4	3	-	X	2
2. Groclin – Pogoń Szczecin	4	4	2	1	-	-
3. Odra Wodzisław – Katowice	4	3	3	1	-	2
4. Polonia Warszawa – Stomil	4	4	2	1	-	-
5. Raków – Amica Wronki	3	2	5	1	X	2
6. Ruch – Petrochemia Płock	3	4	3	1	-	2
7. Widzew – Lech Poznań	7	2	1	1	-	-
8. Wisła Kraków – Legia	2	2	6	-	X	2
9. Zagłębie Lubin – KSZO	8	1	1	1	-	-
10. Kambud J. Góra – Śląsk	2	3	5	1	X	2
11. Odra Opole – Warta Poznań	4	4	2	1	X	2
12. Czujaw – GKS Bełchatów	2	3	5	-	-	2
13. Radomsko – Stal St. Wola	4	3	3	1	X	2

### Liga angielska

1. Charlton – Oxford	6	3	1	1	X	-
2. Crewe – West Bromwich	3	3	4	-	X	-
3. Huddersfield – Birmingham	3	4	3	1	X	-
4. Ipswich – Middlesbrough	4	3	3	1	X	2
5. Portsmouth – Port Vale	5	2	3	1	X	2
6. Reading – Swindon	6	3	1	1	-	-
7. Stockport – Bury	4	4	2	1	X	-
8. Stoke City – Bradford	7	2	1	1	-	-
9. Sunderland – Manchester C.	5	3	2	1	-	-
10. Tranmere – Queens Park	3	3	4	1	X	2
11. Wolves – Sheffield U.	7	2	1	1	X	-
12. Luton – Southend	6	3	1	1	-	-
13. Wrexham – Oldham	3	3	4	1	X	2

13.00 Kalendarium muzyczne w opr. A. Barańskiej 13.04 – 14.00 Grająca szafa w opr. A. Barańskiej 14.04 – 15.00 Po hejnale – prowadzi J. Nowicka, A. Barańska 15.04 – 16.00 Propozycje do listy przebojów Radia Kraków – prowadzi Jerzy Skarżyński 16.00 – 18.00 Co niesie dzień – wyd. popołudniowe 18.08 – 20.00 Lista niezapomnianych przebojów Radia Kraków – prowadzi Jerzy Skarżyński 20.08 – 21.00 Wieczór na szlaku – prowadzi Andrzej Knapik: Wartość tradycji i obyczajów w kulturze polskiej 21.08 – 22.00 Wycieczki w muzyczną przeszłość w opr. Beaty Pendereckiej 22.00 – 23.00 BBC Kraków – 6.00 Nocny Szlak Radia Kraków prowadzi Jerzy Skarżyński



Wiadomości co godzinę całą dobę

Wiadomości co pół godziny 5.00 – 18.00 Wiadomości kwadranse 6.00 – 9.00

Wiadomości sportowe 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 14.00, 17.00, 18.00, 20.00

Prognoza pogody 5.00, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00

Wiadomości giełdowe 11.57, 13.06

4.00 – 6.00 Świt z Radiem Zet 6.00 – 9.00 Poranek z Radiem Zet

7.55 Żart Janusza Weissza 8.15 Gość Radia Zet 9.40 Horoskop Dnia 9.50 Ciekawostki Krecika 11.10 Nautilus Radia Zet – program Roberta Bernatowicza i Mirka Błacha (czwartek) 12.00 Wiadomości w południe – Małgorzata Łaszcz 12.50 U Konopa na kanapie – program Pawła Konopczyńskiego 13.20 „Dzwonię do Pani... Pana” – program Janusza Weissza 14.15 Magazyn reporterów 15.00 Wydarzenia dnia 15.50 Technokret 16.10 Mniej więcej Serio – program Karoliny Korwin Piotrowskiej i Wojtki Jagielskiego 17.50 Ciekawostki Krecika 18.00 Świat o szóstej 19.05 Komputerowa Lista Przebojów Radia Zet – tel. 0-700-73-000 21.05 Klub Radia Zet 24.00 Noc z Radiem Zet



Informacje: od 0.45 co godzinę (zawsze za piętnaście)

Informacje krakowskie: 7.15, 8.15, 9.15, 10.15, 11.15, 13.15, 14.15

Programy dla kierowców – trafić: 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 15.00, 15.30, 16.00, 16.30, 17.00, 17.30

5.00 – 9.00 Ni w pięć ni w dziewięć – budzą Tadeusz Sołtys i Michał Kubik; w tym: 6.35 Poranny toster 8.05 Rozmówki 8.35 Nowości książkowe 9.00 – 12.00 Metzoforte – rozgrywa Piotr Metz; w tym: poszukiwanie Skarbu i Arki Mocy 9.35 Trzy karty 9.50 Rockowy kalendarz 12.00 – 13.00 Radio muzyka fakty – wydanie południowe, w tym: 12.50 magazyn regionalny 13.00 – 15.00 Na językach – jest Marzena Rogalska lub Ewa Drzyzga 15.00 – 17.00 Radio swoboda – wyzwała Stanisław Smółka; w tym 15.35 Wiódł ślepy kulawego 17.00 – 18.00 Radio muzyka fakty – wydanie południowe, w tym 17.00 wręczenie Skarbu IM'97, 17.50 Magazyn regionalny 18.00 – 20.00 Lista Hop – Bęc – ustawia Marcin Jędrzych; w tym 18.35 Hop – Bęc na Inwazji 20.00 – 23.00 O zmRocku – ściemnia Dariusz Maciborek; w tym 21.00 Rosyjska ruletka 23.00 – 24.00 Dyskoteka „Inwazja Mocy '97” 24.00 – 5.00 Lunatycy i cykliści

# Telewizja

## TVP1

7.00 Kawa czy herbata?  
7.45 No problem!  
8.05 „Inny świat” (62/69) - serial komediowy USA  
8.30 Wiadomości  
8.45 Takie kiedyś były zabawy  
9.00 Wakacja na sportowo: Dętka  
9.05 „Kamienna tajemnica” (8/13) - serial polsko-szwedzkiej  
9.30 Zjedź to sam: K  
9.45 Sport i zabawa: Na rowerze każdy może  
10.00 „Nie ma jak w domu” (129,130) - serial prod.  
10.40 Lato w Jedyne  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes - rolniczy program informacyjny  
12.20 Lato z Magazynem Notowań  
13.00 Kino letnie: „Dzieci warte milion dolarów” (2-ost) - film kanadyjsko-amerykański  
14.30 Myślący kosmos  
14.45 Galaktyczna podróż (1/2) - japoński film dokumentalny  
15.15 Modelem sięgnąć nieba  
15.30 Kuchnia: Mleczne tajemnice  
15.50 Świat Bobby'ego - serial animowany USA  
16.15 Raj - program dla młodzieży  
16.40 Sejmograf  
17.00 Teleexpress  
17.25 „Moda na sukces” (433) - serial USA  
17.50 Piraci - teleturniej  
18.15 Prognoza pogody  
18.20 Mazurskie biesiady '97  
19.00 Wieczorynka: Trzy misie  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Och, jaki pan szalony!” - komedia angielska (1972) reż. Cliff Owen, wyk.: Dick Emery, Derren Nesbit, Ronald Fraser (93 min)  
*Dwaj londyńscy oszuści ścigani po świecie przez włoską mafię w niecodzienny sposób ukrywają łup.*  
21.55 **Oko w oko z Andrzejem Dudzińskim**  
22.30 Wiadomości  
22.40 W centrum uwagi  
23.00 Z obrad Senatu  
23.05 Lato z dokumentem: Sprawa szeryfa - film dokumentalny Ewy Borzęckiej  
23.30 Spotkanie z Enzo Enzo  
0.10 Opole '97: Przeboje list przebojów na bis  
0.25 „Wyraźny motyw” - film kanadyjski reż. Ryszard Bugajski, wyk.: Ron Lea, Graham Greene, Michael Hogan (99 min)  
*Współczesna walka Indian wywłaszczonych ze swoich terenów.*

## TVP2

7.00 Dziennik krajowy  
7.20 Optimus sport telegram  
7.25 Gdyby... (powt)

7.50 Akademia Zdrowia Dwójki  
8.00 Program lokalny Z Krakowa: 8.00 Marzenia i kariery: Raj Ewy 8.10 Na rynku pracy  
8.35 „Pielęgniarki” (8) - serial USA  
9.00 Gwiazdy tamtych lat: Bogusław Wyrobek  
9.30 Familiada (powt)  
10.00 Ulica Sezamkowa  
10.30 Kaczorek Hugo - serial animowany USA  
11.00 „Sędzia z prowincji” - serial australijski  
11.50 Lis Leon - serial animowany  
12.00 **Podróże w czasie i przestrzeni: Ludzie dżungli (1/3) - francuski serial dokumentalny**  
13.00 Panorama  
13.20 Muzyczne lato Dwójki  
13.50 Dozwolone od lat 40. - lista przebojów starszych nastolatków  
14.35 Studio sport: Polish Open  
15.00 „Za głosem serca” (2/13) - serial kanadyjski  
15.25 Akademia Zdrowia Dwójki  
15.35 W okolice Stwórcy  
16.00 Panorama  
16.05 5 x 5 - wygramy razem - teleturniej  
16.35 „Umrzeć z miłości” (7/10) - serial francuski  
17.30 Program lokalny Z Krakowa: Pejzaż regionalny  
18.00 Panorama  
18.10 Program lokalny z Krakowa: Kronika  
18.35 Kolo fortuny - teleturniej  
19.05 Reporterzy Dwójki przedstawiają  
19.35 Południk 19 - program dla dzieci  
20.00 **Wesoło, czyli smutno - Kazimierza Kutza rozmowy o Górnym Śląsku: Biesiada XXI z Wojciechem Kilem**  
20.50 Ulubione utwory - ks. Jan Twardowski  
21.00 Natura rzeczy. Globalne ocieplenie: Odkręcanie kurka - kanadyjski film dokumentalny  
21.50 Optimus sport telegram  
22.00 Panorama  
22.35 **Kocham kino: „Betty” - film francuski (1992) reż. Claude Chabrol, wyk.: Marie Trintignant, Stephane Audran, Jean-Francois Garreaud (110 min)**  
*Sfrustrowana młoda skandalistka szuka wszelkimi sposobami nieuchwytnego szczęścia. Na motywach powieści Georges'a Simeona.*  
0.20 Świat filmu animowanego

## POLSAT

6.00 Dance World  
6.30 P.M.A.M.  
7.00 Poranek z Polsatem  
7.35 Drzewko szczęścia (tel. 0-700-556-432)  
7.55 Poranne informacje  
8.00 Polityczne graffiti  
8.10 Czarodziejka z księżycą - serial animowany  
8.30 Orbitalny posterunek (5) - serial sf USA  
9.30 Żar młodości (246) - serial kanadyjski  
10.30 Jastrząb atakuje (9) - serial sensacyjny USA  
11.30 I wszyscy razem - serial komediowy USA

12.00 Po drugiej stronie lustra (12) - serial australijski dla młodzieży  
12.30 Cafe Polsat - letnie studio Polsatu  
13.15 Dyżurny satyryk kraju - program Tadeusza Drozdy  
13.45 Oskar - magazyn filmowy  
14.15 **Kuba zaprasza**  
14.55 Jednoręki bandyta  
15.25 Maska - serial animowany  
15.50 Bractwo Białego Orła  
16.00 Informacje  
16.15 Kalambury - program rozrywkowy  
16.45 Cafe Polsat - letnie studio Polsatu  
17.45 Po drugiej stronie lustra (13) - serial australijski dla młodzieży  
18.15 I wszyscy razem - serial komediowy USA  
18.45 Informacje  
19.00 Orbitalny posterunek (6) - serial sf USA  
19.50 Losowania Lotto  
20.00 Na celowniku (19) - serial sensacyjny USA  
21.00 „W cieniu pawich piór” (2/3) - film angielski  
22.00 Informacje i Biznes informacje  
22.25 Polityczne graffiti  
22.35 Dreszczowiec (3) - angielski serial sensacyjny  
23.30 **Ring - program publicystyczny**  
23.55 Motowiadomości 25'  
0.30 Dolina lalek (51) - serial USA  
0.55 Muzyka na bis

## POLSAT 2

7.00 CNN News 7.30 Tajemnice piasków (73) 8.00 Dance World 8.30-10.30 Seriale animowane 10.30 Domek na prerii (73) 11.30 Antonella (73) 12.30 MUTE music television 13.30 P.M.A.M. 14.00 Dance World 14.30 Koncert tygodnia 15.30 Soundtrack 16.00-18.00 Seriale animowane 18.00 Domek na prerii (74) 19.00 CNN News 19.30 Tajemnice piasków (74) 20.00 Antonella (74) 21.00 Gra!my 21.05 Hit Music Show 21.30 Master Hot 21.50 Dżana Top 22.00 P.M.A.M. 22.30 Muzyczne instalacje 23.00 Gra!my 23.05 Przytul mnie 0.30 Playboy

## Telewizja WISŁA

7.00 Pogoda. Fakty  
7.05 Dzień dobry, tu Wiśła  
7.25 Telezakupy  
8.00 Pogoda. Fakty  
8.15 Słodka zemsta (64) - serial wenezuelski  
9.00 „Bogart - ostatni z wielkich” - film USA (powt.)  
11.00 Taaaka ryba  
11.30 Pogoda. Fakty  
11.35 Maria (153) - telenowela argentyńska  
12.30 Akademia modelek (37) - serial francuski dla młodzieży  
13.00 Pogoda. Fakty  
13.05 Magnum (145) - serial sensacyjny USA  
14.00 Zakazana miłość (91) - telenowela argentyńska  
14.30 Dinozaury, Opowieści z zielonego lasu - seriale animowane  
15.30 Telezakupy  
16.00 Pogoda. Fakty  
16.05 Zaczarowany domek - serial animowany

16.15 Akademia modelek (37) - serial francuski dla młodzieży  
16.45 Kosmogram Davida Har-klaya  
17.00 Oddział specjalny (12) - australijski serial sensacyjny  
18.00 „Słodka zemsta” (64) - serial wenezuelski  
18.50 Pogoda. Fakty: Daleko, Blisko Najbliżej  
19.05 5 minut dla prasy  
19.10 Zakazana miłość (92) - telenowela argentyńska  
19.45 **Kay West (1/13) - serial USA wyk.: Fisher Stevens, T. C. Carson, Jennifer Tilly**  
20.40 Hasła, obietnice, faty - studio wyborcze  
20.45 **Pocztówka z... (1/13) - angielski serial dokumentalny**  
21.30 Wyniki losowania Multi-lotka  
21.50 Pogoda. Fakty  
22.00 Magnum (146) - serial sensacyjny USA  
22.50 Piłkarski przekładaniec  
23.20 Oddział specjalny (12) - australijski serial sensacyjny  
0.10 Kosmogram Davida Har-klaya  
0.40 Fakty

## TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 Gimnastyka poranna  
8.10 Animaniacy - serial animowany  
8.30 Tajemnica Wiklinowej Zatok - serial animowany  
8.55 Pogarda (44) - serial wenezuelski  
9.35 Wiara i życie - program redakcji katolickiej (powt.)  
10.10 Wielki Bellheim (1) - serial niemiecki  
11.00 **Klarysa wyjaśni wszystko (1) - serial USA dla dzieci i młodzieży**  
11.25 Życie zwierząt  
11.50 Gramofon  
12.00 TV Polonia  
15.00 Powitanie  
15.10 Tombik i Bibi - serial animowany  
15.35 Rozmowy ze zwierzętami  
16.00 Zagajnik (23) - serial dla młodzieży  
16.30 Żegnaj Rockefeller (8) serial polski  
17.00 Malowanie - czarowanie - program dla dzieci  
17.10 Kundel bury i kocury  
17.30 **Pejaż regionalny**  
18.00 Gość TV Kraków  
18.10 Kronika  
18.30 Pogarda (45) - serial wenezuelski  
19.15 Gość TV Kraków  
19.30 Dzisiaj Poznań - magazyn  
20.00 **„Lato miłości” - film polski (1994), reż. Feliks Falk, wyk. Siergiej Sznyriew, Daria Powierrienna**  
*Rosja, koniec XIX wieku. Święto upieczony student medycyny odwiedza majątek wuja i tam wkleja się w romans z kuzynką.*  
21.45 Kronika  
22.00 Nasza antena  
22.05 Sport  
22.15 Lena Horn: At Supper Club NYC '94 - koncert  
23.15 **„Człowiek, który wiedział za dużo” - angielski film sensacyjny (1934), reż. Alfred Hitchcock, wyk. Leslie Banks.**

## CANAL+

7.00-8.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 7.00 Kroniki Seinfelda (20) - serial komediowy USA 7.30 Diabelski Młyn  
8.00-18.00 PROGRAM KODOWANY  
8.00 Wojny potworów - serial animowany  
8.25 „Ponęta siostra Lucyperra” - komedia USA (89 min)  
10.00 „Andre” - kino rodzinne USA (91 min)  
11.35 „Intersection” - film USA (94 min)  
13.10 **„Cudowne dziecko” - kanadyjsko-polskie kino rodzinne (1987) reż. Waldemar Dziki (97 min)**  
15.00 Opowieść o lemurach - film dokumentalny  
16.00 „Dr Halifax: Ukochana dziewczyna” - australijski film sensacyjny (93 min)  
17.35 Kot Billy - serial animowany  
18.00-20.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 18.00 Diabelski Młyn 18.30 Mundial Futbol 19.00 **Lato Filmów Dokumentalnych - cykl Tajemnicze historie: Towarzysz Philby 19.55 Nie przegap**  
20.00-6.55 PROGRAM KODOWANY  
20.00 **„Byłe nie utonąć” - komedia norwesko-szwedzka (1993) reż. Nils Gaup, wyk.: Leine Elise Bergum, Svein Roger Karlsen, Morten Abel (99 min)**



Miodowy miesiąc z przy-padkowym trupem w tle.

21.40 **Rozwód - film dokumentalny**  
22.35 „Diana Kilmury, kierowca” - film kanadyjski (89 min)  
0.10 „Zakazane sny 2” - thriller USA (85 min)  
1.45 „Kosiarz umysłów 2: Ponad cyberprzestrzeń” - thriller sf USA (89 min)  
3.15 „Jennifer 8” - thriller USA (120 min)  
5.20 „Loch Ness” - angielsko-amerykański film przygodowy (96 min)

## RTL7

07.25 Teleshopping  
08.00 Siódemka dzieciakom  
08.45 Karuzela przygód - serial dla młodzieży  
09.10 Campbellowie - serial landyjski  
09.35 Piękna i Bestia - serial USA  
10.25 Wspólnicy - serial komediowy  
10.50 Muzyka w RTL 7  
14.55 Teleshopping  
15.20 Steven Spielberg przedstawi: Niesamowite historie  
15.45 Ukryta kamera  
16.10 Campbellowie - serial

16.35 Siódemka dzieciakom  
17.30 Karuzela przygód  
18.00 Piękna i Bestia  
18.50 Polskie seriale animowane  
19.10 Prognoza pogody  
19.15 7 minut  
19.25 Wspólnicy - serial komediowy  
19.50 Prognoza pogody  
19.55 Policjanci z Miami - serial kryminalny USA  
20.40 7 minut  
20.50 Steven Spielberg przedstawia  
21.15 Alfred Hitchcock przedstawia  
21.40 Finney - serial sensacyjny  
22.30 7 minut  
22.40 Siedem pokus - program Agnieszki Maciąg  
23.35 Policjanci z Miami - serial kryminalny USA

## TV Katowice

6.00 Kassai - afrykański bohater 6.30 Pełny odlot 7.00 TV Polonia 8.40 Muzyczne promocje 9.00 Poranek z TV Katowice 11.05 Wakacje z duchami 12.00 Aktualności 12.10 Wielki Bellheim 13.05 EL TV Music 13.20 Poza rok 2000 14.00 Muzyczna Tele-Trójka 14.20 Wakacje z Kleksem 15.00 Aktualności 15.10 Tombik i Bibi 15.35 Rozmowy ze zwierzętami 16.00 Zagajnik 16.30 Dwa kwadransy dla klienta 17.10 Ale lato! 17.30 Dzisiaj w Tele-Trójce 18.00 Panorama 18.10 Aktualności 18.30 Pogarda 19.15 Dzień w regionie 19.30 Dzisiaj Poznań 20.00 „Lato miłości” - film polski 22.00 Aktualności 22.15 Sobota w Bytkowie 22.55 Czterdziestolatek 23.55 Co słycać w muzyce 0.15 Festiwal wiolinistyczny Hubermana w Częstochowie

## TV POLONIA

7.05 Teledysk na życzenie 7.15 Pałace i dwory Rzeczypospolitej 7.30 Kraina Uśmiechu 8.30 Wiadomości 8.40 Teledyski na życzenie 8.55 Poznań 1956 - czterdzieści lat później 9.15 Nie tylko Wawel... W siedzibie Horvathów 9.25 Szkoła na wesoło 9.55 Dajcie to na pierwszą stronę 10.40 Artysta czasu jesieni: Tadeusz Kwiatkowski 10.55 Jest taka wieś 11.30 Tylko muzyka 12.00 Wiadomości 12.15 „Szkice warszawskie” - film polski (powt.) 13.35 Tylko muzyka 14.30 Galeria pod strzechą: Mój ruchomy świat 14.45 W rajskim ogrodzie 15.00 Panorama 15.30 **Magodny polskie: Pani Krakowa** 16.00 Powtórka z historii: August III 16.30 Zaproszenie 16.50 Teledyski na życzenie 17.00 Teleexpress 17.15 Wakacje z duchami 17.45 Wielka gra 18.35 Zespół adwokacki - serial TVP 19.20 Artysta czasu jesieni: Tadeusz Kwiatkowski 19.40 Dobranocka 20.00 Wiadomości 20.30 Blisko, coraz bliżej 21.35 Nowa opowieść o prawdziwym człowieku - film dokumentalny 22.05 Bohater w alfabecie 22.30 Panorama 23.00 **Z ziemi polskiej: Skazani na Australię - film dokumentalny** 23.30 Moje spotkania: dr Barbara Czerna 24.00 Arcydzieła G.F. Haendla

Za zmiany wprowadzone w ostatniej chwili do poszczególnych programów, redakcja nie bierze odpowiedzialności.

## DZIENNIK POLSKI

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1  
Redaktor Naczelny:  
CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI  
tel. 22-63-04, fax: 22-82-49,

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Redaktor wydania: Krzysztof Samborski

Centrala: tel. 22-75-88 (łączy ze wszystkimi działami)  
Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 22-95-92,  
Sekretarz Redakcji: tel. 22-28-98 (od godz. 16 tel./fax: 22-05-67),  
Dział Krajowy: tel. 22-47-06  
Dział Ekonomiczny: tel. 22-25-79  
Dział Zagraniczny: tel. 22-07-56  
Dział Miejski: tel. 22-87-25,  
Dział Sportowy: tel. 21-97-23

## ODDZIAŁY WYDAWNICTWA JAGIELLONIA SA I REDAKCJI „DZIENNIKA POLSKIEGO”:

**NOWY SĄCZ**, ul. Narutowicza 6, tel./fax: (0-18) 43-54-49, 43-54-78, 43-85-45  
Ekspozytura: NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax: (0-187) 630-72  
OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax: (0-33) 44-16-00  
ZAKOPANE, KMPIK, ul. J. Zborowskiego 2, l.p., tel./fax: (0-165) 135-30, ŻYWIEC, tel./fax: (0-33) 61-48-65

**RZESZÓW**, ul. Księża Jałowego 29, tel./fax: (0-17) 85-22-478, tel. (0-17) 85-22-479  
Ekspozytura: KROSNO, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax: (0-13) 43-622-90, 43-258-23 w. 29  
PRZEMYSŁ, ul. Wybrzeże Piłsudskiego 1, tel./fax: (0-10) 78-77-43

**TARNÓW**, ul. Krakowska 12, tel./fax: (0-14) 21-35-20, 22-31-48  
Ekspozytura: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax: (0-14) 61-256-22  
DĘBICA, ul. Rzeszowska 14, tel./fax: (0-14) 70-87-72

## WYDAWCA:

Wydawnictwo Jagiellonia SA  
31-072 Kraków, ul. Wielopole 1,  
tel. 22-07-12, fax: 22-08-78

Prezes Zarządu:  
**WOJCIECH TACZANOWSKI**

Druk: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Prasowe Spółka z o.o. Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3

Przenumeratę krajową przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagraniczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

## Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,  
tel. 21-99-77, fax: 21-97-77,  
kasy: czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14

ul. Starowińska 2, tel. 21-45-72  
ul. Wiśna 2, tel. 22-70-89

oraz terenowe oddziały i ekspozytury redakcji (za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

NAKLAD KONTROLOWANY  
ZNAK KONTROLI PRACOWNIKÓW PRASY